

II

(Atti non legislativi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENTO DI ESECUZIONE (UE) 2018/2032 DELLA COMMISSIONE

del 20 novembre 2018

che modifica il regolamento (CE) n. 416/2007 della Commissione concernente le specifiche tecniche relative agli avvisi ai naviganti

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

vista la direttiva 2005/44/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 7 settembre 2005, relativa ai servizi armonizzati d'informazione fluviale (RIS) sulle vie navigabili interne della Comunità ⁽¹⁾, in particolare l'articolo 5, paragrafo 1, lettera c),

considerando quanto segue:

- (1) È opportuno aggiornare il regolamento (CE) n. 416/2007 della Commissione ⁽²⁾ al fine di renderlo più preciso e di fornire ulteriori chiarimenti alla luce del progresso tecnologico e dell'esperienza maturata grazie all'applicazione del suddetto regolamento.
- (2) Le specifiche tecniche per gli avvisi ai naviganti dovrebbero basarsi sui principi tecnici stabiliti nell'allegato II della direttiva 2005/44/CE.
- (3) Al fine di migliorare la sicurezza della navigazione, il concetto di avviso ai naviganti dovrebbe essere esteso in modo da includere un nuovo tipo di messaggio riguardante specificamente gli avvisi meteorologici.
- (4) Le tavole di riferimento relative agli idrometri (*gauges*) dovrebbero essere eliminate dall'allegato del regolamento (CE) n. 416/2007, dal momento che i dati di riferimento ivi contenuti, ad esempio i valori di riferimento per i livelli di magra e le piene, sono dinamici. Tali dati dovrebbero essere inseriti e conservati nel sistema europeo di gestione dei dati di riferimento (ERDMS) gestito dalla Commissione.
- (5) Vi è la necessità di migliorare la coerenza della redazione e dello sviluppo delle applicazioni al fine di creare servizi che presentino un elevato livello di interoperabilità. Nelle specifiche tecniche è pertanto opportuno includere, come appendici A e B dell'allegato, guide alla codifica destinate ai compilatori e agli sviluppatori di applicazioni.
- (6) A norma del regolamento (CE) n. 416/2007 si raccomanda lo scambio di dati tra le autorità. Al fine di migliorare tale scambio di dati dovrebbero essere definite opportune specifiche nell'appendice D dell'allegato per consentire agli Stati membri di rendere interoperabili i loro sistemi.
- (7) Allo scopo di garantire che gli Stati membri siano in grado di codificare in modo coerente e interoperabile i messaggi di avviso ai naviganti è opportuno migliorare le tavole di riferimento di cui all'appendice E. A tal fine dovrebbero essere definiti nuovi codici in una nuova tavola di riferimento contenente etichette di ricerca dell'interfaccia per l'interfaccia grafica utente. È inoltre opportuno aggiungere alle tavole di riferimento già esistenti nuovi marcatori (tag), valori e codici, mentre le voci ridondanti andrebbero eliminate.

⁽¹⁾ GU L 255 del 30.9.2005, pag. 152.

⁽²⁾ Regolamento (CE) n. 416/2007 della Commissione, del 22 marzo 2007, concernente le specifiche tecniche relative agli avvisi ai naviganti di cui all'articolo 5 della direttiva 2005/44/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, relativa ai servizi armonizzati d'informazione fluviale (RIS) sulle vie navigabili interne della Comunità (GU L 105 del 23.4.2007, pag. 88).

- (8) La revisione delle specifiche tecniche dovrebbe assicurare che le tavole di riferimento di cui all'appendice E siano disponibili anche in formato elettronico nel sistema europeo di gestione dei dati di riferimento gestito dalla Commissione.
- (9) Conformemente all'articolo 12, paragrafo 2, della direttiva 2005/44/CE, al fine di conformarsi alle disposizioni di cui all'articolo 4 della medesima direttiva gli Stati membri dovrebbero adottare le misure necessarie per attuare le prescrizioni stabilite nel presente regolamento entro trenta mesi dalla sua entrata in vigore.
- (10) È pertanto opportuno modificare di conseguenza il regolamento (CE) n. 416/2007.
- (11) Le misure di cui al presente regolamento sono conformi al parere del comitato di cui all'articolo 11 della direttiva 2005/44/CE,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

L'allegato del regolamento (CE) n. 416/2007 è sostituito dal testo dell'allegato del presente regolamento.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 20 novembre 2018

Per la Commissione

Il presidente

Jean-Claude JUNCKER

ALLEGATO

INDICE

1.	DISPOSIZIONI GENERALI	4
1.1	Definizioni	4
1.2.	Funzioni e requisiti essenziali d'esercizio per gli avvisi ai naviganti (NtS)	4
2.	TRASMISSIONE DEGLI AVVISI AI NAVIGANTI	5
3.	TIPI DI MESSAGGIO NtS	5
4.	STRUTTURA DEGLI NtS E CODIFICA DEI MESSAGGI NtS	5
4.1.	Struttura generale	5
4.1.1.	Sezione di identificazione	6
4.1.2.	Messaggio relativo al canale navigabile e al traffico	6
4.1.3.	Messaggio riguardante le acque	6
4.1.4.	Messaggio relativo al ghiaccio	7
4.1.5.	Messaggio di tipo meteorologico	7
4.2.	Spiegazione dei tag XML e dei valori dei codici nelle tavole di riferimento NtS	7
4.3.	Identificazione di sezioni del canale navigabile e oggetti nei messaggi NtS	7
4.4.	Norme per la codifica dei messaggi NtS	8
	Appendice A: Guida alla codifica degli NtS per i compilatori	9
	Appendice B: Guida alla codifica degli NtS per gli sviluppatori di applicazioni	22
	Appendice C: Definizione dello schema NtS XML (XSD)	50
	Appendice D: Specifica del servizio web per gli NtS (WSDL)	87

1. DISPOSIZIONI GENERALI

1.1. Definizioni

Per servizi di informazioni sui canali navigabili (FIS) si intendono le informazioni geografiche, idrologiche e amministrative riguardanti le vie navigabili (canali) usate da conduttori di navi e gestori di flotta per programmare, effettuare e sorvegliare un viaggio. I termini «conduttore di navi» e «ufficiale in comando» utilizzati nella presente norma si considerano equivalenti al termine «comandante» utilizzato negli orientamenti per i servizi d'informazione fluviale (RIS) [regolamento (CE) n. 414/2007 della Commissione⁽¹⁾]; il termine «gestori di flotta» è definito nel regolamento (CE) n. 415/2007 della Commissione⁽²⁾.

I FIS forniscono sia informazioni dinamiche (quali ad esempio i livelli idrometrici e le previsioni relative ai fondali) che statiche (ad esempio gli orari di esercizio delle conche e dei ponti) sull'uso e sullo stato dell'infrastruttura per la navigazione interna, facilitando in tal modo le decisioni tattiche e strategiche relative alla navigazione.

Tradizionalmente i FIS sono forniti, ad esempio, sotto forma di segnaletica alla navigazione, avvisi ai naviganti su supporto cartaceo, bollettini via etere e mediante telefoni fissi presso le conche. La telefonia mobile ha aggiunto nuove possibilità di comunicazione vocale e trasferimento di dati, ma la rete cellulare non è disponibile ovunque e in ogni momento. I FIS personalizzati per le vie navigabili possono essere forniti mediante servizio radiotelefonico sulle vie navigabili interne, servizi Internet o di carte nautiche elettroniche, come il sistema di visualizzazione delle carte nautiche elettroniche e di informazione per la navigazione interna (sistema ECDIS interno) con carte nautiche elettroniche (ENC).

1.2. Funzioni e requisiti essenziali d'esercizio per gli avvisi ai naviganti (NtS)

La presente specifica tecnica per gli NtS stabilisce le norme per il trasferimento di informazioni sui canali navigabili attraverso servizi Internet.

Gli Nts:

- (a) trasmettono informazioni relative alle condizioni dei canali navigabili, al traffico, alle condizioni meteorologiche, ai livelli idrometrici e al ghiaccio per i servizi di informazioni sui canali navigabili;
- (b) consentono la traduzione automatica del contenuto essenziale degli avvisi, utilizzando un vocabolario standard basato su elenchi di codici (le tavole di riferimento NtS contenute nell'appendice E);
- (c) sono trasmessi in una struttura standardizzata di serie di dati per facilitare l'integrazione degli avvisi nei sistemi di pianificazione del viaggio;
- (d) sono compatibili con la struttura di dati dell'indice RIS e dell'ECDIS interno per agevolare l'integrazione degli NtS in tale sistema, come stabilito dalla direttiva 2005/44/CE, del 7 settembre 2005, relativa ai servizi armonizzati d'informazione fluviale (RIS) sulle vie navigabili interne della Comunità.

Le specifiche tecniche per gli NtS agevolano lo scambio di dati tra i sistemi NtS dei vari paesi e verso altre applicazioni che utilizzano i dati NtS, compreso l'ECDIS interno.

Alcune informazioni contenute nei messaggi NtS possono essere standardizzate, mentre per altre ciò non è possibile.

La parte standardizzata comprende tutte le informazioni che sono:

- (a) importanti per la sicurezza della navigazione interna (ad esempio piccolo natante affondato sul lato destro del canale navigabile del Danubio, al km 2 010);
- (b) necessarie per la pianificazione del viaggio, tra cui la chiusura di conche e la riduzione del tirante d'aria.

Ulteriori informazioni non rilevanti ai fini della sicurezza o della pianificazione del viaggio, come la causa della chiusura di una conca, possono essere introdotte in forma di testo libero, senza traduzione automatica. L'uso del testo libero deve essere ridotto al minimo.

⁽¹⁾ Regolamento (CE) n. 414/2007 della Commissione, del 13 marzo 2007, riguardante gli orientamenti tecnici per la programmazione, l'introduzione e l'uso operativo dei servizi d'informazione fluviale (RIS) di cui all'articolo 5 della direttiva 2005/44/CE del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ai servizi armonizzati d'informazione fluviale (RIS) sulle vie navigabili interne della Comunità (GU L 105 del 23.4.2007, pag. 1).

⁽²⁾ Regolamento (CE) n. 415/2007 della Commissione, del 13 marzo 2007, relativo alle specifiche tecniche per i sistemi di localizzazione e monitoraggio dei natanti di cui all'articolo 5 della direttiva 2005/44/CE del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ai servizi armonizzati d'informazione fluviale (RIS) sulle vie navigabili interne della Comunità (GU L 105 del 23.4.2007, pag. 35).

2. TRASMISSIONE DEGLI AVVISI AI NAVIGANTI

Gli Stati membri devono garantire che i messaggi NtS siano accessibili online e tramite un servizio web NtS standardizzato, conformemente alle specifiche tecniche descritte nel presente allegato e nelle sue appendici. La specifica del servizio web NtS standardizzato è contenuta nell'appendice D sotto forma di un «Linguaggio di descrizione del servizio web» (WSDL).

I servizi web NtS standardizzati offrono all'utente la possibilità di selezionare i messaggi in base ad almeno uno dei seguenti criteri:

- (a) una sezione specifica della via navigabile;
- (b) una parte specifica della via navigabile, definita dai punti chilometrici iniziali e finali del fiume;
- (c) il periodo di validità dell'avviso (data di inizio e data di fine del periodo di validità);
- (d) la data di pubblicazione dell'avviso (data e ora di pubblicazione).

I messaggi NtS conformi agli standard di cui al presente allegato possono essere trasmessi, tra gli altri strumenti, per mezzo di:

- (a) applicazioni mobili (app),
- (b) servizi e-mail.

È possibile effettuare lo scambio di dati tra i sistemi NtS operativi in paesi differenti. Tutti i sistemi che utilizzano gli standard descritti nell'allegato del presente regolamento possono integrare nei propri servizi gli NtS di altri sistemi, purché il contenuto del messaggio non sia modificato. Gli utenti devono essere informati qualora la connessione alla fonte di un NtS integrato sia interrotta o non disponibile.

3. TIPI DI MESSAGGI NTS

I messaggi NtS sono messaggi essenziali, standardizzati al massimo livello possibile.

Vi sono quattro tipi di messaggi NtS, ossia:

- (a) messaggi relativi al canale navigabile e al traffico;
- (b) messaggi riguardanti le acque;
- (c) messaggi relativi al ghiaccio;
- (d) messaggi di tipo meteorologico.

4. STRUTTURA DEGLI NTS E CODIFICA DEI MESSAGGI NTS

Il presente capitolo descrive la struttura e la codifica dei messaggi NtS elettronici standardizzati.

Un messaggio NtS è un messaggio strutturato che utilizza, ove possibile, elementi standardizzati. L'uso del testo libero negli elementi di dati deve essere ridotto al minimo.

La definizione dello schema del linguaggio a marcatori estensibile (XML) standardizzato degli NtS, indicato come XSD nel presente standard, contiene i valori dei codici e i possibili formati standardizzati ed è inserita nell'appendice C.

I valori dei codici standardizzati e i tag XML, con il significato e la traduzione relativi, compaiono nelle tavole di riferimento NtS dell'appendice E e sono anche disponibili elettronicamente nel sistema europeo di gestione dei dati di riferimento (ERDMS), gestito dalla Commissione europea.

4.1. Struttura generale

Un messaggio NtS consiste nelle seguenti sezioni:

- (a) sezione di identificazione;
- (b) sezione che definisce l'oggetto/gli oggetti o la sezione/le sezioni di canale navigabile applicabili cui fa riferimento il messaggio;
- (c) restrizione/i per un messaggio relativo al canale navigabile e al traffico, rilevazione/i per un messaggio riguardante le acque, condizioni del ghiaccio per un messaggio relativo al ghiaccio o bollettino/i meteorologico/i per un messaggio di tipo meteorologico.

Figura 1

Struttura del messaggio di avviso ai naviganti



4.1.1. Sezione di identificazione

Ciascun messaggio deve contenere una sezione di identificazione. La sezione di identificazione contiene informazioni generali sul mittente e la data di pubblicazione del messaggio.

4.1.2. Messaggio relativo al canale navigabile e al traffico

Il messaggio relativo al canale navigabile e al traffico contiene informazioni per la sezione/le sezioni del canale navigabile o l'oggetto/gli oggetti ed è usato per indicare una o più restrizioni ai seguenti fini:

- (a) **«allerta»**: rilevante ai fini della sicurezza. L'allerta deve contenere almeno una restrizione che comporti un pericolo diretto e concreto per persone, natanti o strutture, come lavori di saldatura su un ponte che producano scintille, cabine d'ispezione o lavoratori sospesi da un ponte, ostacoli nel canale navigabile;
- (b) **«annuncio»**: rilevante ai fini della pianificazione del viaggio o della sicurezza. L'annuncio può contenere restrizioni, come la chiusura della vasca di una conca a causa di lavori di manutenzione, attività di dragaggio lungo il canale navigabile ecc.;
- (c) **«servizio informazioni»**: informazioni generali non direttamente collegate alla pianificazione del viaggio o alla sicurezza. Il servizio informazioni non deve contenere restrizioni specifiche e non è quindi direttamente rilevante ai fini della pianificazione del viaggio o della sicurezza. Tali informazioni potrebbero comprendere informazioni generali quali le regole di traffico locali o l'aggiornamento dell'ECDIS interno.

4.1.3. Messaggio riguardante le acque

La sezione riguardante le acque contiene valori e previsioni per:

- (a) il livello idrometrico,
- (b) la profondità minima rilevata,
- (c) il tirante d'aria,
- (d) lo stato dello sbarramento,
- (e) la portata d'acqua,
- (f) il regime.

Di norma le informazioni riguardanti le acque vengono create e pubblicate automaticamente sulla base dei dati ricevuti da sensori (ad esempio un idrometro), da sistemi (ad esempio un modello del livello idrometrico) o da infrastrutture (ad esempio lo stato dello sbarramento). La pubblicazione può dipendere da cause diverse: può essere periodica oppure può scattare quando viene raggiunto un determinato valore.

4.1.4. *Messaggio relativo al ghiaccio*

Il messaggio relativo al ghiaccio contiene informazioni riguardanti le condizioni del ghiaccio reali o previste in una o più sezioni di canale navigabile. Solitamente le informazioni relative al ghiaccio sono generate da personale competente sulla base di osservazioni locali e di una valutazione professionale.

4.1.5. *Messaggio di tipo meteorologico*

Il messaggio di tipo meteorologico contiene informazioni sulle condizioni meteorologiche (pericolose) riguardanti la navigazione interna.

Allo scopo di agevolare la diffusione delle informazioni idrometeorologiche dalle reti idrometeorologiche agli ufficiali in comando, i messaggi di tipo meteorologico possono essere pubblicati.

4.2. **Spiegazione dei tag XML e dei valori dei codici nelle tavole di riferimento NtS**

Il significato dei differenti elementi utilizzati nella definizione dello schema NtS XML (XSD) è descritto nelle tavole di riferimento NtS contenute nell'appendice E. Struttura, formato e possibili valori di tutti gli elementi XML sono descritti nell'XSD degli NtS di cui all'appendice C.

- (a) Le coordinate di latitudine e longitudine sono codificate secondo il sistema geodetico mondiale (*World Geodetic System*) WGS 84 e sono espresse in gradi e minuti fino almeno al terzo decimale, ma di preferenza fino al quarto decimale ([d]d mm.mmm[m] N, [d][d]d mm.mmm[m] E).
- (b) Nei campi numerici, i decimali sono indicati con una virgola decimale (","). Per le migliaia non si usano separatori.
- (c) Per i valori contenuti nel messaggio XML, i messaggi NtS utilizzano unicamente le seguenti unità di misura: cm, m³/s, h, km/h e kW, m/s (vento), mm/h (pioggia) e gradi Celsius. Le applicazioni nazionali possono convertire le unità di misura per offrire una visualizzazione più agevole.

4.3. **Identificazione di sezioni del canale navigabile e oggetti nei messaggi NtS**

Al fine di rispettare i requisiti minimi in materia di dati per la trasmissione delle informazioni su oggetti rilevanti ai fini della navigazione interna, di cui all'articolo 4, paragrafo 3, lettera a), della direttiva 2005/44/CE, nella sezione oggetti occorre utilizzare il codice di localizzazione ISRS. Il codice di localizzazione ISRS è utilizzato per identificare in maniera univoca gli oggetti e le sezioni del canale navigabile e per assicurare l'interoperabilità dei sistemi e servizi RIS (ad esempio per combinare le informazioni sulle infrastrutture tratte dall'indice RIS, dall'ECDIS interno e dagli NtS per la pianificazione del viaggio).

Il codice di localizzazione ISRS è un codice alfanumerico di 20 caratteri usato per stabilire una relazione univoca e standardizzata tra gli oggetti nei servizi d'informazione fluviale. Consiste nei seguenti elementi obbligatori di dati, organizzati in quattro blocchi di informazioni:

- (a) Blocco 1: UN/LOCODE (5 lettere, alfanumerico), comprendente:
 - il codice paese (2 caratteri, alfanumerico)⁽¹⁾ e
 - il codice di localizzazione (3 caratteri, alfanumerico, «XXX» se non disponibile).
- (b) Blocco 2: codice della sezione di canale navigabile (5 caratteri, alfanumerico, da determinarsi da parte dell'autorità nazionale).
- (c) Blocco 3: codice di riferimento dell'oggetto (5 caratteri, alfanumerico, «XXXXX» se non disponibile).
- (d) Blocco 4: ettometro della sezione di canale navigabile (5 caratteri, numerico, ettometro al centro dell'area o «00000» se non disponibile).

I codici di localizzazione ISRS e i dati di riferimento degli oggetti sono conservati dagli Stati membri nell'indice RIS e inviati all'ERDMS gestito dalla Commissione europea conformemente alle procedure di gestione dell'indice RIS pubblicate sul sito web dell'ERDMS.

⁽¹⁾ I codici ONU degli Stati sono definiti in conformità al punto 2.4.2.12 dell'allegato del regolamento (UE) n. 164/2010 della Commissione (GU L 57 del 6.3.2010, pag. 1). I codici ONU degli Stati sono identici ai codici paese alpha-2 dell'ISO 3166-1.

4.4. **Norme per la codifica dei messaggi NtS**

I messaggi NtS devono essere codificati conformemente alla guida alla codifica degli NtS per i compilatori (appendice A) e alla guida alla codifica degli NtS per gli sviluppatori di applicazioni (appendice B).

A. GUIDA ALLA CODIFICA DEGLI AVVISI AI NAVIGANTI PER I COMPILATORI

INDICE

1	Contesto, struttura e obiettivo delle guide alla codifica degli NtS	10
2.	Selezione del tipo di messaggio NtS	10
3.	Considerazioni fondamentali in merito agli FTM, fasi per la pubblicazione di un FTM	10
4.	Spiegazione dei codici FTM	12
5.	Considerazioni fondamentali in merito ai WRM	20
6.	Considerazioni fondamentali in merito agli ICEM, fasi per la pubblicazione di un ICEM	20
7.	Considerazioni fondamentali in merito ai WERM	20
8.	Norme per alcuni elementi	21

Abbreviazioni

Abbreviazione	Significato
CEVNI	Codice europeo delle vie di navigazione interna (http://www.unece.org/trans/main/sc3/sc3res.html)
Codice di localizzazione ISRS	Codice di localizzazione <i>International Ship Reporting Standard</i> («Standard internazionale di segnalazione navale»)
ECDIS interno	Sistema di visualizzazione delle carte nautiche elettroniche e di informazione per la navigazione interna
ENC	Carta nautica elettronica
FTM	Messaggio relativo al canale navigabile e al traffico
ICEM	Messaggio relativo al ghiaccio
NtS	Avvisi ai naviganti
RIS	Servizi d'informazione fluviale
VHF	Banda mobile marittima
WERM	Messaggio di tipo meteorologico
WRM	Messaggio riguardante le acque
WSDL	Linguaggio di descrizione dei servizi web
XML	Linguaggio a marcatori estensibile
XSD	Definizione dello schema XML

1. Contesto, struttura e obiettivo delle guide alla codifica degli NtS

Lo standard NtS viene costantemente migliorato. Un passo in avanti decisivo si è registrato con l'introduzione del servizio web NtS che agevola lo scambio di messaggi NtS tra le autorità nonché tra autorità e utenti NtS.

Per agevolare la codifica armonizzata dei messaggi NtS a livello nazionale e internazionale sono stati elaborati due documenti: la guida alla codifica degli NtS per i compilatori e la guida alla codifica degli NtS per gli sviluppatori di applicazioni. Tali guide si applicano all'NtS XSD 4.0 e al servizio web NtS WSDL 2.0.4.0.

In considerazione del crescente utilizzo del servizio web NtS, i messaggi NtS devono essere ulteriormente armonizzati per garantire la corretta visualizzazione del contenuto su sistemi di terzi. La codifica uniforme dei messaggi costituisce inoltre un prerequisito per la presa in considerazione dei messaggi nelle applicazioni di pianificazione dei viaggi.

Gli elementi contenenti unicamente valori standard o preimpostati devono essere omessi qualora siano facoltativi, poiché provocano una produzione eccessiva di messaggi privi di valore aggiunto.

La Guida alla codifica degli NtS per i compilatori è destinata a coloro che compilano (e pubblicano) i messaggi NtS e comprende istruzioni passo a passo per la creazione degli tipi di messaggi corretti nonché una spiegazione dei codici. La guida alla codifica degli NtS illustra l'applicabilità dei quattro tipi di messaggi NtS e fornisce le istruzioni per la compilazione e i codici da utilizzare in determinati eventi. La guida alla codifica degli NtS per i compilatori è contenuta nella presente appendice A.

La guida alla codifica degli NtS per gli sviluppatori di applicazioni contiene orientamenti per lo sviluppo e l'implementazione dell'applicazione NtS che ne spiegano la logica, i processi e i valori automatici/preimpostati. La guida alla codifica degli NtS per gli sviluppatori di applicazioni è contenuta nell'appendice B dell'allegato del presente regolamento.

2. Selezione del tipo di messaggio NtS

- FTM: scegliere questo tipo se si desidera creare un «messaggio relativo al canale navigabile e al traffico» per le vie navigabili oppure per gli oggetti che si trovano lungo il canale navigabile [si rimanda al capitolo 3].
- WRM: scegliere questo tipo se si desidera creare un «messaggio riguardante le acque» che consente di inviare informazioni sui livelli idrometrici effettivi e previsti, nonché altre informazioni. Il messaggio riguardante le acque contiene informazioni relative a un oggetto o a una sezione di canale navigabile. L'oggetto è identificato dal proprio codice di localizzazione ISRS; la sezione di canale navigabile è definita dai codici di localizzazione ISRS di inizio e fine della sezione.
- ICEM: scegliere questo tipo se si desidera creare un «messaggio relativo al ghiaccio». La sezione di messaggio relativa al ghiaccio contiene informazioni sulle condizioni del ghiaccio per un tratto di canale navigabile definito dai codici di localizzazione ISRS di inizio e fine del tratto.
- WERM: scegliere questo tipo se si desidera creare un «messaggio di tipo meteorologico» che consente di inviare informazioni sulle condizioni meteorologiche effettive e previste in un tratto di via navigabile definito dai codici di localizzazione ISRS di inizio e fine del tratto.

3. Considerazioni fondamentali in merito agli FTM, fasi per la pubblicazione di un FTM

Informazioni dettagliate sui codici da utilizzare sono contenute nel capitolo 4. Le considerazioni formulate dal punto 3.3 in poi non compaiono necessariamente nell'ordine di inserimento di uno strumento di compilazione degli FTM.

- 3.1. È necessario pubblicare le informazioni tramite NtS FTM secondo lo standard NtS? Tutte le informazioni pertinenti concernenti la sicurezza e la pianificazione del viaggio devono essere pubblicate tramite messaggi NtS. La pubblicazione di informazioni non rilevanti ai fini della sicurezza e della pianificazione del viaggio è facoltativa. Ciascun argomento/incidente/evento deve essere pubblicato in un messaggio separato.
- 3.2. Esiste già un FTM valido relativo alla situazione corrente (sia per il contenuto che per il periodo di validità)?
 - 3.2.1. Sì:

l'FTM già esistente deve essere aggiornato. Il relativo messaggio pubblicato deve essere selezionato e aggiornato nello strumento di compilazione degli FTM. Un FTM scaduto non può più essere aggiornato.
 - 3.2.2. No:

occorre compilare un nuovo FTM. Qualora un evento simile sia già codificato in un FTM esistente, l'FTM corrispondente può essere utilizzato come bozza per la creazione di un nuovo FTM (se tale funzione è disponibile) oppure si può utilizzare un modello (se tale funzione è disponibile).

3.3. Determinare la portata geografica della validità

3.3.1. Qualora l'FTM riguardi un tratto specifico di una via navigabile, occorre includere tale tratto, definito dai propri punti di inizio e fine. Se il contenuto si applica a più sezioni della stessa via navigabile o a diverse vie navigabili, queste possono essere elencate tutte in uno stesso FTM.

3.3.2. Qualora l'FTM riguardi un oggetto specifico (ad es. un ponte, una conca ecc.) sulla via navigabile, l'oggetto corrispondente deve essere selezionato dall'elenco degli oggetti disponibili (se la selezione è disponibile). Non è necessario definire un tratto di via navigabile all'interno del messaggio. Qualora un FTM si applichi a più oggetti, questi possono essere tutti inclusi in uno stesso FTM.

3.3.3. È possibile riunire all'interno di un unico messaggio una combinazione di informazioni relative a oggetti e a canali navigabili, a condizione che le informazioni si riferiscano a una causa/un evento specifici (stesso codice oggetto e motivazione).

3.3.4. Benché siano facoltative, le coordinate devono essere fornite per confermare la visualizzazione sulle mappe (spesso tali coordinate sono fornite automaticamente dall'applicazione NtS).

3.4. Inserire il contenuto dell'FTM

Tutte le informazioni che possono essere espresse utilizzando le tavole di riferimento NtS devono essere codificate nei campi standardizzati del messaggio. Solo le informazioni supplementari (non codificabili in altro modo) vanno comunicate nei campi di testo libero.

3.5. Ove applicabile, occorre inserire i gruppi di destinatari in relazione al tipo di navi e alle direzioni interessate.

3.5.1. Qualora il messaggio sia valido per tutti i natanti (tutti i tipi di navi) in tutte le direzioni, il gruppo dei destinatari deve essere omesso così da codificare solo le informazioni essenziali. Se il messaggio/la restrizione riguarda un gruppo di destinatari o una direzione specifici, occorre selezionare i rispettivi codici.

3.5.2. Qualora l'intero messaggio sia valido per gruppi di destinatari specifici, le informazioni sul gruppo di destinatari vanno inserite nella parte generale dell'FTM (e non vanno ripetute nella/e sezione/i sulle restrizioni).

3.5.3. Qualora restrizioni diverse riguardino gruppi di destinatari diversi, le informazioni sul gruppo di destinatari vanno inserite nelle rispettive restrizioni (e non vanno ripetute nella parte generale).

3.5.4. Qualora le autorità competenti concedano esenzioni dalle restrizioni a singole navi o al traffico locale (ad es. navi partecipanti a un evento cui può essere applicata una chiusura generale, traffico locale di traghetti in zone sottoposte a blocco), non è necessario tenere conto di tali esenzioni per la codifica del/i gruppo/i di destinatari. Tali informazioni possono essere segnalate nel campo di testo libero riservato alle informazioni supplementari.

3.6. Ove applicabile, inserire la sezione comunicazioni

Eventuali informazioni supplementari disponibili tramite una fonte specifica dovrebbero essere segnalate in questa sezione. Un eventuale obbligo di ulteriore segnalazione tramite un mezzo specifico dovrebbe essere segnalato in questa sezione.

3.7. Ove applicabile, inserire la sezione restrizioni

Se sono applicabili restrizioni, occorre compilare la sezione restrizioni. I valori legati a restrizioni, se sono noti, devono essere segnalati. È obbligatorio comunicare i valori relativi alle dimensioni della nave, al limite di velocità e allo spazio disponibile per la navigazione.

Tutte le restrizioni devono contenere i periodi di restrizione per consentire di effettuare gli opportuni calcoli nelle applicazioni di pianificazione del viaggio (per agevolare il lavoro, una funzione dell'applicazione NtS potrebbe copiare i periodi di restrizione o selezionare più di una restrizione per un periodo di restrizione).

3.8. Determinare la data di inizio della validità del messaggio

Qualora sia già nota, deve essere fissata anche la data di fine della validità di un messaggio. La data di fine della validità non deve essere anteriore alla data di compilazione.

Si noti che le informazioni sul periodo di validità saranno utilizzate dalle applicazioni per selezionare i messaggi, che devono essere visualizzabili dagli utenti per il periodo di tempo richiesto.

Se il messaggio viene revocato:

- a) prima che sia iniziato il periodo di validità, la data di inizio e la data di fine devono essere fissate in corrispondenza della data di revoca;
- b) quando il periodo di validità è già iniziato, le nuove date di fine per tutte le restrizioni devono essere fissate al passato, mentre la data di fine validità deve essere fissata in corrispondenza della data di revoca.

3.9. Il messaggio può essere pubblicato.

4. Spiegazione dei codici FTM

4.1. Subject_code

Definizione di uso dei codici oggetto:

- **«allerta»**: rilevante ai fini della sicurezza. L'allerta deve contenere almeno una restrizione che comporti un pericolo diretto e concreto per persone, natanti o strutture, ad es. lavori di saldatura su un ponte che producano scintille, cabine d'ispezione o lavoratori sospesi da un ponte, ostacoli nel canale navigabile;
- **«annuncio»**: rilevante ai fini della pianificazione del viaggio o della sicurezza. L'annuncio può contenere restrizioni, ad es. la chiusura della vasca di una conca a causa di lavori di manutenzione, attività di dragaggio lungo il canale navigabile, regole del traffico supplementari rispetto alla normativa nazionale;
- **«servizio informazioni»**: informazioni generali non direttamente collegate alla pianificazione del viaggio o alla sicurezza. Il servizio informazioni non deve contenere restrizioni specifiche e non è quindi direttamente rilevante ai fini della pianificazione del viaggio o della sicurezza. Tali informazioni possono comprendere, ad esempio, le regole di traffico locali o l'aggiornamento dell'ECDIS interno. Il periodo di validità è utilizzato per specificare il tempo durante il quale il messaggio del servizio informazioni è visualizzabile dagli utenti e non per indicare il periodo di validità delle informazioni comunicate (ad es. 1 mese o il periodo definito nelle procedure nazionali).
- **«Avviso revocato»**

Il codice oggetto «Avviso revocato» viene utilizzato solo se:

- la data di compilazione è anteriore alla data di inizio della validità. In questo caso è possibile modificare solo il contenuto del campo «informazioni supplementari nella lingua nazionale», mentre il rimanente contenuto del messaggio deve restare inalterato. In questo caso «Avviso revocato» è utilizzato per ritirare un avviso prima che questo diventi valido. In altri termini, «Avviso revocato» viene utilizzato per gli avvisi che non hanno raggiunto la data di inizio della validità e/o per misure programmate che non saranno attuate (ad es. un dragaggio programmato che non può iniziare a causa del livello di piena);
- il periodo di validità è già iniziato e le nuove date di fine per tutte le restrizioni sono fissate al passato. La data di fine validità deve essere fissata in corrispondenza della data di revoca.

In questo caso le misure/gli eventi si concludono prima della fine del periodo di validità fissato inizialmente per un FTM già esistente.

4.2. Reason_code

Il codice motivazione dovrebbe essere compilato per fornire informazioni supplementari agli ufficiali in comando.

Definizione di uso dei codici motivazione

Lavori di costruzione	Annuncio di lavori di costruzione
Calamità	Allerta per calamità
Modifiche del canale navigabile	Annuncio di modifiche del canale navigabile
Segnaletica modificata	Annuncio di modifiche della segnaletica della via navigabile
Restringimento del canale navigabile	Annuncio di riduzione della larghezza del canale navigabile, se non sono applicabili altri reason_code

Segnaletica danneggiata	Annuncio relativo a segnaletica danneggiata
Sommozzatore in immersione	Allerta relativa a sommozzatore in immersione
Dragaggio	Annuncio di lavori di dragaggio
Eventi	Annuncio di eventi, ad es. gare di nuoto, vela o canottaggio
Esercitazioni	Annuncio di esercitazioni, ad es. esercitazioni militari o di salvataggio
Operazione di bonifica di esplosivi	Annuncio di operazione di bonifica di esplosivi
Regolazione intensiva della portata idrometrica	Annuncio di un tasso di portata maggiore del solito attraverso sbarramenti o conche per motivi di gestione delle acque
Caduta materiali	Annuncio di caduta materiali, ad es. ghiaccioli o rami d'albero
Rilevazioni radar distorte	Annuncio della possibilità di rilevazioni radar distorte
Fuochi d'artificio	Annuncio di fuochi d'artificio
Materiale galleggiante	Annuncio riguardante materiali galleggianti sopra il livello dell'acqua (visibili) e sotto il livello dell'acqua (invisibili)
Rilevazione della portata idrometrica	Annuncio di lavori di rilevazione
Rischio per la salute	Allerta o annuncio riguardante ad es. la processionaria della quercia, perdite di gas ecc.
Cavo ad alta tensione	Annuncio di un cavo ad alta tensione che attraversa la via navigabile
Livello di piena	Annuncio di una situazione di livello di piena prima che sia raggiunto il livello idrometrico proibitivo
Ghiaccio	Annuncio relativo al ghiaccio; ulteriori informazioni saranno comunicate tramite le informazioni sulle condizioni del ghiaccio (messaggio relativo al ghiaccio)
Aggiornamento dell'ECDIS interno	Servizio informazioni riguardante un aggiornamento dell'ECDIS interno
Ispezione	Annuncio di lavori di ispezione; usato solo in caso di ispezione e non per lavori (di riparazione/costruzione). Possono verificarsi restrizioni a causa di veicoli/cabine d'ispezione o impalcature
Varo	Annuncio di nave in uscita da un cantiere
Regole di traffico locali	Servizio informazioni riguardanti regole supplementari o modificate di una normativa o di un regolamento validi senza restrizioni speciali, date delle restrizioni o date di validità

Livello di magra	Annuncio di una situazione di magra prima che sia raggiunto il livello idrometrico proibitivo
Calo del livello idrometrico	Annuncio di un abbassamento controllato del livello idrometrico dovuto a ispezioni, lavori o motivi di gestione delle acque
Regolazione minima della portata idrometrica	Annuncio di un tasso di portata minore del solito attraverso sbarramenti o conche per motivi di gestione delle acque
Nuovo oggetto	Annuncio di informazioni riguardanti un nuovo oggetto disponibile, ad es. un ponte o un punto di attracco
Ostacolo	Annuncio di riduzione del tirante d'aria e/o di riduzione della larghezza del canale navigabile provocata da un ostacolo al di sopra della superficie dell'acqua
Ostruzione sommersa	Annuncio di riduzione del tirante d'acqua e/o di riduzione della larghezza del canale navigabile provocata da un ostacolo sommerso
Livello idrometrico proibitivo	Annuncio di un livello idrometrico (di piena o di magra) che comporta un divieto di navigazione
Copertura radio	Annuncio riguardante la copertura radio
Rimozione di oggetti	Annuncio di rimozione di oggetti
Intervento di riparazione	Annuncio in caso di guasto o funzionamento difettoso di un elemento che deve essere riparato (ad es. il sistema di controllo di una conca); può essere utilizzato anche per riparazioni programmate
Livello idrometrico in aumento	Annuncio di un innalzamento naturale del livello idrometrico, non dipendente dalla gestione delle acque
Accumulo di sabbia	Annuncio di una riduzione del tirante d'acqua dovuta ad accumulo di sabbia
Lavori di scandaglio	Annuncio di lavori di scandaglio
Segnaletica speciale	Annuncio dell'impiego di segnaletica speciale, ad es. per la chiusura di zone d'acqua o di pesca
Trasporto speciale	Annuncio di trasporto speciale
Sciopero	Annuncio riguardante uno sciopero del personale operativo, che incide sulla disponibilità dell'infrastruttura della via navigabile
Livello idrometrico di prudenza per la navigazione	Annuncio di un livello idrometrico (di piena o di magra) in presenza del quale è necessaria una particolare cautela nella navigazione
Lavori	Annuncio di lavori generici su oggetti, sulle sponde e/o nel letto di vie navigabili (fiumi o canali)

Restrizioni alla navigazione	Da utilizzare solo per segnalare l'esistenza di restrizioni se non è applicabile nessun altro codice motivazione
Altro	Da non utilizzare; se non è applicabile nessun altro reason_code, il codice motivazione non deve essere compilato

4.3. Limitation_code

Definizione di uso dei codici restrizione

— Interruzione:

nel caso in cui non sia possibile alcuna forma di navigazione:

- attraverso una vasca della conca,
- attraverso la campata navigabile di un ponte,
- attraverso un punto specifico del canale navigabile,
- attraverso una sezione specifica del canale navigabile.

— Ostruzione parziale:

tutte le parti di un'infrastruttura (ad es. vasche di conche, campate navigabili di ponti) hanno un proprio codice di localizzazione ISRS. Qualora tali codici non siano ancora disponibili, può essere utilizzato il codice ostruzione parziale nel caso in cui la navigazione sia possibile in modo limitato (ad es. quando, per una conca con due vasche parallele, è disponibile solo una parte della conca):

- attraverso una o più vasche della conca, con almeno una vasca aperta,
- attraverso una o più campate navigabili di un ponte, con almeno una campata accessibile.

— Sospensione del servizio:

da utilizzare nel caso in cui un ponte mobile non sia in esercizio per un periodo specificato. Tale periodo dovrebbe situarsi nel normale orario di esercizio.

Il messaggio «Sospensione del servizio» riferito a un ponte mobile indica che è ancora possibile passare sotto il ponte. Diversamente, si tratta di una «Interruzione». La sospensione del servizio di una conca deve essere codificata come «Interruzione».

— Servizio modificato:

da utilizzare nel caso in cui il normale orario di esercizio di oggetti — ad es. conche o ponti (mobili) — venga modificato, esteso o ridotto.

— Qualora sussistano restrizioni relative alle dimensioni ammesse per la nave/il convoglio (non direttamente collegate all'infrastruttura), tali restrizioni devono essere codificate con i seguenti elementi di testo:

- pescaggio della nave,
- larghezza della nave,
- larghezza del convoglio,
- lunghezza della nave,
- lunghezza del convoglio,
- altezza della nave dal pelo dell'acqua.

Se è disponibile, deve essere fornito un valore assoluto.

— Qualora sussistano restrizioni relative alle dimensioni disponibili di un oggetto o di una sezione della via navigabile, si usano i seguenti codici:

- tirante d'aria,
- lunghezza disponibile,

- larghezza massima della via navigabile,
- tirante d'acqua.

Se è disponibile, deve essere fornito un valore assoluto.

- Profondità minima rilevata: da utilizzare qualora la profondità possa provocare problemi (ad es. a causa di accumulo di sabbia). Deve essere fornito un valore per la profondità assoluta (rispetto a un valore di riferimento) oppure per la riduzione della profondità. Se è disponibile, deve essere fornito un valore assoluto.
- Ritardo: da utilizzare nel caso in cui si verifichi un'ostruzione/un incidente di durata limitata in corrispondenza di un oggetto o di una sezione di via navigabile, di cui si indica la data di inizio e di fine.

La durata massima stimata dell'ostruzione/incidente dovrebbe essere codificata. Il messaggio «Ritardo» non deve essere utilizzato nei casi in cui non sia disponibile una delle diverse vasche di una conca.

- Se vengono vietate manovre o azioni specifiche, è necessario codificare le rispettive restrizioni. Tali restrizioni devono essere codificate solo se non sono già state annunciate tramite segnali o regolamenti nautici codificati nell'ENC interna ufficiale:

- potenza minima,
- traffico in senso alternato,
- divieto di manovra,
- divieto di transito,
- divieto di sorpasso,
- divieto di attracco,
- divieto di ormeggio,
- divieto di ancoraggio,
- divieto di moto ondoso,
- limite di velocità,
- divieto di approdo.

Se è disponibile, deve essere fornito un valore assoluto per il limite di velocità e la potenza minima.

- Particolare cautela: qualora un FTM (o parte di un FTM) riguardi un canale navigabile/una via navigabile, questa restrizione deve essere usata per indicare la posizione del canale navigabile/fiume/canale/lago in cui si verifica un incidente.

Va inoltre usata nei casi in cui non sia possibile descrivere dettagliatamente la restrizione, ma sia utile o necessario avvertire o informare gli ufficiali in comando della necessità di vigilare e ascoltare con attenzione le informazioni radio.

- Nessuna restrizione: dovrebbe essere usata solo nel caso in cui si dichiari esplicitamente che in un determinato periodo di tempo non vi sono restrizioni.

4.4. Limitation interval_code Definizione di uso dei codici intervallo

- «Continuativo»: da utilizzare per restrizioni applicabili senza interruzione da una data/ora di inizio fino a una data/ora di fine (ad es. interruzione dal 01.01.2016, ore 00:00, al 31.03.2016, ore 23:59, ma anche interruzione il 17.09.2016 dalle ore 08:00 alle ore 18:00).
- «Giornaliero»: da utilizzare per una restrizione applicata ripetutamente in maniera regolare (ad es. divieto di moto ondoso durante l'orario di lavoro in un sito di dragaggio — dal 07.04.2016 all'11.04.2016, ogni giorno dalle ore 06:00 alle ore 18:00).
- «Diurno» (secondo la definizione del CEVNI): il termine «diurno» indica il periodo tra l'alba e il tramonto.
- «Notturno» (secondo la definizione del CEVNI): il termine «notturno» indica il periodo tra il tramonto e l'alba.

- «Giorni della settimana»: nel caso di intervalli riferiti a giorni diversi della settimana, i giorni in questione devono essere selezionati dai seguenti elementi di testo:
 - lunedì,
 - martedì,
 - mercoledì,
 - giovedì,
 - venerdì,
 - sabato,
 - domenica,
 - da lunedì a venerdì,
 - sabato e domenica.
- «In caso di visibilità ridotta»: da utilizzare se la restrizione entra in vigore solo in condizioni di visibilità ridotta per nebbia, foschia, neve, pioggia o altri motivi.
- «Ad eccezione di»: non deve essere usato; gli intervalli interrotti devono essere indicati come periodi di restrizione separati all'interno della stessa restrizione, in quanto il software per la pianificazione del viaggio non è in grado di interpretare correttamente questo codice, che non si applica alla data o all'ora indicate. Non è quindi possibile calcolare gli ETA appropriati.
- «Da lunedì a venerdì eccetto i giorni festivi»: da utilizzare solo se i giorni festivi rientrano nel periodo di validità della restrizione. Come servizio per gli utenti è possibile segnalare i giorni festivi nella sezione di testo libero dell'FTM. Il software per la pianificazione del viaggio non sarà in grado di tenere conto dei giorni festivi nazionali per il calcolo degli ETA.

4.5. Indication_code

L'indication_code è inteso a fornire informazioni su valori specifici concernenti determinate restrizioni (ad es. limite di velocità, potenza minima, tirante d'acqua). Per determinare talune dimensioni è necessario un riferimento a un sistema di riferimento esterno, geografico o idrologico (ad es. tirante d'aria, tirante d'acqua, profondità minima rilevata), oppure a dimensioni note di strutture artificiali (ad es. lunghezza disponibile, larghezza massima della via navigabile).

- 4.5.1. Se sono noti, occorre utilizzare dimensioni o riferimenti assoluti. Si dovrebbero usare valori relativi solo qualora non sia possibile utilizzare un sistema di riferimento esterno.
- 4.5.2. Ridotto di → è un valore relativo
- 4.5.3. Massimo → è un valore assoluto
- 4.5.4. Minimo → è un valore assoluto
- 4.5.5. Se la dimensione che indica una restrizione si riferisce a una coordinata geografica o idrologica, nel messaggio NtS deve essere indicato il corrispondente sistema di riferimento (ad es. tirante d'aria min. 4 m riferito al massimo livello idrometrico navigabile; tirante d'acqua min. 1,7 m riferito al livello idrometrico di magra regolato).
- 4.5.6. Se la dimensione che indica una restrizione si riferisce alla dimensione di una struttura artificiale (ad es. un ponte, una conca), il riferimento può riguardare dimensioni note (ad es. tirante d'aria ridotto di 1,5 m, lunghezza disponibile ridotta di 27 m).

4.6. Position_code (oggetti)

Ove possibile il Position_code deve riferirsi al lato del canale navigabile in cui è situato l'oggetto rispetto all'asse del canale navigabile (sinistro/centrale/destro) o ad altre informazioni comunemente note (vecchio/nuovo) o alla direzione geografica (nord/sud/est/ovest). Il position_code per gli oggetti può essere precompilato automaticamente con i dati di riferimento dell'indice RIS. Il lato sinistro/destro del canale navigabile si definisce guardando a valle.

4.7. Position_code (canali navigabili/vie navigabili)

Non viene fornito un Position_code per un FTM (o parte di un FTM) riguardante un canale navigabile o una via navigabile. Per indicare il lato del canale navigabile/canale/fiume/lago in cui si è verificato un incidente, viene usata la restrizione «particolare cautela» in combinazione con il Position_code della restrizione pertinente.

4.8. Position_code (restrizioni)

4.8.1. Ove possibile il Position_code deve riferirsi al lato del canale navigabile o dell'oggetto in cui si verifica la restrizione (sinistro/destro). Il lato sinistro/destro del canale navigabile si definisce guardando a valle.

4.8.2. Il Position_code dirige l'attenzione dell'ufficiale in comando sul lato del canale navigabile in cui si trovano, ad esempio, una zona di interesse speciale, un pericolo o un ostacolo. È quindi sufficiente un'indicazione sommaria (ad es. sponda sinistra — sinistra — centro — destra — sponda destra). Non è prevista una suddivisione più specifica.

4.8.3. Se necessario, dovrebbero essere fornite informazioni di posizione più precise preferibilmente per mezzo di mappe o disegni (allegato, cfr. capitolo 3.6).

4.8.4. Per le sezioni in cui la consueta indicazione della posizione tramite il lato del canale navigabile (destra/sinistra) non sembra opportuna (ad es. bacini portuali, alcune sezioni di canali prive di direzione chiara del flusso), si possono usare i punti cardinali (nord/est/sud/ovest).

4.9. Target_group_code (cfr. capitolo 3.5)

4.10. Reporting_code

4.10.1. In linea generale il Reporting_code deve essere usato solo qualora vi siano esigenze speciali di comunicazione (ad es. obblighi di ulteriore segnalazione alle autorità locali in materia di regolazione del traffico locale) oppure qualora siano disponibili informazioni supplementari (ad es. un punto di contatto VHF come la denominazione del canale o l'indicativo di chiamata per la posizione di una draga in tempo reale) che abbiano diretta rilevanza per l'FTM.

4.10.2. Occorre evitare una ripetizione di routine dei dati di comunicazione disponibili pubblicamente (ad es. numeri telefonici delle autorità locali, canali VHF di conche ecc.), qualora non vi sia un nesso di causalità diretta tra tale comunicazione e l'FTM.

4.10.3. In linea di massima, i mezzi di comunicazione generalmente applicabili secondo le norme ufficiali (ad es. la comunicazione VHF da nave a nave e da nave a terra, quale stabilita dal CEVNI o dalle norme regionali o nazionali in materia di navigazione) non devono, in linea di massima, essere ripetuti dal Reporting_code qualora non vi sia un nesso di causalità diretta tra tale comunicazione e l'FTM.

4.11. Communication_code

Occorre utilizzare il formato seguente (esempi):

- «numero, indicativo di chiamata» VHF: «10, Schifffahrtsaufsicht Wien»
- numero di telefono o di fax: «+43123456789, Schifffahrtsaufsicht Wien»
- indirizzo Internet: «>http://example.com»
- segnalazione acustica: «suono prolungato / langer Ton»
- e-mail: «example@authority.eu»
- numero casella postale EDI: «900012345@edi.bics.nl»
- teletesto: «ARD, 992 — 995»

4.12. Type_code

Una via navigabile è un canale, un lago oppure un fiume:

- area di ancoraggio
- sponda
- gavitello
- punto di attracco
- controllo di frontiera

- ponte
- campata navigabile di un ponte
- boa
- cavo aereo
- canale (il termine «canale» è usato se il messaggio riguarda l'intero canale e non solo il canale navigabile)
- ponte canale: acquedotto
- tomba a sifone
- canale navigabile (il termine «canale navigabile» designa la parte della via d'acqua che può essere effettivamente usata per la navigazione)
- traghetto
- bacino galleggiante
- paratoia (una paratoia è usata per proteggere un'area in situazioni di piena)
- porto
- installazione portuale
- capitaneria di porto
- lago (il termine «lago» è usato se il messaggio riguarda l'intero lago e non solo il canale navigabile)
- illuminazione
- conca di navigazione: singola vasca della conca
- conca: intero complesso della conca
- struttura di ormeggio
- pannello di segnalazione
- conduttura
- conduttura sospesa
- rampa
- scarica
- punto di controllo
- bacino
- fiume (il termine «fiume» è usato se il messaggio riguarda l'intero fiume e non solo il canale navigabile)
- ascensore per navi
- cantiere navale
- stazione di segnalamento
- terminale
- mareometro
- tunnel
- bacino di manovra
- centro di controllo del traffico navale
- sbarramento (uno sbarramento è usato per controllare il livello idrometrico nei fiumi)

5. Considerazioni fondamentali in merito ai WRM

In linea generale i messaggi riguardanti le acque sono generati automaticamente. Ove ciò non sia possibile i WRM sono generati manualmente seguendo, con la maggiore precisione possibile, i processi fissati per i WRM generati automaticamente (cfr. guida alla codifica degli NtS per gli sviluppatori).

6. Considerazioni fondamentali in merito agli ICEM, fasi per la pubblicazione di un ICEM

I messaggi relativi al ghiaccio dipendono da osservazioni e valutazioni locali e saranno di norma generati da personale autorizzato.

Un ICEM è emesso in caso di ghiaccio. Il ghiaccio non causa necessariamente restrizioni alla navigazione, ma è possibile comunicare informazioni sulle condizioni del ghiaccio che non ostacolano la navigazione.

6.1. È obbligatorio pubblicare le informazioni tramite NtS ICEM?

Il primo messaggio relativo al ghiaccio per un tratto deve essere pubblicato solo in caso di presenza di ghiaccio sulla via navigabile o sugli affluenti, anche qualora non vi siano restrizioni.

6.2. Esiste già un ICEM valido per il tratto di via navigabile interessato?

6.2.1. Sì:

se per il tratto interessato esiste già un messaggio (ancora) valido, il messaggio esistente viene aggiornato. È possibile aggiornare i messaggi relativi al ghiaccio già esistenti anche se cambia l'area di applicabilità (ad es. se il ghiaccio, espandendosi, provoca l'incremento delle dimensioni del tratto interessato).

6.2.2. No:

se per il tratto interessato non sono disponibili messaggi validi relativi al ghiaccio, occorre creare un nuovo messaggio.

6.3. È comunque possibile comunicare informazioni sulle condizioni del ghiaccio che non ostacolano la navigazione.

6.4. Un ICEM è sempre valido per un singolo tratto della via navigabile. La portata geografica della validità deve essere stabilita definendo la via navigabile e i rispettivi punti (ettometrici) di inizio e di fine (oppure scegliendo determinate sezioni consecutive, a seconda dell'attuazione nazionale).

6.5. È necessario inserire l'orario della rilevazione. Si devono inserire le rispettive condizioni del ghiaccio utilizzando almeno uno degli elenchi di codici (a seconda delle prescrizioni nazionali).

6.5.1. Ice_condition_code

6.5.2. Ice_accessibility_code

6.5.3. Ice_classification_code

6.5.4. Ice_situation_code (il codice situazione del ghiaccio dovrebbe essere sempre comunicato per permettere di presentare la situazione del ghiaccio su una mappa utilizzando i colori del semaforo).

6.6. L'ICEM può essere pubblicato. I messaggi relativi al ghiaccio saranno automaticamente validi fino al giorno successivo alla pubblicazione, oppure fino al momento fissato nelle procedure nazionali.

7. Considerazioni fondamentali in merito ai WERM

Tenendo conto dell'abbondanza di applicazioni e servizi web disponibili per previsioni e allerte meteorologiche, i WERM dovrebbero essere usati solo per informazioni meteorologiche di importanza specifica per la navigazione, non comunicate dai servizi generali di informazioni meteorologiche.

In linea generale i messaggi di tipo meteorologico sono generati automaticamente. Ove ciò non sia possibile i WERM sono generati manualmente seguendo, con la maggiore precisione possibile, i processi fissati per i WERM generati automaticamente (cfr. guida alla codifica degli NtS per gli sviluppatori di applicazioni).

8. Norme per determinati elementi

8.1. Norme per l'elemento «denominazione» relativo agli oggetti

Le denominazioni degli oggetti sono di norma precompilate dallo strumento di compilazione NtS sulla base dei dati di riferimento dell'indice RIS. Le denominazioni sono inserite nella lingua locale; possono quindi essere utilizzati anche segni diacritici o lettere cirilliche (ad esempio Baarlerbrücke, Volkeraksluis o Mannswörth).

Non inserire informazioni sulle caratteristiche dell'oggetto; il tipo dell'oggetto non va ripetuto nella denominazione a meno che non fornisca informazioni supplementari sul tipo di oggetto.

Esempio: la conca «Schleuse Freudenu» è denominata solo «Freudenu»; il tipo di oggetto «conca» è aggiunto automaticamente sulla base del type_code.

Esempio: la denominazione dell'oggetto per il ponte ferroviario di Krems (AT) è «Eisenbahnbrücke Krems». L'informazione «ponte ferroviario» è inclusa nella denominazione dell'oggetto in quanto aggiunge informazioni supplementari al type_code «ponte».

Esempio: la denominazione dell'oggetto per un ponte di Linz (AT) è «Nibelungenbrücke». La parola «Brücke» rimane nella denominazione dell'oggetto in quanto fa parte del nome del ponte.

Esempio: l'idrometro sulla via navigabile «Pegelstelle Wildungsmauer» è denominato «Wildungsmauer» poiché l'informazione secondo cui quest'oggetto è un idrometro è già codificata nel type_code.

Se una sezione di via navigabile costituisce la linea di frontiera tra due paesi di lingua diversa, la denominazione dell'oggetto può essere fornita nelle lingue di entrambi i paesi (ad es. «Staatsgrenze AT-SK/Statna hranica AT-SK»).

8.2. Norme per l'elemento «denominazione» relativo ai canali navigabili

Le denominazioni dei canali navigabili sono di norma precompilate dallo strumento di compilazione NtS sulla base dei dati di riferimento dell'indice RIS. Il campo «denominazione» deve contenere la denominazione locale della rispettiva sezione di canale navigabile (ad es. «Rhein»). A seconda dei processi nazionali può essere consentito compilare la denominazione del canale navigabile inserendovi denominazioni o aggiunte locali di uso comune (ad es. «Rhein am Deutschen Eck»).

8.3. Norme per gli elementi «valore» e «unità» nell'ambito delle restrizioni

Salvo diversamente specificato, nei messaggi NtS le uniche unità di misura consentite sono cm, m³/s, h, km/h e kW, m/s (vento), mm/h (pioggia) e gradi Celsius.

B. GUIDA ALLA CODIFICA DEGLI AVVISI AI NAVIGANTI PER GLI SVILUPPATORI DI APPLICAZIONI

INDICE

1.	Contesto e struttura	24
1.1.	Obiettivi della guida alla codifica degli NtS	24
1.1.1.	Guida alla codifica degli NtS per i compilatori	24
1.1.2.	Guida alla codifica NtS per gli sviluppatori di applicazioni (il presente documento)	24
2.	Messaggi NtS e loro sezioni	24
3.	Considerazioni fondamentali in merito ai WRM	26
3.1.	Compilazione della sezione nts_number nel WRM	26
3.2.	Compilazione dei WRM contenenti previsioni	26
4.	Processi ICEM	27
4.1.	Nuovo ICEM	28
4.2.	Aggiornamento di un ICEM esistente	28
5.	Considerazioni fondamentali in merito ai WERM	29
5.1.	Compilazione della sezione nts_number nel WERM	29
5.2.	Compilazione del «weather_category_code» WERM	29
6.	Processi FTM	30
6.1.	Nuovo FTM	30
6.2.	Aggiornamento/revoca di un FTM esistente	30
6.3.	FTM riguardanti vie navigabili e/o oggetti	31
6.4.	Ordine automatico dei codici di restrizione	31
6.5.	Gestione del periodo di restrizione	32
7.	Norme generali di attuazione	33
7.1.	Compilazione della «["]number_section["]»	33
7.2.	Compilazione degli elementi «from», «originator», «organisation» e «source»	33
7.3.	Omissione di elementi	34
7.4.	Compilazione automatica di date_issue	34
7.5.	Gestione delle informazioni sul fuso orario nei messaggi NtS	34
7.6.	Gestione dei secondi nei messaggi NtS	34
7.7.	Formato dei decimali nei messaggi NtS	34
7.8.	Unità di misura da impiegare nei messaggi NtS	34
7.9.	Norme per gli elementi «name», «position_code» e «type_code»	34
7.10.	Norme per l'elemento «fairway_name»	38
7.11.	Chiarimenti in merito alle traduzioni del foglio elettronico «reference_code»	38
7.12.	Raccomandazione per l'elemento «coordinate»	38

7.13.	Gestione dei gruppi di destinatari	38
7.14.	Visualizzazione di messaggi validi in un momento determinato	39
7.15.	Funzioni facoltative per agevolare l'utilizzo di strumenti di compilazione NtS	39
8.	Struttura del messaggio NtS XML	39
9.	Servizio web NtS	39
9.1.	Obiettivo	39
9.2.	Principi e vincoli fondamentali	40
9.2.1.	Standard Web	40
9.2.2.	Modello di interazione e metodo di codifica per l'NtS WS	40
9.3.	Specifiche e raccomandazioni generali	40
9.3.1.	Specifiche: informazioni sulla versione	40
9.3.2.	Specifiche: struttura degli spazi dei nomi	41
9.3.3.	Raccomandazione: uso degli spazi dei nomi	41
9.3.4.	Raccomandazione: uso di prefissi di spazi dei nomi	41
9.3.5.	Specifiche: uso dei codici di localizzazione ISRS	41
9.4.	Servizio messaggi NtS (specifiche di implementazione)	46
9.4.1.	Richiesta	46
9.4.2.	Risposta	47
9.5.	Generazione di servizi e clienti	48
	Glossario	48

1. Contesto e struttura

Gli avvisi ai naviganti (NtS) sono in corso di attuazione in vari paesi europei sulla base del regolamento (CE) n. 416/2007 della Commissione concernente le specifiche tecniche relative agli avvisi ai naviganti di cui all'articolo 5 della direttiva 2005/44/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, relativa ai servizi armonizzati d'informazione fluviale (RIS) sulle vie navigabili interne della Comunità. Lo standard NtS viene costantemente migliorato: un passo in avanti decisivo si è registrato con l'introduzione del servizio web NtS che agevola lo scambio di messaggi NtS tra le autorità nonché tra autorità e utenti NtS, come pure con l'NtS XSD 4.0, che razionalizza la codifica dei messaggi NtS.

1.1. Obiettivi della guida alla codifica degli NtS

La guida alla codifica degli NtS illustra l'applicabilità dei quattro tipi di messaggio NtS e fornisce i codici da utilizzare in taluni eventi. Offre ai compilatori NtS istruzioni per redigere i messaggi NtS, permettendo così di codificare tali messaggi in maniera armonizzata a livello nazionale e internazionale.

In considerazione del crescente utilizzo del servizio web NtS, i messaggi NtS devono essere ulteriormente armonizzati per garantire la corretta visualizzazione del contenuto su sistemi di terzi. La codifica uniforme dei messaggi costituisce inoltre un prerequisito per la presa in considerazione dei messaggi nelle applicazioni di pianificazione del viaggio. L'NtS Encoding Guide (guida alla codifica degli NtS) versione 1.0 si applica all'NtS XSD 4.0 e al servizio web NtS WSDL 2.0.4.0.

1.1.1. Guida alla codifica degli NtS per i compilatori

La Guida alla codifica degli NtS per i compilatori è destinata al personale che compila (e pubblica) i messaggi NtS e comprende istruzioni passo a passo per la creazione dei tipi di messaggi corretti nonché una spiegazione dei codici. La guida alla codifica per i compilatori contiene informazioni importanti anche per gli sviluppatori di applicazioni.

1.1.2. Guida alla codifica NtS per gli sviluppatori di applicazioni (il presente documento)

La guida alla codifica degli NtS per gli sviluppatori contiene orientamenti per l'implementazione dell'applicazione NtS che ne spiegano la logica, i processi e i valori automatici/preimpostati.

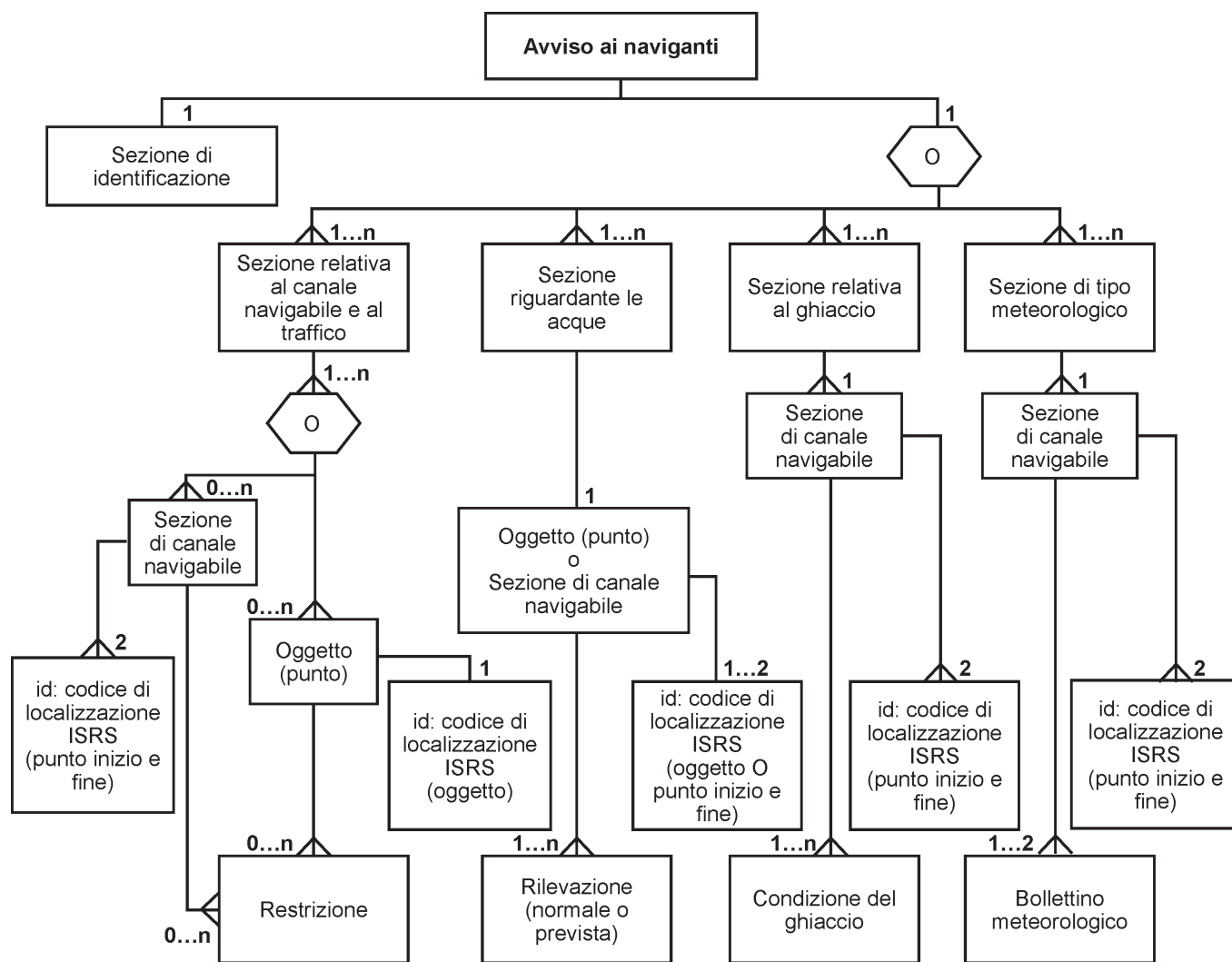
2. Messaggi NtS e loro sezioni

Un messaggio NtS consiste nelle seguenti sezioni:

- sezione di identificazione;
- sezione che definisce l'oggetto/gli oggetti o la sezione/le sezioni di canale navigabile applicabili cui fa riferimento il messaggio;
- una o più delle seguenti sezioni, a seconda del tipo di messaggio:
 - restrizione/i per il messaggio relativo al canale navigabile e al traffico,
 - rilevazione/i per il messaggio relativo al livello idrometrico,
 - condizione/i del ghiaccio per il messaggio relativo al ghiaccio,
 - bollettino/i meteorologico/i per il messaggio di tipo meteorologico.

Figura 2

Visualizzazione della struttura del messaggio NtS: elemento obbligatorio (1), elemento obbligatorio che può verificarsi una o più volte (1...2), elemento obbligatorio che deve verificarsi due volte (2), elementi obbligatori che possono verificarsi tutte le volte necessarie (1-n), elemento facoltativo che può verificarsi tutte le volte necessarie (0...n)



La sezione di identificazione è obbligatoria e contiene informazioni generali sull'origine, sul mittente, sulla data di emissione, sullo Stato interessato e sulla lingua originale del messaggio e viene fornita insieme a uno dei quattro diversi tipi di sezione di messaggio NtS.

- Sezione relativa al canale navigabile e al traffico: un «messaggio relativo al canale navigabile e al traffico» (FTM) è creato di solito dai compilatori NtS seguendo la Guida alla codifica degli NtS per i compilatori. Riguarda tratti di vie navigabili (definiti dai rispettivi codici di localizzazione ISRS di inizio e di fine) e/o oggetti sulla via navigabile definiti dal rispettivo codice di localizzazione ISRS [si rimanda al capitolo 6].
- Sezione di tipo idrometrico: un «messaggio riguardante le acque» (WRM) favorisce l'invio di informazioni sui livelli idrometrici effettivi e previsti, nonché di altre informazioni. Di norma i WRM sono creati automaticamente (e periodicamente) sulla base di rilevazioni di sensori o dello stato di infrastrutture che non richiedono l'interazione dei compilatori NtS. La sezione del messaggio riguardante le acque contiene informazioni per un oggetto (ad es. una stazione idrometrica) o una sezione di canale navigabile (ad es. la profondità minima rilevata per un tratto, il regime applicabile a una sezione di canale navigabile). L'oggetto è identificato dal proprio codice di localizzazione ISRS; la sezione di canale navigabile è definita dai codici di localizzazione ISRS di inizio e di fine della sezione [si rimanda al capitolo 3].

- Sezione relativa al ghiaccio: un «messaggio ICE» (ICEM) contiene informazioni sulle condizioni del ghiaccio per un tratto di canale navigabile definito dai codici di localizzazione ISRS di inizio e di fine del tratto [si rimanda al capitolo 4].
- Sezione di tipo meteorologico: un «messaggio di tipo meteorologico» (WERM) consente di inviare informazioni sulle condizioni meteorologiche effettive e previste in un tratto di via navigabile definito dai codici di localizzazione ISRS di inizio e di fine del tratto [si rimanda al capitolo 5].

Inoltre il codice di localizzazione ISRS (International Ship Reporting Standard — Standard internazionale di segnalazione navale) è usato per definire l'oggetto/gli oggetti o la sezione/le sezioni di canale navigabile applicabili cui fa riferimento il messaggio.

Il codice di localizzazione ISRS è definito al punto 4.3 dell'allegato del presente regolamento.

3. Considerazioni fondamentali in merito ai WRM

Le informazioni sul livello idrometrico sono estremamente importanti per la pianificazione del viaggio oltre che per la sicurezza. Attualmente non esiste uno standard comune di riferimento per le informazioni sul livello idrometrico. I dati idrometrici si basano su livelli sopra il mare variabili o su punti di riferimento particolari. Per offrire un riferimento valido, occorre sempre fornire il rispettivo «reference_code» insieme al valore. Un WRM può essere usato per comunicare le seguenti informazioni:

- livello idrometrico (comprese le previsioni),
- profondità minima rilevata (comprese le previsioni),
- tirante d'aria (comprese le previsioni),
- portata d'acqua (comprese le previsioni),
- stato dello sbarramento,
- regime.

Clarifications for translations in the spreadsheet «reference_code» Chiarimenti in merito alle traduzioni del foglio elettronico «reference_code» sono contenuti nel capitolo 7.11.

Di norma i WRM vengono creati e pubblicati automaticamente sulla base di informazioni ricevute da sensori o da infrastrutture (ad esempio previsioni, stato dello sbarramento). La pubblicazione dei WRM può dipendere da diverse cause: ad esempio può essere periodica oppure può scattare al raggiungimento di determinati valori.

3.1. Compilazione della sezione nts_number nel WRM

Nell'NtS XSD 4.0 il numero dell'NtS è facoltativo all'interno dei messaggi WRM. Se comunicato, ogni numero deve essere unico (Organizzazione/Anno/Numero/Numero progressivo) per tipo di messaggio ed è compito dell'organizzazione che comunica i WRM garantire l'unicità dei numeri (non è necessario che i numeri siano consecutivi).

3.2. Compilazione dei WRM contenenti previsioni

Nella date_start of validity_period si deve inserire la data di compilazione (date_issue) e nella date_end of validity_period si deve inserire la data del giorno seguente alla date_issue.

Per comunicare i cambiamenti (ad es. del livello idrometrico) in maniera facilmente leggibile, nella sezione differenza del WRM si può inserire la differenza rispetto a una precedente rilevazione comparativa. Oltre al cambiamento di valore (ad es. — 5 [cm]) è necessario indicare anche il periodo di tempo trascorso rispetto alla rilevazione comparativa.

In caso di previsioni la «measure_date» è la data/l'ora per cui è valida la previsione.

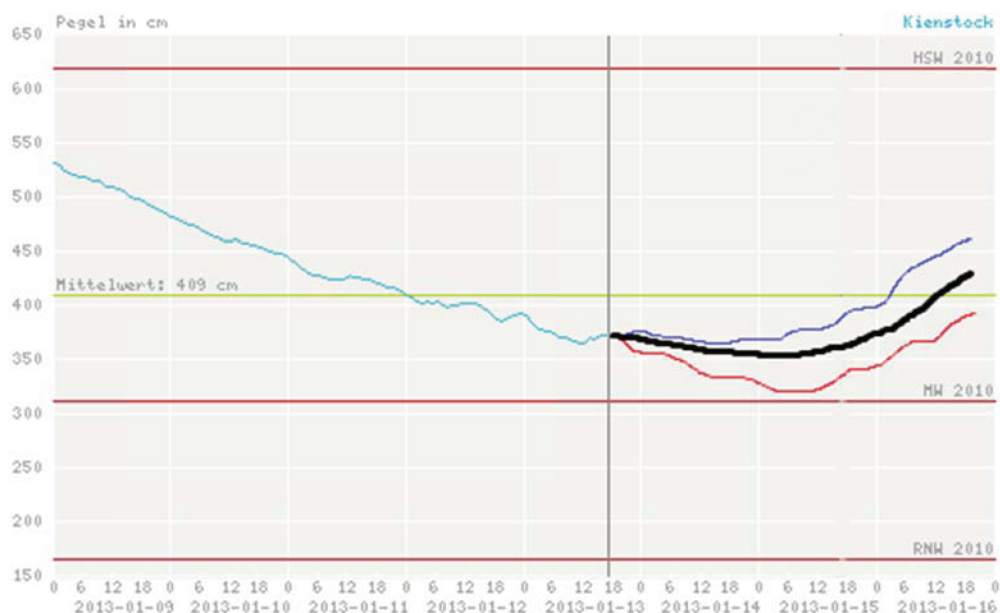
Le previsioni relative al livello idrometrico comportano sempre un fattore di incertezza. Di norma si calcolano modelli contenenti parametri diversi (ad es. previsioni meteorologiche), che producono differenze nei valori previsti per il livello idrometrico. Per consentire la segnalazione di un valore di previsione minimo e massimo (ad es. la visualizzazione dell'intervallo di confidenza di un livello idrometrico previsto, nella sezione «measure» del WRM sono inseriti due campi di dati facoltativi supplementari.

La figura seguente illustra l'intervallo di confidenza di un livello idrometrico previsto:

Figura 3

Visualizzazione dell'intervallo di confidenza di un livello idrometrico previsto: valore altamente probabile (nero), intervallo di confidenza nella fascia superiore (viola), intervallo di confidenza nella fascia inferiore (rosso), livello idrometrico misurato (azzurro).

(L'asse delle ascisse esprime l'ora; l'asse delle ordinate esprime il livello idrometrico in cm)



Nell'NtS XSD sono disponibili due elementi:

<value_min> valore minimo dell'intervallo di confidenza

<value_max> valore massimo dell'intervallo di confidenza

Oltre che per prevedere i livelli idrometrici, l'intervallo di confidenza può anche essere usato per segnalare l'incertezza delle informazioni pubblicate in merito alla profondità minima rilevata e al tirante d'aria.

Il value_min e il value_max dell'intervallo di confidenza consentono di comunicare l'intervallo di confidenza del valore WRM tramite un messaggio NtS WRM standardizzato da utilizzare poi in grafici. I dati grezzi non devono essere visualizzabili dagli utenti IWT (ad es. in formato codice).

Il measure_code «NOM» non deve essere usato. Qualora non esistano rilevazioni per un determinato tipo di WRM, se si vuole comunque spedire il messaggio occorre omettere gli elementi di valore.

4. Processi ICEM

I messaggi relativi al ghiaccio dipendono da osservazioni e valutazioni locali e saranno di norma generati manualmente (se sono generati automaticamente si devono seguire le regole della creazione manuale, cfr. guida alla codifica degli NtS per i compilatori).

L'ICEM è pubblicato per una determinata fairway_section definita dai propri codici di localizzazione ISRS di inizio e fine e contiene l'ice_condition a una determinata data di rilevazione.

La validità dell'ICEM ha inizio alla data di pubblicazione (fissata automaticamente dall'applicazione NtS). Per evitare che gli utenti visualizzino ICEM non più validi, la date_end di validità deve essere compilata automaticamente dall'applicazione NtS indicando il giorno successivo alla pubblicazione (a meno che i processi nazionali non garantiscano che i messaggi riceveranno una data di fine validità non appena le informazioni contenute nel messaggio non sono più aggiornate).

La guida alla codifica degli NtS per i compilatori descrive le circostanze in cui un compilatore NtS crea un nuovo ICEM o aggiorna un ICEM esistente. Si applicano i processi descritti di seguito.

4.1. Nuovo ICEM

- 1) Le applicazioni NtS possono offrire ai compilatori NtS l'opportunità di:
 - a) usare gli avvisi esistenti come bozza per la creazione di un nuovo ICEM (ad es. se le condizioni del ghiaccio sono simili a quelle dell'avviso esistente), e/o di
 - b) usare modelli di avviso per determinate situazioni.
- 2) Il contenuto (ad es. l'ora della rilevazione o le corrispondenti condizioni del ghiaccio) deve essere inserito dal compilatore conformemente al capitolo 6 della guida alla codifica degli NtS per i compilatori. La data e l'ora della rilevazione possono essere fissate anche dall'applicazione in base alle definizioni nazionali.
- 3) Quando un compilatore/i responsabili della pubblicazione di un NtS avvia/avviano la pubblicazione,
 - a) si controlla che tutti i contenuti obbligatori siano presenti, conformemente all'NtS XSD (in caso contrario tornare al punto 2);
 - b) l'nts_number viene generato dall'applicazione NtS:
 - i) «organisation» viene compilato con il nome o il codice dell'organizzazione responsabile, a seconda del ruolo dell'utente che avvia la pubblicazione,
 - ii) «year» è compilato con l'anno in corso,
 - iii) viene assegnato il «number» disponibile successivo,
 - iv) viene assegnato il «serial number» 0;
 - c) «date_issue» è compilato automaticamente con la data/l'ora effettive di pubblicazione;
 - d) «validity_period» — «date_start» è compilato automaticamente con la data effettiva di pubblicazione;
 - e) «validity_period» — «date_end» è compilato automaticamente con il giorno successivo alla data di pubblicazione (a meno che i processi nazionali non garantiscano che i messaggi riceveranno una data di fine validità non appena le informazioni contenute nel messaggio non sono più aggiornate).

4.2. Aggiornamento di un ICEM esistente

- 1) Il relativo messaggio pubblicato deve essere selezionato a fini di aggiornamento nello strumento di compilazione ICEM. L'ICEM originale deve essere copiato o modificato nella banca dati (a seconda dei processi nazionali) Un ICEM scaduto (che ha oltrepassato la validity_date_end) non può più essere aggiornato; in tal caso i compilatori NtS devono creare un nuovo ICEM.
- 2) Il contenuto (ad es. l'ora della rilevazione o le corrispondenti condizioni del ghiaccio) deve essere modificato dal compilatore conformemente al capitolo 6 della guida alla codifica degli NtS per i compilatori. La data e l'ora della rilevazione possono essere modificati anche dall'applicazione in base alle definizioni nazionali.
- 3) Quando un compilatore/responsabile della pubblicazione di un NtS avvia la pubblicazione:
 - a) si controlla che tutti i contenuti obbligatori siano presenti, conformemente all'NtS XSD (in caso contrario tornare al punto 2);
 - b) l'nts_number viene generato dall'applicazione NtS:
 - i) «organisation» rimane inalterato,
 - ii) «year» rimane inalterato,
 - iii) «number» rimane inalterato,
 - iv) «serial number» è incrementato (aumentato di 1);
 - c) «date_issue» è compilato automaticamente con la data/l'ora effettive di pubblicazione;

- d) «*validity_period*» — «*date_start*» è compilato automaticamente con la data effettiva di pubblicazione;
- e) «*validity_period*» — «*date_end*» è compilato automaticamente con il giorno successivo alla data di pubblicazione (a meno che i processi nazionali non garantiscano che i messaggi riceveranno una data di fine validità non appena le informazioni contenute nel messaggio non sono più aggiornate).

5. Considerazioni fondamentali in merito ai WERM

Di norma i WERM vengono creati e pubblicati automaticamente sulla base di informazioni ricevute da sensori o da infrastrutture. Nella *date_start* of *validity_period* si deve inserire la data di compilazione (*date_issue*) e nella *date_end* of *validity_period* si deve inserire la data del giorno seguente alla *date_issue*.

Nei WERM la sezione di canale navigabile è indicata come un tratto tra due punti del canale navigabile, ossia l'area di applicabilità della stazione meteorologica (idrometro).

È necessario indicare data e ora della rilevazione/previsione, anche se ciò non è obbligatorio nei messaggi WERM.

In caso di previsioni la «*measure date*» è la data/l'ora per cui è valida la previsione.

5.1. Compilazione della sezione *nts_number* nel WERM

Nell'NtS XSD 4.0 il numero dell'NtS è facoltativo all'interno dei messaggi WERM. Se comunicato, ogni numero deve essere unico (Organizzazione/Anno/Numero/Numero progressivo) per tipo di messaggio ed è compito dell'organizzazione che comunica i WERM garantire l'unicità dei numeri (non è necessario che i numeri siano consecutivi).

5.2. Compilazione del «*weather_category_code*» WERM

Nel «*weather_category_code*» la velocità del vento (valori da 0 a 12) deve essere comunicata conformemente alla scala Beaufort pubblicata dall'Organizzazione meteorologica mondiale nel suo *Manual on Marine Meteorological Services* (Manuale dei servizi meteorologici marini) «WMO n. 558».

Nel «*weather_category_code*» la visibilità (valori da 13 a 22) deve essere comunicata sulla base della tabella riportata di seguito.

Valore, significato	Visibilità	Informazioni supplementari
13, nebbia fitta	inferiore a 50 metri	
14, nebbia densa	inferiore a 100 metri	
15, nebbia moderata	inferiore a 200 metri	
16, nebbia	inferiore a 1 000 metri	La nebbia è costituita di goccioline d'acqua.
17, nebbia leggera	da 1 km a 4 km	La nebbia leggera è costituita di goccioline d'acqua. Il termine «nebbia leggera» è usato in caso di «nebbia secca», fenomeno che si verifica di solito prima dell'alba.
18, foschia	da 1 km a 4 km	La foschia è costituita di particelle secche.
19, foschia leggera	da 4 km a 10 km	
20, sereno	da 10 km a 20 km	
21, molto sereno	nessuna limitazione della visibilità	
22, assenza di nebbia		Il termine «assenza di nebbia» è usato per designare l'assenza di nebbia sulla base delle prescrizioni nazionali/locali.

6. Processi FTM

La guida alla codifica degli NtS per i compilatori descrive le circostanze in cui un compilatore NtS crea un nuovo FTM o aggiorna un FTM esistente. Si applicano i processi descritti di seguito.

6.1. Nuovo FTM

- 1) Le applicazioni NtS possono offrire ai compilatori NtS l'opportunità di:
 - a) usare gli avvisi esistenti come bozza nella creazione di un nuovo FTM e/o
 - b) usare modelli di avviso per determinate situazioni.
- 2) Il contenuto (ad es. periodo di validità o restrizioni) deve essere inserito dal compilatore conformemente ai capitoli 3 e 4 della guida alla codifica degli NtS per i compilatori.
- 3) Quando un compilatore/responsabile della pubblicazione di un NtS avvia la pubblicazione:
 - a) si controlla che tutti i contenuti obbligatori siano presenti, conformemente all'NtS XSD (in caso contrario tornare al punto 2);
 - b) l'nts_number viene generato dall'applicazione NtS:
 - i) «organisation» viene compilato con il nome o il codice dell'organizzazione responsabile, a seconda del ruolo dell'utente che avvia la pubblicazione,
 - ii) «year» è compilato con l'anno in corso,
 - iii) viene assegnato il «number» disponibile successivo, qualora il compilatore NtS abbia inserito un numero dedicato oppure si riprenda il processo dell'applicazione alla fase 2, dal momento che (Organizzazione/Anno/Numero/Numero progressivo) è unico, come illustrato nel capitolo 15.1;
 - iv) viene assegnato il «serial number» 0;
 - c) «date_issue» è compilato automaticamente con la data/l'ora effettive di pubblicazione.

6.2. Aggiornamento/revoca di un FTM esistente

- 1) Il relativo messaggio pubblicato deve essere selezionato a fini di aggiornamento nello strumento di compilazione FTM; l'FTM originale deve essere copiato o modificato nella banca dati (a seconda dei processi nazionali).
 - a) Un FTM scaduto (che ha oltrepassato la `validity_date_end`) non può più essere aggiornato; in tal caso il compilatore NtS deve creare un nuovo FTM.
 - b) Il codice oggetto «Avviso revocato» viene utilizzato solo se:
 - i) la data di compilazione è anteriore alla `validity_date_start`. Qualora sia possibile modificare solo il contenuto del campo «informazioni supplementari nella lingua nazionale»; il contenuto codificato del messaggio (fase 2) deve rimanere inalterato;
 - ii) il periodo di validità è già iniziato e la nuova data di fine per tutte le restrizioni è fissata al passato. La data di fine della restrizione deve essere fissata in corrispondenza dell'ora corretta.
 - c) Se un avviso viene revocato, la data di fine del periodo di validità deve essere fissata in corrispondenza della data di revoca.
- 2) Il contenuto (ad es. periodo di validità o restrizioni) deve essere modificato dal compilatore conformemente ai capitoli 3 e 4 della guida alla codifica degli NtS per i compilatori.
- 3) Quando un compilatore/responsabile della pubblicazione di un NtS avvia la pubblicazione:
 - a) si controlla che tutti i contenuti obbligatori siano presenti, conformemente all'NtS XSD (in caso contrario tornare al punto 2);
 - b) l'nts_number viene generato dall'applicazione NtS:
 - i) «organisation» rimane inalterato,
 - ii) «year» rimane inalterato,

- iii) «number» rimane inalterato,
- iv) «serial number» è incrementato (aumentato di 1);
- c) «date_issue» è compilato automaticamente con la data/l'ora effettive di pubblicazione.
- d) Un FTM con codice oggetto «Avviso revocato» non è (più) preso in considerazione per la pianificazione del viaggio.

6.3. FTM riguardanti vie navigabili e/o oggetti

Un FTM riguardante una via navigabile contiene informazioni su uno o più tratti di via navigabile. Un tratto di via navigabile è definito nella parte «fairway_section» in base ai codici di localizzazione ISRS di inizio e di fine del tratto.

Un FTM riguardante un oggetto contiene informazioni su uno o più oggetti specifici presenti sulla via navigabile. Un oggetto è definito nella parte «object» dal suo codice di localizzazione ISRS.

Un FTM deve riferirsi

- a una o più sezioni di canale navigabile, oppure a
- uno o più oggetti su una o più sezioni di canale navigabile.

6.4. Ordine automatico dei codici di restrizione

Restrizioni diverse hanno conseguenze diverse sulla navigazione. Per consentire la visualizzazione delle restrizioni più rigorose (ad es. in una panoramica concernente un elenco di FTM), occorre seguire l'ordine seguente, che inizia con la restrizione più rigorosa collocata al primo posto:

Posto	Valore	Significato (IT)
1	OBSTRU	ostruzione totale
2	PAROBS	ostruzione parziale
3	NOSERV	nessun servizio / esercizio
4	SERVIC	servizio / esercizio limitato
5	VESDRA	pescaggio della nave
6	VESBRE	larghezza della nave
7	CONBRE	larghezza del convoglio
8	VESLEN	lunghezza della nave
9	CONLEN	lunghezza del convoglio
10	CLEHEI	tirante d'aria
11	VESHEI	altezza della nave dal pelo dell'acqua
12	AVALEN	lunghezza massima ammessa
13	CLEWID	larghezza della via navigabile
14	VADEP	pescaggio massimo
15	LEADep	profondità minima rilevata

Posto	Valore	Significato (IT)
16	DELAY	ritardo
17	ALTER	traffico in senso alternato
18	TURNIN	divieto di manovra
19	PASSIN	divieto di transito
20	OVRTAK	divieto di sorpasso
21	NOBERT	divieto di attracco
22	NOMOOR	divieto di ormeggio
23	ANCHOR	divieto di ancoraggio
24	SPEED	limite di velocità
25	WAVWAS	divieto di moto ondoso
26	NOSHORE	divieto di approdo
27	MINPWR	potenza minima
28	CAUTIO	particolare cautela
29	NOLIM	nessuna restrizione

6.5. Gestione del periodo di restrizione

- Restrizioni aventi periodi di restrizione identici dovrebbero essere visualizzate in gruppo, in un elenco comune o in maniera combinata per agevolare la consultazione.
- Gli strumenti di compilazione NtS dovrebbero prevedere una funzione che consenta ai compilatori di evitare la riscrittura dei periodi di restrizione.
- Tutte le restrizioni devono includere un periodo di restrizione con un codice intervallo per effettuare gli opportuni calcoli nell'ambito delle applicazioni di pianificazione del viaggio. Per agevolare il lavoro dei compilatori NtS è possibile attivare le seguenti funzioni:
 - lo strumento di compilazione NtS può prevedere una funzione per copiare le restrizioni già inserite, in modo da evitare che il compilatore NtS debba riscrivere il periodo di restrizione;
 - gli strumenti di compilazione NtS possono prevedere una funzione per selezionare più di un codice di restrizione per uno specifico periodo di restrizione e creare automaticamente le sezioni di restrizione necessarie, sulla base delle informazioni inserite dal compilatore NtS.
- «Da lunedì a venerdì eccetto i giorni festivi»: il valore «giorni festivi» presenta notevoli difficoltà per le applicazioni di pianificazione del viaggio. Per effettuare i calcoli in maniera corretta è necessario disporre di un elenco di giorni festivi per ciascun paese. In assenza di tale elenco le rispettive restrizioni saranno comunque assegnate ai giorni festivi.
- «Ad eccezione di»: non deve essere usato. Gli intervalli interrotti devono essere riportati come periodi di restrizione separati all'interno della stessa restrizione; questo codice non sarà pertanto visualizzabile/disponibile per i compilatori di avvisi.

- Logica e visualizzazione delle informazioni applicabili nel caso di codice intervallo «continuativo»:

`<date_start>2015-04-01+01</date_start>`

`<date_end>2015-06-30+02</date_end>`

`<time_start>06:00:00</time_start>`

`<time_end>10:00:00</time_end>`

`<interval_code>CON</interval_code>`

Se l'interval_code è continuativo, lo start_time appartiene alla start_date e l'end_time appartiene alla end_date: ad es. dal 1° aprile alle 06:00 al 30 giugno alle 10:00.

- Logica e visualizzazione delle informazioni applicabili nel caso di ogni altro codice intervallo, diverso da «continuativo»:

`<date_start>2015-04-01+01</date_start>`

`<date_end>2015-06-30+02</date_end>`

`<time_start>06:00:00</time_start>`

`<time_end>10:00:00</time_end>`

`<interval_code>WRK</interval_code>`

Se l'interval_code ha un altro valore, lo start_time e l'end_time appartengono a tale interval_code: ad es. dal 1° aprile al 30 giugno, dal lunedì al venerdì dalle 06:00 alle 10:00.

- Nell'ultima versione di un messaggio è sempre obbligatorio compilare la fine del periodo di restrizione.

7. Norme generali di attuazione

Si deve tenere conto dei seguenti fattori:

- La tabella «GUI_labels» contenuta nelle tavole di riferimento NtS deve essere presa in considerazione per l'elaborazione delle applicazioni NtS (maschere di ricerca, moduli di iscrizione via e-mail, visualizzazione di messaggi).
- Il date_end non può essere anteriore al date_start.
- I codici che sono stati disabilitati (cioè che non devono più essere utilizzati) tramite richieste di modifica NtS (cfr. i commenti nell'NtS XSD) non devono essere visualizzabili dai compilatori NtS nel creare di nuovi messaggi. I codici restano inseriti nelle enumerazioni NtS XSD per garantire la retrocompatibilità.

7.1. Compilazione della «number_section»

Ogni numero (Organizzazione/Anno/Numero/Numero progressivo) deve essere unico per tipo di messaggio. Ciò significa che messaggi di tipi diversi possono avere lo stesso numero NtS.

Per gli utenti i numeri dei messaggi sono pertinenti solo per gli FTM e gli ICEM; per tutti gli altri tipi di messaggio la visualizzazione del numero del messaggio può essere omessa, a seconda delle prescrizioni nazionali.

Il numero del messaggio deve essere visualizzabile dagli utenti nel formato seguente «Message Type/Country/Organisation/Year/Number/Serial» (può essere abbreviato in funzione dei filtri applicati se non va persa nessuna informazione).

7.2. Compilazione degli elementi «from», «originator», «organisation» e «source»

L'elemento «from» nella sezione identificazione è compilato con il nome del sistema nazionale che comunica il messaggio (ad es. ELWIS, DoRIS, SLOVRIS, FLARIS).

L'elemento «originator» è l'organizzazione che inserisce i messaggi nei sistemi nazionali.

L'elemento «source» è l'autorità per cui sono pubblicati gli FTM.

L'elemento «organisation» nella sezione nts_number è il nome dell'organizzazione che assegna l'nts_number (Fornitore NtS).

7.3. Omissione di elementi

Gli elementi contenenti unicamente valori standard o preimpostati devono essere omessi se sono facoltativi, poiché provocano una produzione eccessiva di messaggi privi di valore aggiunto.

Sono interessati i seguenti elementi:

- Gruppo di destinatari: `target_group_code` ALL con `direction_code` ALL (se nel messaggio non vi sono altri gruppi di destinatari specifici),
- `position_code`: AL,
- `reason_code`: OTHER.

7.4. Compilazione automatica di `date_issue`

FTM e ICEM

Per FTM e ICEM il valore dell'elemento `date_issue` è rappresentato dalla data e dall'ora effettive di pubblicazione. Nel caso di messaggi aggiornati, `date_issue` corrisponde alla data e all'ora della pubblicazione dell'aggiornamento.

WRM e WERM

Per WRM e WERM il valore dell'elemento `date_issue` è rappresentato dalla data e dall'ora della richiesta di trattamento, poiché possono esistere numerose rilevazioni con indicazioni temporali diverse all'interno di un messaggio W(E)RM.

7.5. Gestione delle informazioni sul fuso orario nei messaggi NtS

Nei messaggi NtS XML, data e ora devono sempre essere espresse in ora locale, specificando il fuso orario.

Le uniche eccezioni a questa disposizione sono il «`time_start`» e il «`time_end`» nella sezione «`limitation_period`». Ciò dipende dal fatto che nella sezione restrizioni può essere introdotto un intervallo. Se la data d'inizio e la data di fine hanno fusi orari diversi (ad es. CEST e CET), ciò comporta una modifica dell'informazione sul fuso orario entro tale intervallo. Tale modifica non può essere espressa per mezzo di un unico periodo di restrizione. Anziché creare periodi di restrizione diversi per ciascun cambio dell'ora, si applica un unico periodo di restrizione senza l'informazione sul fuso orario per evitare un eccesso di informazioni nel trattamento e nella trasmissione dei messaggi.

7.6. Gestione dei secondi nei messaggi NtS

In linea generale i campi (data)/ora devono indicare i secondi, che però non devono essere visualizzabili dagli utenti NtS. Per la granularità degli NtS sono sufficienti i minuti.

7.7. Formato dei decimali nei messaggi NtS

Nei campi numerici, i decimali sono indicati con un . (punto). Non si usano separatori per le migliaia.

Il numero di decimali usato per i valori è limitato a una quantità ragionevole per assicurare una visualizzazione agevole.

7.8. Unità di misura da impiegare nei messaggi NtS

Nei messaggi NtS le uniche unità di misura consentite sono cm, m³/s, h, km/h e kW, m/s (vento), mm/h (pioggia) e gradi Celsius; le applicazioni possono convertire le unità di misura per comodità dell'utente.

Qualora le unità immesse differiscano dalle unità standardizzate, l'applicazione dovrà opportunamente convertire i valori inseriti.

7.9. Norme per gli elementi «`name`», «`position_code`» e «`type_code`»

L'elemento «`name`» deve essere precompilato automaticamente in base ai dati di riferimento dell'indice RIS «`national object name`» (i compilatori NtS potrebbero modificare il nome predefinito se ciò costituisce una prescrizione nazionale). Le convenzioni per la denominazione degli oggetti sono inserite nella guida alla codifica dell'indice RIS versione 2.0 o superiore. Anche la guida alla codifica degli NtS per i compilatori contiene esempi di denominazioni adeguate per gli oggetti.

Il `type code` viene aggiunto all'oggetto dall'applicazione NtS davanti alla denominazione dell'oggetto.

La posizione degli oggetti è codificata tramite il position code e aggiunta all'oggetto dall'applicazione NtS, che la ricava dall'indice RIS. I compilatori possono modificare i codici tipo e posizione predefiniti. Per i geo_objects nella fairway_section non occorre fornire un codice posizione per l'oggetto.

La denominazione completa dell'oggetto è composta da position code, type code e name.

Per facilitare il lavoro dei compilatori NtS, negli strumenti di compilazione NtS si può introdurre la seguente mappatura, che aiuterà i compilatori a trovare/selezionare gli oggetti adatti sulla base del function_code dell'indice RIS o del type_code NtS:

Tabella 1

Corrispondenza «function_code dell'indice RIS» — «type_code NtS»

Function Code	Function Code Meaning	Type Code	Type Code Meaning
—	—		
BUAARE	E.1.1 Built-Up Areas		to be selected by editor
BUISGL	E.1.2 Building of Navigational Significance		to be selected by editor
brgare	G.1.1 - G.1.6 Bridge Area [C_AGGR()]	BRI	bridge
bridge_5	G.1.1 Bascule Bridge	BRO	bridge opening
bridge_1	G.1.2 Bridges with Bridge Arches	BRO	bridge opening
bridge_1	G.1.3 Fixed Bridge	BRO	bridge opening
bridge_4	G.1.4 Lift Bridge	BRO	bridge opening
bridge_12	G.1.5 Suspension Bridge	BRO	bridge opening
bridge_3	G.1.6 Swing Bridge	BRO	bridge opening
cblohd	G.1.8 Overhead Cable	CAB	cable overhead
pipohd	G.1.9 Overhead Pipe	PPO	pipeline overhead
bridge_7	G.1.12 Drawbridge	BRO	bridge opening
bunsta	G.3.2 Bunker / Fuelling Station	BUS	Bunker / Fuelling Station
cranes	G.3.4 Crane		to be selected by editor
hrbare	G.3.9 Harbour Area	HAR	harbour

Function Code	Function Code Meaning	Type Code	Type Code Meaning
hrbsn	G.3.10 Harbour Basin	HAR	harbour
ponton	G.3.11 Landing Stage, Pontoon		to be selected by editor
morfac	G.3.12 Mooring Facility	MOO	mooring facility
hulkes	G.3.14 Permanently Moored Vessel or Facility		to be selected by editor
prtare	G.3.15 Port Area	HAR	harbour
refdmp	G.3.17 Refuse Dump	REF	refuse dump
termnl	G.3.19 Terminal	TER	terminal
trm01	G.3.19 RORO-terminal	TER	terminal
trm03	G.3.19 Ferry-terminal	TER	terminal
trm07	G.3.19 Tanker-Terminal	TER	terminal
trm08	G.3.19 Passenger Terminal	TER	terminal
trm10	G.3.19 Container Terminal	TER	terminal
trm11	G.3.19 Bulk Terminal	TER	terminal
vehtrf	G.3.20 Vehicle Transfer Location	BER	berth
lokbsn	G.4.3 Lock Basin	LKB	lock basin
lkbspt	G.4.4 Lock Basin Part	LKB	lock basin
lokare	G.4.3 / G.4.4 Lock Area [C_AGGR0]	LCK	lock
excnst	G.4.8 Exceptional Navigational Structure	SLI	ship lift
		TUN	tunnel
		CBR	canal bridge
gatcon	G.4.9 Opening Barrage	BAR	weir
		FLO	flood gate

Function Code	Function Code Meaning	Type Code	Type Code Meaning
wtwgag	I.3.4 Waterway Gauge	GAU	tide gauge
FERYRT_2	L.2.1 Cable Ferry	FER	ferry
FERYRT_1	L.2.2. Free Moving Ferry	FER	ferry
feryrt_4	L.2.3. Swinging Wire Ferry	FER	ferry
dismar	L.3.2 Distance Mark along Waterway Axis	RIV	river
achare	M.1.1 Anchorage Area	ANC	anchoring area
achbrt	M.1.2 Anchorage Berth	BER	berth
berths_3	M.1.3 Berth / Fleeting Areas	BER	berth
berths_1	M.1.4 Transhipment Berth	BER	berth
trnbsn	M.4.5 Turning Basin	TUR	turning basin
		CAN	canal
		FWY	fairway
rdocal	Q.2.1 Radio Calling-In Point (notification point)	REP	reporting point
chkpnt	R.1.1 Check Point	BCO	border control
sistat_8	R.2.1 Traffic Sistat — Bridge Passage	SIG	signal station
sistat_6	R.2.2 Traffic Sistat — Lock	SIG	signal station
sistat_10	R.2.3 Traffic Sistat — Oncoming Traffic Indicator	SIG	signal station
sistat_2	R.2.4 Traffic Sitat — Port Entry and Departure	SIG	signal station
pas	Passage Points		to be selected by editor
riscen	RIS centre	VTC	vessel traffic centre
specon	Special Construction		to be selected by editor
trafp	Traffic Points (first reporting points)	REP	reporting point

Function Code	Function Code Meaning	Type Code	Type Code Meaning
junction	Waterway node / end of waterway / Junction		to be selected by editor
waypt	Waypoint		to be selected by editor

Legend:

green	Direct match (1:1 relation)
yellow	matching example, other TypeCodes possible (1:n relation)
blue	no direct match / to be selected by editor

7.10. Norme per l'elemento «fairway_name»

Per evitare la logica applicativa / la necessità di dati di riferimento appropriati al sistema ricevente (software che visualizzi l'avviso all'utente), l'elemento facoltativo «fairway_name» deve essere sempre incluso nel «geo_object» e automaticamente compilato dall'applicazione NtS con il «Waterway name» tratto dall'indice RIS. I compilatori NtS non devono modificare il contenuto dell'elemento fairway_name.

7.11. Chiarimenti in merito alle traduzioni del foglio elettronico «reference_code»

Per i valori del reference_code forniti nelle tavole di riferimento NtS si usano le seguenti definizioni:

- NAP: nei Paesi Bassi l'abbreviazione NAP è usata e compresa; NAP non viene tradotto
- KP: «channel level» viene tradotto e quindi comunicato nella lingua nazionale
- FZP: si usa solo l'abbreviazione «FZP» (oggi quasi caduta in disuso)
- ADR: «Mare Adriatico» viene tradotto e quindi comunicato nella lingua nazionale
- TAW/DNG: «Tweede algemene waterpassing» (neerlandese) — «Deuzième Nivellement Général» (francese) è l'altezza di riferimento usata in Belgio per esprimere le rilevazioni di altezza. 0 è il livello idrometrico marino medio con bassa marea a Ostenda
 - Neerlandese: TAW
 - Francese: DNG
 - Tutte le altre lingue: TAW/DNG
- LDC: «livello di magra navigabile fissato dalla Commissione del Danubio» viene tradotto e quindi comunicato nella lingua nazionale
- HDC: «livello di piena navigabile fissato dalla Commissione del Danubio» viene tradotto e quindi comunicato nella lingua nazionale
- ETRS: «European Terrestrial Reference System 1989»; l'abbreviazione «ETRS89» è usata in tutte le lingue

7.12. Raccomandazione per l'elemento «coordinate»

Benché l'elemento coordinate nella sezione geo object sia facoltativo, le coordinate geografiche sono fornite nel WGS84 in formato [d]d mm.mmm[m] N (latitudine) e [d][d]d mm.mmm[m] E (longitudine). Ciò serve per il riferimento geografico dei messaggi NtS.

7.13. Gestione dei gruppi di destinatari

La sezione gruppo di destinatari consiste nel codice gruppo di destinatari e nel codice direzione. Se entrambi hanno il valore ALL, occorre omettere l'intera sezione qualora il messaggio non contenga altri gruppi di destinatari specifici. Se uno solo dei due è comunicato, l'altro deve essere compilato con il valore di default ALL poiché entrambi gli elementi sono obbligatori.

Ulteriori informazioni sui gruppi di destinatari sono reperibili nella guida alla codifica degli NtS per i compilatori.

7.14. Visualizzazione di messaggi validi in un momento determinato

Il `validity_period` deve essere utilizzato dalle applicazioni per selezionare i messaggi, che devono essere visualizzabili dagli utenti per il periodo di tempo richiesto.

Se il `subject_code` è INFSER (servizio informazioni), il periodo di validità è usato per specificare il tempo durante il quale il messaggio del servizio informazioni è visualizzabile dagli utenti, non per indicare il periodo di validità delle informazioni comunicate (ad es. 1 mese).

7.15. Funzioni facoltative per agevolare l'utilizzo di strumenti di compilazione NtS

A seconda delle prescrizioni nazionali, ai compilatori NtS possono essere offerte le seguenti funzioni:

- le applicazioni NtS possono dare ai compilatori NtS la possibilità di salvare le bozze dei messaggi NtS (non è necessario comunicare tutti i contenuti obbligatori per salvare le bozze di messaggi);
- ruoli utenti diversi possono applicarsi a compilatori diversi: ad es. i compilatori autorizzati a inserire/modificare gli avvisi, i responsabili della pubblicazione autorizzati a pubblicare avvisi (oltre alla compilazione).

8. Struttura del messaggio NtS XML

La struttura del messaggio NtS XML, insieme al contenuto e all'obiettivo degli elementi di dati, sono definiti e ulteriormente illustrati nell'appendice C: definizione dello schema NtS XML (XSD).

9. Servizio web NtS

9.1. Obiettivo

Il gruppo di esperti NtS ha individuato nella tecnologia del servizio web un mezzo appropriato per comunicare gli avvisi ai naviganti.

Il presente capitolo rappresenta la specifica del servizio web per la comunicazione degli avvisi ai naviganti (abbreviato in Servizio web NtS). È stata posta particolare enfasi sull'uso di norme internazionali ben consolidate.

Uno degli obiettivi del progetto concettuale era quello di assicurare il corretto equilibrio tra flessibilità e solidità del servizio web risultante. I parametri di filtro forniti nelle richieste sono essenzialmente i criteri specificati nello standard NtS (sezione di via navigabile, eventualmente con punti chilometrici del fiume, periodo di validità, data di pubblicazione dell'avviso). Ciò sembra sufficientemente eloquente, considerando i casi di utilizzo del servizio web, e al tempo stesso rende l'attuazione meno complessa.

Il risultato essenziale è un contratto per il servizio web, in cui sono specificate le richieste e le risposte. I consumatori del servizio web possono fare affidamento su questo contratto e i fornitori sono tenuti a rispettarlo. Il contratto è specificato utilizzando lo standard internazionale WSDL.

Ciascuno Stato membro partecipante attua uno o più servizi web per i differenti tipi di messaggio NtS (FTM, WRM, ICEM, WERM) e li fornisce via Internet («Servizio Messaggi NtS»).

I dettagli tecnici per l'implementazione del servizio web NtS (ad es. la scelta degli insiemi di dati, delle applicazioni e delle piattaforme appropriati) esulano dalla portata di questa specifica e sono di responsabilità di ciascuno Stato membro partecipante.

Per definire una comunicazione sicura occorre considerare vari aspetti legati alla sicurezza e alla protezione degli obiettivi. A seconda delle circostanze, non è necessario tenere conto di tutti questi aspetti. La priorità dei vari aspetti legati alla sicurezza e la misura in cui devono essere completati possono variare. Anche la fattibilità di un determinato provvedimento può essere limitata dalle capacità di implementazione tecnica. Nel contesto degli NtS tutte le informazioni sono pubbliche. Non occorre quindi garantire i dati NtS in sé, in termini di protezione dei dati. Pertanto ogni fornitore deve decidere autonomamente in che misura tale aspetto debba essere attuato nel suo servizio.

9.2. Principi e vincoli fondamentali

9.2.1. Standard Web

Il servizio web NtS deve rispettare il WS-I Basic Profile 1.1. Tale profilo «fornisce orientamenti in materia di interoperabilità per un nucleo fondamentale di specifiche di servizi web non depositate, come SOAP, WSDL e UDDI»⁽¹⁾. Gli standard più pertinenti in questo contesto sono:

- XML Schema Definition (XSD),
- Simple Object Access Protocol (SOAP),
- Web Services Description Language (WSDL) e
- Universal Description, Discovery and Integration (UDDI).

Il messaggio di risposta del servizio web NtS è un messaggio NtS specificato nella definizione dello schema XML (XSD) di cui all'appendice C del presente regolamento della Commissione.

SOAP è un protocollo di applicazione per la trasmissione di dati tra sistemi informatici ed è standardizzato dai World Wide Web Consortiums (W3C).

Gli elementi specifici per il servizio web NtS sono definiti conformemente alle corrispondenti specifiche WSDL di cui all'appendice D del presente regolamento della Commissione. Lo schema dello standard NtS (XSD) è inserito con una dichiarazione d'importazione.

UDDI (Universal Description, Discovery and Integration) è segnalato in questa sede come un registro centrale, eventualmente internazionale, dei servizi web, in cui si potrebbe registrare il servizio web NtS. In questo registro i potenziali consumatori del servizio web potrebbero effettuare ricerche e individuare il servizio. Tuttavia, dal momento che i potenziali fornitori del servizio web NtS sono limitati dagli Stati membri partecipanti e la specifica WSDL è parte integrante dello standard, non appare evidente la necessità di una registrazione indipendente del servizio web NtS.

9.2.2. Modello di interazione e metodo di codifica per l'NtS WS

Per il servizio web NtS si usa il metodo di codifica Document-literal wrapped, poiché consente la convalida rispetto a uno schema XML; inoltre i nomi operazione definiti nella specifica WSDL sono usati direttamente come nomi tag XML nei messaggi SOAP.

9.3. Specifiche e raccomandazioni generali

9.3.1. Specifica: informazioni sulla versione

Le informazioni sulla versione del servizio web NtS sono composte da due sezioni:

- versione del servizio web
- versione dello schema NtS usato dal servizio web

La sezione del servizio web consta a sua volta di due parti:

- versione estesa del servizio web
- versione ridotta del servizio web

La versione estesa è fornita con un numero intero positivo che indica la versione estesa del servizio web.

La versione ridotta è fornita con un numero intero non negativo che indica la versione ridotta del servizio web all'interno della versione estesa.

⁽¹⁾ Descrizione citata dal sito web WS-I: <http://www.ws-i.org>

La sezione dello schema NtS contiene la versione dello schema NtS come definita dal gruppo di esperti NtS.

Di conseguenza la versione del servizio web NtS qui specificata è la 2.0.4.0, dove 2.0 è la versione del servizio web e 4.0 è la versione dello schema NtS usato.

Nelle richieste o nelle risposte del servizio web NtS non sono necessarie informazioni esplicite sulla versione. Si prevede che solo poche versioni dei servizi saranno online nello stesso momento. Versioni diverse devono essere dotate di URL diversi. Ciascuna istanza di un'implementazione del servizio web NtS deve pertanto supportare una versione specifica del servizio web NtS.

9.3.2. Specifica: struttura degli spazi dei nomi

Gli spazi dei nomi nel servizio web NtS si basano sul dominio web dei gruppi di esperti RIS, <http://www.ris.eu/>

Gli spazi dei nomi contengono una particella che indica il servizio e le informazioni corrispondenti sulla versione. Il servizio qui specificato usa pertanto il seguente spazio dei nomi:

Servizio messaggi NtS <http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0>

9.3.3. Raccomandazione: uso degli spazi dei nomi

Per migliorare la trasparenza dei documenti XML si raccomanda di definire gli spazi dei nomi nell'elemento adatto più esterno dello schema, come pure i documenti istanza, e di non usare definizioni locali di spazi dei nomi negli elementi nidificati.

9.3.4. Raccomandazione: uso di prefissi di spazi dei nomi

Le richieste e le risposte del servizio web NtS usano elementi XML in forma qualificata, ossia con un prefisso esplicito di spazio del nome, e attributi XML in forma non qualificata, ossia senza un prefisso di spazio del nome.

Si raccomanda di usare prefissi di spazio del nome intuitivi, come «nts», allo scopo di migliorare la leggibilità umana.

9.3.5. Specifica: uso dei codici di localizzazione ISRS

Il codice di localizzazione ISRS è illustrato nel capitolo 2 della guida alla codifica degli NtS per gli sviluppatori di applicazione, nonché nella guida alla codifica dell'indice RIS.

Quando effettua una ricerca nel Servizio web NtS, il cliente può fare riferimento a vari oggetti, ad es. sezioni di canali navigabili, idrometri o conche. Se si usano i parametri corrispondenti, vale a dire gli elementi id, questi devono contenere codici di localizzazione ISRS. Tali parametri sono di norma indicati negli elementi id, ciascuno dei quali contiene uno o due ids.

Quando si usano questi parametri occorre osservare le seguenti convenzioni generali:

- i codici di localizzazione ISRS devono essere presentati come codici completi di 20 caratteri, ossia senza eliminare gli zeri finali;
- se nello stesso elemento id si usano due ids, entrambi i codici di localizzazione ISRS devono riferirsi alla stessa via navigabile. Ciò significa che i codici includono alcuni caratteri identici situati nella parte `fairway_section` del codice di localizzazione ISRS. Il codice della sezione di canale navigabile, insieme all'ettometro del canale navigabile, definisce un tratto di via navigabile espresso come coppia di elementi id.

Per indicare tratti di vie navigabili (coppie di elementi id nella `fairway_section geo_object`) nei messaggi NtS occorre prendere in considerazione i seguenti aspetti relativi ai codici di localizzazione ISRS:

- caratteri da 1 a 2 (codice paese — Country code):
 - devono essere identici nella coppia id, ma

- nella stessa coppia id si possono definire codici paese diversi qualora paesi limitrofi usino lo stesso codice della sezione di canale navigabile per una specifica via navigabile e lo stesso sistema per definire gli ettometri;
- caratteri da 3 a 5 (codice di localizzazione delle Nazioni Unite — UN Location code):
 - non sono pertinenti, possono contenere elementi differenti nella coppia id;
- caratteri da 6 a 10 (codice della sezione di canale navigabile — Fairway section code):
 - devono essere identici nella coppia id, ma
 - [eccezione]: se si usano i codici ISRS belgi nel servizio web NtS, per identificare la sezione di canale navigabile è opportuno utilizzare solo i caratteri da 6 a 8, in quanto i messaggi NtS saranno pubblicati in sezioni diverse dello stesso canale navigabile;
- caratteri da 11 a 15 (codice di riferimento dell'oggetto — Object Reference Code):
 - non sono pertinenti, possono contenere elementi differenti nella coppia id;
- caratteri da 16 a 20 (ettometro del canale navigabile — Fairway Hectometre):
 - si compongono di cinque caratteri numerici che definiscono l'ettometro; di norma avranno quindi un contenuto diverso nella coppia id. Esempio: «00235» per il km 23,5 del canale navigabile; «00001» per il km 0,1 del canale navigabile;
 - [eccezione]: nel caso dei Paesi Bassi non vi è sempre una connessione diretta tra l'ettometro del canale navigabile e il chilometro fisico di quest'ultimo, a causa della definizione dell'inizio del tratto di canale navigabile nel modello in rete e nel mondo reale; in tali casi il codice di riferimento dell'oggetto per gli oggetti di tipo «dismar» inizia con Kxxxx [xxxx comprende il chilometro fisico, ad es. NLSVG00130K000300191 (km 3)]. Per altri tipi di oggetti, tuttavia, nei codici ISRS non c'è relazione diretta con il chilometro fisico del canale navigabile: ad es. il ponte di Sas van Gent, al km 2,5 dello stesso canale navigabile, reca il codice ISRS NLSVG001300521600186. Per il Kanaal Gent-Terneuzen il km fisico 0,0 inizia alla frontiera tra Belgio e Paesi Bassi, mentre l'ettometro 0,0 del canale navigabile comincia all'inizio del canale a Gent.

Qualora un messaggio riguardi più di una sezione di via navigabile o canale navigabile, tutte le sezioni di canale navigabile devono essere definite tramite i rispettivi punti di inizio e di fine in elementi XML «fairway_section» separati.

Per alcuni/e paesi/regioni è necessario attivare la funzionalità filtro. Ad esempio se il codice di localizzazione ISRS (1-2) è BE, occorre usare il codice di localizzazione ISRS (6-8) come ID per la referenziazione lineare all'ettometro del canale navigabile (codice di localizzazione ISRS 16-20). Esempi di tratti di canale navigabile (coppie di elementi id validi nella fairway_section) che contengono le eccezioni succitate:

- i due codici di localizzazione ISRS NL sono una definizione valida di un tratto di via navigabile (che presenta un'eccezione NL rispetto al chilometro del canale navigabile): NLSVG00130K000300191 (km 3,0 a Sas van Gent sul Kanaal Gent-Terneuzen) — NLWDP00130K000400200 (km 4,0 a Westdorpe sul Kanaal Gent-Terneuzen);
- i due codici di localizzazione ISRS BE sono una definizione valida di un tratto di via navigabile [che presenta un'eccezione BE rispetto al codice della sezione di canale navigabile («020» Albertkanaal)]: BEGNK02016L010100414 (conca di Genk situata al km 41,4 sul canale Albert) — BEOSH02033L010500772 (conca di Ham situata al km 77,2 sul canale Albert).

La figura seguente mostra controesempi dell'uso di un codice di localizzazione ISRS per ciascuna delle convenzioni generali (ai tratti di vie navigabili SK non si applicano eccezioni alle convenzioni generali):

```
<ns:ids>
  <ns:id>SF000X00001</ns:id>
</ns:ids />

<ns:ids>
  <ns:id>SF000X000010000000110</ns:id>
  <ns:id>SF000X000200000001508</ns:id>
</ns:ids>
```

Ricerche di codici di localizzazione ISRS non validi

Osservazione generale: il servizio web NtS non supporta un servizio per la ricerca di codici di localizzazione ISRS validi. I codici di localizzazione ISRS sono forniti nell'ambito del sistema europeo di gestione dei dati di riferimento (ERDMS).

L'utilizzo corretto dei codici di localizzazione ISRS nelle ricerche e la loro interpretazione sono illustrati nei cinque casi seguenti.

Caso 1: la richiesta non contiene elementi ids

L'elemento ids è una parte facoltativa della richiesta; una richiesta senza elementi ids è quindi consentita.

```
<ns:get_messages_query>
  <ns:message_type>FTM</ns:message_type>
</ns:get_messages_query>
```

Ricerca valida senza parametro ids

Se non sono forniti elementi ids, tutti i messaggi devono essere rinviati (in funzione, naturalmente, di altri criteri di filtro come validity_period o dates_issue).

Caso 2: la richiesta contiene un elemento id

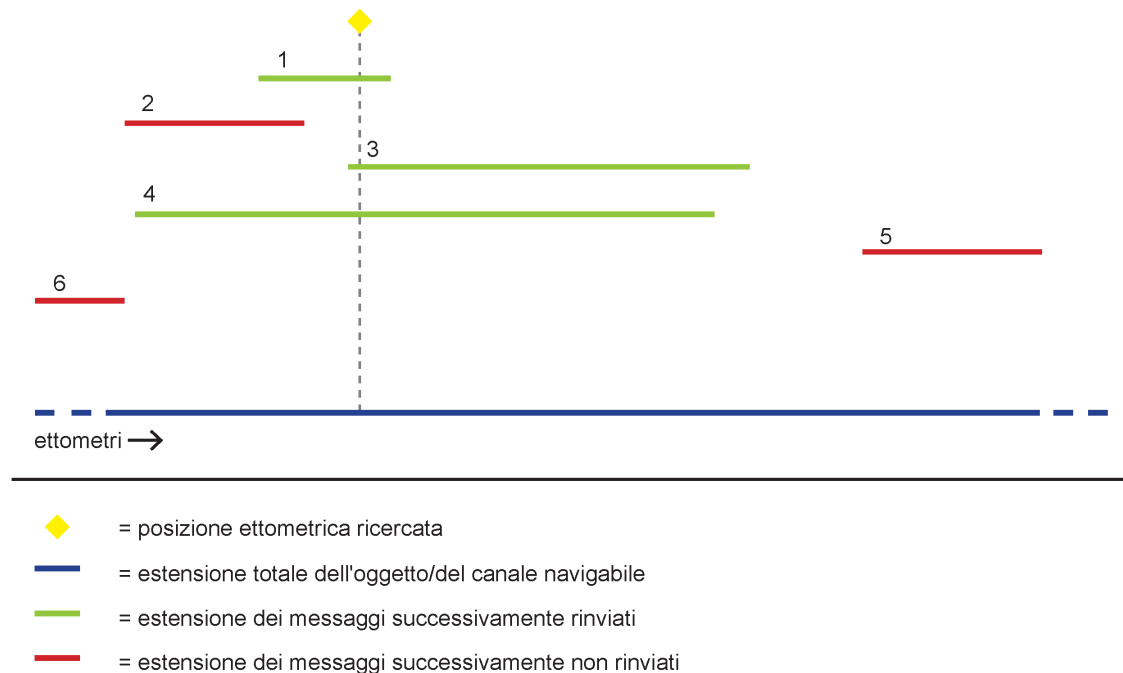
Ciascun elemento ids può contenere uno o due elementi id. La figura seguente mostra il caso di un elemento id:

```
<ns:get_messages_query>
  <ns:message_type>FTM</ns:message_type>
  <ns:ids>
    <ns:id>DEX0007010000002407</ns:id>
  </ns:ids>
</ns:get_messages_query>
```

Ricerca valida con un parametro id

Se riceve questa ricerca, il server rinvia tutti i messaggi corrispondenti con un ettometro d'inizio \leq al valore dato (240,7 nell'esempio) e un ettometro di fine \geq a tale valore. La figura seguente illustra questa selezione di messaggi: la posizione ricercata si trova tra i valori di ettometro d'inizio e di fine dei messaggi 1, 3 e 4, che verrebbero rinviati. I messaggi 2, 5 e 6 non si sovrappongono alla posizione della ricerca, e quindi non verrebbero rinviati.

Se un determinato codice di localizzazione ISRS denota un singolo oggetto, ad es. un idrometro o una conca, il servizio web dovrebbe rinviare i messaggi riguardanti tale oggetto.



Messaggi corrispondenti e non corrispondenti per un parametro id

Caso 3: la richiesta contiene due elementi id

Ciascun elemento ids può contenere uno o due elementi id. La figura seguente mostra il caso di due elementi id:

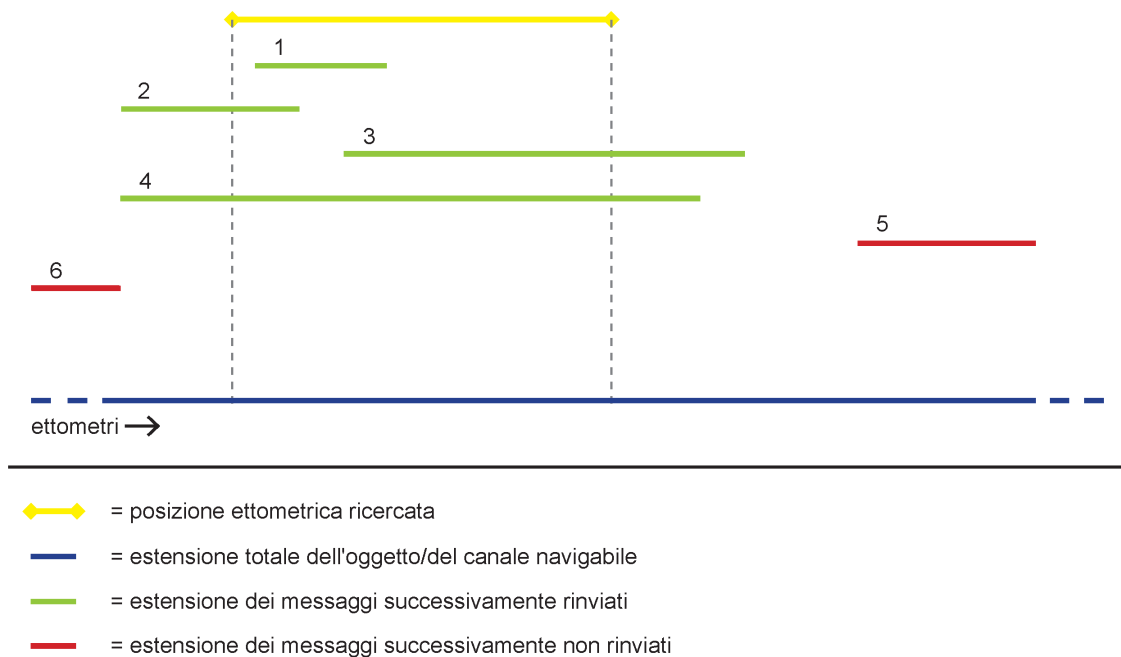
```
<ns:get_messages_query>
  <ns:message_type>FTM</ns:message_type>
  <ns:ids>
    <ns:id>DEXXX007010000001203</ns:id>
    <ns:id>DEXXX007010000002407</ns:id>
  </ns:ids>
</ns:get_messages_query>
```

Ricerca valida con due parametri id

Tutti i valori ettometro ricercati devono essere trattati come validi, anche qualora la sezione di canale navigabile corrispondente abbia punti di inizio o di fine differenti. Ad esempio se la sezione di canale navigabile inizia all'ettometro 100,0 e finisce all'ettometro 300,0, una richiesta di ricerca per gli ettometri da 20,0 a 400,0 sarebbe valida. All'interno, naturalmente, la ricerca riguarderebbe solo l'estensione «reale» della sezione di canale navigabile.

In tal modo è anche possibile effettuare la ricerca per tutti i messaggi riguardanti un canale navigabile, senza conoscerne l'esatta progressiva ettometrica (in tal caso si invierebbe il suo codice di localizzazione ISRS con gli ettometri fissati rispettivamente a «00000» o a «99999»).

Tutti i messaggi corrispondenti che intersecano l'intervallo di ettometri indicato devono essere rinviati. Il diagramma seguente illustra questa situazione:



Messaggi corrispondenti e non corrispondenti per due parametri id

La figura precedente mostra come si definisce l'«intersezione». Mentre l'estensione dei messaggi da 1 a 4 si sovrappone (parzialmente o completamente) al segnale di progressiva ettometrica ricercato, ciò non avviene per l'estensione dei messaggi 5 e 6: i messaggi da 1 a 4 verranno pertanto rinviati, mentre non saranno rinviati i messaggi 5 e 6.

La condizione tecnica perché un messaggio intersechi un intervallo [A, B] è la seguente: l'ettometro d'inizio del messaggio è $\leq B$ e l'ettometro di fine è $\geq A$.

Combinazione: la richiesta contiene molteplici elementi ids

```
<ns:get_messages_query>
  <ns:message_type>ICEM</ns:message_type>
  <ns:ids>
    <ns:id>SKXXX000010000000000</ns:id>
  </ns:ids />
  <ns:ids>
    <ns:id>SKXXX000050000000110</ns:id>
    <ns:id>SKXXX000050000000150</ns:id>
  </ns:ids>
  <ns:ids>
    <ns:id>SKXXX000020000001105</ns:id>
  </ns:ids />
  <ns:ids>
    <ns:id>SKXXX000050000002200</ns:id>
    <ns:id>SKXXX000050000003000</ns:id>
  </ns:ids>
</ns:get_messages_query>
```

Richiesta valida con molteplici elementi ids

La combinazione di più elementi ids nella richiesta comporta l'unione dei messaggi corrispondenti. Tutti gli elementi ids sono trattati individualmente e un messaggio sarà rinviato se corrisponde almeno a uno degli elementi. Per l'esempio indicato sarebbero pertanto rinviati i messaggi seguenti:

- tutti i messaggi per l'oggetto con il codice di localizzazione ISRS SKXXX0000010000****, ettometro d'inizio = 0 ed ettometro di fine ≥ 0 (cfr. caso 2);
- tutti i messaggi per l'oggetto con il codice di localizzazione ISRS SKXXX0000500000**** che intersecano l'intervallo di ettometri [11,0, 15,0] (cfr. caso 3);
- tutti i messaggi per l'oggetto con il codice di localizzazione ISRS SKXXX0000200000****, ettometro d'inizio $\leq 110,5$ ed ettometro di fine $\geq 110,5$ (cfr. caso 2)
- tutti i messaggi per l'oggetto con il codice di localizzazione ISRS SKXXX0000500000**** che intersecano l'intervallo di ettometri [220,0, 300,0] (cfr. caso 3).

9.4. Servizio messaggi NtS (specifica di implementazione)

Nel presente capitolo si illustra la specifica di implementazione del Servizio messaggi NtS, deducendola dalle considerazioni e dalle scelte dei capitoli precedenti.

Il Servizio messaggi NtS fornisce i quattro tipi di messaggio NtS:

1. NtS FTM (messaggio relativo al canale navigabile e al traffico)
2. NtS WRM (messaggio riguardante le acque)
3. NtS ICEM (messaggio relativo al ghiaccio)
4. NtS WERM (messaggio di tipo meteorologico)

L'implementazione del servizio messaggi NtS può supportare tutti i tipi di messaggi o solo una selezione. È consentito che uno Stato membro partecipante offra, per uno specifico tipo di messaggio, più servizi che si integrano a vicenda.

9.4.1. Richiesta

Per potenziare al massimo il servizio, limitandone al tempo stesso la complessità, per il servizio web NtS non sono utilizzate lingue di ricerca supplementari. Si applicano invece i concetti forniti dal WSDL. Le operazioni specifiche, insieme ai loro parametri, sono interamente definite nell'ambito della specifica WSDL. Nel caso del servizio messaggi NtS è definita una singola operazione.

I criteri di filtro specifici per soggetto derivano dallo standard NtS, ma sono estesi per quanto riguarda la molteplicità dei parametri:

- tipo di messaggio (obbligatorio; uno tra «FTM», «WRM», «ICEM», «WERM»)
- specifiche sezioni di vie navigabili o parti di esse, oppure oggetti specifici (facoltativi; descritti da singoli codici di localizzazione ISRS e/o coppie di codici di localizzazione ISRS)
- periodo di validità (facoltativo; data di inizio e data di fine)
- data di pubblicazione dell'avviso (facoltativa; singole date e/o intervalli di date)

Il servizio rinvia solo i messaggi che corrispondono ai criteri indicati.

Meccanismo di avviso di chiamata

Per controllare la quantità di dati il servizio supporta un meccanismo di avviso di chiamata. Il parametro dell'avviso di chiamata è definito tramite un tipo complesso che contiene i seguenti elementi:

- offset: numero progressivo del primo messaggio rinviato (numero intero ≥ 0)

- limit: numero massimo di messaggi (numero intero ≥ 0)
- total count: flag, se deve essere rinviata la totalità dei messaggi (valore booleano)

Il parametro complesso di avviso di chiamata è facoltativo, ma se è presente occorre indicare tutti gli elementi previsti. Il meccanismo di avviso di chiamata funziona poi nel modo seguente:

il numero totale dei messaggi non supererà il valore del parametro limit, ad eccezione del fatto che il valore 0 significa «assenza di limite». La risposta omette il numero massimo di messaggi definito nel parametro offset. Per fornire questo meccanismo, il servizio deve osservare una sequenza di messaggi temporaneamente stabile (ma altrimenti arbitraria), ad es. tra due aggiornamenti dei dati dei messaggi sulla serie sottostante di dati del servizio web. Ciò significa che due chiamate consecutive identiche devono rinviare gli stessi messaggi nel medesimo ordine. Il parametro total count determina se la risposta fornisce il numero totale di messaggi che corrispondono ai criteri specifici del soggetto. Di norma dovrebbe essere sufficiente chiedere quest'informazione con la prima risposta, omettendola però in tutte le risposte consecutive. In tal modo il servizio web dovrebbe garantire prestazioni migliori.

Il meccanismo di avviso di chiamata offre un mezzo per richiedere i messaggi in maniera iterativa in «pagine». Per un corretto funzionamento del meccanismo di avviso di chiamata, è necessario indicare in ciascuna chiamata gli stessi parametri specifici del soggetto.

9.4.2. Risposta

In caso di esito positivo della richiesta, la risposta del servizio web NtS contiene i messaggi NtS che corrispondono ai parametri della richiesta. I messaggi NtS devono rispettare lo schema NtS e possono essere convalidati rispetto a tale schema. Dal momento che il tipo di messaggio è un parametro obbligatorio della richiesta, ciascuna risposta può contenere solo messaggi NtS dello stesso tipo di messaggio, rispettivamente FTM, WRM, ICEM o WERM.

Se individua errori durante il trattamento della richiesta, il servizio può rinviare un numero arbitrario di messaggi di errore usando i codici errore elencati nel sottocapitolo seguente.

Una risposta di un servizio web NtS può contenere contemporaneamente messaggi NtS e messaggi di errore.

Vengono rinviate informazioni facoltative di avviso di chiamata se la richiesta conteneva parametri di avviso di chiamata. In tal caso l'offset e il numero di messaggi contenuti sono obbligatori; il conteggio totale deve essere presente solo se è stato richiesto.

NB: si presuppone che la comunicazione tra il servizio web e l'utente sia stabilita tecnicamente, ossia che il servizio riceva la richiesta e l'utente riceva la risposta corrispondente. In questa sede non si prendono in considerazione errori tecnici quali ad esempio interruzioni della connessione Internet o inaccessibilità del servizio web dovuta a manutenzione o crash. Si tiene conto soltanto delle situazioni di errore che si verificano «oltre» il livello del servizio web, dal punto di vista degli utenti.

Messaggi di errore

Segue un elenco dei codici di errore per le situazioni di errore previste, corredati di una spiegazione. La risposta contiene solo il codice di errore, che è la procedura consueta nello schema XML degli NtS.

Codici di errore per il servizio messaggi NtS

Code	Description	Explanation
e010	message type not supported	web service does not support the requested message type
e030	paging parameters inconsistent with messages	parameters for paging mechanism do not fit the available messages, e.g. Offset \geq Total Count
e100	syntax error in request	request violates the schema for requests; can be specified in more detail by further e1xx-Codes
e110	incorrect message type	given message type is not known

Code	Description	Explanation
e120	incorrect type-specific parameters	type-specific parameters are erroneous
e130	incorrect paging parameters	given parameters for the paging mechanism are erroneous
e200	operation not known	the requested operation is unknown
e300	data source unavailable	data source of the web service for the NtS data is temporarily unavailable (technical problem)
e310	too many results for request,	server is unable to handle number of results

9.5. Generazione di servizi e clienti

Se l'approccio «il contratto innanzi tutto» viene di conseguenza osservato (ossia uno o più contratti con le descrizioni complete delle interfacce sono forniti sotto forma di documenti WSDL) è possibile generare automaticamente, impiegando gli opportuni strumenti software, l'attivazione del servizio o dei servizi, nonché l'attivazione di un cliente corrispondente. In una situazione ideale non è necessario effettuare modifiche manuali al codice sorgente generato.

Nella maggior parte dei casi occorrono però diverse interazioni prima che la specifica WSDL soddisfi i requisiti precisi di un tale strumento. Per operare correttamente, lo strumento pone di norma esigenze individuali sull'uso dello standard WSDL. Di conseguenza possono rendersi necessarie modifiche alla specifica WSDL, anche se questa era originariamente valida secondo lo standard WSDL. Se la specifica WSDL del servizio web viene modificata dopo che il servizio o il cliente sono stati generati, può essere necessario un nuovo processo di generazione, a seconda delle modifiche apportate.

Glossario

Termine	Spiegazione
ID	Identificazione
ISRS Location Code	Codice di localizzazione «Standard internazionale di segnalazione navale»
NtS	Avvisi ai naviganti
ONU	Nazioni Unite
RIS	Servizi d'informazione fluviale
SOAP	Simple Object Access Protocol: protocollo di rete usato di norma per i servizi web
UDDI	Universal Description, Discovery and Integration: standard per i servizi di registrazione nel contesto dei servizi web
URL	Uniform Resource Locator: localizzazione di una risorsa di rete usata di norma per gli indirizzi Internet
WGS 84	Sistema geodetico mondiale 1984

Termine	Spiegazione
WS	Servizio web: servizio che offre le proprie interfacce su Internet ed è usato dalla comunicazione via Internet
WSDL	Linguaggio di descrizione dei servizi web: standard per la specifica dei servizi web
WS-I	Web Services Interoperability Organisation: consorzio industriale volto a sostenere l'interoperabilità dei servizi web
XML	Linguaggio a marcatori estensibile: metalinguaggio per la rappresentazione dei dati strutturata e indipendente dalle piattaforme
XSD	Definizione dello schema XML: standard atto a specificare la struttura dei documenti XML

Appendice C

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
	xmlns:nts="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0"			
	<RIS_Message>	Notice to Skippers		
1s	<identification>	Identification section	M	1
1.1	<internal_id> xs:string (64)</internal_id>	Internal ID	C	
1.2	<from> xs:string (64)</from>	Sender (System) of the message	M	
1.3	<originator> xs:string (64)</originator>	Originator (initiator) of the information in this message	M	
1.4	<country_code> nts:country_code_enum</country_code>	Country where message is valid	M	
1.5	<language_code> nts:language_code_enum</language_code>	Original language used in the textual info. (contents)	M	
1.6	<district> xs:string (64)</district>	District / Region within the specified country, where the message is applicable	C	
1.7	<date_issue> xs:dateTime<date_issue>	Date and time of publication including time zone (yyyy-mm-ddThh:mm:ss+hh:mm)	M	
1e	</identification>			
2s	<ftm>	Fairway and traffic related section	C	1
2.1	<internal_id> xs:string (64)</internal_id>	Internal ID	C	
2.2s	<nts_number>	NtS Number	M	
2.2.1	<organisation> xs:string (64)</organisation	Name of the publishing organisation (NtS Provider)	M	
2.2.2	<year> xs:gYear (1900-9999)</year>	Year of first issuing of the notice	M	
2.2.3	<number> xs:integer (0-99999999)</number>	Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall not be used for published notices)	M	
2.2.4	<serial_number> xs:integer (0-99)</serial_number>	Serial number of notice (replacements and withdrawals), original notice: 0	M	
2.2e	</nts_number>			
2.3s	<target_group>	Target group information	C	
2.3.1	<target_group_code> nts:target_group_code_enum</target_group_code>	Target group (vessel type) for this message	M	5
2.3.2	<direction_code> nts:direction_code_enum</direction_code>	Upstream or downstream traffic, or both	M	5
2.3e	</target_group>			
2.4	<subject_code> nts:subject_code_enum</subject_code>	Subject code	M	
2.5s	<validity_period>	Overall period of validity	M	
2.5.1	<date_start> xs:date</date_start>	Start date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	M	

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
2.5.2	<date_end> xs:date </date_end>	End date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	C	
2.5e	</validity_period>			
2.6	<contents> xs:string (500) </contents>	Additional information in local language	C	
2.7	<source> xs:string (64) </source>	Notice source (name of authority)	C	
2.8	<reason_code> nts:reason_code_enum </reason_code>	Reason / justification of notice	C	
2.9s	<communication>	Communication channel information	C	
2.9.1	<reporting_code> nts:reporting_code_enum </reporting_code>	Reporting regime (information or duty to report)	M	5
2.9.2	<communication_code> nts:communication_code_enum </communication_code>	Communication code (telephone, VHF etc.)	M	5
2.9.3	<number> xs:string (128) </number>	Telephone, VHF number (including callsign), e-mail address, URL or teletext	C	
2.9.4	<label> xs:string (256) </label>	Name of the attachment or additional information	C	
2.9.5	<remark> xs:string (1024) </remark>	Additional remarks concerning the communication	C	
2.9e	</communication>			
2.10s	<fairway_section>	Fairway section, also available for objects (no 2.11)	C	2
2.10.1s	<geo_object>	Geo information of fairway	M	5
2.10.1.1	<id> nts:isrs_code_type </id>	ISRS Location Code of the fairway section (2x) Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}	M	7
2.10.1.2	<name> xs:string (256) </name>	Local name of the fairway section (f.e.: Rhine between bridge A and bridge B)	M	
2.10.1.3	<type_code> nts:type_code_enum </type_code>	Type of geographical object (default=FWY)	M	
2.10.1.4	<position_code> nts:position_code_enum </position_code>	Describes the position related to the fairway	C	
2.10.1.5s	<coordinate>	Fairway section begin and end coordinates (2x)	C	7
2.10.1.5.1	<lat> xs:string (10-12) </lat>	[d]d mm.mmm[m] N	M	5
2.10.1.5.2	<long> xs:string (10-13) </long>	[d][d]d mm.mmm[m] E	M	5
2.10.1.5e	</coordinate>			
2.10.1.6	<fairway_name> xs:string (256) </fairway_name>	Waterway name (usefull if no RIS Index is available).	C	
2.10.1e	</geo_object>			
2.10.2s	<limitation>	Fairway section limitations	C	

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
2.10.2.1s	<limitation_period>	Limitation periods / intervals (All limitations have to include a limitation period with an interval code in order to allow proper calculations within voyage planning applications)	C	
2.10.2.1.1	<date_start> xs:date </date_start>	Start date of limitation period (overall) INCLUDING time zone format=yyyy-mm-dd+hh:mm	M	5
2.10.2.1.2	<date_end> xs:date </date_end>	End date of limitation period INCLUDING time zone format=yyyy-mm-dd+hh:mm	C	
2.10.2.1.3	<time_start> xs:time </time_start>	Start time of limitation period WITHOUT time zone format=hh:mm:ss [whereas ss=00]	C	
2.10.2.1.4	<time_end> xs:time </time_end>	End time of limitation period WITHOUT time zone format=hh:mm:ss [whereas ss=00]	C	
2.10.2.1.5	<interval_code> nts:interval_code_enum </interval_code>	Interval for limitation (mandatory M(5) but is set to C to be compatible with former XSD version)	C	
2.10.2.1e	</limitation_period>			
2.10.2.2	<limitation_code> nts:limitation_code_enum </limitation_code>	Kind of limitation	M	5
2.10.2.3	<position_code> nts:position_code_enum </position_code>	Describes the position of the limitation related to the fairway	C	
2.10.2.4	<value> xs:float </value>	Value of limitation (i.e. max draught)	C	
2.10.2.5	<unit> nts:unit_enum </unit>	Unit of the value of the limitation	C	
2.10.2.6	<reference_code> nts:reference_code_enum </reference_code>	Value reference	C	
2.10.2.7	<indication_code> nts:indication_code_enum </indication_code>	Minimum or maximum or reduced by	C	
2.10.2.8s	<target_group>	Target group information	C	
2.10.2.8.1	<target_group_code> nts:target_group_code_enum </target_group_code>	Target group (vessel type) for this limitation	M	5
2.10.2.8.2	<direction_code> nts:direction_code_enum </direction_code>	Upstream or downstream traffic, or both	M	5
2.10.2.8e	</target_group>			
2.10.2e	</limitation>			
2.10e	</fairway_section>			
2.11s	<object>	Object section	C	2
2.11.1s	<geo_object>	Geo information of object	M	5
2.11.1.1	<id> nts:isrs_code_type </id>	ISRS Location Code of the object (1x) Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}	M	8
2.11.1.2	<name> xs:string (256)</name>	Local name of the aggregated object	M	
2.11.1.3	<type_code> nts:type_code_enum </type_code>	Type of geographical object	M	

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
2.11.1.4	<position_code> nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position related to the object	C	
2.11.1.5s	<coordinate>	Object coordinates (1x)	C	8
2.11.1.5.1	<lat>xs:string (10-12)</lat>	[d]d mm.mmm[m] N	M	5
2.11.1.5.2	<long>xs:string (10-13)</long>	[d][d]d mm.mmm[m] E	M	5
2.11.1.5e	<coordinate>			
2.11.1.6	<fairway_name> xs:string (256)</fairway_name>	Waterway name (usefull if no RIS Index is available).	C	
2.11.1e	<geo_object>			
2.11.2s	<limitation>	Object limitation section	C	
2.11.2.1s	<limitation_period>	Limitation periods / intervals (All limitations have to include a limitation period with an interval code in order to allow proper calculations within voyage planning applications)	C	
2.11.2.1.1	<date_start>xs:date</date_start>	Start date of limitation period (overall) INCLUDING time zone format=yyyy-mm-dd+hh:mm	M	5
2.11.2.1.2	<date_end>xs:date</date_end>	End date of limitation period INCLUDING time zone format=yyyy-mm-dd+hh:mm	C	
2.11.2.1.3	<time_start>xs:time</time_start>	Start time of limitation period WITHOUT time zone format=hh:mm:ss [whereas ss=00]	C	
2.11.2.1.4	<time_end>xs:time</time_end>	End time of limitation period WITHOUT time zone format=hh:mm:ss [whereas ss=00]	C	
2.11.2.1.5	<interval_code>nts:interval_code_enum</interval_code>	Interval for limitation (mandatory M(5) but is set to C to be compatible with former XSD version)	C	
2.11.2.1e	<limitation_period>			
2.11.2.2	<limitation_code> nts:limitation_code_enum</limitation_code>	Kind of limitation	M	5
2.11.2.3	<position_code> nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position of the limitation related to the fairway	C	
2.11.2.4	<value> xs:float</value>	Value of limitation (i.e. max draught)	C	
2.11.2.5	<unit>nts:unit_enum</unit>	Unit of the value of the limitation	C	
2.11.2.6	<reference_code> nts:reference_code_enum</reference_code>	Value reference	C	
2.11.2.7	<indication_code> nts:indication_code_enum</indication_code>	Minimum or maximum or reduced by	C	
2.11.2.8s	<target_group>	Target group information	C	
2.11.2.8.1	<target_group_code>nts:target_group_code_enum</target_group_code>	Target group (vessel type) for this limitation	M	5
2.11.2.8.2	<direction_code>nts:direction_code_enum</direction_code>	Upstream or downstream traffic, or both	M	5

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
2.1.1.2.8e	</target_group>			
2.1.1.2e	</limitation>			
2.1.1e	</object>			
2e	</ftm>			
3s	<wrm>	Water related section	C	1
3.1	<internal_id> xs:string (64) </internal_id>	Internal ID	C	
3.2s	<nts_number>	NiS Number	C	
3.2.1	<organisation> xs:string (64) </organisation	Name of the publishing organisation (NiS Provider)	M	5
3.2.2	<year> xs:gYear (1900-9999) </year>	Current year of the notice	M	5
3.2.3	<number> xs:integer (0-99999999) </number>	Number of the notice (see Developers Guide for WRM-Message Number generation)	M	5
3.2.4	<serial_number> xs:integer (0-99) </serial_number>	Serial number of the notice (see Developers Guide for WRM-Message Serial Number generation)	M	5
3.2e	</nts_number>			
3.3s	<validity_period>	Overall period of validity	M	
3.3.1	<date_start> xs:date </date_start>	Start date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	M	
3.3.2	<date_end> xs:date </date_end>	End date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	C	
3.3e	</validity_period>			
3.4s	<geo_object>	Geo Information of measurement location	M	5
3.4.1	<id> nts:ists_code_type </id>	ISRS Location Code of the object/fairway (1x or 2x) Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}	M	9
3.4.2	<name> xs:string (256) </name>	Local name of the object/fairway	M	
3.4.3	<type_code> nts:type_code_enum </type_code>	Type of geographical object/fairway	M	
3.4.4	<position_code> nts:position_code_enum </position_code>	Describes the position related to the object/fairway	C	
3.4.5s	<coordinate>	Object/Fairway coordinates (1x or 2x)	C	9
3.4.5.1	<lat> xs:string (10-12) </lat>	[d]d mm.mmm[m] N	M	5
3.4.5.2	<long> xs:string (10-13) </long>	[d][d]d mm.mmm[m] E	M	5
3.3.5e	</coordinate>			

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
3.3.6	<fairway_name> <xs:string (256)</fairway_name>	Waterway name (usefull if no RIS Index is available).	C	
3.4e	</geo_object>			
3.5	<reference_code> <nts:reference_code_enum</reference_code>	Value reference (measurement reference)	C	6
3.6s	<measure>	Measurements (normal or predicted values)	M	5
3.6.1	<predicted> <xs:boolean</predicted>	Predicted measurement (1 or true) or real measurement (0 or false)	M	
3.6.2	<measure_code> <nts:measure_code_enum</measure_code>	Kind of water related information	M	
3.6.3	<value> <xs:float</value>	Measured or predicted value	C	10
3.6.4	<value_min> <xs:float</value_min>	Lowest value of confidence interval	C	
3.6.5	<value_max> <xs:float</value_max>	Highest value of confidence interval	C	
3.6.6	<unit> <nts:unit_enum</unit>	Unit of the water related value	C	
3.6.7	<barrage_code> <nts:barrage_code_enum</barrage_code>	Barrage status	C	11
3.6.8	<regime_code> <nts:regime_code_enum</regime_code>	Regime applicable	C	12
3.6.9	<measuredate> <xs:date Time</measuredate>	Date and Time of measurement or predicted value including time zone Format=yyyy-mm-ddThh:mm:ss+hh:mm	M	
3.6.10s	<difference>	Difference with comparative value	C	
3.6.10.1	<value_difference> <xs:float</value_difference>	Difference with comparative value	M	5
3.6.10.2	<time_difference> <xs:duration</time_difference>	Time difference to measuredate of comparative value	M	5
3.6.10e	</difference>			
3.6e	</measure>			
3e	</wrm>			
4s	<icem>	Ice related section	C	1
4.1	<internal_id> <xs:string (64)</internal_id>	Internal ID	C	
4.2s	<nts_number>	NtS Number	M	
4.2.1	<organisation> <xs:string (64)</organisation>	Name of the publishing organisation (NtS Provider)	M	
4.2.2	<year> <xs:gYear (1900-9999)</year>	Current year of the notice	M	
4.2.3	<number> <xs:integer (0-9999999)</number>	Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall not be used for published notices)	M	
4.2.4	<serial_number> <xs:integer (0-9)</serial_number>	Serial number of notice, original notice: 0	M	
4.2e	</nts_number>			

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
4.3s	<validity_period>	Overall period of validity	M	
4.3.1	<date_start> xs:date</date_start>	Start date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	M	
4.3.2	<date_end> xs:date</date_end>	End date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	C	
4.3e	</validity_period>			
4.4s	<fairway_section>	Fairway section — the limitation inside the fairway section cannot be used in the ICEM	M	5
4.4.1s	<geo_object>	Geo Information of fairway	M	5
4.4.1.1	<id> nts:isrs_code_type</id>	ISRS Location Code of the fairway section (2x) Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}	M	
4.4.1.2	<name> xs:string (256)</name>	Local Name of the fairway section (f.e.: Rhine between bridge A and bridge B)	M	
4.4.1.3	<type_code> nts:type_code_enum</type_code>	Type of geographical object (default=FWY)	M	
4.4.1.4	<position_code> nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position related to the fairway	C	
4.4.1.5s	<coordinate>	Fairway section begin and end coordinates (2x)	C	7
4.4.1.5.1	<lat> xs:string (10-12)</lat>	[d][d] mm.mmm[m] N	M	5
4.4.1.5.2	<long> xs:string (10-13)</long>	[d][d][d] mm.mmm[m] E	M	5
4.4.1.5e	</coordinate>			
4.4.1.6	<fairway_name> xs:string (256)</fairway_name>	Waterway name (usefull if no RIS Index is available).	C	
4.4.1e	</geo_object>			
4.4e	</fairway_section>			
4.5s	<ice_condition>	Ice conditions	M	
4.5.1	<measuredate> xs:dateTime</measuredate>	Date and Time of measurement or prediction including time zone Format=yyyy-mm-ddThh:mm:ss+hh:mm	M	
4.5.2	<ice_condition_code> nts:ice_condition_code_enum</ice_condition_code>	Condition code	C	4
4.5.3	<ice_accessibility_code> nts:ice_accessibility_code_enum</ice_accessibility_code>	Accessibility code	C	4
4.5.4	<ice_classification_code> nts:ice_classification_code_enum</ice_classification_code>	Classification code	C	4
4.5.5	<ice_situation_code> nts:ice_situation_code_enum</ice_situation_code>	Situation code	C	4
4.5e	</ice_condition>			
4e	</icem>			

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
5s	<werm>	Weather related section	C	1
5.1	<internal_id>xs:string (64)</internal_id>	Internal ID	C	
5.2s	<nts_number>	NtS Number	C	
5.2.1	<organisation>xs:string (64)</organisation>	Name of the publishing organisation (NtS Provider)	M	5
5.2.2	<year>xs:gYear (1900-9999)</year>	Year of issuing of the notice	M	5
5.2.3	<number>xs:integer (0-9999999)</number>	Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall not be used for published notices)	M	5
5.2.4	<serial_number>xs:integer (0-99)</serial_number>	Serial number of notice, original notice: 0	M	5
5.2e	</nts_number>			
5.3s	<validity_period>	Overall period of validity	M	13
5.3.1	<date_start>xs:date</date_start>	Start date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	M	
5.3.2	<date_end>xs:date</date_end>	End date of validity period including time zone (yyyy-mm-dd+hh:mm)	C	
5.3e	</validity_period>			
5.4s	<fairway_section>	Fairway section	M	
5.4.1s	<geo_object>	Geo Information of fairway	M	
5.4.1.1	<id>nts:isrs_code_type</id>	ISRS Location Code of the fairway section (2x) Pattern=[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}	M	7
5.4.1.2	<name>xs:string (256)</name>	Local name of the fairway section (f.e.: Rhine between bridge A and bridge B)	M	
5.4.1.3	<type_code>nts:type_code_enum</type_code>	Type of geographical object (default=FWY)	M	
5.4.1.4	<position_code>nts:position_code_enum</position_code>	Describes the position related to the fairway	C	
5.4.1.5s	<coordinate>	Fairway section begin and end coordinates (2x)	C	7
5.4.1.5.1	<lat>xs:string (10-12)</lat>	[d]d mm.mmm[m] N	M	5
5.4.1.5.2	<long>xs:string (10-13)</long>	[d][d]d mm.mmm[m] E	M	5
5.4.1.5e	</coordinate>			
5.4.1.6	<fairway_name>xs:string (256)</fairway_name>	Waterway name (usefull if no RIS Index is available).	C	
5.4.1e	</geo_object>			
5.4e	</fairway_section>			
5.5s	<weather_report>	Weather Report (1x or 2x)	M	
5.5.1	<measuredate>xs:dateTime</measuredate>	Date and Time of measurement or predicted value including time zone Format=yyyy-mm-ddThh:mm:ss+hh:mm	C	

No	Tag (Group headers and closers are boldly printed)	Description	Occ.	Rule
5.5.2	<code><forecast>xs:boolean</forecast></code>	Forecast (true or 1) OR Actual report (false or 0)	M	
5.5.3	<code><weather_class_code>nts:weather_class_code</weather_class_code></code>	Classification of weather report (0..Nx)	M	3
5.5.4s	<code><weather_item></code>	Weather items (0..Nx)	C	
5.5.4.1	<code><weather_item_code>nts:weather_item_code</weather_item_code></code>	Weather item type (Wind, Wave etc)	M	5
5.5.4.2	<code><value_min>xs:float</value_min></code>	Actual or Minimum value	M	5
5.5.4.3	<code><value_max>xs:float</value_max></code>	Maximum value	C	
5.5.4.4	<code><value_gusts>xs:float</value_gusts></code>	Gusts value (Wind)	C	
5.5.4.5	<code><unit>nts:unit_enum</unit></code>	Unit of the value	C	
5.5.4.6	<code><weather_category_code>nts:weather_category_code</weather_category_code></code>	Classification of wind report	C	
5.5.4.7	<code><direction_code_min>nts:weather_direction_code_enum</direction_code_min></code>	Direction of wind or wave	C	
5.5.4.8	<code><direction_code_max>nts:weather_direction_code_enum</direction_code_max></code>	Direction of wind or wave	C	
5.5.4e	<code></weather_item></code>			
5.5e	<code></weather_report></code>			
5e	<code></werm></code>			

Legend for Occurrence (Occ.):

Mandatory (M)

Conditional (C)

Rules applicable to table "NtS XSD V.4.0.4.0":

1.	In one <RIS Message> at least two sections have to be filled in: — the <identification> section (1), — one of the following sections: — <ftm> (fairway and traffic related messages) (2), — <wrm> (water related message) (3), — <icem> (ice message) (4), — <werm> (weather related message) (5).
2.	At least one of the Group 2.10 (<fairway section>) or Group 2.11 (<object>) has to be given within <ftm>.
3.	A combinations of <weather_class_code> tags (5.5.3) in section <weather_report> can be given.
4.	In group 4.5 (<ice condition>) at least one of the conditional elements 4.5.2 to 4.5.5 have to be given.
5.	If a conditional group contains mandatory subgroups or elements these will only be mandatory if the group on the higher level is applied.
6.	Element <reference_code> is only mandatory for "WAL" (water level) in <wrm> (3.5).
7.	A <geo_object> in <fairway section> (<ftm> 2.10.1 , <icem> 4.4.1, <werm> 5.4.1) is defined by the begin and end ISRS Location Codes and coordinates (2 ISRS Location Codes and 2 sets of coordinates).
8.	A <geo_object> in <object> section (<ftm> 2.11.1) is defined by the ISRS Location Code and coordinates of its center point (1 ISRS Location Code 1 set of coordinates).
9.	A <geo_object> in <wrm> has 2 ISRS Location Codes and 2 sets of coordinates in case the <type_code> (3.4.3) is "FWY", "RIV" or "CAN", otherwise only 1 ISRS Location Code and 1 set of coordinates has to be given.
10.	If there is a measurement the elements <value> (3.6.3) or <value_min> (3.6.4) and <value_max> (3.6.5) is/are mandatory if <measure_code> (3.6.2) is either "DIS", "VER", "LSD" or "WAL". In case there is no measurement (and a message should be sent anyhow) the value elements shall be omitted.
11.	Element <barrage_code> (3.6.7) is mandatory if <measure code> (3.6.2) is "BAR".
12.	Element <regime_code> (3.6.8) is mandatory if <measure code> (3.6.2) is "REG".
13.	Predictions for more than one <validity_period> (5.3) require individual <werm> messages.
14.	In case of <icem> (4.4.2) and <werm> a <limitation> section is not applicable. Limitations shall be provided via FTM notices.

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<xs:schema xmlns:nts="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0" xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
targetNamespace="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0" elementFormDefault="qualified" attributeFormDefault="unqualified"
version="4.0.4.0">
  <!--
  =====
  = definition of main element RIS_Message =
  = and corresponding type RIS_Message_Type =
  =====
  -->
  <xs:element name="RIS_Message" type="nts:RIS_Message_Type">
    <xs:annotation>
      <xs:documentation>River Information Service Message</xs:documentation>
    </xs:annotation>
  </xs:element>
  <xs:complexType name="RIS_Message_Type">
    <xs:sequence>
      <xs:element name="identification" type="nts:identification_type">
        <xs:annotation>
          <xs:documentation>Identification section</xs:documentation>
        </xs:annotation>
      </xs:element>
      <xs:choice>
        <xs:annotation>
          <xs:documentation>One msg contains one of these sections</xs:documentation>
        </xs:annotation>
        <xs:element name="ftm" type="nts:ftm_type" maxOccurs="unbounded">
          <xs:annotation>
            <xs:documentation>Fairway and traffic related section</xs:documentation>
          </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="wrm" type="nts:wrm_type" maxOccurs="unbounded">
          <xs:annotation>
            <xs:documentation>Water related section</xs:documentation>
          </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="icem" type="nts:icem_type" maxOccurs="unbounded">
          <xs:annotation>
            <xs:documentation>Ice related section</xs:documentation>
          </xs:annotation>
        </xs:element>
        <xs:element name="werm" type="nts:werm_type" maxOccurs="unbounded">
          <xs:annotation>
            <xs:documentation>Weather related section</xs:documentation>
          </xs:annotation>
        </xs:element>
      </xs:choice>
    </xs:sequence>
  </xs:complexType>

```

```
<!--
=====
= definition of identification_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
=====
-->
<xs:complexType name="identification_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="from">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Sender (System) of the message</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="64"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="originator">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Originator (initiator) of the information in this message</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="64"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="country_code" type="nts:country_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Country where message is valid</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="language_code" type="nts:language_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Original language used in the textual info. (contents)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="district" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>District / Region within the specified country, where the message is applicable
        </xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="64"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
```

```
<xs:element name="date_issue" type="xs:dateTime">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Date and time of publication including time zone</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= types used in definition of identification_type =
=====
-->
<xs:simpleType name="country_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="AT"/>
    <xs:enumeration value="BE"/>
    <xs:enumeration value="BG"/>
    <xs:enumeration value="CH"/>
    <xs:enumeration value="CY"/>
    <xs:enumeration value="CZ"/>
    <xs:enumeration value="DE"/>
    <xs:enumeration value="DK"/>
    <xs:enumeration value="EE"/>
    <xs:enumeration value="ES"/>
    <xs:enumeration value="FI"/>
    <xs:enumeration value="FR"/>
    <xs:enumeration value="GB"/>
    <xs:enumeration value="GR"/>
    <xs:enumeration value="HR"/>
    <xs:enumeration value="HU"/>
    <xs:enumeration value="IE"/>
    <xs:enumeration value="IT"/>
    <xs:enumeration value="LT"/>
    <xs:enumeration value="LU"/>
    <xs:enumeration value="LV"/>
    <xs:enumeration value="MD"/>
    <xs:enumeration value="ME"/>
    <xs:enumeration value="MT"/>
    <xs:enumeration value="NL"/>
    <xs:enumeration value="PL"/>
    <xs:enumeration value="PT"/>
    <xs:enumeration value="RO"/>
    <xs:enumeration value="RS"/>
    <xs:enumeration value="SE"/>
    <xs:enumeration value="SI"/>
    <xs:enumeration value="SK"/>
    <xs:enumeration value="RU"/>
    <xs:enumeration value="UA"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```
<xs:simpleType name="language_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="DE"/>
    <xs:enumeration value="EN"/>
    <xs:enumeration value="FR"/>
    <xs:enumeration value="NL"/>
    <xs:enumeration value="SK"/>
    <xs:enumeration value="HU"/>
    <xs:enumeration value="HR"/>
    <xs:enumeration value="SR"/>
    <xs:enumeration value="BG"/>
    <xs:enumeration value="RO"/>
    <xs:enumeration value="RU"/>
    <xs:enumeration value="CS"/>
    <xs:enumeration value="PL"/>
    <xs:enumeration value="PT"/>
    <xs:enumeration value="ES"/>
    <xs:enumeration value="SV"/>
    <xs:enumeration value="FI"/>
    <xs:enumeration value="DA"/>
    <xs:enumeration value="ET"/>
    <xs:enumeration value="LV"/>
    <xs:enumeration value="LT"/>
    <xs:enumeration value="IT"/>
    <xs:enumeration value="MT"/>
    <xs:enumeration value="EL"/>
    <xs:enumeration value="SL"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<!--
=====
= definition of ftm_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
=====
-->
<xs:complexType name="ftm_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="target_group" type="nts:target_group_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Target group information</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
```

```
<xs:element name="subject_code" type="nts:subject_code_enum">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Subject code must contain one of the following: Announcement (ANNOUN),
    Warning (WARNIN), Notice withdrawn (CANCEL) or Information service (INFSER). More information
    on the use of codes can be found in the NtS Encoding Guide.</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="contents" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Additional information in local language</xs:documentation>
  </xs:annotation>
  <xs:simpleType>
    <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:maxLength value="500"/>
    </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="source" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Notice source (name of authority)</xs:documentation>
  </xs:annotation>
  <xs:simpleType>
    <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:maxLength value="64"/>
    </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="reason_code" type="nts:reason_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Reason / justification of the notice</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="communication" type="nts:communication_type" minOccurs="0"
maxOccurs="unbounded">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Communication channel information</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:choice maxOccurs="unbounded">
  <xs:element name="fairway_section" type="nts:fairway_section_type">
    <xs:annotation>
      <xs:documentation>Fairway section</xs:documentation>
    </xs:annotation>
  </xs:element>
  <xs:element name="object" type="nts:object_type">
    <xs:annotation>
      <xs:documentation>Object section</xs:documentation>
    </xs:annotation>
  </xs:element>
</xs:choice>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
```



```
<!--
=====
= types used in definition of ftm_type =
=====
-->
<xs:simpleType name="subject_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:minLength value="3"/>
    <xs:maxLength value="6"/>
    <xs:enumeration value="ANNOUN"/>
    <xs:enumeration value="WARNIN"/>
    <xs:enumeration value="CANCEL"/>
    <!-- the following values are added due to CR 128 -->
    <xs:enumeration value="INFSER"/>
    <!-- obsolete values due to CR 128 but still valid for backwards compatibility -->
    <xs:enumeration value="OBSTRU"/>
    <xs:enumeration value="PAROBS"/>
    <xs:enumeration value="DELAY"/>
    <xs:enumeration value="VESLEN"/>
    <xs:enumeration value="VESHEI"/>
    <xs:enumeration value="VESBRE"/>
    <xs:enumeration value="VESDRA"/>
    <xs:enumeration value="AVALEN"/>
    <xs:enumeration value="CLEHEI"/>
    <xs:enumeration value="CLEWID"/>
    <xs:enumeration value="AVADEP"/>
    <xs:enumeration value="NOMOOR"/>
    <xs:enumeration value="SERVIC"/>
    <xs:enumeration value="NOSERV"/>
    <xs:enumeration value="SPEED"/>
    <xs:enumeration value="WAVWAS"/>
    <xs:enumeration value="PASSIN"/>
    <xs:enumeration value="ANCHOR"/>
    <xs:enumeration value="OVRTAK"/>
    <xs:enumeration value="MINPWR"/>
    <xs:enumeration value="DREDGE"/>
    <xs:enumeration value="WORK"/>
    <xs:enumeration value="EVENT"/>
    <xs:enumeration value="CHGMAR"/>
    <xs:enumeration value="CHGSER"/>
    <xs:enumeration value="SPCMAR"/>
    <xs:enumeration value="EXERC"/>
    <xs:enumeration value="LEADEP"/>
    <xs:enumeration value="LEVDEC"/>
    <xs:enumeration value="LEVRIS"/>
    <xs:enumeration value="LIMITA"/>
    <xs:enumeration value="MISECH"/>
    <xs:enumeration value="ECDISU"/>
    <xs:enumeration value="NEWOBJ"/>
    <xs:enumeration value="CHWWY"/>
    <xs:enumeration value="CONWWY"/>
    <xs:enumeration value="DIVER"/>
    <xs:enumeration value="SPECTR"/>
    <xs:enumeration value="LOCRUL"/>
    <xs:enumeration value="VHFCOV"/>
    <xs:enumeration value="HIGVOL"/>
    <xs:enumeration value="TURNIN"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```
<xs:enumeration value="CONBRE"/>
<xs:enumeration value="CONLEN"/>
<xs:enumeration value="REMOBJ"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="reason_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:minLength value="3"/>
    <xs:maxLength value="6"/>
    <xs:enumeration value="EVENT"/>
    <xs:enumeration value="WORK"/>
    <xs:enumeration value="DREDGE"/>
    <xs:enumeration value="EXERC"/>
    <xs:enumeration value="HIGWAT"/>
    <xs:enumeration value="HIWAI"/>
    <xs:enumeration value="HIWAI"/>
    <xs:enumeration value="LOWWAT"/>
    <xs:enumeration value="SHALLO"/>
    <xs:enumeration value="CALAMI"/>
    <xs:enumeration value="LAUNCH"/>
    <xs:enumeration value="DECLEV"/>
    <xs:enumeration value="FLOMEA"/>
    <xs:enumeration value="BLDWRK"/>
    <xs:enumeration value="REPAIR"/>
    <xs:enumeration value="INSPEC"/>
    <xs:enumeration value="FIRWRK"/>
    <xs:enumeration value="LIMITA"/>
    <xs:enumeration value="CHGFWY"/>
    <xs:enumeration value="CONSTR"/>
    <xs:enumeration value="DIVING"/>
    <xs:enumeration value="SPECTR"/>
    <xs:enumeration value="EXT"/>
    <xs:enumeration value="MIN"/>
    <xs:enumeration value="SOUND"/>
    <xs:enumeration value="OTHER"/>
    <xs:enumeration value="STRIKE"/>
    <xs:enumeration value="FLOMAT"/>
    <xs:enumeration value="EXPLOS"/>
    <xs:enumeration value="ICE"/>
    <xs:enumeration value="OBSTAC"/>
    <!--the following values are added due to CR 128-->
    <xs:enumeration value="CHGMAR"/>
    <xs:enumeration value="DAMMAR"/>
    <xs:enumeration value="FALMAT"/>
    <xs:enumeration value="MISECH"/>
    <xs:enumeration value="HEARIS"/>
    <xs:enumeration value="HIGVOL"/>
    <xs:enumeration value="ECDISU"/>
    <xs:enumeration value="LOCRUL"/>
    <xs:enumeration value="NEWOBJ"/>
    <xs:enumeration value="OBUNWA"/>
    <xs:enumeration value="VHFCOV"/>
    <xs:enumeration value="REMOBJ"/>
    <xs:enumeration value="LEVRIS"/>
    <xs:enumeration value="SPCMAR"/>
```

```
<!--the following value is added due to CR 155-->
<xs:enumeration value="WERMCO"/>
<!--obsolete values due to CR 128 but still valid for backwards compatibility -->
<xs:enumeration value="INFSER"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="communication_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="reporting_code" type="nts:reporting_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Reporting regime (information, or duty to report)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="communication_code" type="nts:communication_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Communication code (telephone, VHF etc.)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="number" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Telephone, VHF number (including callsign), e-mail address, URL or
        teletext</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="128"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="label" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Name of the attachment or additional information</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="256"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="remark" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Additional remarks concerning the communication</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="1024"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
```

```

<xs:simpleType name="reporting_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="INF"/>
    <xs:enumeration value="ADD"/>
    <xs:enumeration value="REG"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="communication_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="TE"/>
    <xs:enumeration value="AP"/>
    <xs:enumeration value="EM"/>
    <xs:enumeration value="AH"/>
    <xs:enumeration value="TT"/>
    <xs:enumeration value="FX"/>
    <xs:enumeration value="LS"/>
    <xs:enumeration value="FS"/>
    <xs:enumeration value="SO"/>
    <xs:enumeration value="EI"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="object_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="geo_object" type="nts:geo_object_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Geo Information of object</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="limitation" type="nts:limitation_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Object limitation section</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= definition of wrm_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
=====
-->
<xs:complexType name="wrm_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>

```

```

<xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="geo_object" type="nts:geo_object_type">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Object section</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="reference_code" type="nts:reference_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Value reference (measurement reference)</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="measure" type="nts:measure_type" maxOccurs="unbounded">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Measurements (normal or predicted values)</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= types used in definition of wrm_type =
=====
-->
<xs:complexType name="measure_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="predicted" type="xs:boolean">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Predicted measurement (1 or true) or real measurement (0 or
          false)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="measure_code" type="nts:measure_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Kind of water related information</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value" type="xs:float" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Measured or predicted value</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value_min" type="xs:float" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Lowest value of confidence interval</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value_max" type="xs:float" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Highest value of confidence interval</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>

```

```

<xs:element name="unit" type="nts:unit_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Unit of the water related value</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="barrage_code" type="nts:barrage_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Barrage status</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="regime_code" type="nts:regime_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Regime applicable</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="measuredate" type="xs:dateTime">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Date and Time of measurement or predicted value including time
    zone</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="difference" type="nts:difference_type" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Difference with comparative value</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="measure_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="DIS"/>
    <xs:enumeration value="REG"/>
    <xs:enumeration value="BAR"/>
    <xs:enumeration value="VER"/>
    <xs:enumeration value="LSD"/>
    <xs:enumeration value="WAL"/>
    <!-- obsolete values due to CR 151 but still valid for backwards compatibility -->
    <xs:enumeration value="NOM"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="barrage_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="CLD"/>
    <xs:enumeration value="OPG"/>
    <xs:enumeration value="CLG"/>
    <xs:enumeration value="OPD"/>
    <xs:enumeration value="OPN"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```

```

<xs:simpleType name="regime_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="NO"/>
    <xs:enumeration value="HI"/>
    <xs:enumeration value="II"/>
    <xs:enumeration value="I"/>
    <xs:enumeration value="NN"/>
    <xs:enumeration value="LO"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="difference_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="value_difference" type="xs:float">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Difference with comparative value</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="time_difference" type="xs:duration">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Time difference with measured data of comparative measurement</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= definition of icem_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
=====
-->
<xs:complexType name="icem_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="fairway_section" type="nts:fairway_section_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Fairway section — the limitation inside the fairway section cannot be used in the ICEM</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>

```

```

    <xs:element name="ice_condition" type="nts:ice_condition_type" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Ice conditions</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= types used in definition of icem_type =
=====
-->
<xs:complexType name="ice_condition_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="measuredate" type="xs:dateTime">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Date and Time of measurement or prediction including time
        zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="ice_condition_code" type="nts:ice_condition_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Condition code</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="ice_accessibility_code" type="nts:ice_accessibility_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Accessibility code </xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="ice_classification_code" type="nts:ice_classification_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Classification code </xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="ice_situation_code" type="nts:ice_situation_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Situation code </xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="ice_condition_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="1"/>
    <xs:enumeration value="A"/>
    <xs:enumeration value="B"/>
    <xs:enumeration value="C"/>
    <xs:enumeration value="D"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
    <xs:enumeration value="F"/>
    <xs:enumeration value="G"/>
    <xs:enumeration value="H"/>
    <xs:enumeration value="K"/>
    <xs:enumeration value="L"/>
    <xs:enumeration value="M"/>
    <xs:enumeration value="P"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```



```
<xs:enumeration value="R"/>
<xs:enumeration value="S"/>
<xs:enumeration value="U"/>
<xs:enumeration value="O"/>
<xs:enumeration value="V"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="ice_accessibility_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="1"/>
    <xs:enumeration value="A"/>
    <xs:enumeration value="B"/>
    <xs:enumeration value="F"/>
    <xs:enumeration value="L"/>
    <xs:enumeration value="C"/>
    <xs:enumeration value="D"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
    <xs:enumeration value="G"/>
    <xs:enumeration value="H"/>
    <xs:enumeration value="M"/>
    <xs:enumeration value="K"/>
    <xs:enumeration value="T"/>
    <xs:enumeration value="P"/>
    <xs:enumeration value="V"/>
    <xs:enumeration value="X"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="ice_classification_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="1"/>
    <xs:enumeration value="A"/>
    <xs:enumeration value="B"/>
    <xs:enumeration value="C"/>
    <xs:enumeration value="D"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="ice_situation_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="NOL"/>
    <xs:enumeration value="LIM"/>
    <xs:enumeration value="NON"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```

<!--
=====
= definition of werm_type, =
= used in definition of RIS_Message_Type =
=====
-->
<xs:complexType name="werm_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="internal_id" type="nts:internal_id_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Internal ID</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="nts_number" type="nts:nts_number_type" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>NtS Number</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="validity_period" type="nts:validity_period_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Overall period of validity</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="fairway_section" type="nts:fairway_section_werm_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Fairway section</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="weather_report" type="nts:weather_report_type" maxOccurs="2">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Actual or Forecast report sections</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!--
=====
= types used in definition of werm_type =
=====
-->
<xs:complexType name="fairway_section_werm_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="geo_object" type="nts:geo_object_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Geo Information of fairway</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>

```

```
<xs:complexType name="weather_report_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="measuredate" type="xs:dateTime" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Date and time of measurement or predicted value including time
          zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="forecast" type="xs:boolean">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Forecast (true or 1) OR Actual report (false or 0)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="weather_class_code" type="nts:weather_class_code_enum" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Classification of weather report</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="weather_item" type="nts:weather_item_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Weather items</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="weather_class_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="6"/>
    <xs:enumeration value="CLR"/>
    <xs:enumeration value="CLDY"/>
    <xs:enumeration value="OCST"/>
    <xs:enumeration value="DZZL"/>
    <xs:enumeration value="RAIN"/>
    <xs:enumeration value="LRAIN"/>
    <xs:enumeration value="ORAIN"/>
    <xs:enumeration value="HRAIN"/>
    <xs:enumeration value="SLEET"/>
    <xs:enumeration value="SNOW"/>
    <xs:enumeration value="SNFALL"/>
    <xs:enumeration value="HAIL"/>
    <xs:enumeration value="SHWRS"/>
    <xs:enumeration value="THSTRM"/>
    <xs:enumeration value="HAZY"/>
    <xs:enumeration value="FOG"/>
    <xs:enumeration value="FOGPAT"/>
    <xs:enumeration value="GALE"/>
    <xs:enumeration value="STRM"/>
    <xs:enumeration value="HURRC"/>
    <xs:enumeration value="FZRA"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```
<xs:complexType name="weather_item_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="weather_item_code" type="nts:weather_item_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Weather item type (Wind, Wave etc)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value_min" type="xs:float">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Actual or Minimum value</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value_max" type="xs:float" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Maximum value</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="value_gusts" type="xs:float" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Gusts value (Wind)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="unit" type="nts:unit_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Unit of the value</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="weather_category_code" type="nts:weather_category_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Classification of wind report</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="direction_code_min" type="nts:weather_direction_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Direction of wind or wave</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="direction_code_max" type="nts:weather_direction_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Direction of wind or wave</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="weather_item_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="WI"/>
    <xs:enumeration value="WA"/>
    <xs:enumeration value="FG"/>
    <xs:enumeration value="RN"/>
    <xs:enumeration value="SN"/>
    <xs:enumeration value="AT"/>
    <xs:enumeration value="WT"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```
<xs:simpleType name="weather_category_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="0"/>
    <xs:enumeration value="1"/>
    <xs:enumeration value="2"/>
    <xs:enumeration value="3"/>
    <xs:enumeration value="4"/>
    <xs:enumeration value="5"/>
    <xs:enumeration value="6"/>
    <xs:enumeration value="7"/>
    <xs:enumeration value="8"/>
    <xs:enumeration value="9"/>
    <xs:enumeration value="10"/>
    <xs:enumeration value="11"/>
    <xs:enumeration value="12"/>
    <xs:enumeration value="13"/>
    <xs:enumeration value="14"/>
    <xs:enumeration value="15"/>
    <xs:enumeration value="16"/>
    <xs:enumeration value="17"/>
    <xs:enumeration value="18"/>
    <xs:enumeration value="19"/>
    <xs:enumeration value="20"/>
    <xs:enumeration value="21"/>
    <xs:enumeration value="22"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="weather_direction_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="N"/>
    <xs:enumeration value="NE"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
    <xs:enumeration value="SE"/>
    <xs:enumeration value="S"/>
    <xs:enumeration value="SW"/>
    <xs:enumeration value="W"/>
    <xs:enumeration value="NW"/>
    <xs:enumeration value="WRB"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<!--
=====
= types used in several definitions =
=====
-->
<xs:simpleType name="internal_id_type">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Internal ID — best practice: global unique identifier</xs:documentation>
  </xs:annotation>
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="64"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```
<xs:complexType name="nts_number_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="organisation">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Name of the publishing organisation (NtS Provider)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="64"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="year">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Year of first issuing of the notice</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:gYear">
          <xs:minInclusive value="1900"/>
          <xs:maxInclusive value="9999"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="number">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Number of the notice (per year, starting with: 1, 0 shall not be used for published notices)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:integer">
          <xs:minInclusive value="00000000"/>
          <xs:maxInclusive value="99999999"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="serial_number">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Serial number of notice (replacements and withdrawals), original notice: 0</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:integer">
          <xs:minInclusive value="00"/>
          <xs:maxInclusive value="99"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
```

```
<xs:complexType name="validity_period_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="date_start" type="xs:date">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Start date of validity period including time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="date_end" type="xs:date" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>End date of validity period including time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="fairway_section_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="geo_object" type="nts:geo_object_type">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Geo information of fairway</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="limitation" type="nts:limitation_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Fairway section limitations</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="geo_object_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="id" type="nts:isrs_code_type" maxOccurs="2">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>ISRS Location Code of the fairway/object</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="name">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Local name of the fairway section</xs:documentation>
      </xs:annotation>
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:maxLength value="256"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="type_code" type="nts:type_code_enum" default="FWY">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Type of geographical object</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="position_code" type="nts:position_code_enum" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Describes the position related to the fairway</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
```

```

<xs:element name="coordinate" type="nts:coordinate_type" minOccurs="0" maxOccurs="2">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Fairway section begin and end coordinates</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="fairway_name" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Waterway name (usefull if no RIS Index is available)</xs:documentation>
  </xs:annotation>
  <xs:simpleType>
    <xs:restriction base="xs:string">
      <xs:maxLength value="256"/>
    </xs:restriction>
  </xs:simpleType>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="isrs_code_type">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>ISRS location code, unique identification of the geo object as defined in RIS Index
    encoding guide</xs:documentation>
  </xs:annotation>
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:length value="20"/>
    <xs:pattern value="[A-Z]{2}[A-Z]{3}[A-Z0-9]{5}[A-Z0-9]{5}[0-9]{5}" />
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="type_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="RIV"/>
    <xs:enumeration value="CAN"/>
    <xs:enumeration value="LAK"/>
    <xs:enumeration value="FWY"/>
    <xs:enumeration value="LCK"/>
    <xs:enumeration value="BRI"/>
    <xs:enumeration value="RMP"/>
    <xs:enumeration value="BAR"/>
    <xs:enumeration value="BNK"/>
    <xs:enumeration value="GAU"/>
    <xs:enumeration value="BUO"/>
    <xs:enumeration value="BEA"/>
    <xs:enumeration value="ANC"/>
    <xs:enumeration value="BER"/>
    <xs:enumeration value="MOO"/>
    <xs:enumeration value="TER"/>
    <xs:enumeration value="HAR"/>
    <xs:enumeration value="FDO"/>
    <xs:enumeration value="CAB"/>
    <xs:enumeration value="FER"/>
    <xs:enumeration value="PIP"/>
    <xs:enumeration value="PPO"/>
    <xs:enumeration value="HFA"/>
    <xs:enumeration value="HMO"/>
    <xs:enumeration value="SHY"/>
    <xs:enumeration value="REF"/>
    <xs:enumeration value="MAR"/>
  </xs:restriction>

```



```
<xs:enumeration value="LIG"/>
<xs:enumeration value="SIG"/>
<xs:enumeration value="TUR"/>
<xs:enumeration value="CBR"/>
<xs:enumeration value="TUN"/>
<xs:enumeration value="BCO"/>
<xs:enumeration value="REP"/>
<xs:enumeration value="FLO"/>
<xs:enumeration value="SLI"/>
<xs:enumeration value="DUK"/>
<xs:enumeration value="VTC"/>
<xs:enumeration value="RES"/>
<xs:enumeration value="LKB"/>
<xs:enumeration value="BRO"/>
<!--the following value is added due to CR 157-->
<xs:enumeration value="BNS"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="coordinate_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="lat">
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:minLength value="10"/>
          <xs:maxLength value="12"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
    <xs:element name="long">
      <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
          <xs:minLength value="10"/>
          <xs:maxLength value="13"/>
        </xs:restriction>
      </xs:simpleType>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="limitation_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="limitation_period" type="nts:limitation_period_type" minOccurs="0"
      maxOccurs="unbounded">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Limitation periods / intervals</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="limitation_code" type="nts:limitation_code_enum">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Kind of limitation</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
```

```
<xs:element name="position_code" type="nts:position_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Describes the position of the limitation related to the fairway</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="value" type="xs:float" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Value of limitation (i.e. max draught)</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="unit" type="nts:unit_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Unit of the value of the limitation</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="reference_code" type="nts:reference_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Value reference</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="indication_code" type="nts:indication_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Minimum or maximum or reduced by</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
<xs:element name="target_group" type="nts:target_group_type" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Target group information</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="limitation_period_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="date_start" type="xs:date">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Start date of limitation period including time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="date_end" type="xs:date" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>End date of limitation period including time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="time_start" type="xs:time" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Start time of limitation period without time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="time_end" type="xs:time" minOccurs="0">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>End time of limitation period without time zone</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
```

```
<xs:element name="interval_code" type="nts:interval_code_enum" minOccurs="0">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Interval for limitation if applicable</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:element>
</xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="interval_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="CON"/>
    <xs:enumeration value="DAY"/>
    <xs:enumeration value="WRK"/>
    <xs:enumeration value="WKN"/>
    <xs:enumeration value="SUN"/>
    <xs:enumeration value="MON"/>
    <xs:enumeration value="TUE"/>
    <xs:enumeration value="WED"/>
    <xs:enumeration value="THU"/>
    <xs:enumeration value="FRI"/>
    <xs:enumeration value="SAT"/>
    <xs:enumeration value="DTI"/>
    <xs:enumeration value="NTI"/>
    <xs:enumeration value="RVI"/>
    <xs:enumeration value="EXC"/>
    <xs:enumeration value="WRD"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="limitation_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="6"/>
    <xs:enumeration value="OBSTRU"/>
    <xs:enumeration value="PAROBS"/>
    <xs:enumeration value="DELAY"/>
    <xs:enumeration value="VESLEN"/>
    <xs:enumeration value="VESHEI"/>
    <xs:enumeration value="VESBRE"/>
    <xs:enumeration value="VESDRA"/>
    <xs:enumeration value="AVALEN"/>
    <xs:enumeration value="CLEHEI"/>
    <xs:enumeration value="CLEWID"/>
    <xs:enumeration value="AVADEP"/>
    <xs:enumeration value="NOMOOR"/>
    <xs:enumeration value="SERVIC"/>
    <xs:enumeration value="NOSERV"/>
    <xs:enumeration value="SPEED"/>
    <xs:enumeration value="WAVWAS"/>
    <xs:enumeration value="PASSIN"/>
    <xs:enumeration value="ANCHOR"/>
    <xs:enumeration value="OVRTAK"/>
    <xs:enumeration value="MINPWR"/>
    <xs:enumeration value="ALTER"/>
    <xs:enumeration value="CAUTIO"/>
    <xs:enumeration value="NOLIM"/>
    <xs:enumeration value="TURNIN"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```
<xs:enumeration value="NOSHORE"/>
<xs:enumeration value="CONBRE"/>
<xs:enumeration value="CONLEN"/>
<!-- the following value is added due to CR 128 -->
<xs:enumeration value="LEADEP"/>
<!-- the following value is added due to CR 148 -->
<xs:enumeration value="NOBERT"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="position_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="2"/>
    <xs:enumeration value="AL"/>
    <xs:enumeration value="LE"/>
    <xs:enumeration value="MI"/>
    <xs:enumeration value="RI"/>
    <xs:enumeration value="LB"/>
    <xs:enumeration value="RB"/>
    <xs:enumeration value="N"/>
    <xs:enumeration value="NE"/>
    <xs:enumeration value="E"/>
    <xs:enumeration value="SE"/>
    <xs:enumeration value="S"/>
    <xs:enumeration value="SW"/>
    <xs:enumeration value="W"/>
    <xs:enumeration value="NW"/>
    <xs:enumeration value="BI"/>
    <xs:enumeration value="SM"/>
    <xs:enumeration value="OL"/>
    <xs:enumeration value="EW"/>
    <xs:enumeration value="MP"/>
    <xs:enumeration value="FP"/>
    <xs:enumeration value="VA"/>
    <xs:enumeration value="RY"/>
    <xs:enumeration value="GY"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="reference_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="4"/>
    <xs:enumeration value="NAP"/>
    <xs:enumeration value="KP"/>
    <xs:enumeration value="FZP"/>
    <xs:enumeration value="ADR"/>
    <xs:enumeration value="TAW"/>
    <xs:enumeration value="PUL"/>
    <xs:enumeration value="NGM"/>
    <xs:enumeration value="ETRS"/>
    <xs:enumeration value="POT"/>
    <xs:enumeration value="LDC"/>
    <xs:enumeration value="HDC"/>
    <xs:enumeration value="ZPG"/>
    <xs:enumeration value="GLW"/>
    <xs:enumeration value="HSW"/>
    <xs:enumeration value="LNW"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```
<xs:enumeration value="HNW"/>
<xs:enumeration value="IGN"/>
<xs:enumeration value="WGS"/>
<xs:enumeration value="RN"/>
<xs:enumeration value="HBO"/>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="indication_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="MAX"/>
    <xs:enumeration value="MIN"/>
    <xs:enumeration value="RED"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="target_group_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="target_group_code" type="nts:target_group_code_enum" default="ALL">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Target group (vessel type)</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
    <xs:element name="direction_code" type="nts:direction_code_enum" default="ALL">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Upstream or downstream traffic, or both</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:element>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:simpleType name="target_group_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="ALL"/>
    <xs:enumeration value="CDG"/>
    <xs:enumeration value="COM"/>
    <xs:enumeration value="PAX"/>
    <xs:enumeration value="PLE"/>
    <xs:enumeration value="CNV"/>
    <xs:enumeration value="PUS"/>
    <xs:enumeration value="NNU"/>
    <xs:enumeration value="LOA"/>
    <xs:enumeration value="SMA"/>
    <xs:enumeration value="CND"/>
    <xs:enumeration value="WOC"/>
    <xs:enumeration value="MOV"/>
    <xs:enumeration value="NMV"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:simpleType name="direction_code_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="3"/>
    <xs:enumeration value="ALL"/>
    <xs:enumeration value="UPS"/>
    <xs:enumeration value="DWN"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```
<xs:simpleType name="unit_enum">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:maxLength value="4"/>
    <xs:enumeration value="cm"/>
    <xs:enumeration value="m3/s"/>
    <xs:enumeration value="h"/>
    <xs:enumeration value="km/h"/>
    <xs:enumeration value="kW"/>
    <xs:enumeration value="m/s"/>
    <xs:enumeration value="mm/h"/>
    <xs:enumeration value="°C"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
</xs:schema>
```

Appendix D

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<wsdl:definitions
  xmlns:wsdl="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/"
  xmlns:soap="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/soap/"
  xmlns:http="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/http/"
  xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
  xmlns:soapenc="http://schemas.xmlsoap.org/soap/encoding/"
  xmlns:mime="http://schemas.xmlsoap.org/wsdl/mime/"
  xmlns:nts="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0"
  xmlns:tns="http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0"
  targetNamespace="http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0"
  name="NtS-Message-Service">
  <!--
    = specification of types =
  -->
  <wsdl:types>
  <!--
    = xml-schema for types =
  -->
  <xs:schema
    targetNamespace="http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0"
    xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
    xmlns:nts="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0"
    xmlns:nts-ms="http://www.ris.eu/nts.ms/2.0.4.0"
    elementFormDefault="qualified"
    attributeFormDefault="unqualified"
    version="2.0.4.0">
  <!-- import NtS schema -->
  <xs:import
    namespace="http://www.ris.eu/nts/4.0.4.0"
    schemaLocation="http://www.ris.eu/nts/4.0/NtS_XSD_V.4.0.4.0.xsd"/>
  <!-- query with filters, parameters according to the NtS standard -->
  <xs:element name="get_messages_query">
    <xs:complexType>
      <xs:sequence>
        <!-- type of message (FTM, WRM, ICEM, WERM) -->
        <xs:element name="message_type" type="nts-ms:message_type_type"/>
        <!-- ISRS codes for fairway sections or objects -->
        <xs:element name="ids" type="nts-ms:id_pair" minOccurs="0"
          maxOccurs="unbounded"/>
        <!-- time of validity -->
        <xs:element name="validity_period" type="nts:validity period type"
          minOccurs="0"/>
        <!-- date of publication of the notice -->
        <xs:element name="dates_issue" type="nts-ms:date_pair"
          minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>
        <!-- optional parameter for paging mechanism -->
        <xs:element name="paging_request"
          type="nts-ms:paging_request_type" minOccurs="0"/>
      </xs:sequence>
    </xs:complexType>
  </xs:element>

```

```

<!-- result to query – can contain
  - "nts:RIS_MessageType", arbitrary number, defined in the Nts-xsd (see
    www.ris.eu)
  - "nts-ms:error_code_type", arbitrary number, defined in this schema
  - "nts-ms:paging_result_type", optional, defined in this schema -->
<xs:element name="get_messages_result">
  <xs:complexType>
    <xs:sequence>
      <xs:element name="result_message" type="nts:RIS_Message_Type"
        minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>
      <xs:element name="result_error" type="nts-ms:error_code_type"
        minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>
      <xs:element name="paging_result" type="nts-ms:paging_result_type"
        minOccurs="0"/>
    </xs:sequence>
  </xs:complexType>
</xs:element>
<!-- type definitions used in request -->
<xs:simpleType name="message_type_type">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:enumeration value="FTM"/>
    <xs:enumeration value="WRM"/>
    <xs:enumeration value="ICEM"/>
    <xs:enumeration value="WERM"/>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>
<xs:complexType name="id_pair">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="id" type="nts:isrs_code_type" minOccurs="1"
      maxOccurs="2" />
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="date_pair">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="date_start" type="xs:date"/>
    <xs:element name="date_end" type="xs:date" minOccurs="0"/>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<xs:complexType name="paging_request_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="offset" type="xs:nonNegativeInteger"/>
    <xs:element name="limit" type="xs:nonNegativeInteger"/>
    <xs:element name="total_count" type="xs:boolean"/>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
<!-- type definitions used in response -->
<xs:simpleType name="error_code_type">
  <xs:restriction base="xs:string">
    <xs:enumeration value="e010">
      <xs:annotation>
        <xs:documentation>Description: message type not supported,
          Explanation: web service does not support the requested message
          type</xs:documentation>
      </xs:annotation>
    </xs:enumeration>
  </xs:restriction>
</xs:simpleType>

```



```
<xs:enumeration value="e030">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: paging parameters inconsistent
    with messages, Explanation: parameters for paging mechanism do not
    fit the available messages, e.g. Offset >= Total Count
    </xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e100">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: syntax error in request,
    Explanation: request violates the schema for requests
    </xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e110">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: incorrect message type,
    Explanation: given message type is not known</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e120">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: incorrect type-specific
    parameters, Explanation: type-specific parameters are erroneous
    </xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e130">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: incorrect paging parameters,
    Explanation: given parameters for the paging mechanism are
    erroneous</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e200">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: operation not known, Explanation:
    the requested operation is unknown</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e300">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: data source unavailable,
    Explanation: data source of the web service for the NtS data is
    temporarily unavailable</xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
<xs:enumeration value="e310">
  <xs:annotation>
    <xs:documentation>Description: too many results for request,
    Explanation: server is unable to handle number of results
    </xs:documentation>
  </xs:annotation>
</xs:enumeration>
</xs:restriction>
</xs:simpleType>
```

```
<xs:complexType name="paging_result_type">
  <xs:sequence>
    <xs:element name="offset" type="xs:nonNegativeInteger"/>
    <xs:element name="count" type="xs:nonNegativeInteger"/>
    <xs:element name="total_count" type="xs:nonNegativeInteger"
      minOccurs="0"/>
  </xs:sequence>
</xs:complexType>
</xs:schema>
</wsdl:types>
<!--
  = specification of messages =
-->
<wsdl:message name="get_messages_request">
  <wsdl:part name="parameters" element="tns:get_messages_query"/>
</wsdl:message>
<wsdl:message name="get_messages_response">
  <wsdl:part name="parameters" element="tns:get_messages_result"/>
</wsdl:message>
<!--
  = specification of port type =
-->
<wsdl:portType name="NtS_message_service">
  <wsdl:operation name="get_messages">
    <wsdl:input message="tns:get_messages_request"/>
    <wsdl:output message="tns:get_messages_response"/>
  </wsdl:operation>
</wsdl:portType>
<!--
  = specification of binding =
-->
<wsdl:binding name="NtS_message_service_soap_binding" type="tns:
NtS_message_service">
  <soap:binding style="document"
transport="http://schemas.xmlsoap.org/soap/http"/>
  <wsdl:operation name="get_messages">
    <soap:operation soapAction="http://www.ris.eu/nts.ms/get_messages"/>
    <wsdl:input>
      <soap:body use="literal"/>
    </wsdl:input>
    <wsdl:output>
      <soap:body use="literal"/>
    </wsdl:output>
  </wsdl:operation>
</wsdl:binding>
<!--
  = specification of service =
-->
<wsdl:service name="NtS_message_service_service">
  <wsdl:port name="NtS_message_service"
binding="tns:NtS_message_service_soap_binding">
    <soap:address location="http://nts-ms.example.org/NtS_message_service"/>
  </wsdl:port>
</wsdl:service>
</wsdl:definitions>
```

TAGS

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
RIS_message	NtS message	NtS съобщение	Mensaje NtS	Zpráva NtS	NtS-meddelelse	NtS Nachricht	NtS teade	Μήνυμα NtS (Σύστ. Πληρ. Εξ. Ναυστ.)	Message NtS	NtS poruka	messaggio NtS	NtS ziņojums	NtS pranešimas
Identification	Identification section	Идентификационен раздел	Sección de identificación	Identifikační úsek	Identifikationsrubrik	Identifikationsabschnitt	Identifitseerimise jaotis	Τμήμα αναγνωρισμός	Identification	Identifikacijski dio	identificazione del tratto	Identifikācija	Identifikavimas
From	Sender of the message	Полачен	Remitente	Odesilatel	AIsender	Absender	Teate saatja	Αποστολέας του μηνύματος	Expéditeur du message	Posiljatelj	mittente del messaggio	Nostūtītais	Pranešimo siuntėjas
Originator	Originator of the information	Автор на информацията	Origen de la información	Автор зprávy	Informationskilde	Urheber der Nachricht	Teavitaja	Προέλευση των πληροφοριών	Origine de l'information	Izvor informacija	origine dell'informazione	Informācijas autors	Informacijos pateikėjas
Country_code	Country where message is valid	Държава, в която е валидно съобщението	Pais en que el mensaje es válido	Dotčená země	Berørt land	Betroffenes Land	Riik, kus teade kehtib	Χώρα ισχύος του μηνύματος	Pays où le message est valide	Država gdje poruka vrijedi	Stato interessato	Ziņojuma valsts	Šalis, kurioje galioja pranešimas
Language_code	Original language	Оригинален език	Lengua original	Originální jazyk	Originalsprog	Originalsprache	Algeel	Πρωτότυπη γλώσσα	Langue d'origine	Originalni jezik	lingua originale	Ziņojuma valoda	Originalo kalba
District	District/region within country	Регион от държавата	Región del país	Dotčená oblast v zemi	Berørt region/område	Betroffenes Gebiet im Land	Riigi piirkond	Περιοχή/περιφέρεια χώρας	Région	Područje unutar države	area/regione interessata	Rajons / valsts reģions	Rajonas / regionas šalyje
Date_issue	Date of issue	Дата на издаване	Fecha de emisión	Datum vydání	Offentliggørelsesdato	Herausgabedatum	Väljaandmise kuupäev	Ημερομηνία έκδοσης	Date de publication	Datum izdavanja	data di emissione	Sastādīšanas datums	Išdavimo data
Time_issue	Time of issue	Час на издаване	Hora de emisión	Čas vydání	Offentliggørelsesstidspunkt	Herausgabezeit	Väljaandmise kellaaeg	Ωρα έκδοσης	Heure de publication	Vrijeme izdavanja	orario di emissione	Sastādīšanas laiks	Išdavimo laikas
Ftm	Fairway and traffic related message	Известие по корабовоимените	Mensaje sobre vía navegable y tráfico	Zpráva týkající se vodních cest a provozu	Farvands- og trafikrelaterede meddelelser	Wasserstraßen- und verkehrsbezogene Nachricht	Teated faarivaatri ja liikluse kohta	Μήνυμα σχετικά με διαύλο και κυκλοφορία	Message lié à la voie d'eau et au trafic	Prorčenje brodarstvu	messaggio relativo a canale navigabile e traffico	Ziņojums par kuģu ceļu un satiksmi	Su farvateru ir laivų eismu susijęs pranešimas
NtS_number	Number section	Номер на секция	Número de la sección	Číslo sekce	Nummerrubrik	Nummerierungsabschnitt	Numbri osa	Τμήμα αριθμησης	Numéro	Odjeljak za broj poruke	numero del tratto	Numuru sadaja	Numeris
Organisation	Publishing organisation	Издаваща организация	Organización que publica el mensaje	Vydávající organizace	Offentliggørende organisation	Herausgebende Organisation	Väljaandev organisatsioon	Οργανισμός έκδοσης	Entité émettrice	Organizacija	organizzazione emittente	Publicējošā organizācija	Skelbianti organizacija

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Year	Year	Година	Año	Rok	År	Jahr	Aasta	Έτος	Année	Godina	anno	Gads	Metai
Number	Number (of the notice)	Номер	Número (del aviso)	Číslo zprávy	(Meddelelsens) nr.	Nummer (der Nachricht)	(Teatise) number	Αριθμός (μηνύματος)	Numéro (de l'avis)	Број (поручке)	numero (dell'avviso)	(Ziņojuma) numurs	Numeris (pranešimo)
Serial_number	Serialnumber	Сериел номер	Número de serie	Číslo verze	Seriennummer	Versionsnummer	Seeria number	Αύξων αριθμός	Numéro de série	Серијски број	numero progressivo	Sērijas numurs	Serijs numeris
Target_group	Information about target group	Информация за група получатели	Información sobre el usuario destinatario	Číslo skupina	Målgruppe — strækning	Information zur Zielgruppe	Sihtrühma jaotis	Τμήμα στοχευόμενης ομάδας	Type d'usagers concernés	Циљана skupina	gruppo destinatario	Mērķgrupa	Tikslinė grupė
Target_group_code	Target group	Код на групата получатели	Código usuario destinatario	Kód cílové skupiny	Kode for målgruppe	Zielgruppe	Sihtrühma kood	Κωδικός στοχευόμενης ομάδας	Code usagers concernés	Оznaka cilјane skupine	codice gruppo destinatario	Mērķgrupas kods	Tikslinės grupės kodas
Direction_code	Affected direction	Код за направление	Dirección tráfico	Směr	Kode for sejlretning	Betroffene Richtung	Sõidusuuna kood	Κωδικός κατεύθυνσης κυκλοφορίας	Sens de parcours	Оznaka smјera prometa	codice direzione traffico	Satiksmes virziena kods	Eismo krypties kodas
Subject_code	Subject	Тема	Asunto	Předmět	Emne	Betreff	Teema	Θέμα	Sujets de l'avis	Predmet	codice oggetto	Ziņojuma temats	Tema
Validity_period	Period of validity	Срок на валидност	Período de validez	Doba platnosti	Gyldighedsperiode	Gültigkeitszeitraum	Kehtivusaeg	Περίοδος ισχύος	Période de validité	Рок ваљаности	periodo di validità	Derīguma termiņš	Galiojimo laikas
Date_start	From	От дата	De	Od	Startdato	Ab	Alates	Από	Date de début	Od	da (aaaaammgg)	No	Nuo
Date_end	Until	До дата	A	Do	Slutdato	Bis	Kuni	Έως	Date de fin	Do	fino a (aaaaammgg)	Līdz	Iki
Contents	Additional information	Сadržание	Contenido	Text	Indhold	Ergänzende Informationen	Sisu	Περιχόμενα	Contenu	Sadržaj	testo	Saturs	Turinys
Source	Notice source (authority)	Официален източник на известието	Fuente del aviso (autoridad)	Výdavatel zprávy	Infokilde (myndighed)	Herausgeber der Nachricht	Teatise allikas (ametiasutus)	Προέλευση μηνύματος (Αρχή)	Source	Izvor priporčenja	fonte dell'avviso (autorità)	Informācijas avots (estāde)	Pranešimo šaltinis (institucija)
Reason_code	Reason of notice	Причина за известието	Motivo del aviso	Důvod zprávy	Årsag til meddelelse	Grund der Nachricht	Teatise põhjus	Αιτία μηνύματος	Evènement	Razlog priporčenja	motivazione	Ziņojuma iemesls	Pranešimo pasiskirtis
Communication	Communication information	Информация за комуникация	Sección comunicación	Informace o komunikačním kanále	Kommunikationsdel	Information zu Kommunikationswegen	Teatisevahetusjaotis	Τμήμα επικοινωνίας	Canal d'information	Informacije o komunikacijskom kanalu	comunicazione	Paziņojums	Ryšio kanalas

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Reporting_code	Reporting regime	Режим за извештаване	Régimen de notificación	Režim hlášení	Rapporteringskanal	Meldungsart	Aruandusekord	Καθιερωμένος αγωγός	Obligation de s'annoncer	Režim javljanja	regime di segnalazione	Paziņojuma veids	Pranešimo režimas
Communication_code	Means of communication	Средство за свързка	Medio de comunicación	Prostředky komunikace	Kommunikationsmiddel	Kommunikationsweg	Sidevahendid	Μέσο επικοινωνίας	Moyen de communication	Sredstvo komunikacije	mezzo di comunicazione	Saziņas līdzekļi	Ryšio priemonės
Number (Communication section)	Number or address	Номер или адрес	Número o dirección	Číslo nebo adresa	Nr. eller adresse	Nummer oder Adresse	Number või aadress	Αριθμός ή διεύθυνση	Numéro ou adresse	Broj ili adresa	numero o indirizzo	Numurs vai adrese	Numeris arba adresas
Fairway_section	Waterway or waterway section	Плавателен воден път или негов участък	Vía navegable o tramo	Úsek vodní cesty	Vandvejs- eller farvandsstrekning	Wasserstraße oder -abschnitt	Veetee või faarivaarti	Τμήμα πλωτής οδού ή διαύλου	Voie ou section de voie	Dionica vodnog ili plovnog puta	tratto idrovia o canale navigabile	Ūdensceļš vai kuģu ceļš	Vandens kelias arba vandens kelio ruožas
Geo_object	Location	Географска информация за водния път или обекта	Ubicación	Geografické informace o vodní cestě nebo objektu	Position	Geoinformation	Geo-teevee või faarivaarti objektid	Γεωγραφικές πληροφορίες πλωτής οδού ή αντικειμένου	Objet géographique	Geografske informacije o vodnom putu ili objektu	definizione geografica dell'idrovia o dell'oggetto	Ģeogrāfiskā informācija par ūdensceļu vai objektu	Geografinė informacija apie vandens kelią arba objektą
Id (Geo_Object section)	ISRS Location Code	Идентификация (на географския обект)	Código de posición ISRS	Identifikace	ISRS Location Code	ISRS Location Code	Identifitseerimine	Στοιχεία αναγνώρισης	Identifiant	Identifikacija	identificativo oggetto geografico	Identifikācija	Identifikavimo kodas
Name (Geo_Object section)	Name of object	Наименование на географския обект	Denominación de objeto geográfico	Název geografického objektu	Navn på objekt	Name	Geo-objekti nimi	Όνομασία γεωγραφικού αντικειμένου	Toponyme	Ime geo objekta	denominazione dell'oggetto geografico	Ģeogrāfiskā objekta nosaukums	Geografinio objekto pavadinimas
Type_code (Geo_Object section)	Type	Тип на географския обект	Tipo de vía navegable	Тип обекту	Type	Objekttyp	Veetee tüüp	Τύπος πλωτής οδού	Type	Vrsta objekta	tipo di idrovia	Ūdensceļa veids	Vandens kelio tipas
Coordinate	Coordinates	Координати на началото и края на участъка от фарватера	Coordenadas	Souřadnice počátečních a koncových bodů	Koordinater	Koordinaten	Faarvaatri algus- ja lõppkoordinaadid	Γεωγραφικές συντεταγμένες αρχής και τέλους διαύλου	Coordonnées	Koordinate počeka i kraja plovnog puta	coordinate dei punti di delimitazione del tratto navigabile	Kuģu ceļa sānkuma un beigū koordinātas	Farvaterio pradžia ir pabaigos koordinatės
Lat (Coordinate)	Latitude	Географска ширина (в десетична стойност)	Latitud	Zeměpisná šířka (desetinné číslo)	Breddegrad	Breitengrad	Laiuskraad (kümme-murd)	Γεωγραφικό πλάτος (δεκαδικό)	Latitude (décimale)	Geografska širina (decimalno)	latitudine (decimale)	Platums (decimāldaļskaitlis)	Platuma (desimtųjų tikslumu)
Long (Coordinate)	Longitude	Географска дължина (в десетична стойност)	Longitud	Zeměpisná délka (desetinné číslo)	Længdegrad	Längengrad	Pikkusraad (kümme-murd)	Γεωγραφικό μήκος (δεκαδικό)	Longitude (décimale)	Geografska dužina (decimalno)	longitudine (decimale)	Garums (decimāldaļskaitlis)	Ilguma (desimtųjų tikslumu)

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Limitation	Limitation	Раздел за ограничението	Limitación	Druh omezení	Begrænsning	Einschränkung	Piirangu jaotis	Τμήμα περιορισμών	Restriction	Ograničenja	limitazione	Ierobežojums	Aprībojimo būdas
Limitation_period	(Limitation) periods/intervals	Срок на действие на ограничението	(Limitación) periodos/intervalos	(omezení) období/interval	(Begrænsning) perioder/tidsintervaller	Zeitliche Gültigkeit der Einschränkung	(Piirangu) perioodid/intervalid	(Περιορισμοί) περιόδοι/διαστήματα	Période de restriction	Трајанје (ограничења)	durata della limitazione	(terobežojuma) darbības laiks/intervāli	(Aprībojimo) laikotarpis / intervalas
Date_start (limitation_period)	From	От дата	De	Od	Fra	Ab	Alates	Από	Date de début	Od	da (aaaaammg)	No	Nuo
Date_end (limitation_period)	Until	До дата	A	Do	Til	Bis	Kuni	Έως	Date de fin	Do	fino a (aaaaammg)	Līdz	Iki
Time_start (limitation_period)	From (hh:mm)	От час (ччмм)	De (hh:mm)	Od (hh:mm)	Fra kl. (tt:mm)	Ab (hh:mm)	Alates (tmm)	Από (ωωλλ)	Heure de début (hh:mm)	Od (hh:mm)	dalle (hh:mm)	No (hh:mm)	Nuo (hh:mm)
Time_end (limitation_period)	Until (hh:mm)	До час (ччмм)	A (hh:mm)	Do (hh:mm)	Til kl. (tt:mm)	Bis (hh:mm)	Kuni (tmm)	Έως (ωωλλ)	Heure de fin (hh:mm)	Do (hh:mm)	alle (hh:mm)	Līdz (hh:mm)	Iki (hh:mm)
Interval_code (limitation_period)	Interval	Интервал	Intervalo	Interval	Interval	Intervall	Intervall	Συχνότητα	Périodicité	Interval	periodicità	Intervāls	Intervalas
Limitation_code	Kind of limitation	Вид на ограничението	Tipo de limitación	Druh omezení	Begrænsnings art	Art der Einschränkung	Piirangu liik	Είδος περιορισμών	Code de la restriction	Vrsta ograničenja	tipo di limitazione	Ierobežojuma veids	Aprībojimo rūšis
Position_code	Position	Позиция	Posición	Poloha (omezení)	Position	Lage	(Piirangu) positsioon	Στρώμα των περιορισμών	Position	Позиција (ограничења)	localizzazione (della limitazione)	(terobežojuma) pozīcija	(Aprībojimo) pozīcija
Value	Numerical value	Числова стойност	Valor numérico	Číselný hodnota (omezení)	Numerisk værdi	Zahlenwert	(Piirangu) arv-väärtus	Αριθμητική τιμή (περιορισμών)	Valeur	Бројчана вредност (ограничења)	attributo numerico (della limitazione)	(terobežojuma) skaitliskā vērtība	(Aprībojimo) skaitlīne vērtē
Unit	Unit	Μερνα единица	Unidad	Jednotka	Enhed	Einheit	Ühik	Μονάδα	Unité	Јединица	unità di misura	Mērvienība	Vienetai
Fairway_name	Waterway	Име на воден път	Vía navegable	Vodní cesta	Vandvej	Wasserstraße	Veete	Ονομασία της πλωτής οδού	Nom de la voie d'eau	Пловни пут	via navigabile	Ūdensceļš	Vandens kelias
Reference_code	Value reference	Код за справка	Referencia	Jednotka	Referenceværdi	Bezugssystem	Väärtuse viide	Τιμή αναφοράς	Référentiel de la valeur	Referenčna vrednost	parametro di riferimento	Aisauces vērtība	Aisakaitos sistema

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Indication_code	Indication of limitation	Означеніе за ограничєніе	Indicación de limitación	Indikace omezení	Angivelse af begrænsning	Hinweis zum Einschränkungswert	Määrge piirangu kohia	Ενδείξη περιορισμών	Indication de la restriction	Oznaka ograničenja	indicazione del valore di limitazione	Ierobežojuma norāde	Aprībojimo rodmenys
Object	Object	Обект	Objeto	Objekt	Objekt	Objekt	Objekt	Αντικείμενο	Objet	Objekt	oggetto	Objekts	Objektas
Geo_object_section_for_an_Object	Location	Географска информация за обекта	Ubicación	Geografická informace o objektu	Position	Geografische Definition des Objekts	Objekti geoteave	Γεωγραφικές πληροφορίες αντικειμένου	Géo-Objet de référence pour l'objet	Geografske informacije o objektu	oggetto — informazione geografica	Ģeogrāfiskā informācija par objektu	Objekto geografinė informācija
Type_code (Geo_object_section)	Type of object	Тип на обекта	Тро objeto	Тур objektu	Objekttype	Objekttyp	Objekti liik	Τύπος αντικειμένου	Type	Vrsta objekta	tipo di oggetto	Objekta tips	Objekto tipas
Coordinate (Geo_object_section)	Object coordinates	Координати на географския обект	Coordenadas objeto	Souřadnice objektu	Objektets koordinater	Koordinaten des Objekts	Objekti koordinadid	Γεωγραφικές συντεταγμένες αντικειμένου	Coordonnées *	Koordinate objekta	coordinate dell'oggetto	Objekta koordinātas	Objekto koordinatės
Wtm	Water related message	Съобщения за водното на водата	Mensaje relativo al agua	Hlášení o vodním stavu	Vandstandsrelateret meddelelse	Wasserstandsmeldung	Teade veerule kohia	Μήνυμα όσον αφορά τα ύδατα	Message de niveau d'eau	Poruka o stanju vodostaja	messaggio riguardante le acque	Informācija par ūdens līmeni	Informācija apie vandens lygį
Measure	Measurements (normal or predicted)	Измерени стойности (типични или прогнозни)	Medidas (reales o previstos)	Měření (normální nebo předpovědní)	Målingens art (målt eller prognose)	Messwerte bzw. Prognosewerte	Mõõtmised (ta- vapärased või prognoositavad)	Μετρήσεις (κανονικές ή προβλεπόμενες)	Mesures (réelles ou prévues)	Mjerjenja (izmjerenja ili prognoziranja)	livello idrometrico (normale o previsto)	Mērvjumu veids (normālais vai prognozētais)	Vandens lygio vertės (įprastos arba numatomos)
Predicted	Prediction	Прогноза	Previsión	Předpověď	Prognose	Vorhersage	Ealdus	Προβλεψη	prévu	Prognoza	previsione	Prognoze	Prognozė
Measure_code	Kind of water related information	Тип на измерванията на водата	Tipo de información relativa al agua	Druh hlášení o vodním stavu	Art vandstand-soplysning	Art der Wasserstandsmeldung	Veelusid käsitleva teate liik	Πληροφορίες όσον αφορά το είδος των υδάτων	Code de la mesure	Vrsta informacije o vodostaju	tipo di informazione idrometrica	Veids informācijai par ūdens līmeni	Pranešimo apie vandens lygį rūšis
Difference	Difference to previous value	Разлика спрямо предишна стойност	Diferencia con respecto al valor anterior	Rozdíl vůči předcházející hodnotě	Ændring i forhold til forrige måling	Abweichung zum vorherigen Wert	Erinevus	Διαφορά	Différence	Razlika	differenza	Starpība	Skirtumas
Value_difference	value difference to comparative measurement	Разлика в стойността спрямо сравнителното измерване	Diferencia de valor con respecto a la medida comparativa	Rozdíl vůči porovnávacímu měření	Værdiforskel i forhold til komparativ måling	Differenz zur Vergleichsmessung	Väärtuse erinevus võrdlusmõõdust	Διαφορά τιμής όσον προς συγκριτική μέτρηση	Différence de valeur	Razlika u vrijednosti	differenza di valore in seguito a misurazione comparativa	Saldzinošā vērtējuma vērtību starpība	Iyginamojo matavimo vertių skirtumas
Time_difference	time difference to comparative measurement	Разлика във времето спрямо сравнително измерване	Diferencia de tiempo con respecto a la medida comparativa	Časový rozdíl vůči porovnávacímu měření	Tidsforskel i forhold til komparativ måling	Zeitdifferenz zur Vergleichsmessung	Aja erinevus võrdlusmõõdust	Χρονική διαφορά ός προς συγκριτική μέτρηση	Différence de temps	Razlika u vremenu	differenza di tempo in seguito a misurazione comparativa	Saldzinošā laika starpība	Iyginamojo matavimo laiko skirtumas

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Barrage_code	Barrage	Бараж	Presa	Jez	Dæmning	Wehrstellung	Pais	Υδροφράκτης	Barrage	Pregrada	sbarramento	Aizsprosts	Užtvvara
Regime_code	Water regime	Волен режим	Régimen	Odlukový režim	Vandregime	Abflussregime	Veerežiim	Ροή υδάτων	Débit	Režim vodnog toka	regime idrico	Ūdens režīms	Vandens režīmas
Measuredate	Measuredate	Дата на измерване	Fecha de medición	Datum měření	Dato for målinger	Messdatum	Mõõtmise kuupäev	Ημερομηνία μέτρησης	Date de mesure	Datum mjerenja	data del rilievo	Mērījuma datums	Mataavimo data
Measurertime	Measurertime	Час на измерване	Hora de medición	Čas měření	Tidspunkt for målinger	Messzeit	Mõõtmise kellaaeg	Ωρα μέτρησης	Heure de mesure	Vrijeme mjerenja	orario del rilievo	Mērījuma laiks	Mataavimo laikas
Ice_m	Ice message	Съобщения във връзка с ледохода	Mensaje hielo	Zpráva týkající se ledových jevů	Ismelding	Eismeldung	Teade jää kohta	Μήνυμα σχετικά με πάχυνση πάγου	Message concernant la glace	Poruka o ledu	messaggio relativo alla presenza di ghiaccio	Ziņojums par ledu	Pranešimas apie ledą
Ice_condition_code	Ice condition on fairway	Состояние на леда	Estado hielo en vía navegable	Ledové podmínky	Isforhold for farvand	Eisverhältnisse im Fahrwasser	Jää seisund	Συνθήκες πάγου	Condition de glace	Stanje leda	condizione del ghiaccio sul canale navigabile	Ledus apstākļi	Ledo sąlygos farvateryje
Ice_condition_code	Ice condition	Код за състоянието на леда	Estado hielo	Ledové podmínky	Isforhold	Eisbeschaffenheit	Jää seisund	Συνθήκες πάγου	Condition de glace	Stanje leda	condizione del ghiaccio	Ledus apstākļi	Ledo sąlygos
Ice_accessibility_code	Accessibility	Условия за корабоплаване при наличие на ледоход	Accesibilidad	Splavnost	Farbarhed	Befahrbarkeit	Juurdepääsetaevus	Προσβασιμότητα	Accessibilité	Plovnost	accessibilità	Pieejamība	Tinkamumas laivybai
Ice_classification_code	Ice classification	Κласификация (описание) на леда	Clasificación hielo	Klasifikace ledu	Isklasse	Eisklasse	Jää klassifitseerimine	Τάξινομησή του	Classification de la glace	Klasifikacija leda	tipo di ghiaccio	Ledus klasifikācija	Ledo tipas
Ice_situation_code	Ice situation	Λεγόμενα	Situación hielo	Situace týkající se ledu	Issituation	Eissituation	Jää olukord	Κατάσταση πάγου	Limitations dues à la glace	Stanje leda	stato del ghiaccio	Ledus stāvoklis	Ledo būklė
Werm	Weather message	Съобщения за метеорологичната обстановка	Mensaje sobre condiciones meteorológicas	Zpráva o počasí	Vejrmeddelelse	Wettermeldung	Ilmasõnum	Μετεωρολογικό μήνυμα	Message météo	Vremenska poruka	messaggio meteorologico	Laikapstākļu ziņojums	Meteorologinis pranešimas
Weather_report	Weather report	Доклад за метеорологичната обстановка	Informe meteorológico	Stav počasí	Vejrreport	Wetterbericht	Ilmateade	Μετεωρολογικό δελτίο	Bulletin météo	Vremenski izvještaj	bollettino meteorologico	Laikapstākļu pārskats	Meteorologinė suvestinė

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
Forecast	Forecast	Прогноза	Previsión	Předpověď	Forudsigelse	Vorhersage	Prognoos	Πρόγνωση	Prévision	Prognoza	previsoni meteorologiche	Prognoze	Prognozė
Weather_class_code	Weather classification	Класификация за метеорологичната област-новка	Clasificación de las condiciones meteorológicas	Klasifikace počasí	Vejrklassificering	Wetterklassifizierung	Ilma klassifitseerimine	Ταξινόμηση καιρού	Classification de la météo	Klasifikacija vremena	classificazione meteorologica	Laikapstākļu klasifikācija	Oro sąlygų kodas
Weather_item	Weather information	Информация за метеорологичната област-новка	Información de las condiciones meteorológicas	Jednotka počasí	Vejrplysnininger	Wetterinformation	Ilmateave	Πληροφορίες καιρού	Point météo	Podatak o vremenu	informazioni meteorologiche	Laikapstākļu informācija	Meteoroloģinis parametrs
Weather_item_code	Weather item	Код на елемента на метеорологичната област-новка	Elemento meteorológico	Jednotka počasí	Vejrelement	Wettergegenstand	Ilma komponent	Στοιχείο καιρού	Code du point météo	Kod podatka o vremenu	codice informazioni meteorologiche	Laikapstākļu elements	Meteoroloģinio parametro kodas
Value_min	Minimal value	Минимална стойност	Valor mínimo	Minimální hodnota	Minimumsværdi	Tiefstwert	Miinumväärtus	Μinimal value	Valeur minimale	Minimalna vrijednost	valore minimo	Minimālā vērtība	Minimali vertė
Value_max	Maximal value	Максимална стойност	Valor máximo	Maximální hodnota	Maksimumsværdi	Höchstwert	Maksimumväärtus	Μέγιστη τιμή	Valeur maximale	Maksimalna vrijednost	valore massimo	Maksimālā vērtība	Maksimali vertė
Value_gusts	Gusts value	Стойност на порывите на вятъра	Valor ráfagas	Nárazová hodnota	Vindstødværdi	Spitzenwert	Puhanguite tugevus	Τιμή ριπών ανέμου	Valeur des rafales	Vrijednost udara vjetra	valore delle raffiche	Vēja brāzmu vērtība	Gūsių vertė
Weather_category_code	Weather category	Категория на метеорологичната област-новка	Categoría meteorológica	Kategorie počasí	Vejrkategori	Wetterkategorie	Ilma kategooria	Κατηγορία καιρού	Catégorie météo	Kategorija vremena	categoria condizioni meteorologiche	Laikapstākļu kategorija	Oro sąlygų kategorija
Direction_code_min	Direction from	Направление от	Dirección de	Směr od	Retning fra	Richtung von	Lähesuund	Διεύθυνση από	Direction de	Smjer od	direzione da	Virziens no	Kryptis nuo
Direction_code_max	Direction to	Направление към	Dirección a	Směr k (ku)	Retning mod	Richtung bis	Sihisuund	Διεύθυνση προς	Direction vers	Smjer prema	direzione verso	Virziens uz	Kryptis iki

TAGS

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
RIS_message	NtS üzenet	Message tal-NtS	NtS-bericht	Komunikat NtS	Mensagem NtS	Mesaj NtS	Správa NtS	sporočilo NtS	NtS-sanoma	NtS-meddelande	Сообщение NtS	NtS порука
Identification	Azonosítási számkasz	Sezzjoni ta' identifikazzjoni	Identificatiesectie	Sekcja identyfikacyjna	Secção identificação	Element de identificare	Identifikačná sekcia	segment za identifikacijo	Tunnistosiso	Identifiseringsavsnitt	Идентификация	(Идентификациони део)
From	Az üzenet feladója	Speditur tal-message	Afzender van het bericht	Nadawca	Remetente	Expeditorul mesajului	Odosielateľ správy	pošilatelj sporočila	Sanoman lähettäjä	Avsändare	Отправитель	Пошилац поруке
Originator	Az információ forrása	Originatur tal-informazzjoni	Oorsprong van de informatie	Autor informacii	Autor	Autoul informajilor	Pôvodca správy	izvor informacije	Tiedon lähde	Uppgiftslämnare	Источник информации	Перекло-извор информации
Country_code	Az ország, amelyben az üzenet érvényes	Pajjiż fejn il-messageg huwa validu	Land waar het bericht geldt	Kraj, którego dotyczy komunikat	País em que a mensagem é válida	Tara in care mesajul este valabil	Krajina platnosti správy	država, v kateri je sporočilo veljavno	Ma, jota sanoma koskee	Berört land	Код страны сообщения	Држава у којој порука важи
Language_code	Eredeti nyelv	Lingwa originali	Oorspronkelijke taal	Język oryginalny	Língua original	Limba de origine	Originálny jazyk	izvirni jezik	Alkuperäkieli	Originalspråk	Язык сообщения	Изворни језик
District	Az országon belüli terület/ régió	Distrett/reġjun fil-pajjiż	District/regio in een land	Region kraju	Divisão administrativa (do país)	Regiune	Región	okrožje/regija znotraj države	Kyseinen alue maassa	Distrikt/region	Область в стране	Област-регион у држави
Date_issue	Kiadás dátuma	Data tal-hruġ	Datum van uitgifte	Data nadania	Data de emissão	Data emiterii	Dátum vydania	datum izdaje	Antamispäivä	Datum för utfärdande	Дата составления	Датум издавања
Time_issue	Kiadás ideje	Hin tal-hruġ	Tijd van uitgifte	Godzina nadania	Hora de emissão	Ora emiterii	Čas vydania	čas izdaje	Antamisaika	Tidpunkt för utfärdande	Время составления	Време издавања
Ftm	Hajósoknak szóló hirdmény	Messageg relatat mal-kanali navigabbli u t-traffiku	Bericht met betrekking tot vaarwegen en verkeer	Komunikat dotyczący toru wodnego i ruchu	Mensagem via navegável e tráfego	Aviz către navigatori	Správa týkajúca sa vodnej cesty a premávky	sporočilo v zvezi s plovno potjo in prometom	Väylää tai liikennettä koskeva sanoma	Färleds- och trafikrelaterat meddelande	Сообщения касательно фарватера и движения судов	Порука у вези са пловним путем и саобраћајем
NtS_number	Számozási számkasz	Sezzjoni tanumru	Nummersectie	Numer sekcji	Secção relativa ao número	Numărul avizului către navigatori	Číslo	segment za številko	Sanoman numero	Numteringsavsnitt	Номер извещения	
Organisation	Közvetév szervezet	Organizzazzjoni pubblikaċriċi	Uitgevende organisatie	Organ wydający	Organização de publicação	Organizația	Vydávajúca organizácia	organizacija, ki objavi sporočilo	Organisaatio	Utfärdare	Организация	
Year	Év	Sena	Jaar	Rok	Ano	Anul	Rok	leto	Vuosi	År	год	Година

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Number	(A hirdetémeny száma)	Numru (tal-avviz)	Nummer (van het bericht)	Numer (komunikatu)	Número (do aviso)	Numărul (avizului)	Číslo správy	števila (obvestila)	(Ilmoituksen numero)	(Meddelandets nummer)	номер	Број (Саопштења)
Serial_number	Sorozatszám	Numru tas-serje	Serienummer	Numer kolejny (wersji)	Número de série	Numărul de serie	Číslo verzie (série)	zaporedna številka	Sarjanumero	Seriesnummer	серийный номер	Серијски број
Target_group	Célsoport szaksz	Informazzjoni dwar il-grupp fil-mira	Informatie over de doelgroep	Informacje o grupie odbiorców	Secção grupo-alvo	Grupul de utilizatori avuți în vedere	Informácie o cieľovej skupine	segment za ciljno skupino	Kohderyhmäotio	Målgrupp	группа получателей	(Део шилње групе)
Target_group_code	Célsoport kód	Grupp fil-mira	Doelgroep	Kod grupy odbiorców	Código grupo-alvo	Codul grupului de utilizatori avuți în vedere	Cieľová skupina	koda ciljne skupine	Kohderyhmäkoodi	Kod för målgrupp	код группы получателей	Код шилње групе
Direction_code	Forgalmi irány kód	Direzżjoni affettwata	Desbetreffende richting	Kod kierunku ruchu	Sentido do tráfego	Codul sensului de circulație	Dotknutý smer	koda usmerjanja prometa	Liikenteen suunnan koodi	Kod för trafikriktning	код направления движения	Код смера плоудбе
Subject_code	Tárgy	Suggett	Onderwerp	Temat	Matéria	Subiectul avizului	Predmet	predmet	Aihe	Ämne	тема сообщения	Код предмета
Validity_period	Érvényességi időszak	Perjodu ta' validità	Geldheidsperiode	Okres ważności	Período de validade	Perioada de valabilitate	Doba platnosti	čas veljavnosti	Voimassaolo	Giltighetsperiod	срок действия	Рок важности
Date_start	Tól	Minn	Vanaf	od	De	Data de început	Od	od	Alkaa	Från	дата начала	Од (ууууmmdd)
Date_end	Ig	Sa	Tot	do	A	Data de sfârșit	Do	do	Päättyy	Till	дата окончания	До (ууууmmdd)
Contents	Tartalom	Informazzjoni addizzjonali	Aanvullende informatie	Treść	Conteúdo	Conținut	Text / Obsah	datatne informacije	Sisältö	Innehåll	содержание	Садржај
Source	A hirdetémeny kibocsátója (hathatóság)	Sors tal-avviz (awtorità)	Bron van het bericht (autoriteit)	Źródło komunikatu (organ)	Fonte do aviso (autoridade)	Sursa avizului (autoritatea)	Zdroj správy	izvor obvestila (organ)	Ilmoituksen lähde (viranomainen)	Källa (myndighet)	Источник информации (орган) (официальный)	Извор Саопштења (орган)
Reason_code	A hirdetémeny indoka	Raġuni għall-avviz	Reden van het bericht	Przyczyna komunikatu	Motivo do aviso	Codul evenimentului	Důvod správy	razlog za obvestilo	Ilmoituksen syy	Orsak till meddelandet	Причина извещения	Разлог Саопштења
Communication	Kommunikációs csatorna infoszaksz	Informazzjoni ta' komunikazzjoni	Communicatie informatie	Informacje o kanale łączności	Secção comunicação	Mijloc de comunicație	Informácie o komunikačnom kanáli	segment za sporočila	Viestintäotio	Kommunikationsavsnitt	Информация о средствах связи	Информације о комуникационом каналу
Reporting_code	A jelentést küldő rendszer	Sistema ta' rapportar	Meldingsregime	Sposób meldowania	Regime de transmissão	Modul de raportare	Režim hlášení	način poročanja	Raportointijärjestelmä	Rapporteringssordning	Необходимость ответного сообщения	Режим извештавања

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Communication_code	Kommunikációs eszköz	Mezz ta' komunikazzjoni	Communicatiemiddel	Środek łączności	Meio de comunicação	Codul mijlocului de comunicare	Komunikačné prostriedky	komunikacijska sredstva	Viestintävälineet	Kommunikationsmedel	Средства связи	Средство комуникације
Number (Communication section)	Szám vagy cím	Numru jew indirizz	Nummer of adres	Numer lub adres	Número ou endereço	Numărul adresei	Číslo alebo adresa	številka ali naslov	Numero tai osoite	Nummer eller adress	Контакты для связи	Број или адреса
Fairway_section	Vízútj vagy hajóút szakasz	Passaġġ fuq l-ilma jew sezzjoni ta' passaġġ fuq l-ilma	Waterweg of waterwegsectie	Odcinek kanału żeglownego lub toru wodnego	Via navegável ou troço	Secțiunea de cale navigabilă sau șenal	Vodná cesta (alebo úsek plavebnej dráhy)	vodna pot ali osek vodne poti	Vesiväylä tai väylänosa	Vattenväg eller avsnitt av vattenväg	Участок фарватера или навигационного пути	Деонија волног или пловног пута
Geo_object	a vízútj vagy objektum geo információja	Pożizzjoni	Locatie	Dane geograficzne kanału żeglownego lub obiektu	Dados geográficos via navegável ou objeto	Informația geografică despre calea navigabilă sau obiect	Geografické informácie o vodnej ceste alebo o objekte	geo-informacije o vodni poti ali objektu	vesiväylän tai kohteen maantieteelliset tiedot	Geografisk information om vattenväg eller objekt	информация по данной части фарватера или навигационного пути	(Geo информация о волном пути или объекту)
Id (Geo_Object section)	Azonosítás	Kodíci tal-Pożizzjoni ISRS	ISRS-locatiecode	Oznaczenie	Identificação	Identificator	Kód lokality ISRS	identifikacija ISRS	Tunnistetiedot	Identifiering	Обозначение	Идентификација
Name (Geo_Object section)	A földrajzi objektum neve	Isem l-oġġett	Naam van het object	Nazwa obiektu geograficznego	Designação do objeto georreferenciado	Numele obiectului geografic	Názov objektu	ime geo-objekta	Maanieteellisen kohteen nimi	Namn på geografiskt objekt	Название объекта	Назив гео објекта
Type_code (Geo_Object section)	Objektum típusa	Tip	Type	Typ obiektu	Tipo de via navegável	Tipul obiectului	Typ objektu	vrsta vodne poti	Vesiväylän tyyppi	Typ av vattenväg	Тип објекта	Тип гео објекта
Coordinate	A hajóút kezdetének és végének koordinátái	Koordinati	Coördinaten	Współrzędne początku i końca toru wodnego	Coordenadas extremos via navegável	Coordonatele începutului și sfârșitului secțiunii	Súradnice	koordinate začeta in konca plovne poti	Väylän alku- ja loppukoordinatit	Koordinater	Координаты начала и окончания части фарватера или навигационного пути	Почетне и крајње координате пловног пута
Lat (Coordinate)	Szélesség (decimális)	Latitudni	Breedtegraad	Szerokóság (do dziesiętnej)	Latitude (decimal)	Latitudine (fracțiuni zecimale)	Zemepisná šírka (desatinné číslo)	zemljepisna širina	Leveysaste (desimaaliluku)	Latitud (decimal)	Широта	Географска ширина (десимално)
Long (Coordinate)	Hosszúság (decimális)	Longitudni	Lengtegraad	Długość (do dziesiętnej)	Longitude (decimal)	Longitudine (fracțiuni zecimale)	Zemepisná dĺžka (desatinné číslo)	zemljepisna dolžina	Pituusaste (desimaaliluku)	Longitud (decimal)	Долгота	Географска дужина (десимално)
Limitation	Korlátozott szakasz	Restrizzjoni	Beperking	Informacje o ograniczeniach	Secção restrições	Limitarea secțiunii	Obmedzenie	segment za omejitve	Rajoitusosio	Begränsningssnitt	Раздел ограниченный	Ограничение

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Limitation_period	Korlátozási időszak/időszak/időköz	Perjodi/intervalli ta' (restrizzjoni)	Periode/tussentijd (van de beperking)	Czas obowiązywania ograniczeń	Restrição (período/intervalo)	Durata limitării	Čas (obdobie) obmedzenia	(omejitev) obdobja/intervali	(Rajoitus-)jakson/ aikaväli	(Begränsning) perioder/intervaller	срок/интервал действия ограничения	(Ограничение) период/интервал
Date_start (Limitation_period)	Tól	Minn	Vanaf	od	De	Data începerii	Od	od	Alkaa	Från	начало действия ограничения	Од (ууууmmdd)
Date_end (Limitation_period)	Ig	Sa	Tot	do	A	Data sfârșirii	Do	do	Päättyy	Till	Дата окончания действия ограничения	До (ууууmmdd)
Time_start (Limitation_period)	Tól (óra, perc)	Minn (hh:mm)	Vanaf (hh:mm)	od (hh:mm)	De (hh:mm)	Ora începerii (oomm)	Od (hh:mm)	od (hh:mm)	Alkaa (hh:mm)	Från (hh:mm)	Время (ч:мм) начала	Од (hh:mm)
Time_end (Limitation_period)	Ig (óra, perc)	Sa (hh:mm)	Tot (hh:mm)	do (hh:mm)	A (hh:mm)	Ora terminării (oomm)	Do (hh:mm)	do (hh:mm)	Päättyy (hh:mm)	Till (hh:mm)	Время (ч:мм) окончания	До (hh:mm)
Interval_code (Limitation_period)	Időköz	Intervall	Tussentijd	Okres	Intervalo	Interval	Interval	interval	Aikaväli	Intervall	Период ограничения	Интервал
Limitation_code	Korlátozás jellege	Tip ta' restrizzjoni	Soort beperking	Rodzaj ograniczenia	Tipo de restrição	Felül limitării	Druh obmedzenia	vrsta omejitve	Rajoituksen laatu	Tur av begränsning	Тип ограничения	Тип ограничения
Position_code	Korlátozás helye	Pozizzjoni	Positie	Polozenie ograniczenia	Localização (da restrição)	Pozitia	Poloha	položaj	(Rajoituksen) sijainti	(Begränsnings) position	Местоположение	Позиция (ограничена)
Value	Korlátozás számértéke	Valur numerikuwaarde	Numerieke waarde	Wartość numeryczna (ograniczenia)	Valor numérico (da restrição)	Valoare numerică	Číselná hodnota	numerična vrednost	(Rajoituksen) numeraarvo	(Begränsnings) numeriska värde	Величина ограничения	Числовая величина (ограничена)
Unit	Mértékegység	Unità	Eenheid	jednostka	Unidade	Unitate	Jednotka	enota	Yksikkö	Enhet	Единица измерения величины	Единица измерения
Fairway_name	Vízi út	Passaġġ fuq l-ilma	Waterweg	Nazwa toru wodnego	Via navegável	Numele căii navigabile	Vodná cesta	vodna pot	Vesiväylän nimi	Vattenväg	Обозначение водного пути	Референтна величина
Reference_code	Egység	Referenza għall-valur	Waarde referentie	Układ odniesienia	Referência	Valoare de referință	Referencia	vrednost reference	Arvon referenssi	Referensvärde	Эталонная величина	Референтная величина
Indication_code	Korlátozás jelzése	Indikazzjoni tar-restrizzjoni	Indicatie van de beperking	Oznaczenie ograniczenia	Indicação da restrição	Cod de indicare	Indikácia obmedzenia	označitev omejitve	(Rajoituksen) osoitus	Uppgift om begränsning	Индикация ограничения	Индикация ограничения
Object	Objektum	Oġġett	Object	Objekt	Objeto	Obiect	Objekt	objekt	Kohde	Objekt	Объект	Объект

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Geo_object_section_for_an_Object	Az objektum földrajzi adatai	Pozizzjoni	Locatie	Dane geograficzne obiektu	Dados geográficos do objeto	Poziționarea obiectului	Geografické informácie o objektu	geo-informacije o vodni poti ali objektu	kohteen maantieteelliset tiedot	Geografisk information om objekt	Геоинформация об объекте	(Гео информације објекта)
Type_code (Geo_object_section)	Objektum típusa	Tip ta' oġġett	Soort object	Rodzaj obiektu	Tipo de objeto	Tipul obiectului	Typ objektu	vrsta objekta	kohteen tyyppi	Typ av objekt	Тип объекта	Тип гео објекта
Coordinate (Geo_object_section)	Objektum koordinátái	Koordinati tal-oġġett	Coördinaten van het object	Współrzędne obiektu	Coordenadas do objeto	Coordonatele obiectului	Súradnice objektu	koordinata objekta	Kohteen koordinaatit	Objektets koordinater	Координаты объекта	Координате објекта
Wrm	Vízalás jelentés	Messaġġ relatat mal-ilma	Bericht met betrekking tot de waterstand	Komunikat dotyczący stanu wody	Mensagem relativa à água	Date despre apă	Správa o vodnom stave	sporočilo v zvezi z vodo	Vedenkorkeusten liituvä sanoma	Meddelande om vattennivån	Информация об уровне воды	Порука у вези са водостајем
Measure	Értékek meghatározása (mért v. előrejelzett)	Kejl (valuri nominali jew imbasar)	Meetwaarden (normaal of voorspeld)	Rodzaj wartości (pomiar czy prognoza)	Valores (reais ou previstos)	Secțiunea de măsurare	Merania (normálne alebo predpovedané)	meritve (običajne ali predvidene)	Mittaukset (normaalit tai ennusteet)	Mätning (mätvärde eller beräkning)	Значение уровня воды (фактическое или ожидаемое)	Мерена (стварна или прогноза)
Predicted	Előrejelzés	Tbassir	Voorspelling	Prognoza	Previsão	Prognozat	Predpoveď	predvidevanje	Ennuste	Beräkning	Прогноз	Прогноза
Measure_code	A vizálás információ fajta	Tip ta' informazzjoni relata ta mal-ilma	Soort informatie over de waterstand	Rodzaj komunikatu o stanie wody	Tipo de informação relativa à água	Codul măsurătorilor	Druh správy o vodnom stave	informacije v zvezi z vrsto vode	Veteen liituvä sanoman laji	Typ av meddelande om vattennivån	Тип информации об уровне воды	Врста информације у вези са водостајем
Difference	Eltérés	Differenza bi tqabbil mal-valur preċedenti	Verschil t.o.v. de vorige meting	Różnica	Diferença	Diferența	Rozdiel voči predchádzajúcej hodnote	razlika	Ero	Skilnad	Разница	Разлика
Value_difference	Értékbeli eltérés az összehasonlító méréshez képest	differenza fil-valur bi tqabbil mal-kejl kumparattiv	Waardeverschil t.o.v. vergelijkbare meting	Różnica wartości	Diferença de valor em relação à medição comparativa	Diferență de valoare	Rozdiel voči porovnávaciemu meraniu	razlika v vrednosti glede na primerjalno meritev	arvon ero vertailukelpoiseen mitaukseen nähden	Skilnad i värde mot jämförande mätning	Разница значений для сравнительной оценки	Разлика
Time_difference	Időbeli eltérés az összehasonlító méréshez képest	differenza fil-hin bi tqabbil mal-kejl kumparattiv	Tijdsverschil t.o.v. vergelijkbare meting	Różnica czasu	Diferença horária em relação à medição comparativa	Interval de timp	Časový rozdiel voči porovnávaciemu meraniu	razlika v času glede na primerjalno meritev	alkaero vertailukelpoiseen mitaukseen nähden	Skilnad i tid mot jämförande mätning	Временное различие для сравнительной оценки	Препрада
Barrage_code	Duzzasztómű	Milgħha	Stuw	Stan zapory	Barragem	Baraj	Hať	zapora	Avattava pato	Fördämning	Плотина	Препрада
Regime_code	Vízjárás	Rata tal-fluss tal-ilma	Waterregime	Stan wody	Regime	Nivelul apei	Vodný režim	vodni režim	Vedenkorkeusuhasteet	Vattenordning	Водный режим	Водни режим
Measuredate	Mérés dátuma	Data tal-kejl	Meerdatum	Data pomiaru	Data medição	Data măsurării	Dátum merania	dátum merjenja	Mittauspäivä	Datum för mätning	Дата измерения	Датум мерења (ууууmmdd)

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Measuretime	Mérés időpontja	Hin tal-kejl	Meettijd	Godzina pomiaru	Hora medição	Ora măsurării	Čas merania	čas merjenja	Mittausaika	Tidpunkt för mätning	Время измерения	Време мерења (датум)
Icem	Jégjelentés	Messagg dwar is-sig	Ijsbericht	Komunikat o lodzie	Mensagem gelo	Date privind gheata	Správa o ľadovčochode	sporočilo o ledu	Jäättilaennetta koskeva sanoma	Meddelande om isförhållanden	Ледовые сообщения	Порука у вези са ледом
Ice_condition	Jégállapot	Kundizzjoni tas-sig fuq il-kanal navigabbli	Ijsconditie op de vaarweg	Lód	Estado do gelo	Condițiile gheții	Ľadové podmienky	stanje ledu na plovnih poti	Jäättilaenne	Isförhållanden	Ледовые условия	Станье леда
Ice_condition_code	Jégállapot	Kundizzjoni tas-sig	Ijsconditie	Stan lodu	Estado do gelo	Condițiile gheții	Ľadové podmienky	stanje ledu	Jäättilaenne	Isförhållanden	Ледовая обстановка	Станье леда
Ice_accessibility_code	Hajózhatóság	Accessibilità	Toegankelijkheid	Dostępność	Acessibilidade	Accesibilitate	Dostupnosť	dostopnost	Ajettavuus	Farbarhet	Условия плавания во льдах	Повност у условима леда
Ice_classification_code	Jég osztályozás	Klassifikazzjoni tas-sig	Ijsclassificatie	Klasyfikacja lodu	Classificação do gelo	Clasificarea gheții	Klasifikácia ľadochodu	klasifikacija ledu	Jään luokittelu	Isklassificering	Тип плавания во льдах	Класификација леда
Ice_situation_code	Jéghelyzet	Sitwazzjoni tas-sig	Ijsituatie	Sytuacja lodowa	Restrições devidas à presença de gelo	Starea gheții	Situácia ľadochodu	položaj ledu	Jäättilaenne	Isläge	Ограничения плавания во льдах	Станье плавйбе у случажу леда
Wärm	Időjárás üzenet	Messagg relatat mat-temp	Bericht met betrekking tot het weer	Komunikat pogodowy	Mensagem meteorológica	Mesaj meteo	Správa o počasí	sporočilo o vremenu	Säsanoma	Vädermeddelande	Метеорологические сообщения	Поруке у вези времена
Weather_report	Időjárás jelentés	Rapport tat-temp	Weerbericht	Raport pogodowy	Boletim meteorológico	Buletin meteo	Stav počasia	vremensko poročilo	Säraportti	Väderrapport	Метеосводка	Извештај о времену
Forecast	Előrejelzés	Tbassir	Voorspelling	Prognoza	Previsão meteorológica	Prognoză	Predpoved'	napoved	Ennuste	Prognos	Прогноз	Прогноза
Weather_class_code	Időjárás besorolás	Klassifikazzjoni tat-temp	Weerclassificatie	Klasyfikacja pogody	Classificação meteorológica	Clasificarea vremii	Klasifikácia počasia	klasifikacija vremena	Sään luokittelu	Väderklassificering	Класификация метеосудовий	Класификација времена
Weather_item	Időjárás elem	Informazzjoni dwar it-temp	Weersinformatie	Prognoza pogody	Informação meteorológica	Felul vremii	Informácie o počasí	informacije o vremenu	Säitedot	Väderinformation	Метеорологические элементы	Податак о времену
Weather_item_code	Időjárás elem kód	Attribut tat-temp	Weerelement	Przedmiot pogody	Elemento meteorológico	Componentă meteo	Predmet počasia	vremenski pojav	Säaelementti	Väderparameter	Тип метеорологического элемента	Код податка о времену

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
Value_min	Legkisebb érték	Valur minimu	Minimum-waarde	Wartość minimalna	Valor mínimo	Valoarea minimă	Mínimálna hodnota	najnižja vrednost	Alin arvo	Mínimivärde	Величина на данный момент или минимальная величина	Минимальная вредность
Value_max	Legnagyobb érték	Valur massimu	Maximum-waarde	Wartość maksymalna	Valor máximo	Valoarea maximă	Maximálna hodnota	najvišja vrednost	Ylin arvo	Maximivärde	Максимальная величина	Максимальная вредность
Value_gusts	Csúcsérték	Valur tal-buffuririh	Windvlagen	Wartość podmuchu	Valor rajadas de vento	Valoarea în rafale	Nárazová hodnota	moč sunkov	Tuulen puuska	Värde för vindbyar	Величина порывов ветра	Јачина удара ветра
Weather_category_code	Időjárás típus	Kategorija tatemp	Weercategorie	Kategoria pogody	Categoria meteorológica	Categoriile vremii	Katégoria počasia	katégorija vremena	Sääturyppi	Väderkategori	Категория метеусловий	Код категорије времена
Direction_code_min	Írányba	Direzzjoni minn	Vanuit richting	Z kierunku	Direção de	Direcția de la	Smer od	iz	Suunta (misiä)	Riktning från	Направление (ветра или волны) от	Смер од
Direction_code_max	Írányból	Direzzjoni lejn	Naar richting	W kierunku	Direção para	Direcția către	Smer k	v	Suunta (mihin)	Riktning mot	Направление (ветра или волны) к	Смер до

BARRAGE CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
CLD	Barrage Closed	Баражът е затворен	Presa cerrada	jez je uzavřen	Dæmning er lukket	Wehr ist geschlossen	Pais suletud	Κλειστός υδατοφράκτης	Barrage relevé	Brana zatvorena	sbarramento chiuso	Aizsprosts slēgts	Užtvvara uždaryta
OPG	Barrage Opening	Баражът се отваря	Apertura de presa	jez se otvírá	Dæmning åbner	Wehr wird geöffnet	Pais avamine	Υδατοφράκτης σε φάση ανοίγματος	Barrage se couvrant	Brana se otvara	sbarramento in fase di apertura	Aizsprosts atveras	Užtvvara atidaroama
CLG	Barrage Closing	Баражът се затваря	Cierre de presa	jez se zavírá	Dæmning lukker	Wehr wird geschlossen	Pais sulgemine	Υδατοφράκτης σε φάση κλεισίματος	Barrage se relevant	Brana se zatvara	sbarramento in fase di chiusura	Aizsprosts atveras	Užtvvara uždaroama
OPD	Barrage Opened, no navigation through barrage	Баражът е отворен, но преминаването е забранено	Presa abierta, paso prohibido	jez je otevřen, zakaz plavby přes jez	Dæmning er åben, men gennemsejling er forbudt	Wehr ist geöffnet, net, keine Schifffahrt durch/fiber das Wehr	Pais avatud, laevatamist paisu kaudu ei toimu	Ανοικτός υδατοφράκτης, απαγορευση ναυσιπλοΐας, μέσω υδατοφράκτη	Barrage fermé à la navigation	Brana otvorena, nije dopuštena plovidba	sbarramento aperto, nessun transito consentito	Aizsprosts atvērts, kuģošana caur aizsprostu aizliegta	Užtvvara atidaryta, laivyba draudžiama
OPN	Barrage laid, opened for navigation through barrage	Баражът е отворен за плаване	Presa abierta, paso autorizado	jez je pro plavbu otevřen	Dæmning er åben for sejlads	Wehr ist geöffnet, net, Schifffahrt durch/fiber das Wehr	Pais avatud laevateamiseks	Ανοικτός υδατοφράκτης, επιτρέπεται η ναυσιπλοΐα	Barrage ouvert à la navigation	Brana otvorena za plovidbu	sbarramento aperto, transito consentito	Aizsprosts atvērts, kuģošana caur aizsprostu	Užtvvara atidaryta laivybai

BARRAGE CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CLD	Duzzasztómú zárva	Milgħa Magħluqa	Stuw is gesloten	Zapora zamknięta	Barragem fechada	Baraj închis	hat je zatvorená	zapora zaprta	Avattava pato suljettu	Fördämningen stängd	Плотина закрыта	Преграла затворена
OPG	Duzzasztómúvet nyitják	Milgħa Qed Tinfetah	Stuw wordt geopend	Otwieranie zapory	Barragem a abrir	Baraj în deschidere	hat sa otvára	odpiranje zapore	Avattava pato avautuu	Fördämningen öppnas	Плотина открывается	Преграла се отвара
CLG	Duzzasztómúvet zárják	Milgħa Qed Tinghalaq	Stuw wordt gesloten	Zamykanie zapory	Barragem a fechar	Baraj în închidere	hat sa zatvára	zapiranje zapore	Avattava pato sulkeutuu	Fördämningen stängs	Плотина закрывается	Преграла се затвара
OPD	Duzzasztómú nyitva, de áthajózás a duzzasztómúvön nem megengedett	Milgħa Miftuha, navigazzjoni minn gólmilq-gha projbita	Stuw is geopend, maar geen doorgang via stuw	Zapora otwarta, zamknięta dla żeglugi	Barragem aberta, passagem proibida	Baraj deschis, nu se navighează	hat je otvorená, preplávanie cez hat zakázané	zapora odprta, plovlba skozi zaporo ni dovoljena	Avattava pato avattu, ei vesiliikennettä padon kautta	Fördämningen öppen, men sjöfart förbjuden	Плотина открыта, но движение судов запрещено	Преграла отворена
OPN	Duzzasztómú az áthajózás számára megnyitva	Milgħa minn fruxha, tista' ssir navigazzjoni minn gólmilq-gha	Stuw is geopend voor scheepvaart via stuw	Zapora otwarta dla żeglugi	Barragem autorizada	Baraj deschis pentru navigatie	hat je otvorená pre plavbu	zapora postavljena, odprta za plovlbo skozi zaporo	Avattava pato avattu liikenteelle	Fördämningen öppen för sjöfart	Плотина открыта для движения судов	Преграла отворена, пуштена, пуловла слободна

COMMUNICATION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
TE	telephone	Телефон	Teléfono	telefon	Telefon	Telefon	Telefon	Τηλέφωνο	Téléphone	Telefon	telefono	Tālrunis	Telefonas
AP	VHF	Метров обхват	VHF	VKV	VHF	UKW	VHF	VHF	VHF	VHF	VHF	UVJ	VHF
EM	e-mail	Електронна пошта (e-mail)	Correo electrónico	E-mail	E-mail	E-Mail	E-post	Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο	e-mail	E-mail	e-mail	e-pasts	E. paštas
AH	internet	Интернет	Internet	Internet	Internet	Internet	Internet	Διαδίκτυο	Internet	Internet	Internet	Internets	Internetas
TT	teletext	Телетекст	Teletexto	Teletext	Teletext	Teletext	Teletext	Τελετέξτ	Télétexte	Teletekst	teletesto	Teleteksts	Teletekstas
FX	telex	Факс	Fax	Fax	Telefax	Telefax	Telefax	Τηλεμοιομοιότητα	Télécopie	Telefaks	telex	Telefakss	Telefaksas
LS	light signalling	Светлинна сигнализация	Señal luminosa	světelná signalizace	Lyssignal	Lichtsignal	Valgus-signaalid	Φωτεινή σηματοδότηση	signalisation lumineuse	Svjetlosna signalizacija	segnalazione con fiammi	Gaismas signāli	Šviesos signalai
FS	flag signalling	Флаговая сигнализация	Bandera	vizková signalizace	Flagsignal	Flaggensignal	Lipu-signaalid	Σήματα με σημαίες	pavillon	Signalizacija zastavama	segnalazione con bandiere	Signāli ar karodziņiem	Signāli veliavēlēm
SO	sound signalling	Звуковая сигнализация	Señal acústica	zvuková signalizace	Lydsignal	Tonsignal	Heli-signaalid	Ηχητικά σήματα	signalisation sonore	Zvučna signalizacija	segnalazione acustica	Skaņas signāli	Garsiniai signalai
EI	EDI mailbox number	Номер на пощенската кутия EDI	Número de buzón EDI	číslo EDI schránky	EDI-mailboxnummer	EDI Mailbox Nummer	EDI postkasti number	Αριθμός ηλεκτρονικής θυρίδας EDI	Numéro de boîte EDI	EDI broj pretnica	casella postale EDI	EDI pastkastnumurs	EDI pašto dėžutės numeris

COMMUNICATION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
TE	telefon	telefovn	Telefoon	Telefon	Telefone	telefon	Telefón	telefon	Puhelin	Telefon	Телефон	Телефон
AP	rádiótelefon	VHF	Marifoon	VHF	VHF	VHF	VHF	VHF	VHF	VHF	Радиосвязь на ОВЧ	VHF
EM	e-mail	posta elettronica	E-mail	E-mail	Correio eletrónico	e-mail	E-mail	e-pošta	Sähköposti	E-post	E-mail	E-mail
AH	Internet	internet	Internet	Internet	Internet	internet	Internet	internet	Internet	Internet	Интернет	Интернет
TT	teletext	teletext	Teletekst	Teletekst	Teletexto	teletext	Teletex	teletekst	Tekstitelevisio	Teletext	Телетекст	Телетекст
FX	telefax	telefax	Fax	Telefaks	Telefax	telefax	Telefax	telefaks	Faksi	Fax	Факс	Телефакс
LS	fényjelzés	sinjalar bid-dawl	Lichtsignaal	sygnalizacja świetlna	Sinal luminoso	semnal luminos	svetelná signalizácia	svetlobno signaliziranje	valo-opasteet	Ljus-signalering	Световые сигналы	Светлосна сигнализация
FS	lobogójelzés	sinjalar bil-bnadar	Vlagsignaal	sygnalizacja flagowa	Sinal de bandeira	semnal cu steagulete	vlajková signalizácia	signaliziranje z zastavicami	lippuopasteet	Flagg-signalering	Сигналы флагами	Сигнализация заставом
SO	hangjelzés	sinjalar bil-hoss	Geluidssein	sygnalizacja dźwiękowa	Sinal sonoro	semnal sonor	zvuková signalizácia	zvočno signaliziranje	äämpasteet	Ljud-signalering	Звуковые сигналы	Звучна сигнализация
EI	EDI postafiók szám	Numru tal-kaxxa postali EDI	EDI-mailbox-nummer	Numer skrzynki pocztowej EDI	Número caixa postal EDI	număr casuță poștală EDI	číslo schránky EDI	Številka poštnega predala EDI	EDI mailbox-numero	EDI-postlåde-nummer	Номер почтового ящика EDI	Број EDI сан-лучета

COUNTRY CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
AT	Austria	Австрия	Austria	Rakousko	Østrig	Österreich	Austria	Аυστρία	Autriche	Austrija	Austria	Austrija	Austrija
BE	Belgium	Белгия	Bélgica	Belgie	Belgien	Belgien	Belgia	Βέλγιο	Belgique	Belgia	Belgio	Belgija	Belgija
BG	Bulgaria	България	Bulgaria	Bulharsko	Bulgarien	Bulgarian	Bulgaria	Βουλγαρία	Bulgarie	Bugarska	Bulgaria	Bulgarija	Bulgarija
CH	Switzerland	Швейцария	Suiza	Švýcarsko	Schweiz	Schweiz	Šveits	Ελβετία	Suisse	Švicarska	Svizzera	Šveice	Šveicarija
RS	Serbia	Сърбия	Serbia	Srbsko	Serbien	Serbien	Serbia	Σερβία	Serbie	Srbija	Serbia	Serbija	Serbija
CY	Cyprus	Κύπρος	Chypre	Kypr	Сүрөт	Zypern	Küpros	Κύπρος	Chypre	Cipar	Cipro	Kipra	Kipras
CZ	Czech Republic	Република Чехия	Chequia	Česká republika	Tjekkiet	Tschechien	Tšehhi Vabariik	Τσεχική Δημοκρατία	République Tchèque	Česka	Repubblica ceca	Čehija	Čekija
DE	Germany	Германия	Alemania	Německo	Tyskland	Deutschland	Saksamaa	Γερμανία	Allemagne	Njemačka	Germania	Vācija	Vokietija
DK	Denmark	Дания	Danimarca	Dánsko	Danmark	Dänemark	Taani	Δανία	Danemark	Danska	Danimarca	Dānija	Danija
EE	Estonia	Εστονία	Estonia	Estonsko	Estland	Estland	Eesti	Εσθονία	Estonie	Estonija	Estonia	Igaunija	Estija
ES	Spain	Испания	España	Španělsko	Spanien	Spanien	Hispaania	Ισπανία	Espagne	Španjolska	Spagna	Spānija	Isparija
FI	Finland	Финляндия	Finlandia	Finsko	Finland	Finland	Soome	Φινλανδία	Finlande	Finska	Finlandia	Somiija	Suomija
FR	France	Франция	Francia	France	Frankrig	Frankreich	Prantsusmaa	Γαλλία	France	Francuska	Francia	Francija	Francūzija
GB	United Kingdom	Великобритания	Reino Unido	Velká Británie	Det Forenede Kongerige	Großbritannien	Ühendkuningriik	Ηνωμένο Βασίλειο	Royaume-Uni	Ujedinjena Kraljevina	Regno Unito	Arvenota Karaliste	Jungtinė Karalystė
GR	Greece	Гърция	Grecia	Řecko	Grækenland	Griechenland	Kreeka	Ελλάδα	Grèce	Grčka	Grecia	Griekija	Graikija
HR	Croatia	Хрватия	Croacia	Chorvatsko	Kroatien	Kroatien	Horvaatia	Κροατία	Croatie	Hrvatska	Croazia	Horvātija	Kroaiija
HU	Hungary	Унгария	Hungria	Magarsko	Ungarn	Ungarn	Ungari	Ουγγαρία	Hongrie	Madarska	Ungheria	Ungārija	Vengrija
IE	Ireland	Ирландия	Irlanda	Írsko	Irland	Irland	Iirimaa	Ιρλανδία	Irlande	Írska	Irlanda	Írja	Airiija
IT	Italy	Италия	Italia	Itálie	Italien	Italien	Itaalia	Ιταλία	Italie	Italiija	Italia	Italiija	Italia

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
LT	Lithuania	Литва	Lituania	Litva	Litauen	Litauen	Leedu	Λιθουανία	Lituania	Litva	Lituania	Lietuva	Lietuva
LU	Luxembourg	Люксембург	Luxemburgo	Lucembursko	Luxembourg	Luxemburg	Luksemburg	Λουξεμβούργο	Luxembourg	Luksemburg	Lussemburgo	Luksemburga	Luksemburgas
LV	Latvia	Латвия	Letonia	Lotyšsko	Letland	Letland	Läti	Λεττονία	Lettonie	Latvija	Lettonia	Latvija	Latvija
MD	Moldova	Μολδοβα	Moldavia	Moldavsko	Moldavia	Moldawien	Moldavia	Μολδαβία	Moldavie	Moldova	Moldova	Moldova	Moldova
MT	Malta	Μαλτα	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Μάλτα	Malte	Malta	Malta	Malta	Malta
NL	Netherlands	Нидерландия	Países Bajos	Nizozemsko	Nederlandene	Niederlande	Madalmaad	Κράτο Χόρες	Pays-Bas	Nizozemska	Paesi Bassi	Niederlande	Nyderlandai
PL	Poland	Πολσκα	Polonia	Polsko	Polen	Polen	Poola	Πολωνία	Pologne	Pojlska	Polonia	Poliija	Lenkija
PT	Portugal	Πορτογαλία	Portugal	Portugalsko	Portugal	Portugal	Portugal	Πορτογαλία	Portugal	Portugal	Portogallo	Portugale	Portugalija
RO	Romania	Ρουμανία	Rumanía	Rumunsko	Rumänien	Rumänien	Rumeenia	Ρουμανία	Roumanie	Rumunjska	Romania	Rumänija	Rumunija
RU	Russia	Ρωσία	Rusia	Rusko	Rusland	Russland	Venemaa	Ρωσσία	Russie	Rusija	Russia	Krievija	Rusija
SE	Sweden	Швеция	Suecia	Švédsko	Sverige	Schweden	Rootsi	Σουηδία	Suède	Švedska	Svezia	Zviedrija	Švedija
SI	Slovenia	Словения	Eslovenia	Slovensko	Slovenien	Slovenien	Slovenia	Σλοβενία	Slovénie	Slovenija	Slovenia	Slovénija	Slovenija
SK	Slovakia	Словакия	Eslovaquia	Slovensko	Slovakiët	Slowakei	Slovakkia	Σλοβακία	Slovaquie	Slovačka	Slovacchia	Slovákija	Slovakija
UA	Ukraine	Україна	Ucrania	Ukraina	Ukraine	Ukraine	Ukraina	Ουκρανία	Ukraine	Ukrajina	Ucraina	Ukraina	Ukraina
ME	Montenegro	Черна гора	Montenegro	Černá Hora	Montenegro	Montenegro	Montenegro	Μαυροβούνιο	Monténégro	Crna Gora	Montenegro	Melnkalne	Juodkalnija

COUNTRY CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
AT	Ausztria	L-Awstrijja	Oostenrijk	Austria	Áustria	Austria	Rakúsko	Avstrija	Itávalia	Österreich	Австрия	Аустрија
BE	Belgium	Il-Belġju	België	Belgia	Bélgica	Belgia	Belgicko	Belgija	Belgia	Belgien	Бельгия	Белгија
BG	Bulgária	Il-Bulgarija	Bulgarije	Bulgaria	Bulgária	Bulgaria	Bulharsko	Bolgarija	Bulgaria	Bulgarien	България	Бугарска
CH	Svájc	L-Iżvizzera	Zwitsersland	Szwajcarija	Suíça	Elveția	Švajciarsko	Švica	Sveitsi	Schweiz	Швейцария	Швајцарска
RS	Szerbia	Is-Serbja	Servië	Serbia	Sérvia	Serbia	Srbsko	Srbija	Serbia	Serbien	Србия	Србија
CY	Ciprus	Ċipru	Cyprus	Cypr	Chypre	Cipru	Cyprus	Ciper	Kypros	Cyprn	Кипр	Кипар
CZ	Cseh Köztársaság	Ir-Repubblika Ċeka	Tšehië	Republika Czeska	República Checa	Republica Cehă	Česko	Česka	Tšekki	Tjeckien	Чешская республика	Чешка Република
DE	Németország	Il-Ġermanja	Duitsland	Niemcy	Alemanha	Germania	Nemecko	Nemčija	Saksa	Tyskland	Германия	Немачка
DK	Dánia	Id-Danimarka	Denemarken	Dania	Dinamarca	Danemarca	Dánsko	Danska	Tanska	Danmark	Дания	Данска
EE	Észtország	L-Estonja	Estland	Estonia	Estónia	Estonia	Estónsko	Estonija	Viro	Estland	Эстония	Естония
ES	Spanyolország	Spanja	Spanje	Hiszpania	Espanha	Spania	Španielsko	Španija	Espanja	Spanien	Испания	Шпанија
FI	Finnország	Il-Finlandja	Finland	Finlandia	Finlândia	Finlanda	Fínsko	Finska	Suomi	Finland	Финляндия	Финска
FR	Franciaország	Franza	Frankrijk	França	França	Franja	Francúzsko	Frančia	Ranska	Frankrike	Франция	Франуска
GB	Egyesült Királyság	Ir-Renju Unit	Verenigd Koninkrijk	Wielka Brytania	Reino Unido	Regatul Unit	Velká Británie	Združeno kraljestvo	Yhdistynyt kuningaskunta	Förenade konungariket	Великобритания	Велика Британија
GR	Görögország	Il-Greċja	Griekenland	Grecja	Grécia	Grecia	Grécko	Grčija	Kreikka	Grekland	Греция	Грчка
HR	Horvátország	Il-Kroazja	Kroatië	Chorwacja	Croácia	Croatia	Chorvátско	Hrvaška	Kroatia	Kroatien	Хорватия	Хрватска
HU	Magyarország	L-Ungarija	Hongarije	Węgry	Hungria	Ungaria	Madarsko	Madžarska	Unkari	Ungern	Венгрия	Мађарска
IE	Írorszáг	L-Irlanda	Íerland	Irlandia	Irlanda	Irlanda	Írsko	Írska	Írlandi	Írland	Ирландия	Ирска
IT	Olaszország	L-Italja	Italië	Włochy	Italia	Italia	Taliansko	Italija	Italia	Italien	Италия	Италија

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
LT	Litvânia	Il-Litwanja	Litounwen	Litwa	Lituánia	Lituania	Litva	Litva	Liettua	Litauen	Litva	Litvanija
LU	Luxemburg	Il-Lussemburgu	Luxemburg	Lukseburg	Luxemburgo	Luxemburg	Luxembursko	Lukseburg	Luxemburg	Luxemburg	Lukseburg	Lukseburg
LV	Lettonszág	Il-Latvja	Letland	Łotwa	Letónia	Letonia	Lotyšsko	Latvija	Latvia	Letland	Latvija	Letonija
MD	Moldávia	Il-Moldova	Moldavië	Moldavia	Moldávia	Moldova	Moldavsko	Moldavija	Moldova	Moldavien	Moldavia	Moldavija
MT	Málta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta	Malta
NL	Hollandia	In-Netherlands	Nederland	Holandia	Países Baixos	Târlile de Jos	Holandsko	Nizozemska	Alankomaat	Nederländerna	Niderlanti	Hollandija
PL	Lengyelország	Il-Polonja	Polen	Polska	Polónia	Polonia	Polsko	Pojjska	Pucola	Polen	Polsha	Polska
PT	Portugália	Il-Portugall	Portugal	Portugalia	Portugal	Portugalia	Portugalsko	Portugalska	Portugali	Portugal	Portugalia	Portugal
RO	România	Ir-Rumanija	Roemenië	Rumunia	Roménia	România	Rumunsko	Romunija	Romania	Rumänien	Rumynia	Rumunija
RU	Oroszország	Ir-Russja	Rusland	Rosja	Rússia	Rusia	Rusko	Rusija	Venäjä	Ryssland	Rossija	Rusija
SE	Svédország	L-Izvezja	Zweden	Szwecja	Suécia	Suedia	Švédsko	Švedska	Ruotsi	Sverige	Šveçia	Švedska
SI	Szlovénia	Is-Slovenja	Slovenië	Slowenia	Eslovénia	Slovenia	Slovinsko	Slovenija	Slovenia	Slovenien	Slovenia	Slovenija
SK	Szlovákia	Is-Slovakkja	Slowakije	Slowacja	Eslováquia	Slovacia	Slovensko	Slovaška	Slovakia	Slovakien	Slovakia	Slovakia
UA	Ukraina	L-Ukraina	Oekraïne	Ukraina	Ucráinia	Ucraina	Ukraina	Ukraina	Ukraina	Ukraina	Ukraina	Ukraina
ME	Montenegro	Il-Montenegro	Montenegro	Czarnogóra	Montenegro	Munteenegro	Čierna Hora	Črna gora	Montenegro	Montenegro	Черногория	Crna Gora

DIRECTION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
ALL	all directions	Всички посоки течението	Todas las di- recciones	všechny směry	Alle retninger	alle Richtungen	Kõik suunad	Όλες οι κα- τευθύνσεις	toutes les di- rections	Svi smjerovi	tutte le direzio- ni	Visi virzieni	Visomis krypi- mis
UPS	upstream	Срещу течението	Aguas arriba	proti proudu	Opstrøms	Bergfahrt	Ülesvoolu	Ανάτη	montant	Uzvodno	in ascensa	Pret straumi	Prieš srovę
DWN	downstream	По течението	Aguas abajo	po proudu	Nedstrøms	Talfahrt	Allavoolu	Κατάτη	avalant	Nizvodno	in discesa	Pa straumi	Pastroviui

DIRECTION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
ALL	minden irányba	id-direzzjonijiet kollha	Alle richtingen	Wszystkie kier- unki	Todas as di- reções	toate directiile	všetky směry	vse smeri	Kaikki suunnat	Alla riktningar	Движение во всех направлениях	Сви смерови
UPS	hegymentet	upstream	Opvaart	Pod prąd	Montante	în amonte	proti prúdu	proti toku	Vastavirtaan	Uppströms	Движение вверх по течению	Узводно
DWN	völgymenet	downstream	Afvaart	Z prądem	Jusante	în aval	po prúde	v smeri toka	Muovävirtaan	Nedströms	Движение вниз по течению	Низводно

LANGUAGE CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
EN	English	Английски	Inglés	anglicky	Engelsk	englisch	inglise	Αγγλικά	Anglais	engleski	inglese	Angļu	Angļu
BG	Bulgarian	Български	Búlgaro	bulharsky	Bulgarsk	bulgarisch	bulgaria	Βουλγαρικά	Bulgare	bugarski	bulgare	Bulgāru	Bulgāru
ES	Spanish	Испански	Español	španělsky	Spansk	spanisch	hispaania	Ισπανικά	Espagnol	španjolski	spagnolo	Spāņu	Ispraņų
CS	Czech	Чешки	Checo	česky	Tjekkisk	tschechisch	tšehhi	Τσεχικά	Tchèque	češki	ceco	Čehu	Čekų
DA	Danish	Датски	Danés	dánsky	Dansk	dänisch	taani	Δανικά	Danois	danski	danese	Dāņu	Danu
DE	German	Немски	Alemán	německy	Tysk	deutsch	saksa	Γερμανικά	Allemand	njemački	tedesco	Vācu	Vokiečių
ET	Estonian	Естонски	Estonio	estonsky	Estisk	estnisch	eesti	Εσθονικά	Estonien	estonski	estone	Igauņu	Estų
EL	Greek	Гръшки	Griego	řecky	Græsk	griechisch	kreeka	Ελληνικά	Grec	grčki	greco	Grieķu	Graikų
FR	French	Френски	Francés	francouzsky	Fransk	französisch	prantsuse	Γαλλικά	Français	francuski	francese	Franču	Prancūzų
GA	Gaelic	Ирландски	Irlandés	irsky	Irsk	gälisch	iiri	Ιρλανδικά	Gaélique	irski	gaelico	Gēlu	Gēļu
HR	Croatian	Хрватски	Croata	chorvatsky	Kroatisk	kroatisch	horvaatia	Κροατικά	Croate	hrvatski	croato	Horvātu	Kroatų
IT	Italian	Италиански	Italiano	italsky	Italiensk	italienisch	italia	Ιταλικά	Italian	talijski	italiano	Itāliešu	Italų
LV	Latvian	Латвийски	Letón	lotyšsky	Lettisk	lettisch	läti	Λετονικά	Letton	latvijski	lettone	Latviešu	Latvių
LT	Lithuanian	Литовски	Lituano	litveysky	Lituisk	litauisch	leedu	Λιθουανικά	Lituanien	litavski	lituano	Lietuviėšu	Lietuvių
HU	Hungarian	Унгарски	Húngaro	mađarsky	Ungarsk	ungarisch	ungari	Ουγγρικά	Hongrois	mađarski	ungherese	Ungāru	Vengrų
MT	Maltese	Малтийски	Maltés	maltsky	Maltesisk	maltesisch	malta	Μαλτέζικα	Maltais	malteški	maltese	Maltiešu	Maltiečių
NL	Dutch	Холандски	Neerlandés	nizozemsky	Nederlandsk	niederländisch	hollandi	Ολλανδικά	Neerlandais	nizozemski	neerlandese	Holandiešu	Nyderlandų
PL	Polish	Полски	Polaco	polsky	Polsk	polnisch	poola	Πολωνικά	Polonais	pojlski	polacco	Poļu	Lenkų
PT	Portuguese	Португалски	Portugués	portugalsky	Portugisisk	portugiesisch	portugali	Πορτογαλικά	Portugais	portugalski	portoghese	Portugāļu	Portugalų
RO	Romanian	Румынски	Romano	rumunsky	Rumænsk	rumänisch	rumenia	Ρουμανικά	Roumain	rumunjski	rumeno	Rumāņu	Rumunų

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
SK	Slovak	Словашки	Eslovaco	slovensky	Slovakisk	slowakisch	slovaki	Σλοβακικά	Slovaque	slovački	slovacco	Slovaķu	Slovakų
SL	Slovenian	Словенски	Eslovaco	slovinški	Slovensk	slowenisch	slovenia	Σλοβενικά	Slovène	slovenski	sloveno	Slovēņu	Slovēņu
FI	Finnish	Финλαντσκι	Finés	finški	Finsk	finnisch	soome	Φινλανδικά	Finnois	finški	finlandese	Somu	Suomittü
SV	Swedish	Шведски	Sueco	švédski	Svensk	schwedisch	rootsi	Σουηδικά	Suédois	švedski	svedese	Zviedru	Švedü
RU	Russian	Руски	Ruso	ruski	Russisk	russisch	vene	Российскá	Russe	ruski	russo	Krievu	Rusü
SR	Serbian	Србски	Serbio	srbski	Serbisk	serbisch	serbia	Српскиá	Serbe	srpski	serbo	Serbu	Serby

LANGUAGE CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
EN	angol	Ingliz	Engels	angliski	Inglés	Englezá	anglicky	angleščina	Englanti	Engelska	Английский	енглески
BG	bolgár	Bulgaru	Bulgaars	bulgánski	Búlgaro	Bulgará	bulharsky	bolgarsčina	Bulgaria	Bulgariska	Болгарский	бугарски
ES	spanyol	Spanjol	Spraans	hiszpański	Espanhol	Spaniolá	španselsky	španščina	Espanja	Spannska	Испанский	шпански
CS	cseh	Ček	Tsjechisch	czeski	Checo	Cehá	česky	češčina	Tšekki	Tjeckiska	Чешский	чешки
DA	dán	Daniz	Deens	duński	Dinamarqués	Danezá	dánsky	danščina	Tanska	Danska	Датский	дански
DE	német	Ġermaniz	Duits	niemiecki	Alemão	Germaná	nemecky	nemščina	Saksa	Tyska	Немецкий	немачки
ET	ézt	Estonjan	Ests	estónski	Estónio	Estoná	estónsky	estonsčina	Viro	Estniska	Эстонский	estonski
EL	görog	Grieg	Grieks	grecki	Grego	Greačá	grécky	grščina	Kreikka	Grekiska	Греческий	грчки
FR	francia	Franciz	Frans	francuski	Francés	Francezá	francúzsky	francosčina	Ranska	Franska	Французский	француски
GA	ír	Gaelic	Iers	irlandzki	Gaélico	Irlandezá	írsky	irščina	Iiri	Iriska		
HR	horvát	Kroat	Kroatich	chorwacki	Croata	Croatá	chorvátsky	hrvaščina	Kroatia	Kroatiska	Хорватский	хрватски
IT	olasz	Taljan	Italiaans	włoski	Italiano	Italianá	taliánsky	italijansčina	Italia	Italienska	Итальянский	италијански
LV	lett	Latvian	Lets	lotewski	Letāo	Letoná	lotyšsky	latvijščina	Latvía	Letiiska	Латвийский	летонски

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
LT	litván	Litwen	Litouws	litewski	Lituano	Lituania	litovský	litovščina	Lietuva	Litauiska	Литовский	литвански
HU	magyar	Ungariz	Hongars	węgierski	Húngaro	Maghiară	maďarský	maďarščina	Unkari	Ungerska	Венгерский	мађарски
MT	máltai	Malti	Maltees	maltanski	Maltés	Malteżà	maltsky	malteščina	Malta	Maltesiska	Мальтійський	Malteski
NL	holland	Netherlandiz	Nederlands	holenderski	Neerlandés	Olandeză	holandský	nizozemščina	Hollanti	Nederländska	Голландский	польски
PL	lengyel	Pollakk	Pools	polski	Polaco	Poloneză	poľský	poljščina	Puola	Polska	Польский	португалски
PT	portugál	Portugiz	Portugees	portugalski	Portugués	Portugheză	portugalský	portugalščina	Portugali	Portugisiska	Португальский	румунски
RO	román	Rumen	Roemeens	rumuński	Romeno	Română	rumunský	romuščina	Romania	Rumänska	Румынский	руски
SK	szlovák	Slovakk	Slowaaks	slowacki	Eslovaco	Slovacă	slovenský	slovaščina	Slovakki	Slovakiska	Словакский	словачки
SL	szlovén	Sloven	Sloveens	slovenski	Esloveno	Slovenă	slovinjský	slovenščina	Sloveni	Slovenska	Словенский	словеначки
FI	finn	Finlandiz	Fins	finnski	Finlandés	Finlandeză	finský	finščina	Suomi	Finska	Финский	фински
SV	svéd	Žvediz	Zweeds	szwedzki	Sueco	Suedeză	švédský	švedščina	Ruotsi	Svenska	Шведский	шведски
RU	orosz	Russu	Russisch	rosyjski	Russo	Rusă	ruský	ruščina	Venäjä	Ryska	Русский	словачки
SR	szerb	Serb	Servisch	serbski	Sérvio	Sârbă	srbjský	srbščina	Serbia	Serbiska	Србский	српски

INDICATION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
MAX	maximum	максимум	máximo	maximum	Maksimum	höchstens	maksimum	Μέγιστο	maximum	Najviše	massimo	maksimāli	didžiausia
MIN	minimum	минимум	mínimo	minimum	Mínimum	mindestens	minimum	Ελάχιστο	minimum	Najmanje	minimo	minimāli	mažiausia
RED	reduced by	намалено с	Reducido en	redukován o	Reduceret med	verringert um	vähendatud	Μειωμένο κατά	réduit de	Smanjeno za	diminuito di	samazināts par	sumāzināma

INDICATION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
MAX	Maximum	massima	Máximaal	maksimum	Máximo	maxim	maximum	največje	maksimi	Maximum	максимальный	максимум
MIN	Minimum	minima	Mínimaal	minimum	Mínimo	minim	minimum	najmanjše	minimi	Minimum	минимальный	минимум
RED	által csökkentve	imnaqqsa b'	Verminderd met	ograniczenie o (wartość)	Reduzido de	redu cu	znižený o	zmanjšano za	vähennetty seuravalla:	Reducerat med	уменьшено на	уменьен за

INTERVAL CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
CON	continuous	Непрекъснато	Continuo	nepřetržitě	Kontinuierligt	durchgehend	Pidev	Συνεχής	Permanent	Neprekidno	permanente	Nepārtraukti	Nuolat
DAY	daily	Еждневно	Diario	denně	Dagligt	täglich	Iga päev	Ημερήσια	Journalier	Dnevno	giornaliero	Ik dienas	Kasdien
WRK	Monday to Friday	От понеделник до петък	Lunes a viernes	pondělí až pátek	Mandag til fredag	Montag bis Freitag	Esmaspäevast reedeni	Δευτέρα έως Παρασκευή	Lundi au Vendredi	Od ponedjeljka do petka	da lunedì a venerdì	No pirmdienas līdz piektdienai	Nuo pirmadienio iki penktadienio
WKN	Saturday and Sunday	Събота и неделя	Sábado y domingo	sobota a neděle	Lørdag og søndag	Samstag und Sonntag	Laupäev ja pühapäev	Σάββατο έως Κυριακή	Samedi et Dimanche	Subotom i nedjeljom	sabato e domenica	Sestdiena un svētdiena	Šestadienis ir sekmadienis
SUN	Sunday	Неделя	Domingo	neděle	Søndag	Sonntag	Pühapäev	Κυριακή	Dimanche	Nedjeljom	domenica	Svētdiena	Sekmadienis
MON	Monday	Понеделник	Lunes	pondělí	Mandag	Montag	Esmaspäev	Δευτέρα	Lundi	Ponedjeljom	lunedì	Pirmdiena	Pirmadienis
TUE	Tuesday	Вторник	Martes	úterý	Tirsdag	Dienstag	Teisipäev	Τρίτη	Mardi	Utoikom	martedì	Otrdiena	Antradienis
WED	Wednesday	Сряда	Miércoles	středa	Onsdag	Mittwoch	Kolmapäev	Τετάρτη	Mercredi	Srijedom	mercoledì	Trešdiena	Trečiadienis
THU	Thursday	Четвъртък	Jueves	čtvrtek	Torsdag	Donnerstag	Neljapäev	Πέμπτη	Jeudi	Četvrtkom	giovedì	Ceturtdiena	Ketvirtadienis
FRI	Friday	Петък	Viernes	pátek	Freitag	Freitag	Reede	Παρασκευή	Vendredi	Petkom	venerdì	Piektdiena	Penktadienis
SAT	Saturday	Събота	Sábado	sobota	Lørdag	Samstag	Laupäev	Σάββατο	Samedi	Subotom	sabato	Sestdiena	Šestadienis
DTP	day-time	През деня	Período diurno	ve dne	Om dagen	bei Tag	päeval	Κατά τη διάρκεια της ημέρας	en journée	Preko dana	diurno	dienā	Dienos metas
NTP	night-time	През нощта	Período nocturno	v noci	Om natten	bei Nacht	öösel	Κατά της διάρκειας της νύχτας	de nuit	Preko noči	notturno	naktī	Nakties metas
RVI	in case of restricted visibility	При ограничена видимость	Con visibilidad reducida	za snížené viditelnosti	Ved nedsat sigt	bei beschränkten Sichtverhältnissen	piiratud nähtavuse korral	Σε περιορισμένη ορατότητα	par mauvaise visibilité	U slučaju smanjene vidljivosti	in caso di visibilità ridotta	ierobežotas redzāmības apstākļos	Riboto matavimo atveju
EXC	with the exception of	С изключением	salvo	s výjimkou	Med undtagelse af	mit Ausnahme von	välja arvatud	Εξαιρούμενου του	à l'exception de	S izuzetkom	ad eccezione di	izņemot	Isskyrus
WRD	Monday to Friday except public holidays	От понеделник до петък, с изключение на официални празници	De lunes a viernes excepto festivos	pondělí až pátek kromě svátků	Mandag til fredag undtagen helligdage	Montag bis Freitag ausgenommen Feiertage	Esmaspäevast reedeni, va riigipühad	Δευτέρα έως Παρασκευή εκτός επίσημων αργιών	Lundi au vendredi excepté jours fériés	Od ponedjeljka do petka osim praznika	da lunedì a venerdì, eccetto i giorni festivi	No pirmdienas līdz piektdienai, izņemot oficiāli svinamās dienas	Nuo pirmadienio iki penktadienio, išskyrus valstybinių švenčių dienas

INTERVAL CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CON	folymatos	(kontinwu)	Onafgebroken	ciągłe	Contínuo	permanent	nepretržite	neprekinjeno	Jatkuva	Fortlöpande	Постоянно	Непрекидан
DAY	naponta	kuljum	Dagelijks	codzienne	Diário	zilnic	denne	dnevno	Päivittäin	Dagligen	ежедневно	Дневно
WRK	hétfőtől péntekig	Mit-Tnejn sal-Gimgha	Van maandag tot en met vrijdag	od poniedziałku do piątku	Segunda a sexta	de luni până vineri	pondelok až piatok	od ponedeljka do petka	Maanantaista perjantaihin	Måndag till fredag	с понедельника по пятницу	Од понеделька до петка
WKN	szombaton és vasárnap	Is-Sibt u l-Hadd	Zaterdag en zondag	sobota i niedziela	Sábado e Domingo	sâmbăta și duminică	sobota a nedela	sobota in nedelja	Lauantai ja sunnuntai	Lördag till söndag	суббота и воскресенье	Субота и неделя
SUN	vasárnap	Il-Hadd	Zondag	niedziela	Domingo	duminică	nedela	nedelja	Sunnuntai	Söndag	воскресенье	Неделя
MON	hétfő	It-Tnejn	Maandag	poniedziałek	Segunda	luni	pondelok	ponedeljek	Maanantai	Måndag	понедельник	Понедельак
TUE	kedd	It-Tlieta	Dinsdag	wtorek	Terça	marți	utorok	torek	Tiistai	Tisdag	вторник	Уторак
WED	szerda	L-Erbgha	Woensdag	środa	Quarta	miercuri	streda	sreda	Keskiviikko	Onsdag	среда	Среда
THU	csütörtök	Il-Hamis	Donderdag	czwartek	Quinta	joi	štvrtok	četrtek	Torstai	Torsdag	четверг	Четвртак
FRI	péntek	Il-Gimgha	Vrijdag	piątek	Sexta	vineri	piatok	petek	Perjantai	Fredag	пятница	Петак
SAT	szombat	Is-Sibt	Zaterdag	sobota	Sábado	sâmbătă	sobota	sobota	Lauantai	Lördag	суббота	Субота
DPI	nappal	matul il-gurnata	Overdag	w porze dziennej	Periodo diurno	în timpul zilei	cez deň	podnevi	päivisin	Dagtid	Дневное время	Даву
NTI	éjszaka	matul il-lejl	's Nachts	w porze nocnej	Periodo noturno	în timpul nopții	v noci	ponoči	öisin	Nattetid	Ночное время	Ноћу
RVI	korlátozott látsi viszonyok esetén	f'każ ta' vizibbil-tà ristretta	Bij beperkt zicht	w przypadku ograniczonej widoczności	Com visibilitade redusada	în caz de vizibilitate redusă	pri zníženej viditeľnosti	v primeru omejene vidljivosti	näkyvyuden ollessa rajallinen	Vid begränsad sikt	в случае ограниченной видимости	При ограниченој видљивости
EXC	kivéve	bl-eċċezzjoni ta'	Met uitzondering van	z wyjątkiem	Excetuando	cu excepția	okrem	razen	lukuun ottamatta:	Med undantag av	За исключением	Са изузетком
WRD	hétfőtől péntekig, kivéve ünnepeknél	Mit-Tnejn sal-Gimgha minbarbra b'rajjel pubbliċi	Van maandag tot en met vrijdag, uitgezonderd feestdagen	od poniedziałku do piątku z wyjątkiem świąt	Segunda a sexta exceto feriados	de luni până vineri exceptând sârbătorile	pondelok až piatok okrem sviatkov	od ponedeljka do petka razen v času praznikov	Maanantaista perjantaihin uljeisiä varaapäiviä lukuun ottamatta	Måndag till fredag, utom allmänna helgdagar	С понедельника по пятницу, кроме праздничных дней	Од понеделька до петка, осим празничних

LIMITATION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
OBSTRU	blockage	Препятствие	Obstrucción	uzávěra	Blokering	Sperr	Blokeering	Φράγμα	Restriction	Prepreka	ostruzione totale	Bloķēts	Blokavimas
PAROBS	partial obstruction	Частично препятствие	Obstrucción parcial	částečná uzávěra	Delvis blokering	teilweise Sperre	Osaline takistus	Μερική παρεμπόδιση	Restriction partielle	Djelomična prepreka	ostruzione parziale	Dalģēji bloķēts	Dalinis blokavimas
DELAY	delay	Закъснение	Retraso	zpoždění	Forsinkelse	Verzögerung	Hilinemine	Καθυστέρηση	Délai	Kasñjenje	ritardo	Aizkavēšanās	Delsa
VESLEN	vessel length	Дължина на кораба	Eslora	délka plavidla	Fartøjets længde	Schiffslänge	Laeva pikkus	Μήκος οκάφους	Longueur du bateau	Dujina broda	lunghezza nautica	Kuģa garums	Laivo ilgis
VESHEI	vessel air draught	Височина на кораба	Altura de la obra muerta	výška plavidla nad hladinou	Fartøjets højde over vandlinjen	Schiffshöhe	Laeva kõrgus veepinnast	Μέγιστο ύψος άνωθεν της σκάφους γραμμής	tirant d'air du bateau	Visina najviše fiksne točke broda iznad vode	altezza natante dal pelo dell'acqua	Kuģa virsūdens augstums	Laivo aukštis virš vandens
VESBRE	vessel breadth	Ширина на кораба	Manga	šířka plavidla	Fartøjets bredde	Schiffsbreite	Laeva laius	Μέγιστο πλάτος οκάφους	Largeur du bateau	Širina broda	larghezza del natante	Kuģa platumums	Laivo plotis
VESDRA	vessel draught	Газене на кораба	Calado	ponor plavidla	Fartøjets dybgang	Schiffstiefgang	Laeva süvis	Βόθροτα οκάφους	Tirant d'eau du bateau	Gaz broda	pscaggio natante	Kuģa iegrimē	Laivo grimzlė
AVALEN	available length	Допустима дължина	Eslora disponible	povolená délka	Disponibel længde	verfügbare Länge	Kasutatav pikkus	Διθέσιμο μήκος	Longueur disponible	Raspoloživa dujlina	lunghezza disponibile	Pielaujams garums	Leidžiamas ilgis
CLEHEI	clearance height	Свободна височина	Calíbo vertical	podjezdna výška	Frigang i højden	Durchfahrs Höhe	Kuļa kõrgus	Ελεύθερο ύψος διέλευσης	Hauteur libre	Visina plovnog otvora	tirante d'aria	Pielaujams augstums	Leidžiamas aukštis
CLEWID	clearance width	Свободна ширина	Calíbo horizontal	průjezdna šířka	Frigang, bredde	Durchfahrsbreite	Kuļa laius	Ελεύθερο πλάτος διέλευσης	Largeur disponible	Širina plovnog otvora	larghezza della via navigabile	Pielaujams platumums	Leidžiamas plotis
AVADEP	available depth	Допустимо габрине	Profundidad disponible	využitelná hloubka	Vanddybde	verfügbare Tiefe	Kasutatav sügavus	Διθέσιμο πλάτος	Mouillage disponible	Raspoloživa dubina	pscaggio massimo	Ūdens dziļums	Esamas gylis
NOMOOR	no mooring	Забранено швартоване	Prohibición de amarre	zákaz vyvazování	Fortøjning forbudt	Festmacheverbot	Sildumine keelatud	Απαγόρευση αγκυροβολίας	Interdiction d'amarrage	Zabranjen vez	divieto di ormeggio	Prietauvošanās aizliegta	Draudžiama švartuoti
SERVIC	changed service	Променено обслуживане	Servicio limitado	omezení provozu	Ændret betjening	geänderte Betriebszeiten	Piiratud teenindus	Περιορισμένη υπηρεσία	Exploitation limitée	Ograničena usluga	servizio / esercizio limitato	Ierobežots pakalpojums	Ribotas aptarnavimas
NOSERV	no service	Няма обслуживане	Interrupción del servicio	zasiavení provozu	Ingen betjening	kein Betrieb	Ei teenindata	Καμία υπηρεσία	Navigation interrompue	Nema usluge	nessun servizio / esercizio	Pakalpojums nav pieejams	Neaptarnaujama

Value	EN	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
SPEED	speed limit	Límite de velocidad	Ограничение на скорост	Limito de velocidad	omezení rychlosti	Hastighedsbegrænsning	Höchstgeschwindigkeit	Kiiruspiirang	Όριο ταχύτητας	Limite de vitesse	Ograničenje brzine	limite di velocità	Ātruma ierobežojums	Ribojamasis greitis
WAVES	no wash of waves	No crear oleaje	Забранено създаване на вълни	No crear oleaje	zákaz vytvářet vlnobítí a sání	Undgå at lave efterdønninger	Sog und Wellenschlag vermeiden	Voolu tekitamine keelatud	Απαγόρευση προκλήσης κυματισμών	Remous interdits	Zabranjeno pravljenje valova	divieto di moto ondoso	Nerādīt viļņus	Nekelti bangų
PASSIN	no passing	Prohibido el paso	Забранено преминаване	Prohibido el paso	zákaz pokávaní	Passage er ikke tilladt	Begegnungsverbot	Läbimine keelatud	Απαγόρευση διέλευσης	Interdiction de croiser	Zabranjen prolaz	divieto di transito	Aizliegts šķērsot	Praukti draudžiama
ANCHOR	no anchoring	Prohibido fondear	Забранено заставането на кота	Prohibido fondear	zákaz kovení	Orankring ikke tilladt	Ankerverbot	Ankrusse jäätmine keelatud	Απαγόρευση αγκυροβολίας	Ancreage interdit	Zabranjeno sidrenje	divieto di ancoraggio	Noenkuroties aizliegts	Draudžiama nuleisti inkarą
OVRTAK	no overtaking	Prohibido adelantar	Забранено изпреварване	Prohibido adelantar	zákaz předjíždění	Overhaling ikke tilladt	Überholverbot	Möödasõit keelatud	Απαγόρευση προσερχσης	Dépassement interdit	Zabranjeno pretjecanje	divieto di sorpasso	Arpūti aizliegts	Lenkti draudžiama
MINPWR	minimum power	Potencia mínima	Минимална мощност	Potencia mínima	minimální výkon	Minimum kraft	Mindestantriebsleistung	Minimaalne võimsus	Ελάχιστη ισχύς	Puissance minimum	Minimalna snaga	potenza minima	Minimālā jauda	Maziausia galia
ALTER	alternate traffic direction	Trafico en sentido alterno	Еднопосочно движение	Trafico en sentido alterno	střídavý směr plavby	Skiftende færdselsretning	Einbahnverkehr	Asendusliiklussuund	Εναλλοσόμενη κατεύθυνση κυκλοφορίας	navigation alternée	Naizmjeničan smjer prometa	traffico in senso alternato	divirzienu satiksme	Keičiama laivų eismo kryptis
CAUTION	special caution	Precaución especial	Особо внимание	Precaución especial	zvýšená opatrnost	Særlig opmærksomhed	besondere Vorsicht	Äärmine ettevõtus	Ιδιαίτερη προσοχή	attention spéciale	Posebna opreza	particolare cautela	īpaša piesardzība	Ypatingas perspėjimas
NOLIM	no limitation	Sin limitaciones	Без ограничения	Sin limitaciones	bez omezení	Ingen begrænsninger	keine Einschränkung	Piirang puudub	Κανένας περιορισμός	pas de limitation	Bez ograničenja	nessuna limitazione	bez ierobežojumiem	Aprībojimų palbaiga
TURNIN	no turning	Prohibido girar	Забранено извършване на поворот	Prohibido girar	zákaz provádět obrát	Vending ikke tilladt	Wendeverbot	Pööramine keelatud	Απαγόρευση στροφής	Interdiction de virer	Zabranjeno okretanje	divieto di manovra	pagriezties aizliegts	Apsisukti draudžiama
NOSHORE	not allowed to go ashore	Prohibido desembarcar	Забранено спускането на брега	Prohibido desembarcar	zákaz vystupovat na břeh	Ikke tilladt at gå i land	Landgangsverbot	Maaleminek keelatud	Απαγόρευση αποβίβασης	Interdiction de débarquer	Zabranjen izlazak na obalu	divieto di approdo	doties krastā aizliegts	Išlipti į krantą draudžiama
CONBRE	convoy breadth	Manga del convoy	Ширина на състава	Manga del convoy	šířka sestavy	Konvojbrede	Verbandsbreite	Konvoi laius	Πλάτος νηοπομπής	Largeur du convoi	Širina sastava	larghezza del convoglio	karavānas platumums	Laivų vilksinės plotis
CONLEN	convoy length	Esloza del convoy	Дължина на състава	Esloza del convoy	delka sestavy	Konvojlaengde	Verbandslänge	Konvoi pikkus	Μήκος νηοπομπής	Longueur du convoi	Dujina sastava	lunghezza del convoglio	karavānas garums	Laivų vilksinės ilgis

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
LEADER	least depth sounded	Минимална дълбочина	Profundidad mínima medida	mínimální změněná hloubka	Mindste loddede dybde	minimale Tiefe	Looditud väikseim sügavus	Μικρότερο τρυφήν βάθος	Profondeur minimale	Minimalna dubina	profondità minima rilevata	Mazākais izmēritais dziļums	Mažiausias gylis
NOBERT	no berthing	Забранена стоянка (на котва или на вързала към брега)	Prohibido atracar	zákaz stání	Ikke tilladt at lægge til kaj	Stilliegeverbot	Sildumine keelatud	Απαγόρευση προδουσης	Interdiction de stationner	Zabranjeno pristajanje	divieto di attracco	doties uz pietārti aizliegts	Švartuoties draudžiama

LIMITATION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
OBSTRU	zárlat	ostaklu	Stremming	Zamknięcie	Obstrução	blocaj	blokáda	zapora	Este	Blockering	Закръго	Препрека
PAROBS	részleges tilalom	ostaklu parzjali	Gedeeltelijke stremming	Częściowe zamknięcie	Obstrução parcial	restriçtie parțială	čiasťočné prekážky	delna zapora	Osittainen este	Delvis obstruktion	Частично закръго	Делмична препрека
DELAY	késedelem	dewmien	Oporthoud	Opóźnienie	Demora	intârziere	meškание	zamuda	Viiväys	Försejning	Задержка	Кашынене
VESLEN	hajóhossz	tul tal-bastiment	Scheepslengte	Długość statku	Comprimento (embarcação)	lungimea navei	dĺžka plavidla	dožina plovila	Aluksen pituus	Fartygslängd	Длина судна	Дужина пловила
VESHEI	hajó magassága	gholi tal-bastiment	Scheepshoogte	Wysokość statku	Altura acima da linha de água (embarcação)	înălțimea deasupra liniei de plutire	výška plavidla nad hladinou	prosta višina plovila	Aluksen suurin korkeus vedenpinnasta	Fartygets höjd över vattenytan	Высота судна	Максимална висина пловила над водом
VESBRE	hajó szélessége	wisa' tal-bastiment	Scheepsbreedte	Szerokosc statku	Boca (embarcação)	lățimea navei	šírka plavidla	širina plovila	Aluksen leveys	Fartygsbredd	Ширина судна	Ширина пловила
VESDRA	hajó merülése	fundar mehtieg ghall-bastiment	Diepgang	Zanurzenie statku	Calado (embarcação)	pescajul navei	ponor plavidla	ugrez plovila	Aluksen syväys	Fartygets djupgående	Осадка	Газ пловила
AVALEN	rendelkezésre álló hosszúság	tul disponibbli	Doorraartlengte	Długość użytkowa	Comprimento disponível	lungimea admisă	dostupná dĺžka	razpoložljiva dožina	Käytävissä oleva pituus	Tillgänglig längd	Ограничение длины	Расположива дужина
CLEHEI	szabad úrszelvény magasság	fond ta' spazju hieles	Doorvaarthoogte	Wysokość w świetle	Altura livre	gabaritul de înălțime	podjazdná výška	prosta višina prehoda	Alukukorkkeus	Frihöjd	ограничение высоты	Слободна висина
CLEWID	rendelkezésre álló szélesség	wisa' ta' spazju hieles	Doorraartbreedte	Szerokosc w świetle	Largura livre	gabaritul de lățime	prejzdná šířka	prosta širina prehoda	Käytävissä oleva leveys	Fartedsbredd	Ограничение ширины	Слободна ширина
AVADER	rendelkezésre álló vízmélység	fond disponibbli	Beschikbare diepte	Głębokość użytkowa	Profundidade disponível	adâncimea disponibilă	dostupná hlĺbka	razpoložljiva globina	Käytävissä oleva syväys	Tillgängligt djup	Существоващая глубина	Расположива дубина

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
NOMOOR	vesztegési tilalom	irmigg' proibit	Afmeerverbod	Zakaz cumowanina	Proibição de amarrar	interdicție de acostare	zákaz uvádzavania	prepovedan pri-vez	Kiinnittyminen kielletty	Förtöjning förbjuden	Шарговка за-прещена	Забранено возилање
SERVIC	megváltozott üzem	servizz modifikat	Beperkte service	Usługa ograniczona	Serviço limitado	manevră restricționată	zmenená prevádzka	spremenjena storitev	Rajoitettu palvelu	Begränsad service	Изменения в обслуживании	Именена услуга
NOSERV	üzemszünet	servizz sospiz	Geen bediening	Usługa niedostępna	Interrupção do serviço	manevră interzisă	zastavená prevádzka	ni storitve	Ei palvelua	Ingen service	Не об-служиваемое	Без услуге
SPEED	sebességkorlátozás	limitu tal-velocità	Snelheidsbeperking	Ograniczenie prędkości	Limite de velocidade	limită de viteză	najvyššia povolená rýchlosť	omejitev hitrosti	Nopeusrajoitus	Hastighetsbe-gränsning	Ограничение скорости	Ограничене брзине
WAVWAS	hullámkelést elkerülni	tranja tal-mewg' proibita	Golfslag vermijden	Zakaz tworzenia fal	Não causar ondulação	formarea valurilor interzisa	zákaz vlnobitia a sania	prepovedano povzročanje valov	Voimakkaan aallokon tuottaminen kielletty	Undvik svall	Не создавай волнения	Забранено прављење таласа
PASSIN	találkozás tilos	passagg' proibit	Ontmoeten verboden	Zakaz wymijania	Proibição de passar	traversarea interzisă	zákaz sretávania	prepovedan prehod	Ei läpikulkaa	Passering förbjuden	Нет прохода	Забраньен пролаз
ANCHOR	horgonyozni tilos	ankragg' proibit	Ankeren verboden	Zakaz kotwiczenia	Proibição de ancorar	ancorarea interzisă	zákaz kovenia	prepovedano sidranje	Ei ankkuroitumista	Ankring förbjuden	Якорная стоянка запрещена	Забранено sidрење
OVRTAK	előzni tilos	projbit il-qbiz ta' bastimentni oħra	Voorbijlopen verboden	Zakaz wyprzedzania	Proibição de cruzar ou ultrapassar	depășirea interzisă	zákaz predchádzania	prepovedano prehitavanje	Ei ohittamista	Omkörning förbjuden	Обгон запрещен	Забранено прес-тизање
MINPWR	minimális teljesítmény	potenza minima	Minimaal vermogen	Minimalna moc napędu	Potência mínima	putere minimă	minimálny výkon	najmanjša moč	Vähimmäisteho	Minsta motoreffekt	минимальная мощность	Минимална снага
ALTER	váltakozó forgalmi irány	direzjzjoni alter-nata tat-traffiku	Beurtelings verkeer	Ruch naprzemienny	Sentido alternativo	trafic cu sensuri alternative	striedajúci sa smer premávky	izmenično usmerjanje prometata	vaihteleva liikenteen suunta	Alternande färdets-riktning	Встречное движение	Наизменични смер кретања
CAUTIO	kiemelt óvatosság	attenzjoni speċjali	Bijzondere voorzichtheid	Szczególna ostrożność	Atenção especial	vigilență mărită	zvyššená opatrnosť	posebna pozornost	erikoisvaroitus	Varning	Соблюдай осторожность	Посебан опрез
NOLIM	nincs korlátozás	ebda restrizzjoni	Geen beperking	Koniec ograniczeń	Sem restrições	fără restricții	bez omeđenien	brez omejitve	Ei rajoitusta	Ingen begränsning	Без ограничений	Без ограничєна
TURNIN	megfordulni tilos	dawan proibit	Draaien verboden	Zakaz zawracania	Proibição de inverter marcha	înțoarțerea interzisă	zákaz vykonávania obrátov	prepovedano obracanje	Kääntyminen kielletty	Vändning förbjuden	Поворот за-прещен	Забранено окрєтање
NOSHORE	parifuttatás tilos	žbank proibit	Aan wal gaan verboden	Brak pozwolenia wejścia na ląd	Proibição de ir a terra	nu este permis accesul la mal	zákaz vystupovať na breh	prepovedano izkrcanje	Maihinnousu kielletty	Ej tillåtelse att gå i land	Запрещен выход на берег	Забраньен излазак на обалу
CONBRE	kötelek szélesség	wisa' tal-konvoj	Breedte van de duwsteepl	Szerokość zestawu	Largura do comboio	lățimea convoiului	šírka zostavy	šírka konvoja	Kytkyeen leveys	Konvojbredd	Ширина состава судов	Ширина состава

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CONLEN	kötelek hossz	tul tal-konvoj	Lengte van de duwsliep	Długość zestawu	Comprimento do comboio	lungimea con-voitului	dĺžka zostavy	dolžina konvoja	куќуеен ритуус	Konvojlångd	Длина состава судов	Дужина састава
LEADER	minimális mélység	l-inqas fond im-kejjel	Minst gepelide diepte	Najmniejsza zmierzona głębokość	Profundidade mínima medida	adâncimea minimă	najnižšia nameraná hlĺbka	najmanjša izmerjena globina	matalin luodattu syvyys	Mínsta lodade djup	Минимальная глубина	Најмања измерена дубина
NOBERT	vesztelési tilalom	irmigg proibit	Aanleggen verboden	Zakaz cumowawanie	Proibição de atracar	amararea interzisă	zákaz státia	prepovedan pristank	Laituriin kinnittäminen kielletty	Tilläggnng förbjudet	Швартовка запрещена	Забрана пристгања

MEASURE CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
DIS	discharge	Отток	Descarga	průtok	Udlædning	Abfluss	Lossimine	Εκφόρτωση	Débit	Protok	portata	Ūdens novadišana	Vandens išleidimas
REG	regime	Режим	Régimen	režim	Vandregime	Regime	Kord	Κατάσταση υδάτων	Régime	Režim	regime	Darba režims	Režimas
BAR	barrage status	Состояние на бента	Estado presa	stav vzdutí	Status for daemning	Wehrstellung	Paisu asend	Κατάσταση φράγματος	Status des barrages	Status brane	stato sbarramento	Aizsprosta stāvoklis	Užtvartos padėtis
VER	vertical clearance	Свободна височина (табарит)	Cálculo libre	podjezdná výška	Lodret frigang	Durchfahrhöhe	Lábisóidukörugus	Ελεύθερο ύψος	Hauteur libre maximum	Visina slobodnog prolaza	tirante d'aria	Pielaujams augstums	Laivo kelio aukštis
LSD	least sounded depth	Минимална дълбочина	Profundidad mínima medida	minimální změřená hloubka	Mindste loddede dybde	minimale Tiefe	Looditud väikseim sügavus	Μικρότερο μετρηθέν βάθος	Profondeur minimale	Minimalna dubina	profondità minima rilevata	Mīnimālais dziļums	Maziausias gylis
WAL	water level	Водно ниво	Nivel de agua	vodni stav	Vandstand	Wasserstand	Veetase	Στεφνή ύδατων	Niveaux des eaux	Vodostaj	livello idrometrico	Ūdens līmenis	Vandens lygis
NOM	no measurement	Няма измерване	Sin medida	žádné měření	Ingen måling	kein Messwert	Ei mõõdetat	Καμία μέτρηση	Pas de mesure	Nema mjerenja	nessuna misurazione	nav mērijuma	Neišmatuota

MEASURE CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
DIS	lefolvás	hrug ta' ilma	Afvoer	Spust	Descarga	debit	prietok	pretok	Virtaus	Utsläpp	Спуск воды	Протипај
REG	vízjárás	rata tal-fluss	Regime	Režim	Regime	regim	režim	režim	Vedenkorkeus	Ordning	Судоходный режим	Режим
BAR	duzzasztási állapot	status tal-milq-gha	Stuwstand	Stan zapory	Status da barragem	starea barajului	stav hate	položaj zapor	Avattavan radon tilanne	Fördämningsstatus	Состояние плотины	Старус прегратле
VER	szabad vízszelvény-magasság	fond hieles	Doorraartheogte	Prześwit pionowy	Altura livre	inălțime liberă de trecere	podjazzná výška	prosta višina prehoda	Alukukorkkeus	Frihöjd	Высота судолоходного пролета	Расположива вислина пролаза
LSD	legkisebb vízszelvény-magasság	linqas fond imkejel	Minst geparle diepte	Głębokość minimalna	Profundidade mínima medida	adâncimea minimă	najnižšia nameraná hĺbka	najmanjša izmerjena globina	Matalin luodattu suvuus	Minsta lodade djup	Минимальная глубина	Најмања измерена дубина
WAL	vízállás	livell tal-ilma	Waterstand	Stan wody	Nível da água	nivelul apei	vodný stav	vodostaj	Vedenkorkeus	Vattennivå	Уровень воды	Ниво воде
NOM	nincs mérési adat	ebda kejl	Geen meting	Brak pomiaru	Sem medição	măsurători lipsă	žiadna nameraná hodnota	ni meritve	ei mitattu	Ingen mätning	Нет измерений	Нема мерења

POSITION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
AL	all	Навсякъде (всички на- правления)	Todo	vše	Alt	ganz	Kõik	Ολόκληρη η πλωτή οδός	Tout le chenal	Svi smjerovi	intero canale navigabile	Labā redzami- ba	Visur
LE	left	Ляво	Izquierda	vlevo	Venstre	links	Vasakpoolne	Αριστερά	Gauche	Lijevo	sinistra	Pa kreisi	Kairė
MI	middle	В среѓага	Centro	střed	Míden	Mitte	Keskmine	Στο μέσο	Milieu	Sredina	centro	Vidū	Vidūrys
RI	right	Дясно	Derecha	vpravo	Højre	rechts	Parempoolne	Δεξιά	Droite	Desno	destra	Pa labi	Dešinė
LB	left bank	Лав бряг	Margen iz- quierda	levý břeh	Venstre bred	linkes Ufer	Vasak kallas	Αριστερή όχθη	Rive gauche	Lijevo obala	sponda sinistra	Kreisais krasts	Kairysis krantas
RB	right bank	Десен бряг	Margen dere- cha	pravý břeh	Højre bred	rechtes Ufer	Parem kallas	Δεξιά όχθη	Rive droite	Desna obala	sponda destra	Labais krasts	Dešinysis kran- tas
N	north	Северно	Norte	sever	Nord	Nord	põhi	Βόρεια	Nord	Sjeverno	nord	Uz ziemeļiem	Šiaurė
NE	north-east	Североизточно	Noreste	severovýchod	Nordøst	Nord-Ost	kirre	Βορειοανατολι- κά	Nord-est	Sjeveroistočno	nord-est	Uz ziemeļaus- trumiem	Šiaurės rytai
E	east	Източно	Este	východ	Øst	Ost	ida	Ανατολικά	Est	Istočno	est	Uz austrumiem	Rytai
SE	south-east	Югоизточно	Sureste	jihovýchod	Sydøst	Süd-Ost	kagu	Νοτιοανατολικά	Sud-est	Jugoistočno	sud-est	UZ dienvidaus- trumiem	Pietryčiai
S	south	Южно	Sur	jih	Syd	Süd	lõuna	Νότια	Sud	Južno	sud	Uz dienvidiem	Pietūs
SW	south-west	Югозападно	Suroeste	jihozápad	Sydvest	Süd-West	edel	Νοτιοδυτικά	Sud-ouest	Jugozapadno	sud-ouest	Uz dienvidrie- tumiem	Pietvakariai
W	west	Западно	Oeste	západ	Vest	West	lääs	Δυτικά	Ouest	Zapadno	ouest	Uz rietumiem	Vakarai
NW	north-west	Северозападно	Noroeste	severozápad	Nordvest	Nord-West	loe	Βορειοδυτικά	Nord-ouest	Sjeverozapad- no	nord-ouest	Uz ziemeļrietu- miem	Šiaurės vakarai
BI	big	Голям	Grande	velký	Stor	groß	suur	Μεγάλο	grand	Velik	grande	liels	Didelis
SM	small	Малък	Pequeño	malý	Lille	klein	väike	Μικρό	petit	Mali	piccolo	mazs	Mažas
OL	old	Стар	Antiguo	starý	Gammel	alt	vana	Παλιό	vieux	Star	vecchio	vecs	Senas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
EW	new	Нов	Nuevo	nový	Ny	neu	uus	Néo	nouveau	Nov	nuovo	jauns	Naujas
MP	movable part	Повъжна част	Parte móvil	pohyblivá část	Bevægelig del	beweglicher Teil	avataw osa	Κινητό τμήμα	partie amovible	Pokretni dio	parte mobile	kustīgā daļa	Slankioji dalis
FP	fixed part	Неповъжна част	Parte fija	pevná část	Fast del	fester Teil	fikseeritud osa	Σταθερό τμήμα	partie fixe	Nepokretni dio	parte fissa	ne kustīgā daļa	Stacionarioji dalis
VA	variable	променлив	Variable	proměnlivé	Variabel	veränderlich	muutuv	Μεταβλητό	variable	Promjenljivo	variabile	mainīgs	Kintamas
GY	green buoy	Зелен буй	Boya verde	zelená bóje	Grøn bølge	grüne Boje	roheline poi	Πράσινος ση-μαντήρας	bouée verte	Zelena plutača	boa verde	zaļa boja	Žalias plūduras
RY	red buoy	Червен буй	Boya roja	červená bóje	Rød bølge	rote Boje	punane poi	Κόκκινος ση-μαντήρας	bouée rouge	Crvena plutača	boa rossa	sarkana boja	Raudonas plū- duras

POSITION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
AL	mind teljesen	kollha	Geheel	wszędzie	Todas	toată calea na- vigabilă / intre- gul obiect	všetky	vse	Kaikki	Hela	Все направления	Све
LE	bal	xellug	Links	po lewej	Esquerda	stânga	vľavo	levo	Vasen	Vänster	Слева	Лево
MI	közép	nofs	Midden	pośrodku	Centro	mijloc	v strede	sredina	Keskimmäinen	Mitten	В середине	Средина
RI	jobb	lemín	Rechts	po prawej	Direita	dreapta	vpravo	desno	Oikea	Höger	Справа	Десно
LB	bal part	xatt tax-xellug	Linkeroever	lewy brzeg	Margem esquer- da	malul stâng	ľavý breh	levi breg	Vasen ranta	Vänstra banken	Левый берег	Лева обала
RB	jobb part	xatt tal-lemín	Recheroever	prawy brzeg	Margem direita	malul drept	pravý breh	desni breg	Oikea ranta	Högra banken	Правый берег	Десна обала
N	észak	it-Tramuntana	Noord	północ	Norte	nord	severne	severno	Pohjoinen	Nord	К северу	Север
NE	észak-kelet	il-Grigal	Noordoost	północny wschód	Nordeste	nord-est	severo-východne	severovzhodno	Koillinen	Nordost	К северо-востоку	Североисток
E	kelet	il-Lvant	Oost	wschód	Leste	est	východne	vzhodno	Itä	Öst	К востоку	Исток
SE	dél-kelet	ix-Xlokk	Zuidoost	południowy wschód	Sudeste	sud-est	juho-východne	jugovzhodno	Kaakko	Sydost	К юго-востоку	Югоисток

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
S	dél	in-Nofsinhar	Zuid	południe	Sul	sud	južne	južno	Etelä	Syd	К югу	Југ
SW	dél-nyugat	il-Lbiċ	Zuidwest	południowy zachód	Sudoeste	sud-vest	juho-západne	jugozahodno	Lounas	Sydväst	К юго-западу	Југозапад
W	nyugat	il-Punent	West	zachód	Oeste	vest	západne	zahodno	Länsi	Väst	К западу	Запад
NW	észak-nyugat	il-Majjistral	Noordwest	północny zachód	Noroeste	nord-vest	severo-západne	severozahodno	Luode	Northväst	К северо-западу	Северозапад
BI	nagy	kbir	Groot	duży	Grande	mare	veľký	velik	iso	Stor	большой	Велики
SM	kicsi	żghir	Klein	mały	Pequeno	mic	malý	majhen	pieni	Liten	малый	Мали
OL	régi	qadim	Oud	stary	Antigo	vechi	starý	star	vanha	Gammal	старый	Стари
EW	új	ġdid	Nieuw	nowy	Novo	nou	nový	nov	uusí	Ny	новый	Нови
MP	mozgatható rész	parti mobbli	Beweegbaar deel	część ruchoma	Parte móvel	parte amovibilă	rohyblivá časť	premični del	liikkuva osa	Rörlig del	подвижная часть	Покретаг део
FP	rögzített rész	parti fissa	Vast deel	część stała	Parte fixa	parte fixă	pevná časť	fiksní del	kiinteä osa	Fast del	неподвижная часть	Непокретаг део
VA	változó	varjabbli	Variabel	zmienny	Variável	parte variabilă	premenlivá	spremenljiv	vaihtelee	Variabel	переменный	Променљива
GY	zöld úszó	baga hadra	Groene boei	zielona pława	Boia verde	geaman-verde	zelená bója	zelena boja	vihreä poiju	Grön boj	зелёный буй	Зелена боа
RY	piros úszó	baga hamra	Rode boei	czerwona pława	Boia vermelha	geaman-dură roșie	červená bója	rdeča boja	punainen poiju	Röd boj	красный буй	Црвена боа

REASON CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
EVENT	event	Случай	Suceso	událost	Begivenhed	Veranstaltung	Sündmus	Συμβάν	Événement	Događaj	avvenimento	Pasākums	įvykis
WORK	work	Работи (действия)	Obras	práce	Arbejder	Arbeiten	Töötamine	Εργασίες	Travaux	Radovi	lavori	Darbs	Darbai
DREDGE	dredging	Дражажни работи	Dragado	bagrování	Orpmudring	Baggerarbeiten	Sivendamine	Βυθόκορηση	Dragage	Iskapanje	dragaggio	Bagarēšanas darbi	Dugno gilinimas
EXERC	exercises	Упражнения	Ejercicios	cvičení	Øvelser	Übungen	Õppused	Ασκήσεις	exercices	Vježbe	esercitazioni	Vingrinājumi	Pratybos
HIGWAT	high water	Високи воли	Nivel de agua elevado	vyšoký vodní stav	Højvande	Hochwasser	Kõrgvesi	Υψηλή στάθμη υδάτων	Crue	Visok vodostaj	piena	Augsts ūdens līmenis	Aukštas vandens lūgis
HIWAI	water level of cautious navigation	Водно ниво изискващо повишено внимание при корабоплаване	Nivel de agua para navegación prudente	vodní stav zvýšené opatrnosti plavby	Forsigtig sejlads pga. vandstanden	Marke I.	Eetevatlikult laevatamise veetase	Στάθμη υδάτων προσεκτικής ναυσιπλοΐας	Niveau d'eau nécessitant une navigation prudente	Vodostaj oprezne plovidbe	livello idrometrico di prudenza per la navigazione	Ūdens līmenis bīstams kuģošānai	Laiybai pavojingas vandens lūgis
HIWAI	prohibitory water level	Водно ниво възпрепятстващо корабоплаването	Nivel de agua de prohibición	vodní stav, při kterém je zakázána plavba	Forbud mod sejlads pga. vandstanden	Marke II oder Marke III	Laevatamiseks keelatud veetase	Απαγορευτική στάθμη υδάτων	Niveau d'eau d'interdiction	Vodostaj zabrane plovidbe	livello idrometrico proibitivo	Ūdens līmenis, kuģā kuģošana aizliegta	Laiybā draudziantis vandens lūgis
LOWWAT	low water	Ниски воли	Nivel de agua bajo	nizký vodní stav	Lavvande	Niedrigwasser	Madal vesi	Χαμηλή στάθμη υδάτων	Etiage	Nizak vodostaj	livello di magra	Zems ūdens līmenis	Žemas vandens lūgis
SHALLO	situation	Плътчина	Sedimentación	náplaveniny	Aflejninger	Versandung	Mudastumine	Συρματισμός λυβός	Atterrissement	Plićina	accumulo di sabbia	Aizsēršana	Sąnašos
CALAMI	calamity	Бедствие	Accidente	havária	Nødsituation	Havarie	Õnnetus	Καταστροφή	Accident	Havarija	calamità	Negadījums	Avarija
LAUNCH	launching	Спускание на вода	Lanzamiento	srouštění na vodu	Sosetning	Stapellauf	Veeskamine	Καθάκωση	Mise à l'eau	Porinutje	varò	Kuģa nolaišana ūdenī	Laivo nuleidimas į vandenį
DECLV	lowering water level	Понижаване на водното ниво	Nivel de agua en descenso	pokles vodní hladiny	Vandstanden sænkes	Senken des Wasserspiegels	Veetaseme vähenemine	Μειούμενη στάθμη υδάτων	Abaissement du niveau de l'eau	Vodostaj u opadanju	calo del livello idrometrico	Ūdens līmeņa pazemināšana	Vandens lygio slūgimas
FLOMEA	flow measurement	Измерване на оттока	Medición de caudal	měření průtoku	Flowmåling	Strömungsmessung	Voolu mõõtmine	Μέτρηση ροής	Opération de mesure de débit	Mjerenje protoka	portata idrometrica	Straumes ātruma noteikšana	Tėkmės parametrų matavimas
BLDWRK	building work	Строителни работи	Obras de construcción	stavební práce	Anlægsarbejder	Bauarbeiten	Ehitustöö	Κατασκευαστικές εργασίες	Travaux de construction	Izgradnja	lavori di costruzione	Būvdarbi	Statybos

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
REPAIR	repair	Ремонтни работи	Reparación	opravu	Reparation	Reparaturarbeiten	Remont	Επισκευές	Travaux de réparation	Popravci	intervento di riparazione	Remonts	Remontas
INSPEC	inspection	Инспекция	Inspección	inspekce	Inspektion	Inspektion	Inspektseerimine	Επιθεώρηση	Inspection	Inspekcija	ispezione	Inspekcija	Apziūra
FIRWRK	fireworks	Взривни работи	Fuegos artificiales	ohňostroji	Fyrværkeri	Feuerwerk	Ilutulestik	Πυροτεχνήματα	Feux d'artifice	Vatromet	fuochi d'artificio	Liesmu darbi	Fejerverkai
LIMITA	limitations	Ограничения	limitaciones	omezení	Begrænsninger	Einschränkungen	Piirangud	Περιορισμοί	restriction de la navigation	Ograničenja	limitazioni alla navigazione	Ierobežojumi	Aprībojimai
CHGFWY	changes of the fairway	Изменение на фарватера	Cambios en vía navegable	změny plavební dráhy	Ændring af farvandet	Änderungen des Fahrwassers	Muudatused faarvaatris	Μεταβολές στον δίαυλο	modification du chenal navigable	Promjene u plovnom putu	modifiche del canale navigabile	Izmaiņas kuģu ceļā	Pasikeitimai farvateryje
CONSTR	constriction of fairway	Изграждане на воден път	Estrechamiento de vía navegable	zúžení vodní cesty	Indsnævring af vandvejen	Einingung des Fahrwassers	Faarvaatri konstriktstsoon	Κατασκευή πλωτής οδού	rétrécissement du chenal navigable	Suženje plovnog puta	restrizione del canale navigabile	Ūdens ceļa sašaurinājums	Farvatario susaurėjimas
DIVING	diver under the water	Волоня под водера	Presencia de submarinistas	práce pod vodou	Dykkere i arbejde	Taucher unter Wasser	Tuuker vee all	Υποβρύχιες εργασίες	plongeurs au travail	Ronilac pod vodom	sommozzatore in immersione	Ūdenslīdzēju darbi	Vandenyje naras
SPECTR	special transport	Специализиран транспорт	Transporte especial	zvláštní přeprava	Særlig transport	Sondertransport	Erivedu	Ειδικές μεταφορές	transport spécial	Specijalni prijevoz	trasporto speciale	Īpašs transports	Specialus transportas
EXT	extensive sluicing	Активно изпускане на вода	Barrido extensivo	rozsáhlé vymílání	Omfattende slusedrift	extreme Dotation	Laialdane liüüsisikasutus	Εκτεταμένη εκκένωση υδάτινων οφθαλάκων	Service étendu	Izrazito istjecanje	regolazione intensiva della portata idrometrica	Lielā pārplūde	Gausaus vandens nuleidimas
MIN	minimum sluicing	Минимално изпускане на вода	Barrido mínimo	minimální vymílání	Minimum slusedrift	minimale Dotation	Minimaalne liüüsisikasutus	Ελάχιστη εκκένωση υδάτινων οφθαλάκων	Service minimum	Minimalno istjecanje	regolazione minima della portata idrometrica	Minimālā pārplūde	Minimalus vandens nuleidimas
SOUND	sounding works	Дълбочинно-измервателни работи	Obras de sondeo	měření plavební hloubky	Orplodning	Peilarbeiten	Loodimistööd	Εργασίες ηχοβολισμού	Travaux de sondage	Mjerenja dubine	lavori di scandaglio	Zondēšana	Zondavimo darbai
OTHER	others	Друго	Otros	jiné	Andet	andere	Muud	Λοιπά	Autres	Ostalo	diversi	Citi	Kita

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
INFESR	info service	Информационна служба (няма значение за безопасността на коработо и не изисква планиране на рейса)	Servicio de información	Informační servis (netýká se bezpečnosti ani plánování plavby)	Informationstjeneste	Informationsservice	Teabeenusole seotud ohutusega ega ole vajalik reisi korraldamisel)	Πληροφορίες (δεν έχει σχέση με την ασφαλεία και δεν χρειάζεται για τον προγραμματισμό του ταξιδιού)	Information (ti'a pas dim-pact sur la sécurité et n'est pas nécessaire au calcul d'itinéraire)	Informacijska usluga (ne odnosi se na sigurnost i nije potrebna za planiranje putovanja)	servizio informazioni (senza rilevanza ai fini della sicurezza e della pianificazione dell'itinerario)	Informācijas dienests (nav saistīts ar drošumu un nav vajadzīgs reisa plānošanai)	Informacija (nesusijusi su saugumu ir nebūtina planuojant reisą)
STRIKE	strike	Удар	Huelga	stávká	Strejke	Streik	Streik	Απεργία	Grève	Štrajk	sciopero	Streiks	Streikas
FLOMAT	floating material	Плаващи материали	Material flottante	plouvoucí materiál	Flydende materiale	Treibgut	Ujummaterjal	Υλικά που επιπλέει	Embâcle	Plutajući predmeti	matériale flottante	Peldošs objekts	Pliūdujuojamys daiktai
EXPLOS	explosives clearing operation	Взрывни работи за разчистване	Operación de limpieza con explosivos	zneškodování výbušnin	Rydning af sprængstoffer	Bombenräumung	Demineerimisoperatsioon	Επιχείρηση άρσης ναρκωτικού	opération de déminage	Rasčišćavanje eksplozivom	operazione di sminamento	Sprāgstvielu neitralizēšanas operācija	Sprogmenų šalinimo operacija
OBUNWA	obstruction under water	Попълно препятствие	Obstrucción bajo el agua	plavební překážka	Hindring under vandlinjen	Einschränkung unter Wasser	Veelalune takistus	Υποβρύχια εμπόδισή	objet immergé	Prepreka ispod vode	ostruzione sommersa	Zemūdens šķērslis	Povandeninė kliūtis
FALMAT	falling material	Παдащи материали	Material desprendido	padājící materiál	Faldende materiale	herabfallende Gegenstände	Kukkuvad esemed	Πρόσηψ αντρεκμένων	chutes d'objets	Padajući predmeti s visine	caduta di materiale	Kūtošs objekts	Kremliantys daiktai
DAMMAR	damaged marks/signs	Повредена сигнализация/знаци	Marcas/señales estropeadas	poškozená signalizace	Beskadigede sømmerker/skilting	beschädigte Zeichen	Kahjustatud märgid/viidad	Καταστραμμένα σημάδια/σημεία	panneaux de signalisation endommagés	Oštećene oznake	segnalética danneggiata	Bojātas zīmes/nozādes	Pažeistos žymos / ženklai
HEARIS	health risk	Опасност за здравето	Riesgo para la salud	zdravotní riziko	Sundhedsrisiko	Gesundheitsgefahr	Tervisohht	Κίνδυνος για την υγεία	risques pour la santé	Opasnost za zdravlje	rischio per la salute	Veselības risks	Pavojus sveikatai
ICE	ice	Лед	Hielo	Is	Is	Eis	Jää	Πάγος	glace	Led	ghiaccio	Ledus	Ledas
OBSTAC	obstacle	Препятствие	Obstáculo	překážka	Hindring	Schiffahrtshindernis	Takistus	Εμπόδιο	obstacle à la navigation	Prepreka	ostacolo alla navigazione	Šķērslis	Kliūtis
CHGMAR	change marks	Изменение в сигнализацията	Cambio de señalización	změna značení	Ændret signalering	Schiffahrtszeichen geändert	Muudatus-ähhis	Αλλαγή σημάτων	Signalisation modifiée	Promjena navigacijske oznake	segnalética modificata	Mainītas zīmes	Ženklių keitimas
HIGVOL	high voltage cable	Високо напрежение	Línea de alta tensión	vedení vysokého napětí	Højspændingskabler	Hochspannungsleitung	Kõrgpingelihtivus	Αυγός υψηλής τάσης	Ligne haute tension	Visokonaponski kabel	alta tensione	Augstspriegums	Aukštos įtampos kabelis
ECDISU	Inland ECDIS update	Обновяване на ECDIS	Actualización ECDIS fluvial	aktualizace inland ECDIS	Inland ECDIS update	Inland ECDIS Update	Uuendatud sisemaine ECDIS	Επικαιροποίηση ECDIS εσωτ. ναυσ.	Mise à jour des données Inland ECDIS	Äžuritanje sus-tava Inland ECDIS	aggiornamento ECDIS interno	Inland ECDIS informācijas atjaunošana	Inland ECDIS informacijos atnaujinimas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
LOCRUL	local rules of traffic	Местни (покални) правила за движение	Normas locales de tráfico	místní úprava pravidelných pře- dpsí	Lokale trafik- regler	lokal gultige Verkehrsvors- chriften	Kohalikud liik- lusese-kirjad	Τοπικοί κανόνες κυκλοφορίας	règlements par- ticuliers de po- lice	Lokalni pro- metni propisi	regole di traffi- co locali	Vietēji sa- tiksmes notēi- kumi	Vietinės laivu eismo taisyklės
NEWOBJ	new object	Нов обект	Nuevo objeto	nový objekt	Nyt objekt	neues Objekt	Uus ese	Νέο αντικείμενο	Nouvel objet	Novi objekt	nuovo oggetto	Jauns objekts	Naujas objektas
MISECH	false radar echos	Грешно радар- но ехо	Ecos radar fal- sos	falešná ozvěna	Falsk radarekko	Geisterechos	Radari vale ka- jasmaal	Εσφαλμένα ση- ματα ραντάρ	Faux échos ra- dar	Pogrešan ra- darski odziv	rilevazioni ra- dar distorte	Maldīgs radara ehosignāls	Klaidingi radaro rodmenys
VHFCOV	radio coverage	Радио покритие (обхват)	Cobertura de radio	rádiové pokrytí	Radiodækning	Funkabdeck- ung	Raadio leviala	Κάλυψη αερο- πλάτου	Couverture radio	Radjiska pokri- venost	copertura radio	Radiosignālu pārklājums	Radjo ryšio zona
REMOBJ	removal of ob- ject	Демонтиране на обект	Retirada de un objeto	odstranění ob- jektu	Fjernelse af ob- jekt	Bergungsarbei- ten	Eesme eemal- damine	Απομάκρυνση αντικείμενου	enlèvement d'objet	Uklanjanje ob- jekta	rimozione di oggetti	Objekta nope- mšana	Objekto šalini- mas
LEVRS	rising water lev- el	Растяга вошно ниво	Nivel de agua en ascenso	stoupající vod- ní stav	Stigende vand- stand	steigender Wasserstand	Veetaseme tõusmine	Αυξανόμενη στέφανη υδάτων	Eaux mon- tantes	Vodostaj u porastu	livello idrome- trico in au- mento	Kārpōšs ūdens līmenis	Kylantis vandens lygis
SPCMAR	special marks	Специална сиг- нализация	Señalización especial	zvláštní signali- zace	Særlig signaler- ing	besondere Zei- chen	Eritāhsid	Ειδικά σημεία	Signalisation spéciale	Posebne oz- nake	segnalética spe- ciale	Īpašas zīmes	Specialeji žen- klai
WERMCO	weather condi- tions	Метеороло- гични условия	Condiciones meteorológicas	počasnostní podmínky	Vejrforhold	Wetterbedin- gungen	Ilmastikuolud	Καιρικές συνθήκες	conditions mé- téo	Vremenski uv- jeti	condizioni me- teorologiche	Laikapstākļi	Oro sąlygos

REASON CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
EVENT	rendezvény	avveniment	Evenement	Impreza	Evento	eveniment	udalost	prireditvev	Tapahtumat	Evenemang	Мероприятие	Догађај
WORK	munkálatok	xogħol	Werkzaamheden	Prace	Trabalhos	lucrări	práce	delo	Työt	Arbeten	Работы	Радови
DREDGE	kotrás munkála- tok	thamml	Baggeren	Pogłębianie	Dragagens	lucrări de dragaj	bagrovanie	poglabljanje dna	Ruoppaustyöt	Muddring	Зем- лесерпательные работы	Багерование
EXERC	gyakorlatok	ežercizzji	Oefeningen	Ćwiczenia	Exercícios	exerciții	svēciena	vaje	Harjoitukset	Övningar	Испытания	Вежбе
HIGWAT	magas vízállás	livell għoli tal- ilma	Hoogwater	Wysocki stan wody	Nível de cheia	ape mari	vysoký vodný stav	visok vodostaj	Korkea vesi	Högvattnen	Высокая вода	Велика вода

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
HWAI	kíméletes hajózási vízszint	livell tal-ilma li jehitig navigazzjoni b'attenzjoni	Waterstand met beperkte scheepvaart	Stan wody wymagający ostrożnej żeglugi	Nível da água que obriga a navegação prudente	nivelul apei de avertizare pentru navigatie	vodný stav pre opatrnú plavbu	vodostaj, ki zahteva previdno plovbo	varovaista liikumista edellyttävä vedenkorkeus	Försiktig navigering p.g.a. vattentnivån	Уровень опасный для судоходства	Водостай при којем је потребна опрезна пловидба
HWAI	tilalmi vízszint	livell tal-ilma li proibittiv	Waterstand met vaarverbod	Stan wody uniemożliwiający żeglugę	Nível da água que impossibilita a navegação	nivelul apei de interdicție	vodný stav pri ktorom je zakázaná plavba	vodostaj, ki ne dovoljuje plovbe	kiellon aiheuttamatta vedenkorkeus	Förbud p.g.a. vattentnivån	Уровень запрещающий судоходство	Водостай при којем се забрањује пловидба
LOWWAT	alacsony vízállás	livell baxx tal-ilma	Laagwater	Niski stan wody	Nível de estagagem	ape mici	nízky vodný stav	nizek vodostaj	Matala vesi	Lågvatten	Низкая вода	Мала вода
SHALLO	gázlóképződés	sediment	Verondieping	Mielizna	Assoreamento	intinsură	naplaveniny	usedlina	Lietuminen	Slam-avsättning	Обмеление	Плићак
CALAMI	havaria/baleset	dizastru	Calamiteit	Wypadek	Acidente	calamitate	havária	nesreča	Onnettomuus	Olycka	Авария	Хаварија
LAUNCH	vízrebocsátás	varar	Tewaterlatting	Wodowanie	Lançamento à água	lansare la apă	spúšťanie na vodu	splavitev	Vesillelasku	Sjösjättning	Спуск на воду	Поринуће
DECLV	vízszint csökkentése	livell tal-ilma li qed jitbaxxa	Waterstandsverlaging	Spadek poziomu wody	Descida do nível da água	nivelul apei în scădere	klesajúca vodná hladina	nižanje vodostaja	Vedenkorkeuden laskeminen	Sjunkande vattentnivån	Понижение уровня воды	Водостай у опадању
FLOMEA	áramlás mérése	kejl tal-fluss	Stroomnelheidsmeting	Pomiar prądu	Caudal	operațiune de măsurare a debitului	meranie prietoku	merjenje pretoka	Virtauksen mittaaminen	Flödes-mätning	измерение скорости течения	Мерене протијаја
BLDWRK	építési munkálátok	xoghhol ta' bini	Bouwwerkzaamheden	Roboty budowlane	Obras	lucrări de construcții	stavebné práce	gradbena dela	Rakennustyöt	Byggnads-arbete	Строительство	Радови
REPAIR	javítási munkálatok	tiswija	Herstelwerkzaamheden	Prace remontowe	Reparações	lucrări de reparații	opravy	popravilo	Korjaustyöt	Reparations-arbete	Ремонтные работы	Поправка
INSPEC	szemle	spezzjoni	Inspectiewerkzaamheden	Inspekcja	Inspeção	inspectie	inspekcia; prehládka; kontrola	inšpekcijski pregled	Tarkastus	Inspektion	Инспекция	Инспекција
FIRWRK	tűzijáték	loghob tan-nar	Vuurwerk	Sztuczne ognie	Fogo de artifício	focuri de artificii	ohňostroj	ognjemet	Potulitus	Fyrverkerier	Взрывные работы	Ватромет
LIMTA	korlátozás	restrizzjoni/jiet	Beperkingen	Ograniczenia	Restrições	restricții	obmedzenia	omejvte	Rajoitukset	Begränsningar	Ограничения	Ограничења
CHGFWY	hajóútváltozás	bidliet tal-kanali navigabbli	Verandering van de vaarweg	Zmiany toru wodnego	Alterações no canal navegável	schimbări șenal navigabil	zmeny v plavebnej dráhe	spremembe na plovni poti	muutokset väylällä	Ändringar av farleden	изменение фарватера	Промене пловног пута
CONSTR	hajóútszűkület	restrizzjoni tal-kanal navigabbli	Beperking van de vaarweg	Zwężenie toru wodnego	Estreitamento da via navegável	îngustare cale navigabilă	zúženie vodnej cesty	zoženeje plovne poti	vesiväylän kaaventuminen	Smalare vattentväg	Сужение фарватера	Сужење пловног пута

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
DIVING	vízalatti munkák	bughaddas taht l-ilma	Duikwerkzaamheden	Nurek pod wodą	Presença de mergulhadores	scafandru în apă	poiápač pod vodu	dela pod vodo	sukelaja veden alla	Dykare i vattnet	Водолазные работы	Подводни радови
SPECTR	különleges szállítás	trasport speċjali	Bijzonder voert	Transport specjalny	Transporte especial	transport special	špeciálna práva	posebni prevoz	erikoiskuljetus	Specialtransport	специальная перевозка	Специјални транспорт
EXT	nagymértékű vizszerzés	kontroll estensiv tal-ilma	Uitgebreid schutbedrijf	Intensywne słuzowanie	Regime de des-carga máximo	trafic de ecluză intens	rozsiahle dotovanie	ekstenzivno odtekanje	laajamittainen sulutus	Omfattande drift	значительный спуск воды	Значно истицање
MIN	minimális vízeresztés	kontroll minimu tal-ilma	Minimaal schutbedrijf	Minimálne słuzowanie	Regime de des-carga mínimo	trafic de ecluză redus	minimálne dotovanie	minimálno odtekanje	vähimmäissulutus	Minimidrift	минимальный спуск воды	Минимално истицање
SOUND	mélysegmérési munka	xoghlijet ta' kejl tal-fond	Peilwerkzaamheden	Pomiary głębokości	Sondagens	lucrări de sondaj	sondovacie práce	merjenje globine	luotaustyöt	Lodnings-arbete	промерные работы	Мерья дубина
OTHER	egyéb	ohrajn	Overige	Inne	Outros	altele	Iné	drugo	muutokset väylällä	Annat	другое	Остало
INFERS	Tájékoztató (nem biztonsági közlemény és útítterv készítéséhez nem szükséges)	servizz ta' informazzjoni	Informatieservice	Serwis informacyjny (informacje niezwiązane z bezpieczeństwem i niewymagane do planowania rejsu)	Serviço de informações (sem relevância para a segurança e para a planificação de viagem)	mesaj informativ (nu se referă la siguranța traficului și nu este necesar pentru planificarea voiajelor)	Informačná služba (netýka sa bezpečnosť ani plánovania plavby)	informacijska služba	Tietopalvelu (ei ole oleminen turvallisuu den kannalta eikä tarpeen matkan suunnittelussa)	Informations-tjänst (inte säkerhetsrelaterad och inte nödvändig för färdplanering)	Информационная служба (не связана с безопасностью и нет необходимости в ней для планирования рейса)	Услуга информисања (није релевантна за безбедност пловиле и није потреба за планирање путовања)
STRIKE	sztrájk	strajk	Staking	Strajk	Greve	grevă	štrajk	stavka	Lakko	Strejk	Забастовка	Улар
FLOMAT	úszó anyag	materjal f'wicc l-ilma	Drijvend materiaal	Materiał pływający	Material fluotante	material plutitor	plávající materiál	plavajoči predmeti	Kelluva aines	Flytande föremål	Плавающий материал	Плувајући материјал
EXPLOS	robbanóanyag eltávolítás	operazzjoni ta' tnehhija ta' splussivi	Verwijderen van explosieven	Operacja usuwania materiałów wybuchowych	Operação de desminagem	explosive pentru degajare	zneskoďovanie výbušnín	odstranjevanje eksplozivov	Räjähdysten räiväminen	Röjning av explosivt material	Разминирование	Операција разминирања
OBUNWA	víz alatti akadály	ostaklu taht l-ilma	Belemmering onder water	Przeszkoda podwodna	Obstrução subaquática	obstacol subacvatic	prekážka pod vodou	zapora pod vodo	Vedenalainen este	Undervattenshinder	Препятствие под водой	Препрека под водом
FALMAT	lehellő anyagok	materjal qed jaqa'	Vallend materiaal	Materiał spadający	Queda de materiais	material care cade	padajúci materiál	padajoči predmeti	Putoava aines	Fallande föremål	Падајући материјал	Материјал који пада
DAMMAR	sértült jelzés	sinjali bil-hsara	Beschadigde markeringen/symbolen	Uszkodzone znaki/sygnaly	Marcas/sinais danificados	semnale avariate	poškodené signálne znaky	poškodovane oznake/znaki	Vaurioituneet merimerkit	Skadade markeringar/signaler	Поврежденные знаки/огни	Оштрећен знак

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
HEARIS	egészségügyi kockázat	riskiju ghas-sahha	Gezondheidsrisico	Zagrożenie dla zdrowia	Risco para a saúde	risc de îmbolnăvire	zdravotné riziko	tveganje za zdravje	Terveysriski	Hälsorisk	Риск здоровью	Опасность по здоровью
ICE	jég	siġ	Ijs	Lód	Gelo	gheată	ľad	led	Jää	Is	лед	Лед
OBSTAC	akadály	ostaklu	Obstakel	Przeszkoda	Obstáculo	obstacol	prekážka	ovira	Este	Hinder	Препятствие (помеха)	Препрека
CHGMAR	forgalmi jelek változtatása	bidla fis-sinjali	Gewijzigde markering	Zmiana oznakowania	Alteração da sinalização	semnalizare modificată	zmena značenia	sprememba oznak	Merkit muuttu- neet	Ändrad märkning	Изменение СНО	Промена знака
HIGVOL	nagy feszültségű átvészítés	kejbil b'voltiaggħoli	Hoogspanningskabel	Linia wysokiego napięcia	Linha de alta tensão	linie de înaltă tensiune	vedenie vysokého napätia	visokonapetostni kabel	Korkeajännite- johto	Högspänning- ledning	высоковольтный кабель	Кабл под високим напонам
ECDISU	Inland ECDIS frissítés	agğornament tal-ECDIS Internazjona	Inland ECDIS-update	Aktualizacja Inland ECDIS	Atualização EC-DIS-fluvial	actualizarea datelor ECDIS	aktualizácia inland ECDIS	posodobitev celinskega ECDIS	Sisävesiliikenteen ECDIS:n päivitys	Uppdatering av inland-ECDIS	Обновление информации для Inland ECDIS	Ажурриран Inland ECDIS
LOCRUL	helyi közlekedési rend (R)	regoli lokali tat-traffiku	Lokale verkeersregels	Miejscowe przepisy ruchu statków	Regras de tráfego locais	regulamente locale de trafic	lokálne pravidlá plavby	lokalna prometna pravila	paikalliset liikennöintösäännöt	Lokala trafikregler	Местные правила судоходства	Локална правила пловила
NEWOBJ	Új objektum	oggett ġdid	Nieuw object	Nowy obiekt	Novo objeto	obiect nou	nový objekt	nov objekt	Uusi kohde	Nytt föremål	Новый объект	Нови објекат
MISECH	hamis radar-visszhangok	eki foloz tar-radar	Valse radarech's	Fałszywe echa radarowe	Ecos radar falsos	ecou radar fals	falošná odozva	napačni odmevi radarja	Virheellisiä tutkakaikkuja	Falska radarekon	Ложная радарная цель	Лажни радарски одраз
VHFVOV	rádiós lefedettség	kopertura tar-radiju	Radiodekking	Pokrycie radio- we	Cobertura rádio	acoperire radio	rádiové pokrytie	pokritost radijskih zvez	Radiion kuulu- vuusalue	Radioäckning	Покрытие радиосигналом	Покривеност радио сигналом
REMOBJ	mentési munkálatok	tnehhija ta oğgett	Verwijderen van object	Usuwanie obiektu	Remoção de objetos	schimbarea obiectului	odstránenie objektu	odstranitev objekta	Kohteiden poistaminen	Björning av föremål	Удаление объекта	Усталыяне аб'екта
LEVRIS	emelkedő vizálás	livell tal-ilma qed joghla	Waterstandsverhoging	Wzrost stanu wody	Subida do nível da água	creșterea nivelului apei	stúpajúca vodná hladina	višanje vodostaja	Vedenkorkeus nousse	Stigande vattennivå	Повышение уровня воды	Ниво воде у порасту
SPCMAR	speciális jelek	sinjali speċjali	Bijzondere markeringen	Znaki specjalne	Sinalização especial	semnalizare specială	špeciálne značenie	posebne oznake	Erikoismerkit	Särskilda markeringar	Специальные знаки	Посебне ознаке
WERMCO	időjárás viszonyok	kundizzjonijiet tat-temp	Weersomstandigheden	Warunki pogodowe	Condições meteorológicas	condiții meteorologice	početernostné podmienky	vremenske razmere	Sääolosuhteet	Väderförhållanden	метеорологические условия	временски услови

REFERENCE CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	Normal vandstand i Amsterdam	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP	NAP
KP	channel level	Перел на канала	Nivel local	kanálový vodovodní četa	Kanalniveau	Kanal Pegel	kp	Στάθμη υδάτων καναλιού	Côte locale	Vodomjer u kanalu	livello canale	Kanāla ūdens līmenrādīs	Kanalo vandens lygis
FZP	FZP	FZP	Nivel de los canales frisonos	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP	FZP
ADR	Adria	Адριὰтичка система	Mar Adriatico	přes Adrii	Adria	über Adria	Adria	Адριὰτική	Mer Adriatique	Razina Jadranskog mora	livello adriatico	Adrijas sistēma	Adrijos sistema
TAW	TAW/DNG	TAW/DNG	2ª nivelación general/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG	TAW/DNG
PUL	Pulkovo 1942	Пулково 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942	Pulkovo 1942
NGM	Ngm	Нгм	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm
ETRS	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89
POT	Potsdamer Datum	Координатна система Потсдам	Potsdamer Datum	Postupimské datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamas koordinātu sistēma	Potsdamo koordināciju sistēma
LDC	low water level Danube Commission	Ниско водно ниво по Дунавската комисија	Comisión del Danubio, nivel bajo de agua	nizký plavební stav podle Dunajské komise	Lav vandstand defineret af Donau-kommissionen	RNW gemäß Donaukommission	Madala veetaseme Doonau komisjon	Χαμηλή στάθμη υδάτων, Επιτροπή Δουναβίου	Commission du Danube, niveau bas des eaux	Niski plovidbeni vodostaj po Dunavskoj komisiji	livello di magra Commissione del Danubio	Zems ūdens līmenis, Donavas komisija	Žemas vandens lygis, Dunojaus komisija
HDC	high water level Danube Commission	Високо водно ниво по Дунавската комисија	Comisión del Danubio, nivel alto de agua	nejvyšší plavební vodní stav podle Dunajské komise	Høj vandstand defineret af Donau-kommissionen	HSW gemäß Donaukommission	Kõrge veetaseme Doonau komisjon	Υψηλή στάθμη υδάτων, Επιτροπή Δουναβίου	Commission du Danube, niveau haut des eaux	Visoki plovidbeni vodostaj po Dunavskoj komisiji	livello di piena Commissione del Danubio	Augsts ūdens līmenis, Donavas komisija	Aukštas vandens lygis, Dunojaus komisija
ZPG	zero point of gauge	Нула на перела	Punto de referencia de nivel	nulový bod vodotoku	Profils nulpunkt	Pegelnullpunkt	Mõõtmiskoha nullpunkt	Μηδενικό σημείο μετρήτη	point de référence de niveau	Nulta točka vodomjerna letve	zero idrometrico	Ūdens līmenrādīza nulles punkts	Nulinis vandens lygio rodmuo
GLW	equivalent low water level	Еквивалентно ниско водно ниво	Estiaje	ekvivalentní nízký vodní stav	Tilsvarende lav vandstand	Gleichwertiger Wasserstand (GLW)	Madala veetaseme ekvivalent	Ισοδύναμη χαμηλή στάθμη υδάτων	étiage	Ekvivalentni niski vodostaj	livello equivalente di magra	Minimālais ūdens līmenis	Žemo vandens lygio ekvivalentas

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
NGM	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Ngm	Hm	Ngm
ETRS	ETRS89	ETRS89	Etrs89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89	ETRS89
POT	potsdami dátum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Potsdamer Datum	Координатная система Потсдам	Potsdamer datum
LDC	Dunabizottsági hajózási kisvízszint (LKHV)	livell baxx tal-ilma tal-Kummissjoni tad-Danubju	Laagwaterpeil Donaaucommissie	niski stan wody wg Komisji Dunajskiej	Nível baixo da água, Comissão do Danúbio	nivelul apei minim — Comisia Dunării	hladina nízkéj regulačnej a plavebnej vody podľa DK	nizek vodostaj po Donavski komisiji	Топаван суое-лукомиссион мукаинен pieni vedenkorkeus	Lågvattemnivå enligt Donaukommissionen	Низкий уровень воды ДК	Ниски пловилбени ниво према Дунавској комисији
HDC	Dunabizottsági hajózási nagyvízszint (LNHV)	livell gholi tal-ilma tal-Kummissjoni tad-Danubju	Hoogwaterpeil Donaaucommissie	wysoki stan wody wg Komisji Dunajskiej	Nível alto da água, Comissão do Danúbio	nivelul apei maxim — Comisia Dunării	hladina vysokej plavebnej vody podľa DK	visok vodostaj po Donavski komisiji	Топаван суое-лукомиссион мукаинен suuri vedenkorkeus	Högvattemnivå enligt Donaukommissionen	Высокий уровень воды ДК	Високи пловилбени ниво према Дунавској комисији
ZPG	vízmerce nulla pontja	punt zero tal-kejl	Referentiepunt van de peilschaal	punkt zerowy wodowskazu	Ponto zero do fluviómetro	zero mîră	nulový bod mjernei stanice	ničelna točka vodometra	vedenkorkeusmittarin nollakohta	Vattenståndsmätarens nollpunkt	ноль уровня	0' воломера
GLW	egyenértékű kisvízszint	livell baxx tal-ilma ewivalenti	Gelijikwaardige laagwaterstand	równoważny niski stan wody	Nível baixo equivalente da água	nivelul apei minim echivalent	ekvivalentná nízká vodná hladina	ekvivalent nizkega vodostaja	vastaava pieni vedenkorkeus	Ekvivalent lågvattemnivå	Низкий уровень воды	Еквивалент малой воды
HSW	legnagyobb hajózási vízszint (HNV)	l-oghla livell tal-ilma navigabbli	Hoogste scheepvaartwaterstand	najwyższy stan wody dopuszczający żeglugę	Nível máximo navegável	cel mai mare nivel al apei pentru navigație	najvyššia plavebná hladina	najvišji vodostaj, pri katerem je mogoča plova	suurin kulkukelpoinen vedenkorkeus	Högsta navigerbara vattemnivå	Наивысший сулоходный уровень	Найвиши волостай за пловидбу
LNW	hajózási kisvízszint (HKV)	Ilma Navigabbli Baxx	Laagste scheepvaartwaterstand (nationaal)	niski stan wody dopuszczający żeglugę	Nível mínimo navegável	nivelul apei minim pentru navigație	nízka plavebná hladina	nizek vodostaj, pri katerem je mogoča plova	Matala kulkukelpoinen vesi	Lågt navigerbart vatten	Минимальный сулоходный уровень	Ниски пловилбени ниво
HNW	hajózási nagyvízszint (HNV)	Ilma Navigabbli Gholi	Hoogste scheepvaartwaterstand (nationaal)	wysoki stan wody dopuszczający żeglugę	Nível alto navegável	nivelul apei maxim pentru navigație	vysoká plavebná hladina	visok vodostaj, pri katerem je mogoča plova	Korkea kulkukelpoinen vesi	Högt navigerbart vatten	Максимальный сулоходный уровень	Високи пловилбени ниво
IGN	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69	IGN 69
WGS	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	SGM 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS 84	WGS84	WGS 84
RN	szokásos szint	livell normali	Normaal peil	poziom normalny	Nível normal	nivelul apei normal	normálna úroveň	običajen vodostaj	normaali taso	Normal nivå	Нормальный уровень воды	Нормални ниво
HBO	LNHV-t meghaladó vízállás	livell gholi tal-ilma li jehrieg atenzjoni	Hoogwaterpeil, aandacht geboden	alarmowy stan wody	Nível alto da água que obriga a navegação atenta	cota de atenție	vysoká hladina — stav bdelosti	opozorilo glede visokega vodostaja	suuri vedenkorkeus, edellyttäen erityistä huomiota	Högvattemnivå som kräver uppmärksamhet	высокий уровень воды, угроза волнения	прозorenje od velike vode

REGIME CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
NO	normal	Нормално водно ниво	Normal	normální vodní stav	Normal vandstand	Regime: Normal Wasserstand	Tavaline	Κανονική	Hauteur d'eau normale	Režim: normalni vodostaj	normale	Normāls ūdens līmenis	Normalus vandens lygis
HI	high	Високи води	Alto	vysoký vodní stav	Højvande	Hochwasser	Kõrge	Υψηλή	Plus Hautes Eaux Navigables	Režim: visok vodostaj	livello idrometrico elevato	Augsts ūdens līmenis	Aukštas vandens lygis
II	prohibitory water level	Водно ниво възпрепятстващо корабоплаването	Nivel de agua de prohibición	vodní stav, při kterém je zakázána plavba	Vandstand, hvor sejlads forbydes	Sperrung wegen Hochwasser	Kelatud veetase	Απαγορευτική στάθμη ύδατος	Niveau d'eau d'interdiction	Vodostaj zabrane plovidbe	livello idrometrico proibitivo	Ūdens līmenis, kuāi kuģošana aizliegta	Laivybą draudžiantis vandens lygis
I	water level of cautious navigation	Водно ниво изискващо корабоплаване с повишено внимание	Nivel de agua para navegación prudente	vodní stav zvýšené opatrnosti plavby	Vandstand, hvor sejlads udføres med særlig opmærksomhed	Marke I.	Etrevalitiku laevatamise veetase	Σταθμη ύδατος προεκτιμής ναυσιπλοΐας	Niveau d'eau nécessitant une navigation prudente	Vodostaj oprezne plovidbe	livello idrometrico di prudenza per la navigazione	Ūdens līmenis bīstams kuģošānai	Laivybai pavojingas vandens lygis
NN	normal water level for navigation	Нормално водно ниво за корабоплаване	Nivel de agua normal para navegación	normální vodní stav pro plavbu	Normal vandstand for skibsfart	normaler Schiffahrtswasserstand	Laevatami-seks normaalne veetase	Κανονική στάθμη ύδατος ναυσιπλοΐας	Niveau Normal de Navigation	Vodostaj normalne plovidbe	livello idrometrico normale per la navigazione	Normāls ūdens līmenis kuģošānai	Laivybai tinkamas vandens lygis
LO	low water	Ниски води	Nivel de agua bajo	nizký vodní stav	Lavvande	Niedrigwasser	Madal vesi	Χαμηλή στάθμη ύδατος	Etiage	Nizak vodostaj	livello di magra	Zems ūdens līmenis	Žemas vandens lygis

REGIME CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
NO	normál vizállás	normali	Normaal	normalny	Nível da água normal	nivelul normal	normálny vodný stav	normalen	Normaali	Normal	Нормальный уровень	Режим нормалног водостaja
HI	magas vizállás	gholi	Hoogwaterregime	wysoki	Nível da água alto	nivelul maxim navigabil	vysoký vodný stav	visok	Suuri	Hög	Высокая вода (паводок)	Велика вода
II	tilalmi vízszint	livell tal-ilma proibittiv	Waterstand met vaarverbod	stan wody uniemożliwiający żeglugę	Nível da água que impossibilita a navegação	nivelul apei restrictive pentru navigatie	vodný stav, pri ktorom je zakázaná plavba	vodostaj, ki ne dovoljuje plovlbe	kiellon aiheuttamien vaarankorkeus	Förbud p.g.a. vattentillstånd	уровень воды, запрещающий судоходство	Волостяк при коме се обуставља пловила
I	kiméletes hajózási vízszint	livell tal-ilma li jehitëg navigazzjoni b'attenzjoni	Waterstand met beperkte scheepvaart	stan wody wymagający szczególnej uwagi	Nível da água que obriga a navegação prudente	nivelul apei de precautie pentru navigatie	vodný stav pre opatrnú plavbu	vodostaj, ki zahteva previdno plovlbo	varovaista liikumiska edellyttävä vedenkorkeus	Försiktig navigering p.g.a. vattentillstånd	уровень воды, опасный для судоходства	Волостяк који захтева опремену пловила

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
NN	normál hajózási vízszint	livell normali tal-ilma għan-navigazzjoni	Normaal waterpeil voor scheepvaart	normalny stan wody dla żeglugi	Nível da água normal para a navegação	nivelul apei normal pentru navigație	normálny vodný stav pre plavbu	normalen vodostaj za plovbo	normaali vedenkorkeus alusli-kenteelle	Normal vattennivå för sjöfart	Нормальный уровень воды для судоходства	Нормални водостай за пловидбу
LO	alacsony vízállás	livell baxx tal-ilma	Laagwaterregime	niski stan wody	Nível de estia-gem	ape mici	nízky vodný stav	nizek vodostaj	Matala vesi	Lågvatten	Низкая вода	Мала вода

REPORTING CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
INF	information	Информация	Información	informace	Information-spunkt	Information-spunkt	Teave	Πληροφορίες	Point d'information	Informacijski	informazione	Informācijas punkts	Informavimas
ADD	additional duty to report	Задължително допълнително известяване	Obligación adicional de notificación	dobatečná povinnost hlásení	Yderligere rapporteringspligt	zusätzliche Meldepflicht	Täiendav tollimaks teatada	Πρόσθετο καθήκον αναφοράς	Obligation complémentaire d'annonce	Dodatna obveza izvijestivanja	obbligo di ulteriore segnalazione	Rapildu ziņošanas pienākums	Privalomas pranešimas
REG	regular duty to report	Обичаен режим за известяване	Obligación normal de notificación	normální povinnost hlásení	Normal rapporteringspligt	normale Meldepflicht	Tavatollimaks teatada	Κανονικό καθήκον αναφοράς	Obligation d'annonce normale	Redovna obveza izvijestivanja	regime normale di segnalazione	Pastāvīgas ziņošanas pienākums	Įprastas pranešimo režimas

REPORTING CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
INF	információ	informazzjoni	Informatie	Punkt informacyjny	Informação	punct de informare	informácie	informacije	Tiedot	Information	Информация для сведения	Информација
ADD	kiegészítő bejelentkezési kötelezettség	dmir addizzjonali ta' rappurtar	Extra meldplicht	Obowiązek dodatkowego meldowania	Obrigação adicional de comunicação	obligatia suplimentară de a raporta	dodatčná povinnosť hlásenia	dodatna obveznost poročanja	Ylimääräinen raportointivelvollisuus	Extra rapporteringskyldighet	Дополнительное извещение обязательно	Допатна обавеза извештавања
REG	bejelentkezési kötelezettség	dmir regolari ta' rappurtar	Normale meldplicht	Obowiązek meldowania	Obrigação normal de comunicação	obligatia de a raporta regulat	normálna povinnosť hlásenia	običajna obveznost poročanja	Säännöllinen raportointivelvollisuus	Regelbunden rapporteringskyldighet	Обычный режим извещения	Редовна обавеза извештавања

SUBJECT CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
OBSTRU	Blockage	Препятствие	Obstrucción	uzávěra	Blokering	Sperre	Blokeerimine	Φραγμένο	Restriction	Prepreka	interruzione	Bloķēts	Blokavimas
PAROBS	Partial obstruction	Частично препятствие	Obstrucción parcial	částečná uzávěra	Delvis blokering	teilweise Sperre	Osaline takistus	Μερική παρεμπόδηση	Restriction partielle	Djelomična prepreka	ostruzione parziale	Dalģēji bloķēts	Dalinis blokavimas
DELAY	Delay	Закъснение	Retraso	zpoždění	Forsinkelse	Verzögerung	Hilinemine	Καθυστέρηση	Délai	Kašnjenje	ritardo	Aizkavējums	Delsa
VESLEN	Vessel Length	Дължина на кораба	Eslora	délka plavidla	Fartøjets længde	Schiffslänge	Laeva pikkus	Μήκος οκάφους	Longueur du bateau	Duzina broda	lunghezza del natante	Kuga garums	Laivo ilgis
VESHEI	Vessel air draught	Височина на кораба	Altura de la obra muerta	výška plavidla nad hladinou	Fartøjets højde over vandlinjen	Schiffshöhe	Laeva kõrgus veepinnast	Μήγιστο ύψος άνωθεν της ίσολόου γραμμής	Tirant d'air du bateau	Visina najviše fiksne točke broda iznad vode	altezza del natante dal pelo dell'acqua	Kuga virstidens augstums	Laivo aukštis virš vandens
VESBRE	Vessel breadth	Ширина на кораба	Manga	šířka plavidla	Fartøjets bredde	Schiffsbreite	Laeva laius	Μήγιστο πλάτος οκάφους	Largeur du bateau	Širina broda	larghezza del natante	Kuga platums	Laivo plotis
VESDRA	Vessel draught	Газене на кораба	Calado	ponor plavidla	Fartøjets dybgang	Schiffstiefigang	Laeva süvis	Βόθροτα οκάφους	Tirant d'eau du bateau	Gaz broda	pescaggio del natante	Kuga iegrime	Laivo grimzle
AVALEN	Available length	Допустима дължина	Eslora disponible	povolená délka	Disponibel længde	verfügbare Länge	Kasutatav pikkus	Διθέσιμο μήκος	Longueur maximum	Raspoloživa dužina	lunghezza massima ammessa	Pielaujamais garums	Leidžiamas ilgis
CLEHEI	Clearance height	Свободна височина	Calíbo vertical	podjezdná výška	Frigang i højden	Durchfahrshöhe	Kuja kõrgus	Ελεύθερο ύψος διέλευσης	Tirant d'air maximum	Visina plovnog otvora	tirante d'aria	Pielaujamais augstums	Leidžiamas aukštis
CLEWID	Clearance width	Свободна ширина	Calíbo horizontal	průjezdná šířka	Frigang, bredde	verfügbare Breite	Kuja laius	Ελεύθερο πλάτος διέλευσης	Largeur maximum	Širina plovnog otvora	larghezza massima della via navigabile	Pielaujamais platums	Leidžiamas plotis
AVADEP	Available depth	Допустимо газене	Profundidad disponible	využitelná hloubka	Vanddybde	verfügbare Tiefe	Kasutatav sügavus	Διθέσιμο πλάτος	Tirant d'eau maximum	Raspoloživa dubina	pescaggio massimo	Ūdens dziļums	Esamas gylis
NOMOOR	No mooring	Забранено швартоване	Prohibición de amarre	zákaz přistávaní	Fortøjning forbudt	Festmacheverbot	Sildumine keelatud	Απαγόρευση αγκυροβολίας	Interdiction d'amarrage	Zabranjen vez	divieto di ormeggio	Prietauvošanās aizliegta	Draudžiama švartuotis
SERVIC	Limited service	Ограничено обслуживание	Servicio limitado	provoz omezen	Begrænset betjening	Betrieb eingeschränkt	Piiratud teenindus	Περιορισμένη υπηρεσία	Exploitation limitée	Ograničena usluga	servizio limitato	Ierobežots pakalpojums	Ribotas aptarnavimas
NOSERV	No service	Няма обслуживане	Interrupción del servicio	provoz zastaven	Ingen betjening	Betriebssperre	Ei teenindata	Καμία υπηρεσία	Manceuvre interrompue	Nema usluge	nessun servizio	Pakalpojums nav pieejams	Neaptarnaujama

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
SPEED	Speed	Допустима скорост	Límite de velocidad	nejvyšší rychlost	Hastighedsbegrænsning	Höchstgeschwindigkeit	Kiirus	Ταχύτητα	Limite de vitesse	Ograničenje brzine	velocità	Ātruma ierobežojums	Ribojamasis greitis
WAYWAYS	No wash of waves	Забранено създаване на вълни	No crear oleaje	zákaz vytvářet vlnobití a sání	Undgå at lave efterdønninger	Sog und Wellenschlag vermeiden	Ei tekita voolu	Απαγόρευση προκλήσης κυματισμών	Remous interdits	Zabranjeno pravljenje valova	divieto di moto ondoso	Nerādīt vilpus	Nėkelti bangų
PASSIN	No passing	Забранено преминаване	Prohibido el paso	zákaz potkávatí	Passage er ikke tilladt	Begegnungsverbot	Läbimine keelatud	Απαγόρευση διέλευσης	Trématage interdît	Zabranjen prolaz	divieto di transitare	Aizliegts šķērsot	Plaukti draudžiama
ANCHOR	No anchoring	Забранено хвърляне на котва	Prohibido fondear	zákaz kotvení	Orankring ikke tilladt	Ankerverbot	Ankrusse jäätmine keelatud	Απαγόρευση αγκυροβολίας	Mouillage interdît	Zabranjeno sidrenje	divieto di ancoraggio	Neenkuroties aizliegts	Draudžiama nuleisti inkarą
OVRTAK	No overtaking	Забранено изпреварване	Prohibido adelantarse	zákaz předjíždění	Overhaling ikke tilladt	Überholverbot	Möödasõit keelatud	Απαγόρευση προσηρσεύσης	Trématage interdît	Zabranjeno pretjecanje	divieto di sorpasso	Apdzîti aizliegts	Draudžiama lenkti
MINPWR	Minimum power	Минимална мощност	Potencia mínima	minimální výkon	Minimum kraft	Mindestantriebsleistung	Minimaalne võimsus	Ελάχιστη ισχύς	Puissance minimum	Minimalna snaga	potenza minima	Minimālā jauda	Maziausia galia
DREDGE	Dredging	Драгажни работи	Dragado	bagrovací práce	Orpmudring	Baggerarbeiten	Süvendus	Βυθοκόρηση	Dragage	Iskapanje	dragaggio	Bagarēšanas darbi	Dugno gilinimas
WORK	Work	Работи (действия)	Obras	práce	Arbejder	Arbeiten	Töötamine	Εργασίες	Travaux	Radovi	lavori	Darbs	Darbai
EVENT	Event	Случай	Suceso	událost	Begivenhed	Veranstaltung	Sündmus	Συμβάν	Événement	Događaj	manifestazione	Pasākums	Įvykis
CHGMAR	Change marks	Изменение в знаците	Cambio de señalización	změna značení	Ændret signalering	Schiffahrtszeichen geändert	Mundatus-iāhis	Αλλαγή σημάτων	Signalisation modifiée	Promjena navigacijske oznake	segnalética modificata	Māinītas zīmes	Ženklių keitimas
CHGSR	Change service	Изменение в услугите	Cambio de servicio	změna provozu	Ændret betjening	Betrieb geändert	Vahetus-teenindus	Αλλαγή υπηρεσίας	manœuvre des ouvrages modifiée	Promjena usluge	regime modificato	Pakalpojums mainīts	Aprašinavimo pasikeitimai
SPCMAR	Special marks	Специална сигнализация	Señalización especial	zvláštní signalizace	Ærterlig signalering	besondere Zeichen	Eritāhised	Ειδικά σημεία	Signalisation spéciale	Posebne oznake	segnalética speciale	Īpašas zīmes	Speciālieji ženklai
EXERC	Exercises	Упражнения	Ejercicios	cvičení	Øvelser	Übungen	Õppused	Ασκήσεις	exercices	Vježbe	esercitazioni	Vingrinājumi	Pratybos
LEADER	Least depth sounded	Минимална дълбочина	Profundidad mínima meditada	minimální hloubka	Mindest loddede dybde	minimale Tiefe	Looditud väikseim sügavus	Μικρότερο μετρηθέν βάθος	Profondeur minimale	Minimalna dubina	profondità minima rilevata	Mazākais izmērtais dziļums	Maziausias gyylis

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
LEVDEC	Decreasing water level	Намаляващо водно ниво	Nivel de agua en descenso	klesající vodní stav	Faldende vandstand	fallender Wasserstand	Veetaseme alanimine	Μειούμενη στάθμη υδάτων	Décroue	Vodostaj u opadajući	livello idrometrico in diminuzione	Krītošs ūdens līmenis	Mazėjantis vandens lygis
LEVVIS	Rising water level	Растящо водно ниво	Nivel de agua en ascenso	stoupající vodní stav	Stigende vandstand	steigender Wasserstand	Veetaseme tõusmine	Αυξανόμενη στάθμη υδάτων	Eaux montantes	Vodostaj u porastu	livello idrometrico in aumento	Kārpjšs ūdens līmenis	Kūlijantis vandens lygis
ANNOUN	Announcement	Обява	Aviso	zpráva	Meddelelse	Nachricht	Tedaanne	Αγγελία	Annonce	Najava	annuncio	Paziņojums	Pranešimas
LIMITA	Limitations	Ограничение	Limitaciones	omezení	Begrænsninger	Einschränkungen	Piirangud	Περιορισμοί	Limitations	Ograničenja	limitazioni	Ierobežojumi	Apribojimai
CANCEL	Notice withdrawn	Анулирано извешће	Anuncio anulado	zpráva byla zrušena	Efterretning trukket tilbage	Nachricht zurückgezogen	Kehtetu määruganne	Απόσυρση αγγελίας	Avis annulé	Povućena obavijest	segnalazione revocata	Paziņojums atcelts	Pranešimas atšauktas
MISECH	False radar echos	Грешно радарско ехо	Ecos radar falsos	falešná ozvěna	Falsk radarekko	Geisterechos	Radari vale ka-jasignaai	Εσφαλμένα σήματα ραντάρ	Faux échos radar	Pogrešan radarski odziv	rilevazioni radar distorte	Maldjgs radara ehosignāls	Klaidingi radaro rodmensys
ECDISU	Inland ECDIS update	Обновяване на ECDIS	Actualización ECDIS fluvial	aktualizace informací Inland ECDIS	Inland ECDIS update	Inland ECDIS Update	Uuendatud sisemaine ECDIS	Επικαιροποίηση ECDIS εσωτ. ναυσ.	Mise à jour des données Inland ECDIS	Ažuriranje sustava Inland ECDIS	aggiornamento ECDIS interno	Inland ECDIS informācijas atjaunošana	Inland ECDIS informacijos atnaujinimas
NEWOBJ	New object	Нов объект	Nuevo objeto	nový objekt	Nyt objekt	neues Objekt	Uus ese	Νέο αντικείμενο	Nouvel objet	Novi objekt	nuovo oggetto	Jauns objekts	Naujas objektas
WARNIN	Warning	Внимание	Alarma	varování	Advarsel	Warnung	Hoiatus	Προειδοποίηση	Avertissement	Upozorenje	allerta	Brīdinājums	Išpėjimas
CHWWY	Changes of the fairway	Промени във водния път	Cambio en la vía navegable	změna na vodní cestě	Ændring af farvandet	Änderungen des Fahrwassers	Veetee muutmine	Αλλαγής ενός πλωτής οδού	modification de la passe navigable	Promjene u plovnom putu	modifiche della via navigabile	Izmaiņas kuģu ceļā	Pasikeitimai fairwayje
CONWWY	Constriction of fairway	Сроптели работи по водния път	Estrechamiento de vía navegable	zúžení vodní cesty	Indsnævring af vandvejen	Einengung des Fahrwassers	Veetee konstrikt-sioon	Κατασκήυ πλωτής οδού	rétrécissement de la passe navigable	Sužanje plovnog puta	strettoia	Ūdens ceļa sašaurinājums	Fairwayro susiaurėjimas
DIVER	Diver under the water	Водолазни работи	Presencia de submarinistas	práce pod vodou	Dykkere i vandet	Taucher unter Wasser	Tuuker vee all	Υποβρύχτες εργασίες	plongeurs au travail	Ronilac pod vodom	sommozzatore in immersione	Īpašs transportis	Vandenye naras
SPECTR	Special transport	Специализиран транспорт	Transporte especial	zvláštní přeprava	Særlig transport	Sondertransport	Erivedu	Ειδικές μεταφορές	transport spécial	Specijalni prijevoz	trasporto speciale	Īpašs transports	Specialus transportas
LOCROL	Local rules of traffic	Местни (локални) правила за движение	Normas locales de tráfico	místní úprava pravidel přepravních prostředků	Lokale trafikregler	lokal gültige Verkehrsvorschriften	Kohalikud liikluseeskirjad	Τοπικοί κανόνες κυκλοφορίας	règlements de navigation locaux	Lokalni propisi	regole di traffico locali	Vietēji satiksmes noteikumi	Vietinės laivų eismo taisyklės
VHFCOV	Radio coverage	Радио покритие (обхват)	Cobertura de radio	rádiové pokrytí	Radiodækning	Funkabdeckung	Raadio leviala	Κάλυψη ασυρμίτου	Couverture radio	Radjiška pokri-venost	copertura radio	Radio signālu pārklājums	Radio ryšio zona

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
HIGVOL	High voltage cable	Високо напрежение	Línea de alta tensión	vedení vysokého napětí	Højspændingskabler	Hochspannungsleitung	Kõrgepingejuhtivus	Αυτός υψηλής τάσης	Ligne haute tension	Visokonaponski kabel	alta tensione	Augstspriegums	Aukštos įtampos kabelis
TURNIN	No turning	Забранено извртвање на поворот	Prohibido girar	zákaz provádět obrát	Vending ikke tilladt	Wendeverbot	Pööramine keelatud	Απαγόρευση στρόφησης	Interdiction de vivre	Zabranjeno okretanje	divieto di manovra	Pagriezies aizliegts	Apsisukti draudžiama
CONBRE	Convoy breadth	Ширина на сyслава	Manga del convoy	šířka sestavy	Konvojbredden	Verbandsbreite	Konvoi laius	Πλάτος νηοτομής	largeur du convoi	Širina sastava	larghezza del convoglio	Karavānas plātums	Laių vilkstinės plotis
CONLEN	Convoy length	Дължина на сyслава	Eslora del convoy	délka sestavy	Konvojlængde	Verbandslänge	Konvoi pikkus	Μήκος νηοτομής	longueur du convoi	Dujina sastava	lunghezza del convoglio	Karavānas garums	Laių vilkstinės ilgis
REMOB	Removal of object	Премахване на препятствие	Retirada de un objeto	odstranění objektu	Fjernelse af objekt	Bergungsarbeiten	Eseme eemaldamine	Απομάκρυνση αντικειμένου	enlèvement d'objet	Uklanjanje objekta	rimozione di oggetti	Objekta noņemšana	Objekto šalinimas
INFSER	Info service	Информационна служба	Servicio de información	Informační servis	Informationstjeneste	Informations-service	Teabeteenus	Πληροφορίες	Service d'information	Informacijska usluga	servizio informazioni	Informācijas dienests	Informacija

SUBJECT CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
OBSTRU	zárlat	Ostaklu	Stremming	Zamknięcie	Obstrução	Restricție	blokáda	zapora	Este	Blockering	Закрыто	Препрека
PAROBS	részleges tilalom	Ostaklu parziali	Gedeeltelijke stremming	Częściowe zamknięcie	Obstrução parcial	Restricție parțială	čiasočné prekážky	dolina zapora	Osittainen este	Delvis obstruktion	Частично закрыто	Делумична препрека
DELAY	késedelem	Dewmien	Opronthoud	Opóźnienie	Demora	Întârziere	meškantie	zamuda	Vivästays	Försening	Задержка	Кашненье
VESLEN	hajó hossza	Tul tal-bastiment	Scheepslengte	Długość statku	Comprimento (embarcação)	Lungimea navei	dĺžka plavidla	dožina plovila	Aluksen pituus	Fartygslängd	Длина судна	Дужина пловила
VESHEI	hajó magassága	Gholi tal-bastiment	Scheepshoogte	Wysokość statku	Altura acima da linha de água (embarcação)	Înălțimea deasupra liniei de plutire	výška plavidla nad hladinou	prosta višina plovila	Aluksen suurin korkeus vedennpinnasta	Fartygets höjd över vattenytan	Высота судна	Максимална висина пловила над водом
VESBRE	hajó szélessége	Wisa tal-bastiment	Scheepsbreedte	Szerokość statku	Boca (embarcação)	Lățimea navei	šířka plavidla	širina plovila	Aluksen leveys	Fartygsbredd	Ширина судна	Ширина пловила
VESDRA	hajó merülése	Fundar mehtëg ghall-bastiment	Diepgang	Zanurzenie statku	Calado (embarcação)	Pescajul navei	ponor plavidla	ugrez plovila	Aluksen syväys	Fartygets djupgående	Осадка судна	Газ пловила

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
AVALEN	rendelkezésre álló hosszúság	Tul disponibbli	Doorraartlengte	Długość użytkowa	Comprimento disponível	Lungimea admisă	dostupná dĺžka	razpoložljiva dolžina	Käytävissä oleva pituus	Tillgänglig längd	Допустимая длина	Расположива дужина
CLEHEI	szabad úrszelvényesség	Fond ta' spazju hieles	Doorraart-thoogte	Wysokość w świetle	Altura livre	Gabaritul de înălțime	podjazdna výška	prosta višina prehoda	Alikulkukorkeus	Frihöjd	Допустимая высота	Слобошна висина
CLEWID	hasznos szélesség	Wisa' ta' spazju hieles	Doorraart-breedte	Szerokość w świetle	Largura livre	Gabaritul de lățime	prejazdna šířka	prosta širina prehoda	Käytävissä oleva leveys	Fartledsbredd	Допустимая ширина	Слобошна ширина
AVADEP	rendelkezésre álló vízmélység	Fond disponibbli	Beschikbare diepte	Głębokość użytkowa	Profundidade disponível	Adâncimea disponibilă	dostupná hlĺbka	razpoložljiva globina	Käytävissä oleva syväys	Tillgängligt djup	Существующая глубина	Расположива дубина
NOMOOR	vesztelési tilalom	Irmigg' projbit	Almeerverbod	Zakaz cumowania	Proibição de amarrar	Interdicția de acostare	zákaz vyvážování	prepovedan pri-vez	Kiinnityminen kielletty	Förbjudning förbjuden	Швартовка запрещена	Забранено везиванье
SERVIC	korlátozott üzem	Servizz limitat	Beperkte service	Usługa ograniczona	Serviço limitado	Manevră restricționată	obmedzená prevádzka	omejena storitev	Rajoitettu palvelu	Begränsad service	Ограничение обслуживания	Ограничена услуга
NOSERV	üzemstünet	Servizz sospiz	Geen bediening	Usługa niedostępna	Interrupção do serviço	Întreruperea serviciului	zastavená prevádzka	ni storitve	Ei palvelua	Ingen service	Не обслуживаемое	Без услуге
SPEED	sebességkorlátozás	Velocità	Snelheidsbeperking	Ograniczenie szybkości	Limite de velocidade	Limită de viteză	najvyššia povolená rýchlosť	hitrost	Nopeus	Hastighet	Ограничение скорости	Брзина
WAVVAS	hullámkelést elkerülni	Tranja tal-mewg' projbita	Golfslag vermijden	Zakaz tworzenia fal	Não causar ondulação	Formarea valurilor interzise	zákaz vlnobitia a samia	prepovedano povzročanje valov	Voimakkaan aallokon tuottaminen kielletty	Undvik svall	Берегись волны	Забранено прављење таласа
PASSIN	találkozás tilos	Passagg' projbit	Ontmoeten verboden	Zakaz wymijania	Proibição de passar	Traversarea interzisă	zákaz preplávania	prepovedan prehod	Ei läpikulkaa	Passering förbjuden	Нет прохода	Забранен пролаз
ANCHOR	horgonyozni tilos	Ankraġġ' projbit	Ankeren verboden	Zakaz kotwiczenia	Proibição de ancorar	Ancorarea interzisă	zákaz kotvenia	prepovedano sidranje	Ei ankkuroitusta	Ankring förbjuden	Якорная стоянка запрещена	Забранено sidrenje
OVRTAK	előzni tilos	Projbit il-qbiz ta' bastimenti oħra	Voorbijlopen verboden	Zakaz wyprzedzania	Proibição de cruzar ou ultrapassar	Depășirea interzisă	zákaz predchádzania	prepovedano prehittevanje	Ei ohittamista	Omkörning förbjuden	Обгон запрещен	Забранено преситванье
MINPWR	minimális teljesítmény	Potenza minima	Minimaal vermogen	Minimálna moc napędu	Potência mínima	Putere minimă	minimálný výkon	najmanjša moč	Vähimmäisteho	Minsta motoreffekt	минимальная мощность	Минимална снага
DREDGE	korlási munkálatok	Thammil	Baggerwerkzaamheden	Pogłębianie	Dragagens	Lucrări de dragaj	bagrovacie práce	poglabljanje dna	Ruopraustyöt	Muddring	Встречное движение	Батерование
WORKK	munkálatok	Xoghhol	Werkzaamheden	Prace	Trabalhos	Lucrări	práce	delo	Työt	Arbeten	Проводятся работы	Работи

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
EVENT	rendezvény	Avveniment	Evenement	Impreza	Evento	Eveniment	udalost'	prireditvev	Tapahtumat	Evenemang	Мероприятие	Догађај
CHGMAR	forgalmi jelek változtatása	Bidla fis-sinjali	Gewijzigde markering	Zmiana oznakowania	Alteração da sinalização	Semnalizare modificată	zmena značenia	sprememba oznak	Merkit muuttu- neet	Ändrad märkning	Изменение СНО	Промена знака
CHGSER	üzemidő változtatása	Servizz modifikat	Gewijzigde bediening	Zmiana obsługi	Alteração do serviço	Manevre modificate	zmena prevádzky	sprememba storitve	Palvelu muuttu- nut	Förändrad drift	Изменение часов работы	Промена услуге
SPCMAR	speciális jelek	Sinjali speċjali	Bijzondere markeringen	Znaaki specialne	Sinalização especial	Semnalizare speciale	špeciálne značenie	posebne oznake	Erikoismerkit	Särskilda markeringar	Специальные знаки	Посебне ознаке
EXERC	gyakorlatok	Eżercizzji	Oefeningen	Ćwiczenia	Exercícios	Exerciții	cvičenia	vaje	Harjoitukset	Övningar	Испытания	Вежбе
LEADER	minimális mély-ség	L-inqas fond im-kejjel	Minst gepelde diepte	Najmniejsza zmierzona głębokość	Profundidade mínima medida	Adâncimea minimă	najnižšia name- raná hĺbka	najmanjša iz- merjena globina	Matalin luodattu syvyys	Minsta lodade djup	Минимальная глубина	Најмања измерена дубина
LEVDEC	csökkentő vízal-lás	Livell tal-ilma li- qed jithaxxa	Afhemend water	Spadek stanu wody	Descida do nível da água	Scăderea nivelu- lui apei	klesajúca vodná hladina	nizanje vodostaja	Vedenkorkeus laskee	Sjunkande vatten- nivån	Снижение уров- ня воды	Волостaj у опа- лаву
LEVVIS	emelkedő vízal-lás	Livell tal-ilma li- qed joghla	Wassend water	Wzrost stanu wody	Subida do nível da água	Creșterea nivelu- lui apei	stúpajúca vodná hladina	višanje vodostaja	Vedenkorkeus nousee	Stigande vatten- nivån	Повышение уров- ня воды	Волостaj у порасту
ANNOUN	hirdetmény	Avviż	Aankondiging	Komunikat	Comunicado	Anunț	oznámenie	obvestilo	Ilmoitus	Meddelande	Объявление	Најава
LIMITA	koriátolás	Restrizzjonijiet	Beperkingen	Ograniczenia	Restrições	Limitări	obmedzenia	omejitve	Rajoitukset	begränsningar	Ограничение	Ограничене
CANCEL	hirdetmény visszavonva	Avviż annullat	Bericht ingetrokken	Komunikat odwołany	Aviso anulado	Mesaj anulat	správa bola zru- šená	obvestilo prekli- cano	Ilmoitus peruut- tettu	Återkallad märkning	Отмена из- вещения	Повлачене изда- тог Саопштења
MISECH	hamis radar-visszhangok	Ekli foloz tar-radar	Valse radarecho's	Falszywe echa radarowe	Ecos radar falsos	Ecou radar fals	falošná odozva	napačni odmevi radarja	Virheellisiä tut- kakaikuitja	Falska radarekon- n	Ложная радар- ная цель	Лажни радарски одраз
ECDISU	Inland ECDIS frissítés	agġornament tal-ECDIS interna	Inland ECDIS-update	Aktualizacja Inland ECDIS	Atualização EC-DIS-fluvial	actualizarea da- telor ECDIS	aktualizácia In- land ECDIS	posodobitev ce- linskega ECDIS	Sisävesiliikenteen ECDIS:n päivitys	Uppdatering av inlands-ECDIS	Обновление ин- формации для Inland ECDIS	Ажуриран Inland ECDIS
NEWOBJ	Új objektum	Oggett ġdid	Nieuw object	Nowy obiekt	Novo objeto	Obiect nou	nový objekt	nov objekt	Uusi kohde	Nytt föremål	Новый объект	Нови објекат
WARNIN	figyelmeztetés	Twissja	Waarschuwing	Ostrzeżenie	Alerta	Avertisment	varovanie	opozorilo	Varoitus	Varning	Предупреждение	Упозорене
CHWVY	hajóútváltozás	Bidlet tal-kanal navigabbli	Verandering van de vaarweg	Zmiany toru wodnego	Alterações na via navegável	Modificări ale șenalului navigabil	zmeny na vod- nej ceste	spremembe na plovni poti	vesiväylän muut- tos	Ändring av far- leden	Изменение фар- ватера	Промене у плов- ном путу

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CONWVY	hajóútizükület	Restrizzjoni tal-kanal navigabbli	Bepierking van de vaarweg	Zwężenie toru wodnego	Estreitamente da via navegável	İngüstareta şenallutui navigabil	zúzenie vodnej cesty	zoženje plovne poti	vesivälän ka-ventuminen	Smalare farled	Сужение фарватера	Сужение пловног пута
DIVER	vízalatti munkák	Bughaddas taht-ilma	Duikwerkzaamheden	Nurek pod wodą	Presença de mergulhadores	Scaifandru in apă	práce pod vodou	dela pod vodo	sukellaja veden alla	Dykare i vattnet	вололаз под водой	Ронилац под водом
SPECTR	különleges szállítás	Trasport specjali	Bijzonder voert	Transport specjalny	Transporte especial	Transport special	špeciálna práva	posebni prevoz	erikoiskuljetus	Specialtransport	Специальный транспорт	Специални транспорт
LOCRL	helyi közlekedési rend (R)	Regoli lokali trafikku	Lokale verkeersregels	Miejscowe przepisy ruchu statków	Regras de tráfego locais	Regulamente locale de trafic	lokálne pravidlá plavby	lokalna prometna pravila	raikalliset liikennöintisäännöt	Lokala trafikregler	Местные правила судоходства	Локална правила пловидбе
VHFCOV	rádiós lefedettség	Kopertura tar- radju	Radiodekking	Pokrycie radiowe	Cobertura rádio	Acoperire radio	rádiové pokrytie	pokritost radijskih zvez	Radiion kuulu- vuusalue	Radioäckning	Покрытие радиосигналом	Покривеност радио сигналом
HIGVOL	nagy feszültségű átfeszítés	Kejbil b'voltaġġ għoli	Hoogspanningskabel	Linia wysokiego napięcia	Linha de alta tensão	Linie de înaltă tensiune	vedenie vysokého napätia	visokonapetostni kabel	Korkeajännite- johto	Högspänning- sledning	высоковольтный кабель	Кабл под високим напонам
TURNIN	megfordulni tilos	Dawran proġbit	Draaien verboden	Zakaz zawracania	Proibição de inverter marcha	Întoarcerea interzisă	Zákaz vykonávania obrátov	prepovedano obračanje	Kääntyminen kielletty	Vändning förbjuden	Поворот запрещен	Забранено округане
CONBRE	a kötelek szélessége	Wisa' tal-konvoj	Breedte van de duwsteeep	Szerokość zestawu	Largura do comboio	Lățimea convoiului	šírka zostavy	šírka konvoja	kytkeyen leveys	Konvojbredd	Ширина состава судов	Ширина састава
CONLEN	a kötelek hossza	Tul tal-konvoj	Lengte van de duwsteeep	Długość zestawu	Comprimento do comboio	Lungimea convoiului	dĺžka zostavy	doĺžina konvoja	kytkeyen pituus	Konvojlangd	Длина состава судов	Дужина састава
REMOBJ	mentési munkálatok	Tnehhija ta' oġġett	Verwijderen van object	Usuwanie obiektu	Remoção de objeto	Schimbarea obiectului	odstránenie objektu	odstranitev objekta	Kohteen poistaminen	Bärgning av föremål	Удаление объекта	Устраняване обекта
INFESR	Tájékoztatás	Servizz ta' informazzjoni	Informatieservice	Serwis informacyjny	Serviço de informações	Mesaj informativ	Informačná služba	informacijska služba	Tietopalvelu	Informationstjänst	Информационная служба	Инфо-сервис

TARGET GROUP CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
ALL	all	Всички	Todos	všichni	Alle	alle	Kõik	Όλα	Tous les usagers	Sve vrste plovila	tutti	Visi	Visi
CDG	vessels with dangerous goods	Търговски кораби или превозвачи опасни товари	Embarcaciones con mercancías peligrosas	plavidla určená pro přepravu nebezpečného nákladu	Fartøjer med farligt gods	Fahrzeuge mit gefährlichen Gütern	Ohtliku lastiga kaubaalav	Εμπορικά σκάφη με επικίνδυνο φορτίο	Transports de matières dangereuses	Kommercijalno plovilo s opasnim teretom	navi mercantili con carichi pericolosi	Kommerckuģi ar bīstamu kravu	Prekybos laivai su pavojingu kroviniu
COM	commercial vessels	Търговски кораби	Embarcaciones comerciales	plavidla pro přepravu nákladu	Handelskibe	kommerzielle Fahrzeuge	Kauba-laevad	Εμπορικά σκάφη	Bateau de commerce	Kommercijalno plovilo	navi mercantili	Kommerckuģi	Prekybos laivai
PAX	passenger vessels	Пътнически кораб	Embarcaciones de pasajeros	plavidla pro přepravu cestujících	Passagerskibe	Fahrgastschiffe	Reisilaevad	Επιβατηγά σκάφη	Bateau à passagers	Putničko plovilo	navi passeggeri	Pasaziertu kuģi	Keleiviniai laivai
PLE	pleasure crafts	Спортен или увеселителен кораб	Embarcaciones de recreo	sportovní plavidla	Fritidsfartøjer	Sportboote	Lõbusõidu-laev	Σκάφη αναψυχής	Bateau de plaisance	Plovilo za raznodelno	navi da diporto	Izpriecelotju-kuģi	Pramoginiai laivai
CNV	convoys	Състав	Convoyes	sestavy	Konvojer	Verbände	Koosseis	Νηροπομπές	Convoi	Sastav	convogli	Karavānas	Vilkstinės
PUS	pushed convoys	Тласан състав	Convoyes empujados	tlacné sestavy	Skubbekonvojer	Schubverbände	Tõugatav koosseis	Ωθηόμενες νηροπομπές	convois poussés	Potiskivani sastav	convogli spinti	Karavānas ar stūmēju	Stumiamos vilkstinės
NNU	non navigating users	Потребители извън корабоплаването	Usuarios no navegantes	jiní než nautičtí uživatelé	Brugere uden for skibslart	andere als nautische Nutzer	muud kasutajad, v.a. alused	Χρήση εκτός ναυσιπλοΐας	usagers non navigants	Korisnici koji ne plove	utilizzatori non in navigazione	Ar kuģošanu nesaistīti izmantoņāji	Ne laivybos tikslais
LOA	loaded vessels	Нагоярен кораб	Embarcaciones con carga	naložená plavidla	Lastede fartøjer	beladene Fahrzeuge	Laadungis laevad	Φορτωμένα σκάφη	bateaux chargés	Natovareno plovilo	navi cariche	Piekrauti kuģi	Laivai su kroviniu
SMA	small crafts	Μαλък кораб	Embarcaciones pequeñas	malá plavidla	Små fartøjer	Kleinfahrzeuge	Väikealaevad	Μικρά σκάφη	petites embarcations	Malo plovilo	piccoli natanti	Mazā laivai	Mazi laivai
CND	convoys with dangerous goods	Състав превозвачи опасен товар	Convoyes con mercancías peligrosas	sestava pro přepravu nebezpečného nákladu	Konvojer med farligt gods	Verbände mit gefährlichen Gütern	Ohtliku lastiga konvovid	Νηροπομπές με επικίνδυνο φορτίο	convois de matières dangereuses	Sastav sa opasnim teretom	convogli con carichi pericolosi	Karavānas ar bīstamu kravu	Vilkstinės su pavojingu kroviniu
MOV	motorized vessels	Μоторен кораб	Embarcaciones motorizadas	plavidla s vlastním strojným pohonem	Motordrejve fartøjer	Fahrzeuge mit Maschinenantrieb	Mootorlaevad	Μηχανοκίνητα σκάφη	bateaux motorisés	Plovilo s motorom	navi a motore	Motorizēti kuģi	Motoriniai laivai

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
NMV	non-motorized vessels	Немоторен кораб	Embarcaciones no motorizadas	plavidla bez vlastního strojního pohonu	Ikke-motor-drevne fartøjer	Fahrzeuge ohne Maschinenantrieb	Moortorita laevad	Μη μηχανοκίνητα σκάφη	bateaux non motorisés	Plovilo bez motora	navi non a motore	Nemotorizēti kuģi	Nemotoriniai laivai
WOC	worksite crafts	Работни плаващи средства	Embarcaciones de obras	plavidla vykonávající práce na vodní cestě	Flydende arbejdsplatforme	Baufahrzeuge	Töölaevad	Σκάφη εργοταξίου	bateaux de service	Radno plovilo	navi santiere	Darblaukuma peldlīdzekļi	Statybviėtės plaukiojančios priemonės

TARGET GROUP CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
ALL	mindenkire vonatkozó	kollha	Alle scheepvaart	Wszystkie jednostki	Todos os utens	toți utilizatorii	všetci (používatelia)	vse	Kaikki	Alla	Все суда	Сви
CDG	kereskedelmi hajó veszélyes áruval	bastimenti b'merkanzija perikoluza	Beroepsvaart vaartijke stoffen	Statki handlowe przewożące ładunki niebezpieczne	Embarcações de comércio com mercadorias perigosas	transport de materiale periculoase	plavidlá s nebezpečným tovarom	trgovska plovila z nevarnim blagom	Kauppa-alukset, joissa on vaarallisia aineita	Handelsfartyg med farlig last	Торговое судно с опасным грузом	Комерцијална пловила са опасним теретом
COM	kereskedelmi hajó	bastimenti kumercjali	Beroepsvaart	Statki handlowe	Embarcações de comércio	navá comerciaľ	obchodné lode	trgovska plovila	Kauppa-alukset	Handelsfartyg	Торговое судно	Комерцијално пловило
PAX	személyszállító hajó	bastimenti talpassiggieri	Passagierschepen	Statki pasażerskie	Embarcações de passageiros	navá de pasageri	osobné lode	potniška plovila	Matkustaja-alukset	Passagerfartyg	Пассажирское судно	Путничко пловило
PLE	kedvtelési célú hajó	opri tal-bahar għar-rikreazzjoni	Recreatievaart	Statki rekreacyjne	Embarcações de recreio	navá de agrement	rekreačné a športové plavidlá	plovila, namenjena za šport in rekreacijo	Huvialukset	Fritidsbåtar	Прозолочное судно	Спортско-рекреативно пловило
CNV	hajókötélék	konvojs	Samenstel	Zestawy	Comboios	convoi	zostavy	konvoji	Kytkeyeet	Konvojer	Состав	Састави
PUS	toit kötelekek	konvojs imbutati	Duweenheid	Zestawy pchane	Comboios empurrados	convoi împins	tláčné zostavy	potisni konvoji	Työnnetttyt kytkeyeet	Påskjutten konvoj	Толкаемый состав	Потискавани састави
NNU	nem hajózási használok	utenti li ma jin-navigawx	Niet nautische gebruikers	Użytkownicy niezeglujący	Utentes não navegantes	personal nenavigant	neplávající uživatelia	uporabniki, ki ne plujejo	muut käyttäjät kuin vesiliikkeit	Andra än sjöfarande	для несухоходных целей	Корисници који не плоче
LOA	berakott hajó	bastimenti mghobbija	Beladen schepen	Statki załadowane	Embarcações carregadas	nava încărcată	naložené plavidlá	patovrojena plovila	Lastatut alukset	Lastade fartyg	Груженое судно	Наговорено пловило
SMA	kishajó	opri tal-bahar zghar	Kleine vaartuigen	Mały statek	Pequenas embarcações	şalupă mică	malé plavidlá	mali plovni objekti	Priene alukset	Småbåtar	Малое судно	Мало пловило

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CND	veszélyes árut szállító kőtelek	konvojs b'merkanzija perikoluża	Samenstel met gevaarlijkste stoffen	Zestaw z ładunkiem niebezpiecznym	Comboios com mercadorias perigosas	convoi cu mărfuri periculoase	zostavy s nebezpečným tovarom	konvoji z nevarnim blagom	Күтүүест, joissa vaarallisia aineita	Konvojer med farligt gods	Состав с опасными грузами	Састави са опасним теретом
MOV	motoros hajó	bastimenti b'muttur	Vaartuigen met motor	Statek o napędzie mechanicznym	Embarcações motorizadas	nave propulsate	plavidlá s vlastným strojným pohonom	motorizirana plovila	Moottoridut alukset	Motordrivna fartyg	Моторные суда	Моторизовано пловило
NMV	motor nélküli hajó	bastimenti li ma għandhomx muttur	Vaartuigen zonder motor	Statek bez napędu mechanicznego	Embarcações não-motorizadas	nave nepropulsate	plavidlá bez vlastného strojného pohonu	plovila brez motorja	Muut kuin moottoridut alukset	Icke motordrivna fartyg	Безмоторные суда	Немоторизовано пловило
WOC	úszómunkagép	opri tal-bahar ta' sit tax-xogħol	Schepen voor bouwwerkzaamheden	Statek roboczy	Embarcações de estaleiro	şalupa tehnică	plavidlá vykonávajúce práce na vodnej ceste	plovni objekti na delovni lokaciji	Työmaa-alukset	Arbetsfartyg	Технический флот	Пловни објект на градилишту

TYPE CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
RIV	river	Река	Río	řeka	Flod	Fluss	Jögi	Ποταμός	Rivière	Rijeka	fiume	Upe	Upė
CAN	canal	Канал	Canal	kanál	Kanal	Kanal	Kanal	Κανάλι	Canal	Kanal	canale	Kanāls	Kanalias
LAK	lake	Езеро	Lago	jezero	Sø	See	Järv	Λίμνη	Bassin	Jezero	lago	Ezers	Ežeras
FWY	fairway	Фарагер	Vía navegable	plavební dráha	Farvand	Fahrwasser	Faarvaater	Διαυλός	Chenal	Plovni put	canale navigabile	Kugu ceļš	Farvateris
LCK	lock	Бараж	Esclusa	plavební stupeň	Sluse	Schleuse	Lüüs	Υδατοφράκτης	Ecluse	Prevodnica	conca	Slūžas	Šluozas
BRI	bridge	Мост	Puente	most	Bro	Brücke	Sild	Γέφυρα	Pont	Most	ponte	Tilts	Tilias
RMP	ramp	Рампа	Rampa	rampa	Rampe	Rampe	Ramp	Πλατφόρμα	Plan incliné	Rampa	rampa	Traps	Rampa
BAR	weir	Бент	Presa	jez	Overløbsdæmning	Wehr	Ülevoolupais	Φράγμα ποταμού	Barrage	Pregrada	sbarramento	Āizsprosts	Užtvanka
BNK	bank	Бряг	Margen	břeh	Bred	Ufer	Kallas	Όχθη	Berge	Obala	sponda	Krasts	Krantas
GAU	tide gauge	Водомерна станция	Mareógrafo	vodočet	Tidevandsmåler	Pegel	Tõusu ja mõõna mõõtur	Παρονομογράφος	Échelle/Marégraphie	Vodomjerna postaja	mareometro	Paisuma/bēguma līnegrādis	Mareografas
BUO	buoy	Буй	Boyas	boje	Boje	Boje	Poi	Σημαντήρας	Bouée	Plutača	boa	Boja	Pļūduras
BEA	beacon	Фар	Balizas	majak	Fast sømærke	Bake	Paak	Υφαλοδείκτης	Balise	Svjetleći obalni znak	gavitello	Baka	Švyturys
ANC	anchoring area	Ковена стоянка	Fondeadero	korvištie	Orpankringsområde	Ankerplatz	Ankruplats	Περιοχή αγκυροβολίας	zone de stationnement	Sidrište	area di ancoraggio	Enkurvieta	Inkaravimosi vieta
BER	berth	Корабно място (кей)	Atacadero	үүвэзистэ	Kajplads	Liegestelle	Kai	Αποβάθρα	point de stationnement	Pristanište	attracco	Prietauššanas vieta	Prieplauka
MOO	mooring facility	Швартово устройство	Amarradero	үүвэзвэсэ зэрэг ижэнэ	Fortøjningsanlæg	Festmacheeinrichtung	Sildumis-rajatis	Εγκατάσταση προδρόσης	Aménagement d'amarrage	Oprema za vezivanje	struttura di ormeggio	Prietauššanas terīce	Svartavimosi įrenginys
TER	terminal	Терминал	Terminal	překladistié	Terminal	Umschlagplatz	Terminal	Τερματικός σταθμός	Terminal	Terminal	terminal	Termināls	Terminalas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
HAR	harbour	Пристанище	Puerto	přístav	Havn	Hafen	Sadam	Λιμάνι	Port	Luka	porto	Osta	Uostas
FDO	floating dock	Плаващ док	Muelle flotante	plououcí dok	Flydedok	Schwimmdock	Ujvodokk	Πλωτή αποβάθρα	Pontons	Plutajući dok	bacino galleggiante	Peldošais doks	Pūdrūsris dokas
CAB	cable overhead	Далекопровод	Cable aéreo	vzdušné vedení kabelu	Lufledning	Überspannung	Elektrilin	Εναέριο καλώδιο	Cable suspendu (Chemin de câbles, lignes électriques)	Višeci dalekovod	cavo sospeso	Kabeļu pārvads	Oro linijos kabelis
FER	ferry	Ферибот	Transbordador	přívoz	Kabelfærge	Fähre	Parvlaev	Ουχηριαγωγό	Bac	Skela	funivia	Praimis	Keltas
PIP	pipeline	Тръбопровод	Conductos	potrubí	Rorledning	Pipeline	Torujube	Αγωγός	Oléoduc	Cjevonod	conduttura	Saurulvads	Vamzdynas
PPO	pipeline overhead	Наземен тръбопровод	Conductos aéreos	nadzemní vedení potrubí	Rorbro	Rohrbrücke	Torustiku liin	Εναέριος αγωγός	Oléoduc aérien	Višeci cjevonod	conduttura sospesa	Saurulvadu pārvads	Virši vandens īskeltas vamzdynas
HEA	harbour facility	Пристанищно оборудване	Instalación portuaria	přístavní zařízení	Havneanlæg	Hafeneinrichtung	Sadama rajatis	Λιμενική εγκατάσταση	Installation portuaire	Lučke gradevine	installazione portuale	Ostas iekārta	Uosto įranga
HMO	harbour master's office	Капитан на пристанището	Capitanía de puerto	kancelář vedoucího přístavu	Havnkontor	Hafenmeisterbüro	Sadamakapiteni büroo	Λιμεναρχείο	Capitaineirie	Kapetanija	capitaneria di porto	Ostas kapiteina dienests	Uosto kapitono biuras
SHY	shipyard	Корабостроителница	Astillero	loděnice	Skibsværft	Werft	Laevatehas	Ναυπηγείο	Chantier naval	Brodogradlište	cantiere navale	Kuģu būvētava	Lauv statykla
REF	refuse dump	Пункт за събиране на отпадъци	Depósito de residuos	sběrna odpadů	Alfaldsdeponi	Abfallsammelstelle	Prahikallur	Χώρος απόρριψης αποβλήτων	Station de collecte de déchets	Skladistišće otpadnog materijala	punto raccolta rifiuti	Aikritumu izgāzuve	Atliekų surinkimo aikštelė
MAR	notice mark	Информационно табло	Panel de señalización	plavební znak	Advarselmærke	Schiffahrtszeichen	Teatise táhis	Προειδοποιητικό σημάδι	Panneau de signalisation	Plovibena oznaka	segnalazione	Informatīva zīme	Išėjimo ženklas
LIG	light	Светещ знак	Alumbrado	světlo	Lys	Leuchfeuer	Tuli	Φωός	Feux	Svjeto	fanale	Gaisma	Šviesos
SIG	signal station	Сигнална станция	Estación de señalización	signální stanice	Signalstation	Signalstation	Märguandepunkt	Σηματοφορικός σταθμός	Station de signalisation	Signalna postaja	stazione di segnalamento	Signalstacija	Signalų postas
TUR	turning basin	Район за поворот	Cuenta de manobra	obratišť	Vendebassin	Wendestelle	Pöörde eeldokk	Δεκτική στροφής	Bassin de virage	Mjesto za okretanje	bacino di manovra	Pagrēšanās vieta	Apsūkimo baseinas
CBR	canal bridge	Мост на канал	Puente canal	přemostění kanálu	Kanalbro	Kanalbrücke	Kanalsild	Γέφυρα καναλιού	Pont Canal	Most na kanalu	aquedotto	Kanāla tilts	Kanalo tiltas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
TUN	tunnel	Тунел	Túnel	tunel	Tunnel	Tunnel	Tunnel	Σηράγγα	Tunnel	Tunel	tunnel	Tunelis	Tunelis
BCO	border control	Граничен контрол	Puesto fronterizo	hraniční kontrola	Grænsekontrol	Grenzstation	Piririkontroll	Στορνιακός έλεγχος	Poste de douane	Granična kontrola	controllo di frontiera	Robežkontrolē	Pasienio kontrolē
REP	reporting point	Контролен пост	Puesto de notificación	místo hlášení	Rapporteringsspunkt	Meldepunkt	Arvandluspunkt	Σημείο αναφοράς	Poste de contrôle	Kontrolna točka	punto di controllo	Zīpošanas vieta	Kontrolės punktas
FLO	flood gate	Шлюз	Compuertas	ochranná vrata	Overtøbslukke	Sperrtor	Tõusuveetõke	Θύρα υδροφράκτη	Porte de garde	Vrata prevodnice	paratoia	Sližs	Dambos uždoris
SLI	ship lift	Корабен елеватор/подъемник	Elevador de barcos	lodní výtah	Skibskran	Schiffshebewerk	Laevalift	Ανυψωτήρας πλοίων	ascenseur à bateaux	Dizalo za brod	ascensore per navi	Kuģu lifts	Laiņų keltuvai
DUK	culvert	Водосток	Paso	propustek	Genemløbsrør	Düker	Toruviik	Υδατοαγωγός	caniveau	Odvodni kanal	tomba a sifone	Üdensvadne	Pralaida
VTC	vessel traffic centre	Център за управление на коработрафика	Centro de tráfico naval	centrum řízení plavby	Skibstrafikcenter	Verkehrszentrale	Laevaliikluskeskus	Κέντρο ρύθμισης της κυκλοφορίας των πλοίων	centre de gestion de trafic	Kontrolni centar	Centro di controllo del traffico navale	Kuģu satiksmes centrs	Laiņų eismo centrs
RES	reservoir	Резервоар	Embalse	nádrž	Reservoir	Stauhaltung	Hoidla	Δεξαμενή	bassin réservoir	Akumulācija	bacino	Rezervuārs	Tvenkinys
LKB	lock basin	Шлюзова камера	Esclusa con cámaras separadas	plavební komora	Kedeluse	Schleusenkammer	Liüstitik	Θάλαμος δέξμενης αβύσσος	sas d'écluse	Bazen prevodnice	conca di navigazione	Sližu baseins	Šliuzo baseinas
BRO	bridge opening	Плавателен отвор на мост	Apertura de puente	mostní pole	Opplakkelig bro	Brückendurchfahrtsöffnung	Sild avatud	Άνομιμα γέφυρας	passe de pont	Otvor mosta	apertura del ponte	Tilta atvērums	Tilto anga
BNS	bunker/fuelling station	Място за бункерване	Tanque/Estación de suministro de combustible	tankovací stanice	bunker/fankstation	Bunkerstation	Punkerdiis-/tankimisjaam	Αποθήκη καυσίμων/σταθμός τροφοδοσίας καυσίμων	poste de ravitaillement	Terminal za opskrbu gorivom	stazione di bunkeraggio / rifornimento	Tvertne/uzpildes stacija	Bunkeri / kuro pildymo punktas

TYPE CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
RIV	folyó	xmara	Rivier	Rzeka	Rio	fluviu	rieka	reka	Joki	Flod	Река	Река
CAN	csatorna	kanal	Kanaal	Kanał	Canal	canal	kanál	kanal	Kanava	Kanal	Канал	Канал
LAK	tó	lag	Meer	Jezioro	Lago	lac	jazero	jezero	Järvi	Sjö	Озеро	Језеро
FWY	hajóút	kanal navigabbli	Vaarweg	Tor wodny	Via navegável	șenal	plavebná dráha	plovna pot	Väylä	Farled	Фарватер	Пловни пут
LCK	zsilip	bieb tal-ilma maghluq	Sluis	Śluza	Eclusa	ecluză	plavebný stupeň	zapornica	Sulku	Sluss	Шлюз	Преволница
BRI	hid	pont	Brug	Most	Ponte	pod	most	most	Silta	Bro	Мост	Мост
RMP	rámpa	rampa	Helling	Pochylnia	Rampa	rampă	rampa	rampa	Ramppi	Ramp	Рампа	Рампа
BAR	gát	diga sommergibbli	Stuw	Jaz	Barragem	baraj	hať	jez	Pato	Damm	Шлотина	Устава
BNK	part	xatt	Oever	Brzeg	Margem	banc	breh	breg	Ranta	Bank	берег водоема	Обала (реке, канала, језера)
GAU	vízmerce	kejl il-marea	Peilschaal	Wodowskaz	Fluviómetro/marógrafo	miră de maree	vodomerná stanica	vodomerna postaja	Vuorovesimittari	Tidvattenmätare	воломерная станция, воломер	Воломерна станция
BUO	bója	baga	Boei	Boja	Boia	geamandură	bója	plovec	Pojju	Boj	Буй	Боя
BEA	parti (trányjel)	fanal	Baken	Stawa	Baliza	baliză	maják	svetilnik	Merimerkki	Signalboj	Маяк	Светлосни обалски знак
ANC	horgonyzó-hely	zona ta' ankragg	Ankerplaats	Kotwiczowski	Ancoradouro	sector de ancorare	kotvisko	sidišče	Ankkurointialue	Ankringsområde	Якорная стоянка	Сяприште
BER	kikötőhely	irniġġ	Ligplaats	Miejsce postoju	Cais/fundeadouro	punct de ancorare	vývážisko	privez	Laituriipaikka	Кай	Причал	Присталаште
MOO	kikötőberendezés	façilità ta' rmiġġ	Afmeerfaciliteit	Cumowisko	Posto de amarração	posibilitate de acostare	vuvázovací zariadenie	naprava za privez	Kiinnitysmisäilaitteisto	Föröjningsanläggning	Шарговое устройство	Опрема за извезивање
TER	rakodó	terminal	Terminal	Terminal	Terminal	terminal	terminál	terminal	Terminaal	Terminal	Терминал	Терминал

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
HAR	kikötő	port	Haven	Port	Porto	port	prístav	pristanišče	Satama	Hamn	Порт	Лука
FDO	úszódokk	baċir f'wiċċ l-ilma	Drijvend dok	Dok pływający	Doca flutuante	ponton	plávajúci dok	plavajoči dok	Uiva telakka	Flutdocka	плавающий док	Пловачи док
CAB	átfeszítés	kejbil fl-ajru	Overhangende kabel	Kabel napowietrzny	Cabo aéreo	cablu suspendat	vzdušné vedenie kábla	zračni daljnovid	Каарпи уларыуоллеlla	Luftledning	Подвесной кабель	Далековод
FER	komp	lanča	Veerpont	Prom	Ferry	bac	prievozná loď (kompa)	trajekt	Lautta	Färja	Паром	Скела
PIP	csővezeték	pipeline	Pijpleiding	Rurociąg	Conduta	conduite	potrubie	sevod	Putkijohto	Pipeline	Трубопровод	Цевовод
PPO	csőhid	pipeline fl-ajru	Overhangende pijpleiding	Rurociąg napowietrzny	Conduta aérea	conduite suspendate	vzdušné vedenie potrubia	zračni sevod	Putkijohto yläputjoella	Luftpipeline	Наземный трубопровод	Наземни цевовод
HFA	kikötői létesítmény	facilități portuară	Havenfaciliteit	Obiekt portowy	Instalação portuária	facilități portuare	prístavné zariadenia	pristaniška naprava	Satamalaiteisto	Hamnanläggning	Портовое оборудование	Лука инфра-структура
HMO	kikötői kapitány-ság	kapitanerija	Havenkantoor	Kapitanat portu	Capitania do porto	săritănie	Kapitanát	pristaniška kapitanija	Satamakonttori	Hamnkarternens kontor	Капитания порта	Лука капетанија
SHY	hajógyár	tarzna	Scheepswerf	Stocznia	Estaleiro naval	șantier naval	lodnica	ladjedelnica	Telakka	Varv	Сулостроительный завод	Бродопрациште
REF	hulladéklerakó	post għar-rimi ta' skart	Alval afgiftepunt	Wysypisko śmieci	Instalação de recolha de resíduos	statie de colectare a deșeurilor	skládko odpadu	odlagališče odpadkov	Jättesema	Sopinsamlingspunkt	овал грунта	Складште отпадних материја
MAR	hajózási jel(zés)	sinjal ta' awiż	Verkeersteken	Znak informacyjny	Painel de sinalização	panou de semnalizare	plavebný znak	plovbna oznaka	Ilmoitusmerkki	Trafikmärke	Информационный знак	Пловбени знак
LIG	fény	dawl	Licht	Światło	Luz	semnal luminos	svetlo	svetloba	Valo	Ljus	Огонь	Светло
SIG	jelzőállomás	stazzjon tas-sinjalar	Seinstation	Stacja sygnalizacyjna	Estação de sinalização	statie de semnalizare	signálna stanica	signalna postaja	Merkinantoosema	Signalstation	Сигнальная станция	Сигнална станция
TUR	fordítóhely	baċir għad-dawran	Zwaaiком	Obrotmica	Bacia de viragem	loc de rondou	obratisko	obračališče	Kääntöallas	Vändplats	разворотный бассейн	Базен за маневрисанье
CBR	csatornahíd	pont fil-kanal	Aqueduct	Most kanałowy	Ponte-aqueduto	pod canal	akvadukt	most čez kanal	Kanavasilta	Kanalbro	Аквядук	Мост на каналу
TUN	alagút	mina	Tunnel	Tunnel	Túnel	tunnel	tunel	predor	Tunneli	Tunnel	Туннель	Тунел

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
BCO	határállomás	kontroll fil-fruntieri	Grensstation	Kontrola graniczna	Posto fronteira	punct control trecere frontiera	hraničná kontrola	mejna kontrola	Rajatarkastus	Gränskontroll	Пограничный контроль	Гранична контрола
REP	jelentkezési pont	punt ta' rappurtar	Meldpunt	Punkt meldunkowy	Ponto de notificação	punct raportare	miesto hlásenia	točka javljanja	Raportointipiste	Rapporteringsspunkt	Точка оповещения	Пријавна тачка
FLO	zsilipkapu	xatba għall-ghar-ghar	Keersluis	Śluza	Comporta	poartă pentru regularizare debit	protipovodňové vráta	drna vrata	Sulkuportti	Dammlucka	Зарядительные ворота шлюза	Устава за евакуацију поплавног таласа
SLI	hajólift	maġġinarju għall-irfiġh tal-bastimenti	Scheepslift	Podnošnia statków	Elevador de navios	sincrolift nave	lodný výťah	ladijsko dvigalo	Laivahissi	Fartygshiss	Сулоподъемник	Бродски лифт
DUK	búvár	kanal tad-drenagg	Duiker	Przepust	Aqueduto	scafandru	zhybka	kanal	Holvitumpu	Kulvert	Волопропуск	Оловини канал
VTC	forgalomirányító központ	ċentru tat-traffiku tal-bastimenti	Verkeersleidingcentrum	Centrum ruchu statków	Centro de tráfego de embarcações	centru de management al traficului	centrum riadenia plavby	prometno središče za plovila	Aluslikennekeskus	Center för fartygstrafik	Центр управления движением судов	Центар за управљање саобраћајем
RES	gyűjtő medence	gibjun	Spaarbekken	Zbiornik	Albufeira	lac de acumulare	vodná nádrž	akumulacijsko jezero	Patoallas	Vattentmagasin	Водохранилище	Акумулација
LKB	zsilip várakozóhely	baċir ta' bieb tal-ilma magħluq	Sluiskolk	Komora sluzy	Bacia de eclusa	bazinul ecluzei	plavebná komora	splavnica	Sulkukammio	Slusskammare	Шлюзовая камера	Комора преливнище
BRO	hidnyílás	fruh ta' pont	Brugopening	Otwieranie mostu	Ponte a abrir	pod in deschidere	mostný otvor	prehod mostu	Avattu silta	Broöppning	Разводной мост	Мостовский отвор
BNS	üzemanyagtöltő állomás	stazzjon tal-karburant	Bunker-/tankstation	Bunkierka / Stacja tankowania	Posto de abastecimento	bunker/stație alimentare com-bustibil	zásobovacia/tankovacia stanica	tank/polnilnica goriva	Tankkausama	Bunknings-/tankstation	бункеровка/заправочная станция	Терминал за снабвање бродова горивом

ICE ACCESSIBILITY CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
A	navigation normal	Нормално кораболпаване	Navegación normal	normální plavební provoz	Normal skibsfart	Schiffahrt normal	Tavapärase navigatsioon	Κωνοτική ναυτοπλοία	Navigation normale	Normalna plovidba	navigazione normale	Normāla kuģošana	Iprasta laivyba
B	navigation not yet hindered	Корабоплаване то все още е възможно	Navegación posible	plavba je ještě možná	Skibsfarten hindres endnu ikke	Schiffahrt wird noch nicht behindert	Navigatsioon ei ole veel takistatud	Ναυτοπλοία που δεν παρεμποδίζεται ακόμη	Navigation possible	Plovidba još uvijek moguća	navigazione non ancora ostacolata	Kuģošana vēl nav traucēta	Nekliudoma laivyba
F	low traffic	Слабо кораболпаване	Tráfico escaso	slabý plavební provoz	Lav trafik-tæthed	wenig Schiff-fahrt	Vähene liiklus	Χαμηλός κυκλοφορίας	Trafic faible	Slab promet	scarso traffico	Neliela satiksmes intensitāte	Neintensyvis
L	no navigation without breaking	Корабоплаване само след ледоразбивач	Navegación imposible sin rompehielos	nelze plout bez lámání ledu	Ingen skibsfart uden isbryder	keine Schiff-fahrt ohne Eisbrecher	Vaid katkestus- tega liiklus võimalik	Καμία ναυτοπλοία χωρίς θραύση των πάγων	navigation seulement derrière brise-glace	Nema plovidbe bez lomljenja leda	nessuna navigazione senza rompighiaccio	Kuģošana tikai ar ledus laušanu	Laivyba įmanoma tik naudojant ledlaužį
C	navigation possible for motorvessels with more than 0,74 kW (1 hp) per 2 tons	Корабоплаване то е възможно само за кораби с мощност над 0,5 к.с. на тон	Navegación posible para embarcaciones motorizadas con más de 0,74 Kw (1cv) por 2 toneladas	plavba možná pro motorové lodě s výkonem od 0,74 kW (1 ks) na 2 tuny	Skibsfart er mulig for motorbåde med mere end 0,74 Kw (1 HK) pr. 2 tons	Schiffahrt möglich für Motorschiffe ab 0,74 kW (1 PS) pro 2 Tonnen	Mootorlaevade (suurema võimsusega kui 0,74 Kw (1hp)/2 t) navigatsioon võimalik	Ναυτοπλοία δυνατή για μηχανοκίνητα σκάφη ισχύος άνω των 0,74 Kw (1 hp) ανά 2 τόρους	La navigation est possible pour moteurs de plus de 0,74 Kw (1 ch) par 2 tonnes	Plovidba dozvoljena za plovidla s motorom snage veće od 0,74 KW(1 ks)/2t	transito possibile per motori con potenza superiore a 0,74 kW (1 hp) per 2 tonnellate	Kuģošana iespējama motorlietuviem, kuriem kuru jauda ir lielāka nekā 0,74 Kw (1 ZS) uz 2 tonnām	Laivyba leidžiama motorlietuviams, kurių galia yra didesnė nei 0,74 kW (1 hp) 2 tonoms
D	navigation possible for motorvessels with more than 0,74 kW (1 hp) per ton	Корабоплаване то е възможно само за кораби с мощност над 1 к.с. на тон	Navegación posible para embarcaciones motorizadas con más de 0,74 Kw (1cv) por tonelada	plavba možná pro motorové lodě s výkonem od 0,74 kW (1 ks) na tunu	Skibsfart er mulig for motorbåde med mere end 0,74 Kw (1 HK) pr. ton	Schiffahrt möglich für Motorschiffe ab 0,74 kW (1 PS) pro Tonne	Mootorlaevade (suurema võimsusega kui 0,74 Kw (1hp)/1 t) navigatsioon võimalik	Ναυτοπλοία δυνατή για μηχανοκίνητα σκάφη ισχύος άνω των 0,74 Kw (1 hp) ανά κόπο	La navigation est possible pour moteurs de plus de 0,74 Kw (1 ch) par tonne	Plovidba dozvoljena za plovidla s motorom snage veće od 0,74 KW(1 ks)/t	transito possibile per motori con potenza superiore a 0,74 kW (1 hp) per tonnellata	Kuģošana iespējama motorlietuviem, kuriem kuru jauda ir lielāka nekā 0,74 Kw (1 ZS) uz tonnu	Laivyba leidžiama motorlietuviams, kurių galia yra didesnė nei 0,74 kW (1 hp) tonai
E	navigation possibilities remain constant	Възможностите за кораболпаване не са променени	Posibilidades de navegación estables	setvalé plavební podmínky	Ingen ændring af de nuværende sejlmuligheder	heutige Fahrmöglichkeiten bleiben gleich	Navigatsioon võimalused konstantsed	Οι δυνατότητες ναυτοπλοίας παραμένουν σταθερές	Les possibilités de navigation sont constantes	Uvjeti plovidbe ostaju isti	condizioni di transito costanti	Kuģošanas iespējas nemainās	Nepakitusios laivybos sąlygos
G	navigation possibilities may deteriorate rapidly	Възможностите за кораболпаване на условията за кораболпаване	Posibilidades de navegación que pueden deteriorarse rápidamente	plavební podmínky se mohou rychle zhoršit	Sejlmulighederne kan hurtigt forværres	Fahrmöglichkeiten kann sich schnell verschlechtern	Navigatsioon võimalused kiiresti halveneda	Οι δυνατότητες ναυτοπλοίας μπορούν να επιδεινωθούν ταχέως	Les possibilités de navigation peuvent se détériorer rapidement	Uvjeti plovidbe mogu se naglo pogoršati	navigabilità che può peggiorare rapidamente	Kuģošanas iespējas var strauji pasliktināties	Laivybos sąlygos gali greitai pablogėti

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
H	no navigation possible with the aid of icebreakers	Корабоплаването е преустановено, по няма препятствия	Navegación imposible por obstrucciones	přetrušení plavby bez plavebních překážek	Ingen skibsfart, men ingen hindring	keine Schifffahrt, aber keine Schifffahrtssperre	Navigatsiooni ei toimu, aga takistust ei ole	Καμία ναυσιπλοία αλλά ούτε και παρεμπόδιση	Interruption de navigation même sans obstacle	Nema plovidbe, nema prepreka	nessun transito anche senza ostruzione	Kuģošana nenotiek, bet kuģošanas aizliegums nepastāv	Laivyba neleidžiama, tačiau kliūčių nėra
M	navigation possible with the aid of icebreakers	Корабоплаването е възможно само с ледорезачни приспособления	Navegación posible con asistencia de rompehielos	plavba je možná s pomocí ledoborce	Skibsfart mulig med støtte fra isbrydere	Schiffahrt mit Eisbrecher möglich	Navigatsioon võimalik jäämurdjate abiga	Ναυσιπλοία δυνατή με τη βοήθεια παγοθραυστικών	La navigation est possible à l'aide d'un brise-glace	Plovidba moguća uz upotrebu ledolomaca	transito possibile con l'intervento dei rompighiaccio	Kuģošana iespējama ar ledlaužu palīdzību	Laivyba galima naudojant ledlaužius
K	navigation possible in convoy or towage	Корабоплаването е възможно в състав или с буксир	Navegación posible en convoy o remolque	plavba je možná ve skupině nebo ve vlečné sestavě	Skibsfart mulig i konvoj eller på stæb	Fahren im Konvoi oder Schlepp möglich	Navigatsioon võimalik kolonnis või pukseerides	Ναυσιπλοία δυνατή σε νηοπομπές ή με ρυμούλκηση	La navigation est possible en convois ou avec remorqueur	Plovidba moguća u sastavu ili u teglju	navigazione possibile in convoglio o in traino	Kuģošana iespējama karavānā vai, velkot tauvā	Laivyba galima vilkstine arba su vilkiuku
T	navigation possibilities may improve rapidly	Възможно е рязко подобряване на условията за корабоплаване	Posibilidades de navegación que pueden mejorar rápidamente	plavební podmínky se mohou náhle zlepšit	Sejlmulighederne kan hurtigt forbedres	Fahrmöglichkeit kann sich schnell verbessern	Navigatsioon võimalik kiiresti paraneda	Οι δυνατότητες ναυσιπλοίας μπορούν να βελτιωθούν ταχέως	Les possibilités de navigation peuvent s'améliorer rapidement	Uvjeti plovidbe se mogu naglo poboljšati	navigabilità che può migliorare rapidamente	Kuģošanas iespējas var strauji uzlaboties	Laivybos sąlygos gali greitai pagerėti
P	inland ports can hardly be reached	Речните пристанища са трудно достъпни	Puertos interiores casi inaccesibles	vnitrozemské přístavy jsou těžko dosažitelné	Indlandshavne svært tilgængelige	Innenhäfen kaum erreichbar	Siseveesadamad raskesti ligipääsetavad	Δύσκολη πρόσγγιση των εσωτερικών λιμένων	L'arrivée aux ports intérieurs est très difficile	Riječne luke teško dostupne	porti fluviali difficilmente raggiungibili	Priekļuve iekšzemes ostām apgrūtināta	Vidaus uostai sunkiai pasiekiami
V	no navigation allowed	Преустановено корабоплаване	Navegación prohibida	zákaz plavby	Sejladis ikke tilladt	Fahrverbot	Navigatsioon keelatud	Δεν επιτρέπεται η ναυσιπλοία	Navigation interdite	Plovidba nije dopuštena	nessun transito consentito	Kuģošana aizliegta	Laivyba draudžiama
X	navigation in convoys compulsory	Плаването в състав е задължително	Obligatorio navegar en convoy	přikázaná plavba plavidel ve skupině za sebou	Sejladis i konvojer påbudt	Konvoifahrt verpflichtend	Navigatsioon kolonnis kohustuslik	Υποχρεωτική ναυσιπλοία σε νηοπομπές	Navigation en convois obligatoire	Obvezna plovidba u sastavu	obbligo di navigazione in convoglio	Obligāta kuģošana karavānā	Privaloma laivyba vilkstine

ICE ACCESSIBILITY CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
A	normális szokásos hajózás	navigazzjoni normali	Scheepvaart normaal	żegluga normalna	Navegação normal	navigație normală	normálna plavba	normalna plovidba	normaali alusliikenne	Normal sjöfart	Нормальные условия для судноходства	Нормална пловидба
B	hajózás még nem korlátozott	navigazzjoni għadha mhux imfixkla	Scheepvaart ondervindt nog geen hinder	żegluga jeszcze bez przeszkód	Navegação possível	navigație posibilă	plavba ešte nie je obmedzená	plovba je še vedno možna	alusliikentessä ei vielä esteitä	Ännu obehindrad sjöfart	судноходство попустимо	Пловидба још увек могућа
F	jelentékelen hajóforgalom	fit li xejn traffiku	Scheepvaart gering	niskie natężenie żeglugi	Trafego ligeiro	trafic scăzut	slabá premávka	malo prometna	vähäinen alusliikenne	Låg sjötrafik	низкий суднопоход	Слаб саобраћај
L	jégtörő nélkül hajózási tialom	ebda navigazzjoni ni proibita min-ghajr tkissir	Geen vaart incidenten niet wordt gebroken	żegluga tylko w asyście lodolamacza	Navegação impossível sem quebra-gelos	nu se navighează fără dispozitiv de spargere a gheții	zákaz plavby bez ľadoborca	plovba brez ledolomilca ni dovoljena	ei alusliikentettä ilman jäämurtamista	Ingen sjöfart utan isbrytning	плавание только под проводкой ледокольных средств	Нема пловидбе без ломљенја леда
C	hajózás csak géphajóknak: minimum 0,74 kW 2 tonnánként	navigazzjoni possibbli għal bastiment b'mutur ta' potenza oghla minn 0,74 kW (1 hp) għal kull 2 tunnelliati	Vaart mogelijk voor motorschepen vanaf 0,74 kW (1 pk) per 2 ton	żegluga dozwolona dla jednostek z napędem silnikowym o mocy powyżej 0,74 kW (1 KM) na każde 2 tony masy	Navegação possível a embarcações motorizadas com mais de 0,74 kW (1cv) por 2 toneladas	posibilă pentru automobile cu mai mult de 0,74 Kw (1 CP) per 2 tone	plavba možná pre motorové plavidlá s výkonom viac ako 0,74 kW (1 hp) na 2 t	plovba mogoča za motorna plovila z močjo večjo od 0,74 kW (1 KM) na 2 toni	alusliikenne mahdollista moottorialuksille, joiden teho on yli 0,74 Kw (1 hp) 2 tonnia kohden	Sjöfart möjlig med motorfartyg över 0,74 kW(1hp) per 2 ton	навигация только для самоходных судов с удельной мощностью более 1 лошадиной силы на 2 тонны	Пловидба возможна за самоходке (пловила са сопственим поном) са више од 0,74 kW (1KS) по 2t
D	hajózás csak géphajóknak: minimum 0,74 kW tonnánként	navigazzjoni possibbli għal bastiment b'mutur ta' potenza oghla minn 0,74 kW (1 hp) għal kull tunnelliati	Vaart mogelijk voor motorschepen vanaf 0,74 kW (1 pk) per 1 ton	żegluga dozwolona dla jednostek z napędem silnikowym o mocy powyżej 0,74 kW (1 KM) na tonę masy	Navegação possível a embarcações motorizadas com mais de 0,74kW (1cv) por tonelada	navigație este posibilă pentru automobile cu 0,74 Kw (1 CP) per tonă	plavba možná pre motorové plavidlá s výkonom viac ako 0,74 kW (1 hp) / t	plovba mogoča za motorna plovila z močjo večjo od 0,74 kW (1 KM) na tono	alusliikenne mahdollista moottorialuksille, joiden teho on yli 0,74 Kw (1 hp) tonnia kohden	Sjöfart möjlig med motorfartyg över 0,74 kW(1hp) per ton	навигация только для самоходных судов с удельной мощностью более 1 лошадиной силы на 1 тонну	Пловидба возможна за самоходке (пловила са сопственим поном) са више од 0,74 kW (1KS) по 1t
E	hajózási feltételek állandósultak	il-possibilitajiet ta' navigazzjoni jibogħu kostanti	Huidige vaarmogelijkheid blijft hetzelfde	warunki żeglugi bez zmian	Possibilidades de navegação estáveis	posibilitățile de navigație rămân constante	súčasná plavbebné podmienky sa môžu zosťavať rovnaké	možnost plovbe ostaja nespremenjena	alusliikennemahdollisuudet pysyvät ennallaan	Farbarhet förblir oförändrad	навигационные условия без изменений	Услови пловидбе остају исти
G	a hajózási lehetőségek gyorsan változhatnak	il-possibilitajiet ta' navigazzjoni jistghu jiddeterjoraw rapidament	Vaarmogelijkheid kan snel verslechteren	możliwość gwałtownego pogorszenia warunków żeglugi	Possibilidades de navegação podem deteriorar-se rapidamente	posibilitățile de navigație se pot deteriora rapid	plavebné podmienky sa môžu rýchlo zhoršiť	možnost plovbe se lahko hitro poslabša	alusliikennemahdollisuudet voivat huonontua nopeasti	Farbarheten kan minska snabbt	возможно резкое ухудшение условий плавания	Услови пловидбе се могу нагло погоршати

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
H	hajózás akadálymentesség ellenére nincs	ebda navigazzjoni iżda ebda os-taklu	Geen vaart, maar niet gestremd	zegluga przetrwana mimo braku zakazu żeglugi	Navegação im-possível, mas não há obstruções	nu se navighează dar nu sunt obstaculi	zastavená plavba, bez plavebnej prekážky	plovba ni dovoljena, vendar ni ovir	ei alusliikennettä, vaikkei estettä	Ingen sjöfart, men ingen blockering	сулохоства нет, но движение разрешено	Нема пловидбе, нема препрека
M	hajózás jégötör-vel lehetséges	navigazzjoni possibbli bit-tkissir tas-siġ	Scheepvaart met ijsbrekers mogelijk	możliwość żeglugi w asyście lodolamaczy	Navegação possível com a assistência de quebra-gelos	navigația este posibilă cu ajutorul spărgătoarelor de gheață	plavba možná s pomocou ľadoborca	plovba mogoča s pomočjo ledolomilca	alusliikenne mahdollista jääturttajien avulla	Sjöfart möjlig med hjälp av isbrytare	плавание под проводкой ледокольных средств разрешено	Пловидба могућа уз употребу ледоломца
K	hajózás kötelek-eben vagy von-tatva lehetséges	navigazzjoni possibbli f'kon-voj jew permezz ta rmonkar	Varen in kon-vooi of sleep mogelijk	możliwość żeglugi w konwojach lub za holownikami	Navegação possível em comboio ou a reboque	navigația este posibilă în convoi sau remorcat	plavba možná v zostave alebo vo vleku	plovba mogoča v konvoju ali z vlečenjem	alusliikenne mahdollista kyt-kyeessä tai hi-nauksessa	Sjöfart möjlig i konvoj eller med bogsering	движение в составах или с буксирами	Пловидба могућа за потискиване или тегљене саставе
T	hajózás lehető-ségek gyorsan javulhatnak	il-possibilitajiet ta navigazzjoni jistghu jittiebu rapidament	Vaarmogelijk-heid kan snel verbeteren	możliwość szybkiej poprawy warunków żeglugi	Possibilidades de navegação podem melhorar rapidamente	posibilitățile de navigație se pot ameliora rapid	plavebné podmienky sa môžu rýchlo zlepšiť	možnost plovbe se lahko hitro izboljša	alusliikennemahdollisuudet voivat parantua nopeasti	Farbarheten kan öka snabbt	возможно резкое улучшение условий плавания	Услови пловидбе се могу нагло побољшати
P	belvízi kikötők alig elérhetőek	difícili jintlahqu l-portujiet interni	Binnenhavens nauwelijks bereikbaar	ograniczone możliwości dostępu do portów śródlądowych	Portos interiores quase inacessíveis	accesul în porturile interioare poate fi foarte dificil	vnútrozemské prístavy sú ťažko dosiahnuteľné	rečna pristanišča so težko dostopna	vaikkea päästä sisävesisatamiin	Inlandshamnarn mycket svåråtkomliga	доступ к внутренним портам сильно затруднён	Речне луке тешко доступне
V	hajózás tilalom	navigazzjoni proibita	Vaarverbod	zakaz żeglugi	Navegação proibida	navigația nu este permisă	zakaz plavby	plovba prepovedana	alusliikenne ei sallittua	Ingen sjöfart tillåten	навигация запрещена	Пловидба није дозвољена
X	hajózás csak kötelekben engedélyezett	in-navigazzjoni f'konvojs hija obligatorja	Verplichte kon-voovaart	obowiązek żeglugi w konwojach	Obrigatório navegar em comboio	navigația în convoaie este obligatorie	povinná plavba v zostave	obvezna plovba v konvojih	alusliikenne kyt-kyeissä pakollis-ta	Obligatorisk konvojgång	движение только в составах	Обавезна пловидба у саставима

ICE CLASSIFICATION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
A	navigable	Свободно корабоплаване	Navigable	splavný	Uhindret sejlad	gut befahrbar	Navigeeritav	Πλεύσιμος	navigable	Plovno	navigabile	kuģojams	Laivyba be kliūčių
B	fairly navigable	Умерено корабоплаване	Razonablemente navegable	dobře splavný	Næsten uhindret sejlad	ziemlich gut befahrbar	Keskmiselt navigeeritav	Πλεύσιμος σε μικρό βαθμό	raisonnablement navigable	Pretežno plovno	abbastanza navigabile	diezgan labi kuģojams	Laivyba beveik be kliūčių
C	navigable with difficulty	Затруднено корабоплаване	Navegación difícil	obtěžně splavný	Sejlads vanskeligt	schwer befahrbar	Raskustega navigeeritav	Πλεύσιμος με δυσκολία	navigation pénible	Plovno uz teškoće	navigabile con difficoltà	grūti kuģojams	Sunki laivyba
D	navigable only with great difficulty	Силно затруднено корабоплаване	Navegación muy difícil	velmi obtížně splavný	Sejlads meget vanskeligt	sehr Schwer befahrbar	Üksnes suurte raskustega navigeeritav	Πλεύσιμος μόνο με μεγάλη δυσκολία	navigation très pénible	Plovno uz velike teškoće	navigabile solo con grande difficoltà	ļoti grūti kuģojams	Laivyba labai sunki
E	no navigation allowed	Преустановено корабоплаване	Navegación prohibida	zákaz plavby	Sejlads ikke tilladt	Fahrverbot	Navigatsioon keelatud	Δεν επιτρέπεται καθόλου η ναυσιπλοΐα	navigation interdite	Plovidba nije dopuštena	nessuna navigazione consentita	kuģošana aizliegta	Laivyba draudžiama

ICE CLASSIFICATION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
A	hajózható	navigabli	Goed bevaarbaar	żeglowny	Navegável	navigabil	splavný	plovno	Kulkukelpoinen	Farbar	беспрепятственное судоходство	Пловно
B	teljes mértékben hajózható	pljuttost navigabli	Vrij goed bevaarbaar	dość żeglowny	Razoavélmene navegável	navigabil în condiții acceptabile	pomerne dobre splavný	precej dobro plovno	melko kulkukelpoinen	Relativt farbar	достаточно беспрепятственное судоходство	Релативно пловно
C	nehezen hajózható	navigabli b'xi diffikultajiet	Moelijk bevaarbaar	żeglowny z trudnościami	Navegação difícil	navigabil cu dificultate	splavný s ťazkosťami	teško plovno	hankalasti kulkukelpoinen	Svårframkomlig	затруднённое судоходство	Пловно уз потешкоје
D	nagyon nehezen hajózható	navigabli biss b'hafna diffikultà	Zeer moeilijk bevaarbaar	żeglowny ale z dużymi trudnościami	Navegação muito difícil	navigabil numai cu mare dificultate	splavný len s veľkými ťažkosťami	zelo teško plovno	erittäin hankalasti kulkukelpoinen	Mycet framkomlig	сильно затруднённое судоходство	Пловно уз велике потешкоје
E	hajózási tilalom	navigazzjoni proibita	Vaarverbod	zakaz żeglugi	Navegação proibida	navigatia nu este permisă	zákaz plavby	plovba prepovedana	alusliikenne ei sallittua	Ingen sjöfart tillåten	судоходство запрещено	Пловидба nije дозвољена

ICE CONDITION CODE

Value	Thickness	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
A	—	clear water	Чиста вода	Agua normal	volná voda	Isfrit farvand	offenes Wasser	selge vesi	Υδαρά άου πάου	Eaux normales	Vodni put bez leda	acqua normale	brīvs ūdens	Ledo nėra
B	0 — 4 cm	light spread floating ice	Разпръснат плаващ лед	Hielo flotante ligero disperso	ledová tříšť	Let spredt drivis	Treibeis	kergelt leviv triivjää	Ελαφρά διασπορισμένη πλεύουσα πάχου	glaces légères dispersées	Slabo formiran tanak plutajući led	leggero ghiaccio galleggiante sparso	izkliaidu peldošs plāns ledus	Plomas pasklidęs plūduriuojantis ledas
C	0 — 4 cm	light floating ice	Рядък плаващ лед	Hielo flotante ligero	slabá ledová tříšť	Let drivis	leichtes Treibeis	kerge triivjää	Ελαφρά ρεπύουσα πάχου	glaces légères flottantes	Tanak plutajući led	ghiaccio leggero galleggiante	plāns peldošs ledus	Plomas plūduriuojantis ledas
D	0 — 4 cm	light solid ice	Слабо залепяване	Hielo sólido ligero	slabý led	Tynd fast is	leichtes Eis	kerge tahke jää	Ελαφρά ρεπύουσα πάχου	glace légère	Tanak sloj leda	leggero ghiaccio solido	plāna ledus kārtā	Plomas istisimis ledas
E	4 — 8 cm	medium spread floating ice to 40 % covered	Средно разреден плаващ лед (до 40 % покритие)	Hielo flotante disperso medio que cubre hasta un 40 %	středně silná rozpylená ledová tříšť, pokrytý do 40 %	Middelsvært drivis op til 40 % dækket	mittelschweres zerstreutes Treibeis, bis 40 % eisbedeckt	keskmiselt leviv triivjää kuni 40 % kattuvusega	Μέσου πάχους διασκορπισμένα τεμάχια επιπλέοντος πάχου που καλύπτουν επιφάνεια 40 %	glaces moyennes dispersées couvrant 40 %	Srednje formiran plutajući led, pokrivenost do 40 %	ghiaccio sparso galleggiante di spessore medio con copertura fino al 40 %	vidēji biezs izkliaidu peldošs ledus klāj līdz 40 % ūdens virsmas	Vidutinio storio pasklidęs plūduriuojantis ledas (dengia iki 40 % paviršiaus)
F	4 — 8 cm	medium spread floating ice to 75 % covered	Средно разреден плаващ лед (40 %-70 % покритие)	Hielo flotante disperso medio que cubre entre un 40 % y un 75 %	středně silně rozpylená ledová tříšť, pokrytý od 40 % do 75 %	Middelsvært drivis 40-75 % dækket	mittelschweres zerstreutes Treibeis, 40 bis 75 % eisbedeckt	keskmiselt leviv triivjää kattuvusega 40 kuni 75 %	Μέσου πάχους διασκορπισμένα τεμάχια επιπλέοντος πάχου που καλύπτουν επιφάνεια 40 % έως 75 %	glaces moyennes flottantes dispersées couvrant 40 à 75 %	Srednje formiran plutajući led, pokrivenost od 40 do 75 %	ghiaccio sparso galleggiante di spessore medio con copertura compresa tra 40 % e 75 %	vidēji biezs izkliaidu peldošs ledus klāj 40 līdz 75 % ūdens virsmas	Vidutinio storio plūduriuojantis ledas (dengia 40-75 % paviršiaus)
G	4 — 8 cm	medium floating ice more than 75 % in sludge or lead	Плаващ лед със средна дебелина покритиаш над 75 %	Hielo flotante medio que cubre más del 75 % del canal	středně silně rozpylená ledová tříšť, pokrytý více než 75 %	Middelsvært drivis mere end 75 % dækket	mittelschweres Treibeis, mehr als 75 % der Rinne eisbedeckt	keskmiselt leviv triivjää, rohkem kui 75 % jääpannakaide või jäävallidena	Μέσου πάχους τεμάχια επιπλέοντος πάχου που καλύπτουν επιφάνεια άνω του 75 % του άυλού	glaces moyennes flottantes dispersées couvrant plus de 75 % du channel	Srednje formiran plutajući led, pokrivenost veća od 75 %	ghiaccio galleggiante di spessore medio costituito per più del 75 % da frammenti o carnale ricoperto da frammenti	vidēji biezs peldošs ledus, vairāk nekā 75 % ūdens virsmas klāta viršiem	Vidutinio storio plūduriuojantis ledas (daugiau kaip 75 % sudaro izasa) arba vandens tarpas tarp ledų

Value	Thickness	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
H	4 — 8 cm	medium vast ice	Средно дебел твърд лед	Hielo compacto medio	středně silně pevný led	Middelsvært fast is	mittelschweres festes Eis	keskmise rüsi jää	Μέσου πάχους εκτεταμένου πάγος	glace moyenne	Srednje velika santa leda	ghiaccio di spessore medio fisso	vidēji biezs blīvs ledus	Vidutinio storio ištisinis ledas
K	8 — 12 cm	heavy spread floating ice to 40 % covered	Дебел плаващ лед (по 40 % покритие)	Hielo flotante pesado que cubre hasta un 40 %	silná rozptýlená ledová tříšť, pokrytá do 40 %	Svær drivis op til 40 % dækket	schweres zerreutes Treibeis bis 40 % eisbedeckt	mittelevin triivjää kuni 40 % kattuvusega	Βαρύτα διασκορπισμένα τεμάχια επιπλέοντος πάγου σε έκταση 40 %	glaces flottantes dispersées couvrant jusqu'à 40 %	Dobro formiran plutaјуći led, pokrivenost do 40 %	ghiaccio speso galleggiante con copertura fino al 40 %	biezs izkļaidu peldošs ledus klāj līdz 40 % ūdens virsmas	Storas pasklidęs plūdujuojantis ledas (dengia iki 40 % paviršiaus)
L	8 — 12 cm	heavy spread floating ice 40 to 75 % covered	Дебел плаващ лед (40 %-70 % покритие)	Hielo flotante pesado que cubre entre un 40 % y un 75 %	silná rozptýlená ledová tříšť, pokrytá od 40 % do 75 %	Svær drivis 40-75 % dækket	schweres zerreutes Treibeis, 40 bis 75 % eisbedeckt	mittelevin triivjää kattuvusega 40 % kuni 75 %	Βαρύτα διασκορπισμένα τεμάχια επιπλέοντος πάγου σε έκταση από 40 % έως 75 %	glaces lourdes flottantes dispersées couvrant 40 à 75 %	Dobro formiran plutaјуći led, pokrivenost od 40 do 75 %	ghiaccio speso galleggiante con copertura compresa tra il 40 % e il 75 %	biezs izkļaidu peldošs ledus klāj 40 līdz 75 % ūdens virsmas	Storas pasklidęs plūdujuojantis ledas (dengia 40–75 % paviršiaus)
M	8 — 12 cm	heavy dense floating ice with more than 75 % chance on coagulation	Дебел пълнен лед с вероятност за заледяване над 75 %	Hielo flotante pesado denso con más del 75 % de posibilidades de cuajar	těžká sražená ledová tříšť s více než 75 % možností koagulace	Svær og pakket drivis mere end 75 % dækket; risiko for fastfrysning	schweres zusammengesetztes Treibeis mit mehr als 75 %, Gefahrfahr für Dammbildung	paks tihle triivjää jäätmusega rohkem kui 75 %	Βαρύτα τεμάχια εμπλεκόμενου πάγου με πιθανότητες πήξης άνω του 75 %	glaces lourdes flottantes dispersées couvrant plus de 75 % et chance de coagulation	Debele sante leda, s više od mogućnost zaleđivanja	ghiaccio speso galleggiante con più del 75 % di probabilità di addensamento	loti blīvs peldošs ledus, sablīvējumu veidošanās iespēja — vairāk nekā 75 %	Storas tankus plūdujuojantis ledas, koaguliacijos tikimybė didesnė nei 75 %
P	8 — 12 cm	heavy floating ice with more than 75 % in sludge or lead currently broken sludge	Дебел пълнен лед покриващ над 75 % или току по разбит лед	Hielo flotante pesado más del 75 % del canal recientemente abierto	těžká ledová tříšť, pokrytá více než 75 %, plavební dráha dnes prolomena	Svær drivis mere end 75 % dækket; sejlrende er brudt for nyrlig	schweres Treibeis mehr als 75 % der Rinne eisbedeckt. Rinne heute gebrochen	paks triivjää rohkem kui 75 % jääpankadena või ajuti murduvate jäävallidena	Βαρύτα τεμάχια προσαρτημένου θραυσμένου εμπλεκόμενου πάγου σε επιφάνεια άνω του 75 % του διαύλου	glaces lourdes flottantes courant plus de 75 % du chenal, chenal brisé récemment	Debele sante leda, s više od 75 % leda u komadu ili trenutino polomljenih komada	ghiaccio speso galleggiante costuito per più del 75 % da frammenti o canale attualmente copertamente coperto da ghiaccio frantumato	biezs peldošs ledus ar vairāk nekā 75 % vižņu, kuri nesien salīzušā metu tarp ledų pralaužtas vandens tarpas	Storas plūdujuojantis ledas (daugiau kaip 75 % sudaro vižas) arba šiuo metu tarp ledų pralaužtas vandens tarpas
R	8 — 12 cm	heavy vast ice	Дебел твърд лед	Hielo compacto pesado	těžký pevný led	Svær fast is	schweres festes Eis	paks rüsi jää	Βαρύτα εκτεταμένου πάγου	glace solide épaisse	Teška velika santa leda	ghiaccio spesso ed esteso	biezs blīvs ledus	Storas ištisinis ledas
S	> 12 cm	very heavy floating ice en solid ice nearly 100 % covered	Μного дебел плаващ твърд лед покриващ почти 100 %	Hielo flotante muy pesado y sólido que cubre casi el 100 %	velmi těžká ledová tříšť a ledové kry, téměř 100 % pokryto ledem	Meget svært drivis og fast is næsten 100 % dækket	sehr schweres Treibeis und Packeis, fast 100 % eisbedeckt	väga paks triivjää tahke jääna peaaegu 100 % kattuvusega	Πολύ βαρύντα τεμάχια συμπαγούς επιπλέοντος πάγου σε έκταση σχεδόν 100 %	glaces flottantes très lourdes et banquise couvrant presque 100 %	Vrlo debele sante i tvrdi led sa skoro 100 % pokrivenosti	ghiaccio galleggiante molto spesso e solido con copertura quasi del 100 %	loti biezs peldošs ledus un ledus kārtā klāj gandrīz 100 % ūdens virsmas	Labai storas plūdujuojantis ledas ir ištisinis ledas dengia beveik 100 % paviršiaus

Value	Thickness	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
U	> 40 cm	ice dam or drifting ice	Ледени претради или струлвания	Barrera de hielo o hielo a la deriva	ledová bariéra nebo nahromadění ledu	Isdæmning eller isspærring	Eisdamm oder Eisstau	rüsiäävallid või rüsiää	φράγμα πύλου ή παροχώρησης πάγου	barrage de glace ou débacle	Ledena prepreka ili plutačući led	barriera di ghiaccio o ghiaccio alla deriva	ledus aizsprosts vai dreifjošs ledus	Ledo lūčių sargdrėtuos arba dreifuojantis ledas
O	—	disappearing (raft) ice, no longer obstructing	Топаш се лед, няма претради или струлвания	Hielo a punto de fundirse que ya no constituye un obstáculo	tenký měkký led, který již nepřekáží	Smeltesis, ingen hindring længere	Rappeis, nicht länger behinderlich	kaduv jää, enam mitte takistav	Εξασφαλισμένος πάγος που δεν προκαλεί πλοίων εμπόδια	glaces fondantes, aucune gêne	Otapanje leda, nema prepreka	ghiaccio in fase di scioglimento, nessuna ostruzione	izzūdošs ledus, vairs nekavē kuģošanai	Tirpstantis, laivybai kliūčių nesudarantis ledas
V	—	navigation interrupted	Коработанването е прерушено	Navegación interrumpida	zákaz plavby	Skibsfarten er indstillet	Fahrverbot	navigeerimine katkestatud	Διακοπή ναυσιπλοΐας	navigation interrompue	Zabrana plovidbe	navigazione interrotta	kuģošana pārtraukta	Laivyba nutraukta

ICE CONDITION CODE

Value	Thickness	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
A	—	jégmentes víz	ilma nadif	Open water	woda otwarta	Água livre	fără gheață	voľná voda	brez ledu	avovesi	Öppet vatten	чистая вода	Воини пут без леда
B	0 — 4 cm	vékony szórvaányos jégátlák 40 %-ig	frit silg mifruxta' silg mifruxta' f'wicc l-ilma	Licht verspreid drijfjs	rozproszona, cienka kra lodowa	Gelo flutuante ligo	gheață subțire plutitoare persată	ľadová triesť	plavajoči led	ohutta rikko-naista ajojäättä	Lätt spridd drivis	малоразреженный плавающий лёд	Слабо формиран танки плувајући лёд
C	0 — 4 cm	vékony jégátlák	frit silg f'wicc l-ilma	Licht drijfjs	cienka kra lodowa	Gelo flutuante ligo	gheață subțire plutitoare	slabá ľadová triesť	tanek plavajoči led	ohutta ajojäättä	Lätt drivis	редкий плавающий лёд	Танак плувајући лёд
D	0 — 4 cm	könný beállt jég	frit silg solidu	Licht vast ijs	cienka pokrywa lodowa	Gelo compacto ligo	gheață compactă plutitoare	slabý ľad	tanek trdni led	ohutta kiinto-jäättä	Lätt fastis	малосплочённый лёд	Танак спю лёда
E	4 — 8 cm	közepes szórvaányos jégátlák 40 %-ig jégfedettségig	ammont medju ta' silg mifruxta' silg mifruxta' f'wicc l-ilma sa kopertura ta' 40 %	Middelzwaar verspreid drijfjs tot 40 % bedekt	rozproszona kra lodowa sredniej grubosci, pokrycie do 40 %	Gelo flutuante medio disperso, cobrindo até 40 %	gheață mijlocie plutitoare dispersată acoperind 40 %	stredne silná rozprýlená ľadová triesť, pokrytie do 40 %	srednje debel plavajoči led, pokritost do 40 %	keskikarskaa ajo-naista ajojäättä, enintään peittävyys 40 %	Medelstor spridd drivis, 40 % istäcke	плавающий лёд средней разреженности (по 40 %)	Средње формиран плувајући лёд, покривеност до 40 %
F	4 — 8 cm	közepes szórvaányos jégátlák 40 %-70 % közötti jégfedettségig	ammont medju ta' silg mifruxta' f'wicc l-ilma b'kopertura ta' bejn 40 % u 75 %	Middelzwaar verspreid drijfjs 40 tot 75 % bedekt	rozproszona kra lodowa sredniej grubosci, pokrycie 40 do 75 %	Gelo flutuante medio disperso, cobrindo 40 % a 75 %	gheață mijlocie plutitoare dispersată acoperind 40 până la 75 %	stredne silná rozprýlená ľadová triesť, pokrytie od 40 % do 75 %	srednje debel plavajoči led, pokritost od 40 do 75 %	keskikarskaa ajo-naista ajojäättä, peittävyys 40–75 %	Medelstor spridd drivis, 40-75 % istäcke	плавающий лёд средней разреженности (40 % — 70 %)	Средње формиран плувајући лёд, покривеност 40 до 75 %

Value	Thickness	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
G	4 — 8 cm	közepes jégátlak több mint 75 %-ban kása-jégtént vagy jégmentes sávkobban	ammont medju ta' silġ f'wiċċ l-ilma b'aktar minn 75 % minnu hama jew fuħ fis-silġ	Middelzwaar driifjfs met meer dan 75 % in geul of slop	kra lodowa średniej grubości, pokrycie powyżej 75 % kanatu	Celo flutuante médio, cobrin-do mais de 75 % da esteira	gheață mijlocie pluutoare dispersată acoperind peste 75 % din șenal	stredne silná rozprýlená ľadová triesť, pokrytie ako 75 %	srednje debel plavajoči led, pokritost od 75 %	keskikarskasta ajojäätiä, peittävyys yli 40–75 % väy lästä	Medelstor spridd drivis, över 75 % av farrännan istäck	плавающий лёд средней реженности (больше 75 % ледового канала покрыто ледяной кашей)	Средње велика санга леда
H	4 — 8 cm	közepes beált jég	silġ vast medju	Middelzwaar vast ijs	pokrywa lodowa średniej grubości	Celo compacto médio	gheață groasă pluutoare dispersată acoperind până la 40 %	stredne pevný ľad	srednje debel trdni led	keskikarskasta jäätiä	Medeltjock fastis	лёд средней сплочённости	Средње велика санга леда
K	8 — 12 cm	vastag szórónyos jégátlak 40 %-os jégfedettséggel	hafna silġ minn frux f'wiċċ l-ilma sa koperatura ta' 40 %	Zwaar verspreid driifjfs tot 40 % bedekt	rozproszona, gruba kra lodowa, pokrycie do 40 %	Celo fluuante pesado disperso, cobrin-do até 40 %	gheață groasă pluutoare dispersată acoperind până la 40 %	silná a rozprýlená ľadová triesť, pokrytie do 40 %	debel plavajoči led, pokritost do 40 %	raskasta rikko-naista ajojäätiä, peittävyys enintään 40 %	Tjock, spridd drivis, upp till 40 % istäcke	тяжелый реженный плавающий лёд (до 40 %)	Добро формиран плугаући лёд, покривеност до 40 %
L	8 — 12 cm	vastag jégátlak 40 %-70 % közötti jégfedettséggel	hafna silġ minn frux f'wiċċ l-ilma b'koperatura ta' bejn 40 % u 75 %	Zwaar verspreid driifjfs tot 75 % bedekt	rozproszona, gruba kra lodowa, pokrycie 40 do 75 %	Celo fluuante pesado disperso, cobrin-do 40 % a 75 %	gheață groasă pluutoare dispersată acoperind 40 % până la 75 %	silná a rozprýlená ľadová triesť, pokrytie od 40 % do 75 %	debel plavajoči led, pokritost od 40 do 75 %	raskasta rikko-naista ajojäätiä, peittävyys 40–75 %	Tjock, spridd drivis, 40–75 % istäcke	тяжелый реженный плавающий лёд (40 % — 75 %)	Добро формиран плугаући лёд, покривеност до 75 %
M	8 — 12 cm	vastag jégátlak több mint 75 %-os, torlaszképződés veszély	hafna silġ dens f'wiċċ l-ilma b'kans ta' aktar minn 75 % li jagħqud	Zwaar opeen-gepakt driifjfs met meer dan 75 % kans op propvorming	gęsta, gruba kra lodowa, pokrycie powyżej 75 %, możliwość koagulacji	Celo flutuante pesado denso, com probabilidade de con-creção superior a 75 %	gheață groasă pluutoare dispersată acoperind mai mult de 75 % și șanse de îngheț	husťá ľadová triesť s viac ako 75 % možnosťou koagulácie	debel plavajoči led, pokritost od 75 %, možnost sesedanja	raskasta tiheää ajojäätiä, peittävyys yli 75 %, huuutumisvaara	Tätt samman-rackad drivis, över 75 % risk för stampisvall	очень сплочённый лёд, более 75 %-ая вероятность образования заторов	Плугаући лёд велике густине, са 75 % шансе за коагулацију
P	8 — 12 cm	vastag jégátlak több mint 75 %-os fedettség, ma tört hájzócsatornával	hafna silġ minn f'wiċċ l-ilma b'aktar minn 75 % minnu hama jew fuħ fis-silġ magħmul minn hama attwalment imkissra	Zwaar driifjfs met meer dan 75 % in geul of slop, heden gebroken geul	gruba kra lodowa, pokrycie powyżej 75 % kanatu, swieżo przelamany kanał	Celo flutuante pesado cobrin-do mais de 75 % da esteira, passagem abrupta recentemente	gheață groasă pluutoare dispersată acoperind peste 75 % din șenal, șenal spart recent	silná a rozprýlená ľadová triesť, pokrytie viac ako 75 % plavebnej dráhy, dnes rozbitá ryha	debel plavajoči led, pokritost veća od 75 %, trenutno razbit	raskasta ajojäätiä, peittävyys yli 75 % väy lästä, joka on äskettäin mur-tettu	Tjock drivis, över 75 % av farrännan istäck, rännan bruten i dag	тяжелый плавающий лёд, более 75 % в настоящее время существенно поломленных колушено из-за ледяной каши в ледовом канале	Тешки плугаући лёд са више од 75 % леда у колу или тренуто поломљених колу
R	8 — 12 cm	vastag beált jég	silġ vast qawwi	Zwaar vast ijs	gruba pokrywa lodowa	Celo compacto pesado	gheață groasă solidă	silne pevný ľad	debel trdni led	raskasta jäätiä	Tjock fastis	очень сплочённый лёд	Тешка велика санга леда
S	> 12 cm	nagyon vastag úszó és parti jég közel 100 %-os jégfedettséggel	silġ qawwi hafna f'wiċċ l-ilma u silġ solidu b'koperatura ta' kważi 100 %	Zwaar driifjfs met meer dan 100 % bedekt	bardzo gruba kra lodowa i pokrywa lodowa, pokrycie niemal 100 %	Celo flutuante e gelo compacto ultrapesado, cobrin-do quase 100 %	banchize pluutoare groase acoperind aproape 100 %	velmi pevná ľadová triesť a ľadovce, pokrytie takmer 100 %	zelo debel plavajoči led in trdni led, pokritost skoraj 100 %	erittäin raskasta ajojäätiä ja kiintojäätiä, peittävyys lähes 100 %	Musket tjock drivis och fastis med nästan 100 % istäcke	очень тяжёлый плавающий и сплошной лёд (почти 100 %)	Веома тешак плугаући лёд са чврстим ледом, покривеност скоро 100 %

Value	Thickness	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
U	> 40 cm	jégtörésház vagy sodrórózó jég	diga tas-siġ jew siġ jingarr mal-kurrent	Ijsdam of kruitend ijs	bariera lodowa lub zator lodowy	Barreira de gelo ou gelo à deriva	pod de gheață sau gheață plutitoare	ľadová bariéra alebo nahromadenie ľadu	ledena ovira ali naplavine	jäärato tai ajojää	Stampisvall eller drivis	ледяной затоп или скопление дрейфующего льда	Ледена преграла или лед у покрету
O	—	előlvadás (kásás) jég, akadályozás megszüntetés	siġ (artab) li qed jinhall u li ma għadux jostakola	Verdwijnend (pap)ijs, niet meer hinderlijk	zanikający lód (papierka), nie przeszkadzający w żegludze	Celo em fusão, já não causa obstrução	ghețari topiți, nici unul periculos	strácajúci sa tenký ľad, žiadne prekážky	tajenje ledu, brez ovir	sulavaa jäää, ei enää esteenä	Upplöst isöfjättingen blocker-ing	разрушающийся лёд с прогалинами, беспрепятственное судоходство	Оттапание льда, нема претрека
V	—	hajózási szünetel	navigazzjoni interrotta	Scheepvaart onderbroken	zakaz żeglugi	Navegação suspensa	navigație întreruptă	zákaz plavby	prepoved plovlbe	alusliikenne keskeytetty	Sjöfart förbjuden	судоходство остановлено	Забрана пловбе

ICE SITUATION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
NOL	no limitation	Без ограничєние	Sin limitaci3n	bez omezenї	Ingen begręnsninger	keine Behinderung	piirangut ei ole	Κωνєνας περιορισμєς	pas de limitation	Nema ograničenja	nessuna limitazione	bez ierobežojumiem	Априбојимј нєна
LIM	limitation	Ограничєние	Limitaci3n	omezenї	Begręnsset	Behinderung	piirang	Πєριορισμєς	limitation	Ograničenje	limitazione	ierobežojums	Априбојимј
NON	no navigation allowed	Прєустановєно кораболпаване	Navegaci3n prohibida	zákaz plavby	Sejladis ikke tilladt	gesperrt	navigatsioon keelatud	Δєν επιρєτρα κєνєта ναοοπλοία	navigation interdite	Plovdba nije dopustena	nessuna navigazione consentita	κєгоδєšana aizliegta	Laiybva draudzama

ICE SITUATION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
NOL	nincs korlatozas	ebda restrizzjoni	Geen beperking	brak ograniczen	Sem restriçoes	fără restricții	bez obmedzenia	brez omejitve	ei rajoitusta	Ingen begręnsning	без ограничениј	Бєз ограничєња
LIM	korlatozas	restrizzjoni	Beperking	ograniczenie	Restriçoes	cu restricții	obmedzenie	omejitev	rajoitus	Begręnsad trafik	ограничєнно	Ограничєне
NON	hajozas nem megengedett	navigazzjoni proibita	Vaarverbod	zakai zeglugi	Navegaçao proibida	navigatia nu este permisă	zákaz plavby	plovba prepovedana	alusliikenne ei sallittua	Ingen sjofart tillaten	навигация запрещєна	Пловдба није дозвољєна

WEATHER CLASS CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
CLR	clear	Ясно	Despejado	jasno	Klart	klar	selge	Αίθριος καιρός	clair	Vedro	sereno	skāidrš	giedra
CLDY	cloudy	Облачно	Nublado	oblačno	Skyet	bewölkt	pīlvitus	Νεφώδης	nuageux	Oblačno	nuvoloso	mākoņains	debestuota
OCST	overcast	Заблачено	Cubierto	zataženo	Overskyet	bedeckt	lauspilvitus	Πάχθος νεφοσκεπής ουρανού	couvert	Jača naoblaka	coperto	apmācies	apsiniaukę
DZZL	drizzle	Ръмеж	Llovizna	mrholení	Støvregn	Nieselregen	uduvihm	Ψεκτώδες βροχής	bruine	Rosa	pioviggiene	smalks lietus	dulkсна
RAIN	rain	Дъжд	Lluvia	děšt	Regn	Regen	vīhm	Βροχή	pluie	Kiša	pioggia	lietus	lietus
LRAIN	light rain	Лек дъжд	Lluvia ligera	slabý děšt	Let regn	leichter Regen	kege vīhm	Λεβής βροχή	légère pluie	Slaba kiša	pioggia debole	viegls lietus	silpnas lietus
ORAIN	occasional rain	Откъслечни превалявания	Lluvia ocasional	občasný děšt	Lejlighedsvis regn	gelegentlich Regen	hoovihm	Σποράδική βροχή	pluie intermittente	Povremena kiša	piogge occasionali	nerēgulārs lietus	nepastovus lietus
HRAIN	heavy rain	Силен дъжд	Lluvia intensa	silný děšt	Kraftig regn	schwerer Regen	paduvihm	Έντονη βροχόπτωση	forte pluie	Jaka kiša	forti piogge	spēcīgs lietus	smarkus lietus
SLEET	sleet	Лапавица	Aguanieve	děšt se sněhem	Tøsne	Graupel	lōrts	Χιονόερο	neige fondue	Susnježica	nevischio	slapjdrankšis	šlapdrība
SNOW	snow	Сняг	Nieve	sněžení	Sne	Schneefall	lumi	Χιόνι	neige	Snježna oborina	neve	sniegs	snigis
SNFALL	heavy snow fall	Силен снеговалеж	Nieve intensa	silné sněžení	Kraftigt snefeld	schwerer Schneefall	tugev lumesadu	Έντονη χιονόπτωση	neige dense	Jake snježne oborine	pesanti nevicate	spēcīgs sniegš	stiprus snigis
HAIL	hail	Град	Granizo	krupobití	Hagl	Hagel	rahe	Χαλάζι	grêle	Tuča	grandine	krusa	kruša
SHWRS	showers	Преваляване	Chubasco	přehánky	Byer	Schauer	sajuhood	Όμβρος	averses	Pfjusak	rovesci	lietusgāzes	liūšys
THSTRM	thunderstorm	Гръмотевична буря	Tormenta eléctrica	bouřka	Tordenvejr	Gewitter	āike	Καταιγίδα	orage	Olujno nevijetne	temporale	pērkona negaiss	perkinija
HAZY	hazy	Замъглено	Brama	zamlženo	Diset	diesig	somp	Υψηλή αχλύς	brume	Maglovito	cielo velato	dūmaka	migla
FOG	fog	Μέγλα	Niebla	mlha	Tåge	Nebel	udu	Ομίχλη	brouillard	Magla	nebbia	migla	rūkas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
FOGPAZ	fog patches	Мъгливи участъци	Zonas de niebla	lokální mlha	Pletvis tåge	Nebelbänke	udulaigud	Ομίλη κατά τόπους	bancs de brouillard	Mjestimična magla	banchi di nebbia	mīgļas joslas	vietomis rūkas
GALE	gale	Силен вятър	Temporal	vichřice	Hård kuling	stürmischer Wind	raju	Θυελλοδής άνεμος	grand vent	Udari vjetra	burrasca	vētrains	audra
STRM	storm	Буря	Tormenta	bouře	Storm	Sturm	torm	Θυελλα	tempête	Oluja	tempesta	stīpra vētra	štormas
HURRC	hurricane	Ураган	Huracán	hurikán	Orkan	Orkan	orkaan	Κυκλώνας	ouragan	Orkan	uragano	orkāns	uraganas
FZRA	freezing rain (black ice)	Суршмица	Lluvia escarchada (hielo glaciado)	mrznoucí déšť	Isslag	gefrierender Regen	allajatuunud vihm (must jää)	Βροχή με παγοκρυστάλλους (υαλόβροχος)	pluie verglacée	Ledena kiša	vetrone	atkala (melnais ledus)	ljiundra (apšālas)

WEATHER CLASS CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
CLR	tiszta	čar	Helder	bezchmurnie	Céu limpo	senin	bezoblačno (jasno)	jasno	selkeä	Klart	ясно	Ветро
CLDY	felhős	imsahhab	Bewolkt	pochmurnie	Céu nublado	noros	oblačno	pretežno oblačno	enimmäkseen pilvisiä	Molnigt	облачно	Облачно
OCST	borult	mghajjeb bis-shab	Betrokken	zachmurzenie	Céu encoberto	acoperit	zamračené	oblačno	pilvisiä	Mulet	пасмурно	Наоблачено
DZZL	sztatól eső	irxiex	Motregen	mżawka	Chuvisco	burniță	mriholenie	pršenje	tihkusadetta	Duggregn	изморозь	Роса
RAIN	eső	xita	Regen	deszcz	Chuva	ploaie	dážď	dež	sadetta	Regn	дождь	Кипа
LRAIN	gyenge eső	xita hafifa	Lichte regen	lekkí deszcz	Chuva fraca	ploaie usoară	slabý dážď	rahel dež	heikko vesisadetta	Lätt regn	слабый дождь	Слаба кипа
ORAIN	szórványos eső	kultant xita	Verspreide regen	sporaiczny deszcz	Chuvas ocasionais	ploaie ocazionala	občasný dážď	občasen dež	ajoittaista vesisadetta	Tidvis regn	возможен дождь	Повремена кипа
HRAIN	heves eső	xita qalila	Zware regenval	ulewa	Chuva forte	averse de ploaie	silný dážď	močan dež	voimakasta vesisadetta	Kraftigt regn	сильный дождь	Јака кипа
SLEET	hódara	tahlita ta' xita u sig	Natte sneeuw	deszcz ze śniegiem	Neve molhada	lapoviță	dážď so snehom	leden dež	räntäsadetta	Snöblandat regn	дождь со снегом	Суснежица

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
SNOW	hó	borra	Sneeuw	śnieg	Neve	ninsoare	sneh (sneženie)	sneg	lumisadetta	Snö	снег	Снег
SNFALL	erős hóesés	borra qallila	Zware sneeuwval	intensywny opad śniegu	Forte nevão	averse de ninsoare	silné sneženie	močno sneženje	runsaata lumisadetta	Krafftigt snöfall	сильный снегопад	Јакe снежне пале-вине
HAIL	jégesó	xita balal	Hagel	grad	Granizo	grindină	krupobitie	toča	rakeita	Hagel	град	Град
SHWRS	zápor	halbiet tax-xita	Buien	przelotny opad śniegu	Aguaceiros	averse	prehánky	plohe	sadekuuroja	Regnskurar	ливни	Плуcaк
THSTRM	zivatar	maltempata bir- raghad	Onweer	burza (z piorunami)	Trovoada	vijelie	silná búrka	nevihta	raju ukonilma	Áskváðer	гроза	Олујно невреме
HAZY	páras	imcájpar	Nevelig	mglisto	Bruma	negură	hmlisto	meglícasto	auctta	Dísigt	дымка	Магловито
FOG	köd	épar	Mist	mgla	Nevoeiro	ceață	hmla	mgla	sumua	Dimma	туман	Магла
FOGPAT	ködfoltok	irqajja' mcájpriin	Mistbanken	lokalne zamglenie	Banco de nevoeiro	ceață în valuri	občasná hmľa	zaplata megle	paikoitellen sumua	Dimbankar	туман местами	Местимична магла
GALE	viharos szél	burraxka	Harde wind	wichura	Vento muito forte	vânt puternic	víchríca	viharni veter	kovaa tuulta	Hárd vind	шормовой ветер	Јак ветар
STRM	vihar	maltempata	Storm	burza	Tempestade	furtună	búrka	močan víhar	myrskyä	Storm	шорм	Олуја
HURRC	orkán	uragan	Orkaan	huragan	Furacão	tornadă	hurikán	orkan	hirmumyrskyä	Orkan	ураган	Оркан
FZRA	fagyos eső	xita ffrízata ("black ice")	Ijsregen (zwart ijs)	marznący deszcz	Chuva gelada (geada transparente)	polei	mrznući dážď	žled (poledica)	jääväätä sadetta (muustaa jäätä)	Underkylt regn	гололед	Ледена киша

WEATHER ITEM CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
WI	wind	Вятър	Viento	vítř	Vind	Wind	tuul	Άνεμος	vent	Vjetar	vento	vējš	vėjas
WA	waves	Вълнение	Oleaje	vlny	Bølger	Wellen	lained	Κύματα	remous	Valovi	moto ondoso	vļņņi	bangos
FG	visibility	Видимост	Visibilidad	dohlednost	Sigbarhed	Sicht	nāhiavus	Ορατότητα	visibilit�	Vidljivost	visibilit�	redzam�ba	matomumas
RN	rain	Дъжд	Lluvia	d�šť	Regn	Regen	vihm	Βροχή	pluie	Ki�sa	pioggia	lietus	lietus
SN	snow	Сняг	Nieve	sn�h (sn�žení)	Sne	Schnee	lumi	Χιόνι	neige	Snijeg	neve	snieg�	sniegis
AT	air temperature	Температура на въздуха	Temperatura del aire	teplota vzduchu	Lufttemperatur	Lufttemperatur	�hutamperatuur	Θερμοκρασία αέρα	temp�rature de l'air	Temperatura zraka	temperatura dell'aria	gaisa temperat�ra	oro temperat�ra
WT	water temperature	Температура на водата	Temperatura del agua	teplota vody	Wandtemperatur	Wassertemperatur	veetemperatuur	Θερμοκρασία νερού	temp�rature de l'eau	Temperatura vode	temperatura dell'acqua	�dens temperat�ra	vandens temperat�ra

WEATHER ITEM CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
WI	sz�l	r�h	Wind	wiatr	Vento	v�nt	vietor	veter	tuuli	Vind	ветер	Берат
WA	hull�mok	mew�g	Golven	fale	Ondas	valuri	vlny	valovi	aallokko	V�gor	высота волн	Таласи
FG	l�t�t�vols�g	vizibilit�	Zicht	mgla	Visibilidade	vizibilitate	v�ditel'nost	vidljivost	n�kyuyys	Sikt	видимость	видливост
RN	es�b	xita	Regen	deszcz	Chuva	ploaie	d�žd'	de�	sade	Regn	ложь	Киша
SN	h�	borra	Sneeuw	�nieg	Neve	z�pad�	sne�enie	sneg	lumi	Sn�	снег	Снег
AT	l�gh�m�s�klet	temperatura tal-aria	Luchttemperatuur	temperatura powietrza	Temperatura do ar	temperatura aerului	teplota vzduchu	temperatura zrak	ilman l�mp�tila	Lufttemperatur	температура воздуха	Температура ваздуха
WT	v�zh�m�s�klet	temperatura tal-ilma	Watertemperatuur	temperatura wody	Temperatura da �gua	temperatura apei	teplota vody	temperatura vode	veden l�mp�tila	Vattentemperatur	температура воды	Температура воде

WEATHER CATEGORY CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
0	calm	безветрие	Calma	bezvětří	Roligt	Windstille	tuulevaikus	Νηνεμία	calme	Mirno	calma	bezvējš	štilis
1	light air	тих вятър	Ventolina	vánek	Let vind	leichter Zug	vaiikene tuul	Ασθενής άνεμος	courant d'air	Lahor	bava di vento	vēja vēsma	tylus vėjelis
2	light breeze	лек ветер	Brisa muy débil	slabý vítr	Let brise	leichte Brise	kerge tuul	Ελαφρά αύρα	brise légère	Povjetarac	brezza leggera	viegls vējš	lengvas vējas
3	gentle breeze	лек вятър	Brisa débil	mírný vítr	Blid brise	schwache Brise	nõrk tuul	Ασθενής αύρα	brise douce	Slab vjetar	brezza	lēns vējš	silpnas vējas
4	moderate breeze	умерен вятър	Brisa moderada	dostí čerstvý vítr	Moderat brise	mäßige Brise	mõõdukas tuul	Μέτρια αύρα	brise modérée	Umjeren vjetar	brezza vivace	mērens vējš	vidutinis vējas
5	fresh breeze	разлижаш вятър	Brisa fresca	čerstvý vítr	Frisk brise	frische Brise	kaunis tugev	Δροσερή αύρα	brise fraîche	Umjereni jak vjetar	brezza tesa	mēreni stiprs vējš	gaivus vējas
6	strong breeze	силен вятър	Brisa fuerte	silný vítr	Kraftig brise	starker Wind	tugev tuul	Ισχυρή αύρα	vent fort	Jak vjetar	vento fresco	stiprs vējš	stiprus vējas
7	near gale	досга силен вятър	Viento fuerte	mírný víchr (prudký vítr)	Tæt på hård kuling	steifer Wind	vali tuul	Σχεδόν θυελλώδης άνεμος	tempête modérée	Snažan vjetar	vento forte	ļoti stiprs vējš	beveik audra
8	gale	много силен вятър	Temporal	bouřlivý vítr	Hård kuling	stürmischer Wind	vāga vali tuul	Θυελλώδης άνεμος	tempête fraîche	Olujni vjetar	burrasca moderata	vētrains	audra
9	strong gale	силен вихър	Gran temporal	vichřice	Hård kuling	Sturm	rajutuul	Ισχυρός θυελλώδης άνεμος	tempête forte	Jak olujni vjetar	burrasca forte	vētra	stipri audra
10	storm	много силен вихър	Tormenta	silná vichřice	Storm	schwerer Sturm	torm	Θυελλα	tempête	Orkanski vjetar	tempesta	stipra vētra	štormas
11	violent storm	стихийная буря	Borrasca	mohutná vichřice	Meget kraftig storm	orkanartiger Sturm	tugev torm	Σφοδρή θυελλα	orage	Jak orkanski vjetar	fortunale	ļoti stipra vētra	stiprus štormas
12	hurricane	ураган	Huracán	orkán	Orkan	Orkan	orkaan	Κυκλώνας	ouragan	Orkan	uragano	orkāns	uraganas
13	thick fog	много гъста мъгла	Niebla espesa	velmi hustá mlha	Tyk tåge	dichter Nebel	tihе udu	Πυκνή ομίχλη	brouillard épais	Izrazito gusta magla	nebbia fitta	spēcīga migla	tirštas rūkas
14	dense fog	гъста мъгла	Niebla densa	hustá mlha	Tæt tåge	dichter Nebel	vāga tihе udu	Πυκνή ομίχλη	brouillard dense	Gusta magla	nebbia densa	bieza migla	stiprus rūkas

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
15	moderate fog	умерена мъгла	Niebla moderada	mírná mlha	Moderat tåge	mäßiger Nebel	mōdōtukas udu	Μέτρια ομίχλη	brouillard modéré	Umjerenana magla	nebbia moderata	mērena migla	vidutinis rūkas
16	fog	слаба мъгла	Niebla	mlha	Tåge	Nebel	udu	Ομίχλη	brouillard	Magla	nebbia	migla	rūkas
17	mist	мъгла от изпарение	Neblina	kouřmo	Dis	Nebel	hāgu	Υγρό αχνός	brouillard léger	Sumaglica	nebbia leggera	viegla migla	migla
18	haze	замъглено	Bruma	zákal	Tågedis	Dunst	somp	Επρό αχνός	brume	Izmaglica	foschia	dūmaka	rūkana
19	light haze	леко замъглено	Bruma ligera	slabý zákal	Let tågedis	leichter Dunst	kerge somp	Ελαφρό ήπρό αχνός	brume légère	Blaga izmaglica	foschia leggera	viegla dūmaka	lengva rūkana
20	clear	чисто	Despejado	průzračný vzduch	Klart	klar	selge	Αίθρος καθαρός	clair	Vedro	sereno	skaidrs	giedra
21	very clear	много чисто	Muy despejado	velmi průzračný vzduch	Meget klart	sehr klar	vāga selge	Πολύ αίθρος καθαρός	très clair	Vrlo vedro	molto sereno	ļoti skaidrs	labai giedra
22	no fog	липса на мъгла	Sin niebla	bez mlhy	Ingen tåge	kein Nebel	udutu	Απουσία ομίχλης	pas de brouillard	Bez magle	assenza di nebbia	nav miglas	rūko nėra

WEATHER CATEGORY CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
0	szélszend	kalm	Stil	cisza	Calmo	calm	bezvetrie	brezvetrje	tyynmä	Lugnt	штиль (безветрие)	тихо
1	gyenge szellő, fuvallat	arja hafifa	Flauw en stil	powiew	Aragem	vânt perceptibil	vánok	sapica	pieniä tuulenvirettä	Svag vind	тихий ветер	лахоп
2	enyhe szél	ziffa hafifa	Flauwe koelte	slaby wiatr	Brisa ligeira	brizá usoară	slabý vietor	vetrič	heikko tuulta	Svag vind	лекхий ветер	поветарац
3	gyenge szél	ziffa helwa	Lichte koelte	lagodny wiatr	Pequena brisa	briză slabă	mierny vietor	šibek veter	kohtalaista tuulta	Måttlig vind	слабый ветер	слаб ветар
4	mérsékelt szél	ziffa moderata	Matige koelte	umiarkowany wiatr	Brisa moderada	briză moderată	dost' čerstvý vietor	zmeren veter	navakkaa tuulta	Måttlig vind	умеренный ветер	умерен ветар
5	élénk szél	ziffa friska	Frisse bries	dosć silny wiatr	Brisa fresca	briză semnificativă	čerstvý vietor	zmerno močan veter	kovaat tuulta	Frisk vind	свежий ветер	умерено jak ветар

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
6	erős szél	żiffa qawwija	Stijve bries	silny wiatr	Vento fresco	briză puternică	silný vietor	močan veter	myrskyä	Frisk vind	сильный ветер	jak ветар
7	viharos szél	kważi burraxka	Harde wind	bardzo silny wiatr	Vento forte	vânt puternic	prudký vietor	zelo močan veter	navakkaa tuulta (near gale)	Hård vind	крепкий ветер	бура
8	élénk viharos szél, vihar	burraxka	Stormachtig	sztorom/ wicher	Vento muito forte	vânt foarte puternic	búrliový vietor	vihami veter	kovaa tuulta (gale)	Hård vind	очень крепкий ветер	средња бура
9	heves vihar	burraxka qalila	Storm	silny sztorom	Vento tempestuoso	furtună	víchnica	vihar	erittäin kovaa tuulta (strong gale)	Muycket hård vind	шторм	јака бура
10	dühöngő vihar, szélvész	maltempata	Zware storm	bardzo silny sztorom	Tempestade	furtună puternică	silná víchnica	močan vihar	myrskyä (storm)	Storm	сильный шторм	жестокa бура
11	heves szélvész	maltempata qalila	Zeer zware storm	gwaltowny sztorom	Tempestade violenta	furtună violentă	mohutná víchnica	orkanski veter	ankaraa myrskyä (violent storm)	Svår storm	жестокый шторм	жестокa олуја
12	orkán	uragan	Orkaan	huragan	Furacão	uragan	orkán	orkan	hirumyrskyä (hurricane)	Orkan	ураган	ураган
13	sűrű köd	ćpar ohxon	Zeer dichte mist	gęsta mgła	Nevoeiro cerra-do	ceață grosă	veľmi silná hmľa	zelo gosta megla	hyvin sakaasa sumua	Tjocka	сильный туман	вeoma густа магла
14	tartós köd, 6 órát meghaladja	ćpar dens	Dichte mist	bardzo gęsta mgła	Nevoeiro denso	ceață densă	silná hmľa	gosta megla	sakeasa sumua	Tät dimma	плотный (густой) туман	густа магла
15	enyhe köd	ćpar moderat	Mätige mist	lekka mgła	Nevoeiro moderado	ceață moderată	mierierna hmľa	zmererna megla	kohtalaista sumua	Mätligt dimma	умеренный туман	умерена магла
16	köd	ćpar	Mist (zichtbaarheid < 1000 m)	mgła	Nevoeiro	ceață	hmľa	megla	heikkoa sumua	Dimma	туман	магла
17	párászás	raxx	Mist (zichtbaarheid > 1000 m)	mgletka	Nebulina	păclă	dymno	meglica	utua	Lätt dimma	дымка	измаглица
18	homály	imćajpar	Nevel	przymglenie	Bruma	neguřă	zăkal	suha motnost	auetta	Dis	мгла	сумалица
19	száraz légréti homály	fit imćajpar	Lichte nevel	lekkie przymglenie	Bruma ligeira	ceață subțire	slabý zákal	rahla suha motnost	kevytä auetta	Lätt dis	легкая мгла	блага сумалица
20	tiszta	ćar	Helder	przejrzyste	Limpo	senin	jasno	jasno	selkeä	Klart	ясно	вeдpo
21	teljes látás	ćar hafna	Zeer helder	bardzo przejrzyste	Muito limpo	foarte senin	veľmi jasno	zelo jasno	hyvin selkeä	Helt klart	очень ясно	вeoma вeдpo
22	ködmentes	ebda ćpar	Geen mist	brak mgły	Sem nevoeiro	fără ceață	bez hmly	brez megle	ei sumua	Ingen dimma	нет тумана	бeз магле

WEATHER DIRECTION CODE

Value	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
N	north	Северно	Norte	severně	Nord	Nord	põhi	Βόρεια	Nord	Sjeverno	nord	Uz ziemeļiem	šiaurė
NE	north-east	Североизточно	Noreste	severo-východně	Nordøst	Nord-Ost	kirre	Βορειοανατολική	Nord-est	Sjeveroistočno	nord-est	Uz ziemeļaustrumiem	šiaurės rytai
E	east	Източно	Este	východně	Øst	Ost	ida	Ανατολική	Est	Istočno	est	Uz austrumiem	rytai
SE	south-east	Югоизточно	Sureste	jihlo-východně	Sydøst	Süd-Ost	kagu	Νοτιοανατολική	Sud-est	Jugoistočno	sud-est	Uz dienvidaustrumiem	pietryčiai
S	south	Южно	Sur	jížně	Syd	Süd	lõuna	Νότια	Sud	Južno	sud	Uz dienvidiem	piētūs
SW	south-west	Югозападно	Suroeste	jihlo-západně	Sydvest	Süd-West	edel	Νοτιοδυτική	Sud-ouest	Jugozapadno	sud-ouest	Uz dienvidrietumiem	pietvakariiai
W	west	Западно	Oeste	západně	Vest	West	lääs	Δυτική	Ouest	Zapadno	ouest	Uz rietumiem	vakarai
NW	north-west	Северозападно	Noroeste	severo-západně	Nordvest	Nord-West	loe	Βορειοδυτική	Nord-ouest	Sjeverozapadno	nord-ouest	UZ ziemeļrietumiem	šiaurės vakarai
WRB	variable	Променлив	Variable	promēnlivě	Variabel	veränderlich	muutlik	Μεταβλητός	variable	Promjenljivo	variable	Mainīgi	nepastovī

WEATHER DIRECTION CODE

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
N	észak	it-Grampantana	Noord	północ	North	nord	severne	severni	Pohjoinen	Nord	северный	Север
NE	északkelet	il-Grigal	Noordoost	północny wschód	Nordeste	nord-est	severo-východne	severovzhodni	Koillinen	Nordost	северо-восточный	Североисток
E	kelet	il-Lvant	Oost	wschód	Leste	est	východne	vzhodni	Itä	Öst	восточный	Исток
SE	dél-kelet	ix-Xlokk	Zuidoost	południowy wschód	Sudeste	sud-est	juhlo-východne	jugovzhodni	Kaakko	Sydost	юго-восточный	Югоисток
S	dél	in-Nofsinhar	Zuid	południe	Sul	sud	južne	južni	Etelä	Syd	южный	Юг
SW	dél-nyugat	il-Lbiç	Zuidwest	południowy zachód	Sudoeste	sud-vest	juhlo-západne	jugozahodni	Lounas	Sydväst	юго-западный	Югозапад

Value	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
W	nyugat	il-Punent	West	zachód	Oeste	vest	západne	zahodni	Länsi	Väst	западный	Запад
NW	észak-nyugat	il-Majjistral	Noordwest	północny zachód	Noroeste	nord-vest	severo-západne	severozahodni	Luode	Nordväst	северо-западный	Северозапад
WRB	változó	varjabbli	Veranderlijk	zmienny	Variável	variabil	premenlivo	spremenljiv	vaihtelee	Växlande	Переменный	променялив

GUI LABELS

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
area	area	Район	Área	Oblast	Område	Gebiet	piirkond	Ζώνη	zone	Područje	area	Apgabals	sritis
button_back	Back	Назад	Retroceder	Zpět	Tilbage	Zurück	Tagasi	Επιστροφή	Retour	Natrag	indietro	Atpakaļ	Atgal
button_cancel	Cancel	Отказ	Cancelar	Zrušit	Annullér	Abbrechen	Katkesta	Ακύρωση	Annuler	Odustani	annulla	Atcēl	Atsaukti
button_new_search	New search	Ново търсене	Nueva búsqueda	Nové hledání	Ny søgning	Neue Suche	Uus otsing	Νέα έρευνα	nouvelle recherche	Nova pretraga	nuova ricerca	Jauns meklēšanas vaicājums	Nauja paieška
button_register	Register	Регистриране	Registrar	Registrovat	Registrér	Registrieren	Registreeri	Εγγραφή	S'enregistrer	Registracija	registrare	Reģistrēt	Registruotis
button_save	Save	Запазване	Guardar	Uložit	Gem	Speichern	Salvesta	Αποθήκευση	Sauvegarder	Spremi	salvare	Saglabāt	Issaugoti
button_search	Search	Търсене	Buscar	Hledat	Søg	Suchen	Otsi	Αναζήτηση	Rechercher	Traži	ricerca	Meklēt	Paieška
button_view	View	Преглед	Visualizar	Zobrazit	Vis	Anzeigen	Vaata	Προβολή	Voir	Pregled	visualizzare	Skatīt	Rodyti
email_address	E-mail address	Адрес на ел. поща	Correo electrónico	E-mailová adresa	E-mailadresse	E-Mail Adresse	E-posti address	Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Adresse email	Adresa e-pošte	indirizzo e-mail	E-pasta adrese	E. pašto adresas
email_service	e-mail service	Е-mail услуга	Servicio de correo electrónico	E-mailová služba	E-mailjeneste	E-Mail Service	E-posti teenus	Υπηρεσία ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Service email	Usluga elektronske pošte	servizio e-mail	E-pasta pakalpojums	e. pašto paslauga
email_service_register	Registration e-mail service	Регистриране за Е-mail услуга	Registrar servicio de correo electrónico	Registrace e-mailové služby	Registrering af E-mailjeneste	Registrierung E-Mail-Service	Registreerimise e-posti teenus	Εγγραφή σε υπηρεσία ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Enregistrement service email	Registracija usluge elektronske pošte	registrare servizio e-mail	Reģistrācijas e-pasta pakalpojums	Registrācijas e. pašto paslauga
error_validation	Validation error:	Грешка при валидиране	Error de validación:	Chyba ověření:	Validation error:	Fehler bei der Validierung:	Valideerimise vigi:	Σφάλμα επικύρωσης	Erreur de validation:	Pogreška pri provjeri valjanosti:	errore di convalida:	Validācijas kļūda:	Atlikus patikrą apūtikta klaidą:
format_code	Code	Кодов формат	Código	Kód	Kode	Code	Kood	Κωδικός	Code	Kod	codice	Kods	Kodas
format_pdf	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF
format_select	Select format	Избиране на формат	Seleccionar formato	Vyberte formát	Vælg format	Format wählen	Vali vorming	Επιλογή μορφοτύπου	Sélectionner le format	Odaberite format	seleziona formato	Atlasīt formātu	Pasirinkti formatą

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
format_text	Full text	Пълнен текст	Texto íntegro	Textová zpráva	Fuld tekst	Volltext	Tervõtk tekst	Πλήρες κείμενο	Message intégral	Puni tekst	full-text	Pilns teksts	Visas tekstas
format_xml	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML
gauge	gauge	Водомерна станция	Cálíbo	Vodočet	Profil	Pegel	Mõõtur	Αιολητήρας	capteur	Vodomerjna postaja	misuratore	Mērīstru- ments	Vandens lygio matavimo punktas
ID	ID	Идентификация	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID
km_from	River km from	Речен км. от	Km de río desde	Řiční km od	Flod km fra	Stromkilometer von	Õe km alates	Χιλιόμετρα από	Kilomètres depuis	Riječni km od	km di fiume da	Upes km no	Upės km nuo
km_to	River km to	Речен км. до	Km de río hasta	Řiční km do	Flod km til	Stromkilometer bis	Õe km kuni	Χιλιόμετρα έως	Kilomètres jusqu'à	Riječni km do	km di fiume fino a	Upes km līdz	Upės km iki
language	Language	Език	Lengua	Jazyk	Sprog	Sprache	Keel	Γλώσσα	Langue	Jezik	lingua	Valoda	Kalba
language_select	English	Български	Inglés	Česky	Engelsk	Deutsch	Eesti	Ελληνική	Français	Hrvatski	italiano	Angļu	Angļu
message_search	Search notices	Търсене на съобщения	Buscar avisos	Vyhledat zprávy	Søgemeddelelser	Nachrichtenabfrage	Otsi teadetest	Αναζήτηση αγγελιοσφύρα	Chercher avis	Pretraži obavijesti	ricerca avvisi	Meklēt paziņojumus	Pranešimų paieška
message_type	Message type	Тип на съобщението	Tipo de mensaje	Typ zprávy	Meddelelsetype	Nachrichtentyp	Teate liik	Τύπος μηνύματος	Type de message	Vrsta poruke	tipo di messaggio	Ziņojuma veids	Pranešimo tipas
nts	Notices to skippers	Известие до корабните водачи	Avisos a los navegantes	Zprávy vůdčím plavidel	Efterretninger for skippere	Nachrichten für die Binnenschifffahrt	Kipritele edastatavad teated	Ανακοινώσεις προς πλοίαρχους	Avis à la batellerie	Priloženja brodarstvu	avvisi ai naviganti	Paziņojumi kapteiņiem	Pranešimai kapitonomams
password	Password	Парола	Contraseña	Heslo	Afgangskode	Passwort	Salasõna	Κωδικός πρόσβασης	Mot de passe	Lozinka	password	Parole	Slaptažodis
password_repeat	Repeat password	Повторете парола	Repétir contraseña	Zopakovat heslo	Gentag adgangskode	Passwort wiederholen	Korda salasõna	Επανάληψη κωδικού πρόσβασης	Répéter mot de passe.	Potvrda lozinke	ripeti password	Parole vēlreiz	Pakartokite slaptažodį
title	Title	Заглавие	Título	Název	Titel	Titel	Titel	Τίτλος	Titre	Naslov	titolo	Nosaukums	Pavadinimas
user_account_management	Manage user account	Управление на акаунта	Gestionar cuenta de usuario	Spravovat uživatelský účet	Forvaltning af brugerkonto	Benutzerkonto verwalten	Kasutajakonto haldamine	Διαχείριση λογαριασμού χρήστη	Gérer votre compte	Upravljanje korisničkim računom	gestisci account utente	Pārvaldīt lietotāja kontu	Tvarkyti vartotojo paskyrą

XML Tag	EN	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	HR	IT	LV	LT
valid_from	Valid from	Валиден от	Válido desde	Platné od	Gyldig fra	Gültig von	Kehitv alates	Ισχύει από	Valide à partir de	Važeće od	valido da	Derīgs no	Galioja nuo
valid_till	Valid till	Валиден до	Válido hasta	Platné do	Gyldig til	Gültig bis	Kehitv kuni	Ισχύει έως	Valide jusqu'à	Važeće do	valido fino a	Derīgs līdz	Galioja iki
waterway	Waterway	Воден път	Vía navegable	Vodní cesta	Vandvej	Wasserstraße	Veeteede	Πλωτή οδός	Voie d'eau	Vodni put	via navigabile	Ūdensceļš	Vandens kelias
Waterway_section	Waterway section	Участък от водния път	Tramo de vía navegable	Úsek vodní cesty	Vandvejsstrekning	Wasserstraßenabschnitt	Veeteede osa	Τμήμα πλωτής οδού	Section de voie d'eau	Dionica vodnog puta	sezione di via navigabile	Ūdensceļa posms	Vandens kelio ruožas

GUI LABELS

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
area	terület	zona	Gebied	obszar	Superfície	zonă	Oblast'	območje	alue	Område	Область	Област
button_back	Vissza	Lura	Terug	Cofnij	Recuar	Înapoi	Spät'	nazaj	takaisin	Tillbaka	Назад	Назад
button_cancel	Mégsem	Ikkancella	Annuleren	Anuluj	Cancelar	Anulează	Zrušit'	prekliči	peruuta	Avbryt	Отменить	Откази
button_new_search	Új keresés	Tfritxija ġdida	Nieuwe zoekopdracht	Nowe wyszukiwanie	Nova pesquisa	Căutare nouă	Nové hľadanie	novo iskanje	uusit haku	Ny sökning	Новый поиск	Нова претрага
button_register	Regisztráció	Irrigjistra	Registreren	Zarejestruj	Registrar	Înregistra	Registrowat'	registracija	Rekisteröidy	Registrera	Регистрация	Регистрација
button_save	Mentés	Issejva	Opslaan	Zapisz	Guardar	Salvează	Uložit'	shrani	Tallenna	Spara	Сохранить	Снимити
button_search	Keresés	Fitrex	Zoeken	Szukaj	Pesquisar	Căutare	Vyhľadat'	iskanje	Haе	Sök	Поиск	Претрага
button_view	Megtekint	Ara	Bekijken	Pokaz	Visualizar	Vizualizare	Zobrazit'	pogled	Katso	Visa	Просмотр	Преглед
email_address	Email cím	Indirizz tal-posta elettronika	E-mailadres	Adres e-mail	Enderoço eletrónico	Adresa de e-mail	E-mailová adresa	e-poštni naslov	sähköpostiosoite	e-postadress	Адрес электронной почты	Електронска адреса
email_service	Email szolgáltatás	servizz tal-posta elettronika	E-maildienst	Usluga e-mail	Correio eletrónico	Serviciu e-mail	E-mailová služba	e-poštna storitev	sähköpostipalvelu	e-posttjänst	Услуга электронной почты	Услуга електронске поште
email_service_register	Regisztráció az email-küldő szolgáltatásra	Registrazzjoni tas-servizz tal-posta elettronika	Registreren e-maildienst	Registrazio do usfugi e-mail	Registo correio eletrónico	Înregistrare pentru serviciu e-mail	Registração pre e-mailovú službu	storitev za registracijo e-poštnega naslova	Rekisteröidy sähköpostipalveluun	Registrering, e-posttjänst	Регистрация услуги электронной почты	Регистрација услуга електронске поште
error_validation	Érvényesítési hiba	Żball fil-validazzjoni:	Validatiefout	Błąd walidacji	Erro de validação:	Eroare de validare:	Chyba validácie:	napaka pri potrebnosti jemanju	Valideringsfel:	Valideringssfel:	Ошибки валидации:	Грешка у провери:

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
format_code	Kód	Kodíci	Code	Kod	Código	Cod	Kód	koda	Koodi	Kod	Код	Код
format_pdf	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF
format_select	Válasszon formátumot	Aghízel il-format	Formaat kiezen	Wybierz format	Seleccionar formato	Selectați formatul	Výberte formát	izberi format	Valitse formaatti	Välj format	Выберите формат	Изабери формат
format_text	Teljes szöveg	Test shih	Volle tekst	Pełny tekst	Texto integral	Mesaj text integral	Textová správa	celotno besedilo	Kokoteksti	Fulltext	Полный текст сообщения	Цело текст
format_xml	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML	XML
gauge	mérce	kejl	Gauge	Wodowskaz	Gabarito	míră	Vodomeraná stanica	merilnik	Vedenkorkeusmittari	Vattenståndsmätare	Водомерный пост	Водомерна станция
ID	Azonosító	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID	ID
km_from	Folyó-km-től	Km tax-xmara minn	Rivier-km vanaf	km rzeki od	Km do rio a partir de	De la kilometrul	Riečny km od	rečni km od	Jokikilometrejä lähtöpaikasta	Från flodkilometer	От км	Речни километар од
km_to	Folyó km-ig	Km tax-xmara sa	Rivier-km tot	km rzeki od	Km do rio até	Până la kilometrul	Riečny km do	rečni km do	Jokikilometrejä kohteeseen	Till flodkilometer	До км	Речни километар до
language	Nyelv	Lingwa	Taal	Język	Língua	Limba	Jazyk	jezik	Kieli	Språk	язык	Језик
language_select	Magyar	Ingliz	Nederlands	polski	Inglês	Română	Slovensky	slovensčina	suomi	Svenska	Русский	српски
message_search	Hírlevelek keresése	Fittex avvizi	Berichten zoeken	Szukaj komunikatu	Pesquisar avisos	Caută avize	Vyhľadaf správy	išči obvestila	Viestihaku	Sök meddelanden	Поиск извещения	Претрага Саопштења
message_type	Üzenettípus	Tip ta' messagg	Berichttype	Typ wiadomości	Tipo de mensagem	Tip de mesaj	Typ spravy	vista sporočila	Viestin laji	Typ av meddelande	Тип сообщения	Тип поруке
nis	Hajósoknak szóló információk	Avvizi lill-Kapitani	Berichten aan de scheepvaart	Komunikaty dla kapitanów	Avisos à navegação	Aviz către navigatori	Správy pre veľiteľov lodí	obvestila kapitonom	Ilmoitukset kapteenille	Meddelanden till befälhavare	Извещения судовой команды	Саопштење бродарству
password	Jelszó	Password	Wachtwoord	Hasło	Senha	Parola	Heslo	geslo	Salasana	Lösenord	Пароль	Лозинка
password_repeat	Jelszó újra	Irripeti l-password	Wachtwoord herhalen	Powtórz hasło	Repetir senha	Reintroduceți parola	Zopakovať heslo	ponovno vpiši geslo	Toista salasana	Upprepa lösenord	Повторите пароль	Поновите лозинку

XML Tag	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV	RU	SR
title	Cím	Titlu	Titel	Титул	Título	Titlu	Názov	naslov	Nimi	Titel	Название	Назив
user_account_management	Felhasználói számla kezelése	Immanigġia l-kont tal-utent	Gebruikersaccount beheren	Zrzadzaj kontem uzytkownika	Gerir conta utilizador	Setează cont	Spravovat účet	upravljanje uporabniškega računa	Hallinnon käyttäjätiedot	Hantera användarkonto	Управление аккаунтом	Управљанье корисничким налогом
valid_from	Érvényesség kezdete	Validu minn	Geldig vanaf	Ważne od	Válido de	Valabil din	Platné od	veljavno od	Voimassa ... alkaen	Giltigt från och med	Действует с	Важи од
valid_till	Érvényesség lejárata	Validu sa	Geldig tot	Ważne do	Válido até	Valabil până la	Platné do	veljavno do	Voimassa ... asti	Giltigt till och med	действительна до	Важи до
waterway	Vízút	Passaġġ fuq l-ilma	Waterweg	Droga wodna	Via navegável	Numele căii navigabile	Vodná cesta	vodna pot	Vesiväylä	Vättenväg	Водный путь	Водни пут
Waterway_section	Vízút szakasz	Sezzjoni ta' passaġġ fuq l-ilma	Waterwegsctie	Odcinek drogi wodnej	Troço via navegável	Secțiunea căii navigabile	Úsek vodnej cesty	odsek vodne poti	Vesiväylän osa	Avsnitt av vattenväg	Участок водного пути	Део водног пута